

# پژو ۲۰۷i

۲۰۷i پژو

۲۰۷i صندوق دار

(گیربکس های دستی ، دستی شش سرعته و اتوماتیک)

## راهنمای محصول و گارانتی

دارنده محترم

این کتابچه برای آگاهی شما از

- امکانات خودرو و نحوه استفاده بهینه از آن

- ضوابط استفاده از خدمات گارانتی

- شرایط بهره مندی از خدمات امداد خودرو

تهیه شده و حاوی نکات مهم ایمنی، عملکردی و نگهداری است.

لطفاً این کتابچه را همواره در خودرو به همراه داشته و در حفظ و نگهداری آن کوشانید.



## نرم افزار تلفن همراه گروه صنعتی ایران خودرو IKCO mobile application

- معرفی تمامی محصولات گروه صنعتی ایران خودرو
- نمایش موقعیت جغرافیایی نمایندگی ها بر روی نقشه
- قابلیت مکان یابی خودرو و....



برای دسترسی به این QR کد، لطفاً از اپلیکیشن های مخصوص موبایل خود را بکار ببرید.

برای خواندن لینک بارکد، احتیاج به نرم افزار بارکدخوان بر روی گوشی هوشمند خود دارد.  
آن را باز کرده و دوربین موبایل را کمی به بارکد نزدیک کنید. پس از چند ثانیه برنامه به طور خودکار بارکد را خوانده  
و لینک نهفته در آن را به شما نمایش می دهد.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## خوبیدار گرامی

ضمن شکر از شما برای خرید محصول شرکت ایران خودرو، تبریک مارا به جهت این انتخاب پذیرا باشید. امیدواریم خودروی جدید بتواند در لحظات شاد زندگی شما سهمی داشته باشد. شرکت ایران خودرو در تلاش است تا همزمان با ارتقاء کیفیت محصولات خود، با ارائه خدمات بهتر رضایت شما را جلب نماید و اعتقاد داریم که این رضایتمندی، کلید طلایی در موفقیت ما خواهد بود.

در این راستا کتابچه راهنمای محصول و گارانتی تهیه شده است تا در استفاده صحیح از امکانات وسیله نقلیه و نحوه رانندگی با آن و نیز شرایط بهرهمندی شما از خدمات گارانتی و امدادی به شما کمک نماید. لذا بهتر است همواره آن را در محفظه داشتید خودرو نگهداری کنید.

برای استفاده آسان‌تر، این کتابچه به دو قسمت کلی "راهنمای محصول" و "راهنمای گارانتی" تقسیم شده است.

در راهنمای محصول به مشخصات و امکانات محصول، نکات اینمنی و عملکردی برای رانندگی و نگهداری از خودرو، اطلاعات فنی و ... در قالب فصل‌های قبل از رانندگی، رانندگی، نگهداری خودرو، فوریت‌های فنی، اطلاعات فنی اشاره شده است.

در راهنمای گارانتی شرایط استفاده از خدمات گارانتی خودرو و نیز نحوه بهرهمندی از خدمات امداد خودرو ایران در فصل‌های کلیات، سرویس‌ها، قانون و آیین‌نامه حمایت از حقوق مصرف‌کنندگان و خدمات امدادی و طلایی امداد خودرو ایران تشرییغ گردیده است.

توجه داشته باشید که در صورت فروش خودرو قبل از اتمام دوره گارانتی، این کتابچه را به منظور اطلاع خریدار از مشخصات خودرو، حقوق خود و شرایط گارانتی به ایشان تسلیم نمایید. بدینهی است عدم اطلاع خریدار از اطلاعات مندرج در این کتابچه، حقی را برای ایشان ایجاد نخواهد کرد.

نکات مهم:

- در این کتابچه به امکانات و مشخصات همه مدل‌های این خودرو اشاره شده و ممکن است بخشی از اطلاعات مندرج در مورد خودروی شما صادق نباشد. مواردی که اختصاص به برخی از مدل‌ها دارد، با علامت ستاره (\*) و توضیح "در صورت نسب در خودروی شما" مشخص گردیده است.

- نظر به اهتمام شرکت ایران خودرو بر توجه به مسایل محیط زیستی، در این کتابچه موارد و نکاتی که لازم است در راستای حفاظت از محیط زیست مورد توجه قرار گیرد با نماد مشخص شده است.

عبارات خاص:



خطار

عدم توجه به دستورات ویژه که در کادرهای خطار همراه با این علامت درج شده، ممکن است باعث آسیب جدی و به خطر افتادن سلامت راننده و یا سرنشینان خودرو شود.



هشدار

عدم توجه به دستوراتی که در کادرهای هشدار دهنده همراه با این علامت درج شده است احتمال تصادف یا آسیب به خودرو را به دنبال خواهد داشت.

## فهرست

- 
- ۱ خودروی شما در یک نگاه**
  - ۲ قبل از رانندگی**
  - ۳ رانندگی**
  - ۴ نگهداری خودرو**
  - ۵ فوریت‌های فنی**
  - ۶ اطلاعات فنی**
  - راهنمای نگهداری و خدمات گارانتی**

## مرور سریع مطالب

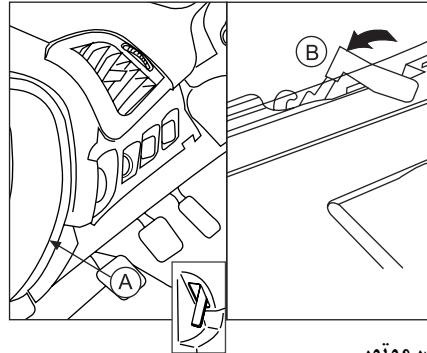
۱۰۱	بازبینی‌ها	درها
۱۰۴	باتری	سیستم امنیتی ضد سرقت خودرو
۱۰۶	نصب سیستم صوتی	صندلی‌ها
۱۰۷	نگهداری خودرو	کمربندهای ایمنی
۱۰۸	شست و شو و مراقبت از خودرو	ایمنی کودکان
۱۰۹	کاهش مصرف سوخت و حفظ محیط زیست	کیسه هوا
۱۱۲	توضیح چرخ‌ها	آینه‌ها
۱۱۷	توضیح فیوزها	شیشه بالابرها
۱۲۵	توضیح لامپ‌ها	گرمایش و تهویه
۱۲۹	بکسل کردن خودرو	تجهیزات داخلی
۱۳۲	عوامل شناسایی خودرو	سفف پانوراما*
۱۳۳	ابعاد خودرو	غريبیک فرمان
۱۳۷	اطلاعات فنی موتور	کنترل‌ها
۱۳۸	مصرف سوخت	کروز کنترل*
۱۳۹	اوزان خودرو	گیربکس دستی*
۱۴۰	ظرفیت‌ها	گیربکس اتوماتیک*
۱۴۱	مشخصات باتری و کولر	دسته راهنمای
۱۴۲	مشخصات رینگ‌ها و تایرها	دسته برف پاک کن و شیشه شوی
۱۴۳	راهنمای نگهداری و خدمات گارانتی	سیستم‌های کمکی ترمز
۱۴۴	شناسنامه خودرو	ترمز دستی
۱۴۷	کلیات گارانتی	فرمان هیدرولیک
۱۵۷	سرвис‌ها	سیستم فرمان برقی (EPS)*
۱۶۳	قانون و آیین‌نامه حمایت از حقوق مصرف‌کنندگان	مخزن سوخت
۱۷۵	خدمات امدادی و طلایی امدادخودرو ایران	در موتور
		محفظة موتور

\* درصورت نصب در خودروی شما

# خودروی شما در یک نگاه

۱۱ .....	برف پاک کن‌ها	۶ .....	کلید کنترل از راه دور
۱۲ .....	سقف پانوراما*	۶ .....	مخزن سوخت
۱۲ .....	کروز کنترل*	۶ .....	در موتور
۱۳ .....	تهویه	۷ .....	کنترل‌ها
۱۴ .....	جلو آمیر	۹ .....	تنظیمات صندلی جلو
۱۴ .....	چراغ‌های اخطار	۹ .....	تنظیم فرمان
۱۵ .....	استارت	۱۰ .....	تنظیم آینه بیرونی
۱۵ .....	گیربکس اتوماتیک*	۱۰ .....	تنظیم آینه داخلی
۱۵ .....	نمایشگر جلو داشبورد	۱۰ .....	کمربند ایمنی
		۱۱ .....	دسته راهنمای

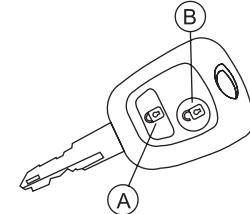
\* در صورت نصب در خودروی شما



در موتور

(A) اهرم بازکن در موتور

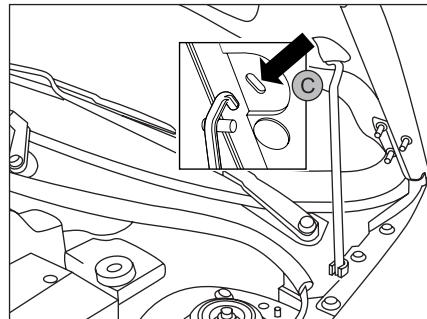
(B) اهرم پلاستیکی قفل ایمنی در موتور



کلید کنترل از راه دور

(A) قفل کردن خودرو

(B) باز کردن خودرو

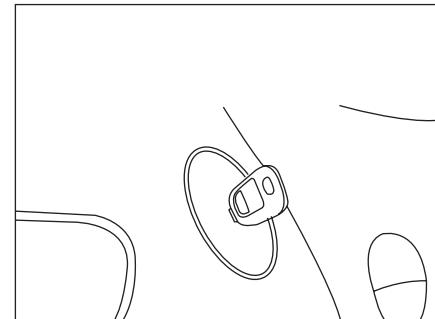


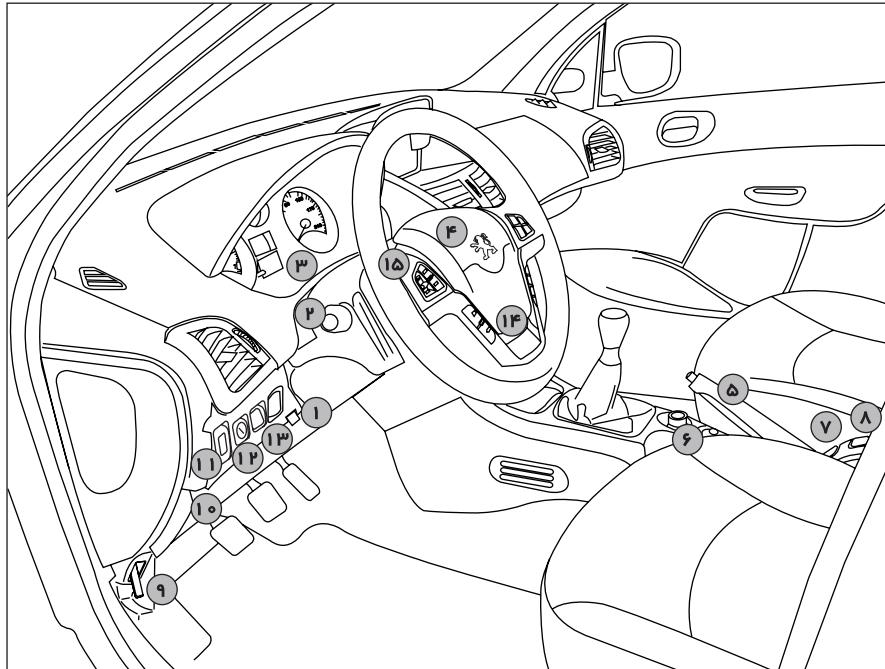
(C) پایه نگهدارنده در موتور

مخزن سوخت

بازکردن دریچه پرکن مخزن سوخت

ظرفیت مخزن: تقریباً ۵۰ لیتر





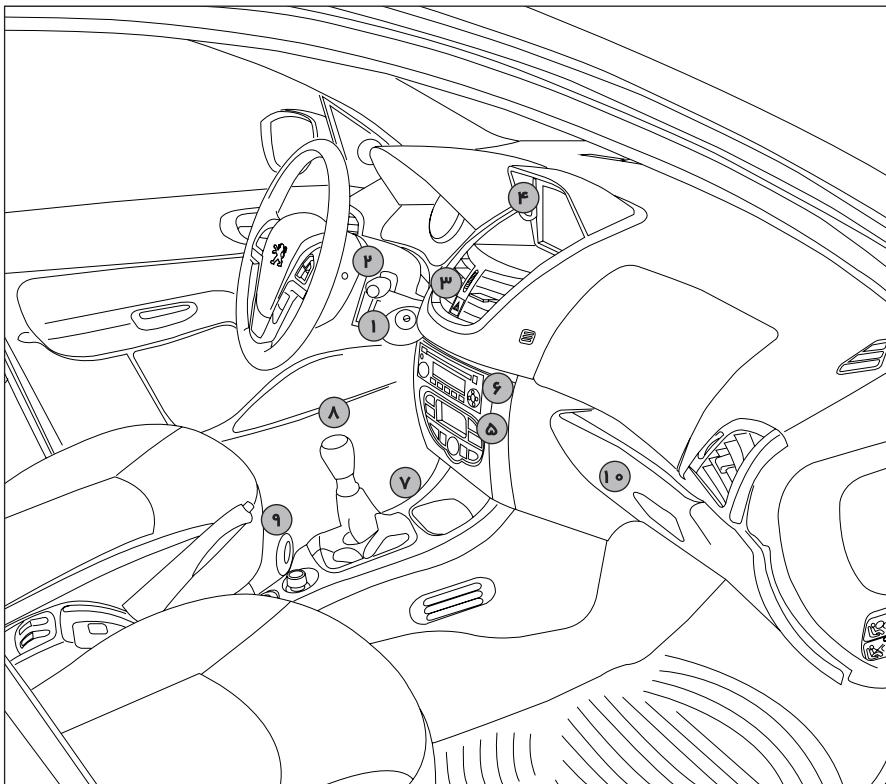
### کنترل‌ها

- ۱- کنترل ارتفاع فرمان
- ۲- کنترل سیستم روشنایی و چراغ‌های راهنمایی
- ۳- جلو داشبورد و سیستم روشنایی جلو داشبورد
- ۴- کیسه هوای راننده و بوق
- ۵- ترمز دستی
- ۶- کلیدهای شیشه بالابر برقی جلو
- ۷- کلید بازکن در صندوق\*
- ۸- کلید قفل مرکزی
- ۹- اهرم بارگذاری در موتور
- ۱۰- جعبه فیوز
- ۱۱- تنظیم ارتفاع نور چراغ‌های جلو
- ۱۲- کلید غیرفعال‌سازی کیسه هوای سرنشین
- ۱۳- کلید غیرفعال‌سازی شیشه بالابر جلو
- ۱۴- کلیدهای تشییت سرعت (Cruise Control) روی فرمان\*
- ۱۵- کلیدهای تجهیزات صوتی روی فرمان

\* در صورت نصب در خودروی شما

کنترل‌ها

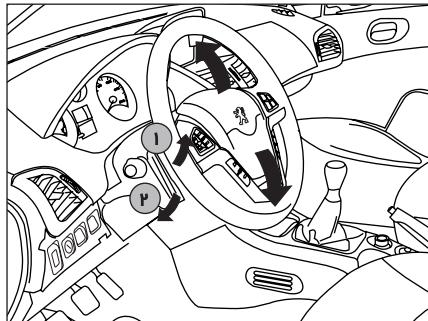
- ۱- سوئیچ و قفل فرمان
- ۲- کلید برف‌پاک کن/شیشه‌شوی/کنترل رایانه‌ای مسافرتی\*
- ۳- کلید فلاشر
- ۴- صفحه نمایشگر چند منظوره/ ساعت
- ۵- کنترل بخزدای آینه‌ها، شیشه عقب و کولر
- ۶- تجهیزات صوتی
- ۷- جاسیگاری جلو
- ۸- دسته دنده
- ۹- فندک/پریز ۱۲ ولتی لوازم جانبی
- ۱۰- جعبه داشبورد



\* در صورت نصب در خودروی شما

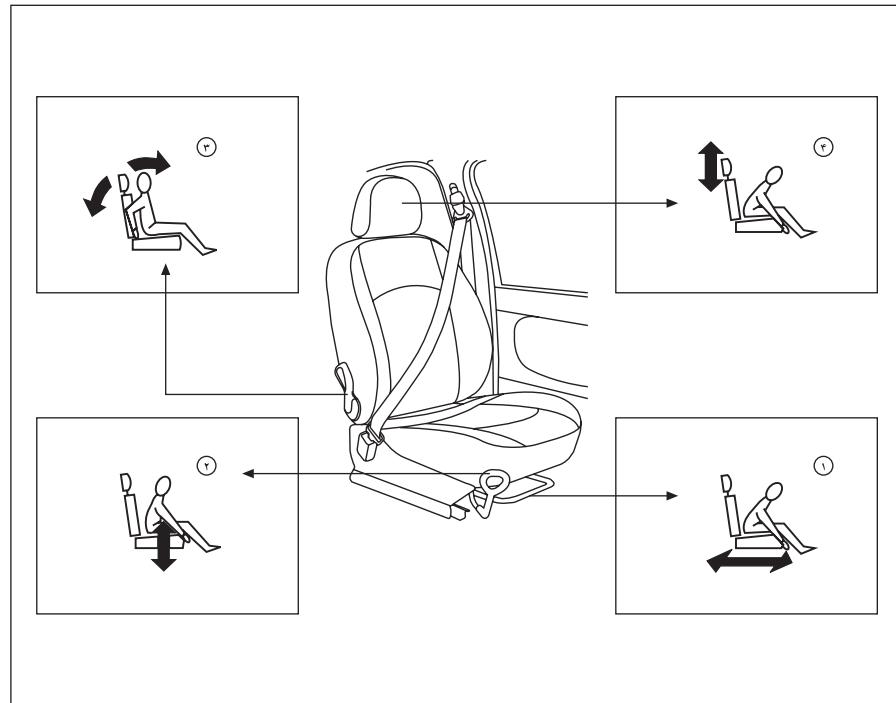
## خودروی شما در یک نگاه

۱



### تنظیم فرمان

- ۱- باز کردن قفل فرمان
- ۲- تنظیم ارتفاع
- ۳- قفل کردن فرمان



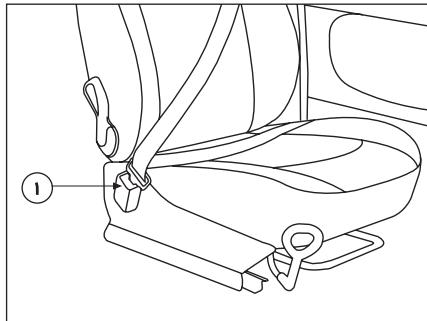
### تنظیمات صندلی جلو

- ۱- تنظیم موقعیت طولی صندلی به سمت جلو و عقب
- ۲- تنظیم ارتفاع صندلی راننده
- ۳- تنظیم زاویه پشت صندلی
- ۴- تنظیم پشت سر



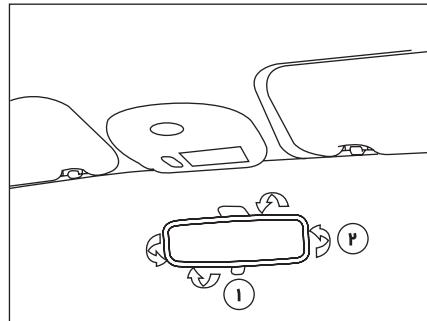
اخطار

هرگز بدون پشتی سر رانندگی نکنید.



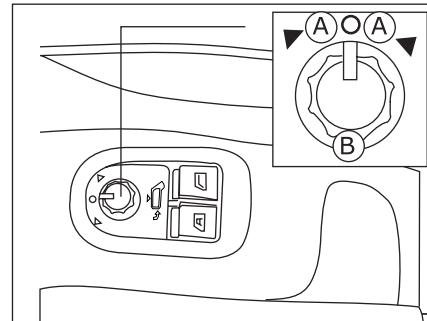
### کمربند ایمنی صندلی جلو

- ۱- بستن
- ۲- تنظیم ارتفاع



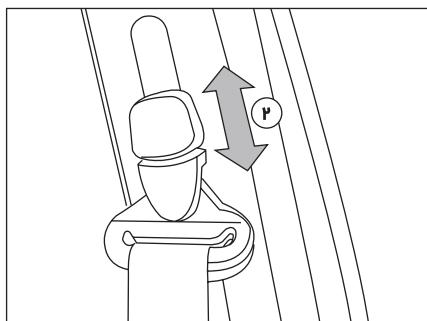
### تنظیم آینه داخلی

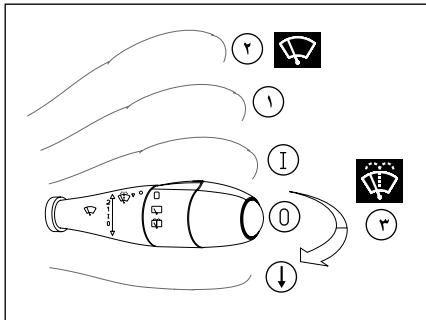
- ۱- انتخاب وضعیت «روز» آینه
- ۲- تنظیم کردن آینه



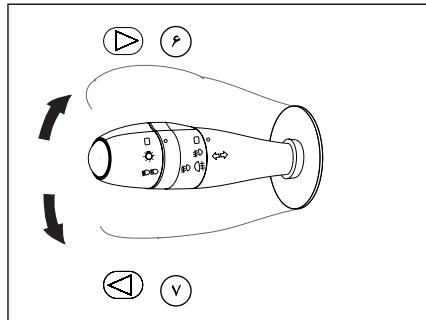
### تنظیم آینه بیرونی

- (A) انتخاب آینه
- (B) تنظیم وضعیت آینه

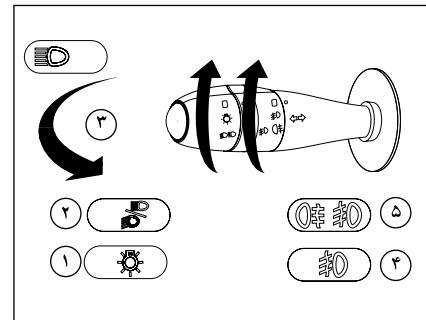




- دسته برف پاک کن ها و شیشه شوی  
جلو  
۰- خاموش  
۱- برف پاک کن زمانی (فاصله زمانی بین دو حرکت  
برف پاک کن وابسته به سرعت خودرو می باشد)  
۲- برف پاک کن کند  
۳- برف پاک کن سریع  
۴- حرکت تکی برف پاک کن  
۵- شیشه شوی (کشیدن دسته کنترلی به سمت راننده)



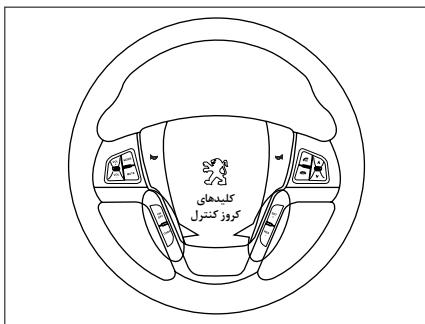
- ۶- چراغ راهنمای سمت راست  
۷- چراغ راهنمای سمت چپ



- دسته راهنمای  
۱- چراغ های کوچک، پلاک و صفحه نمایش جلو  
داشبورد  
۲- چراغ جلو نور پایین / بالا  
۳- چراغ جلو نور بالا (کشیدن اهرم به سمت راننده)  
۴- چراغ های مهشکن جلو  
۵- چراغ های مهشکن جلو / عقب\*

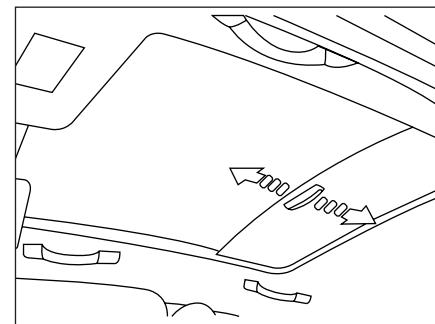
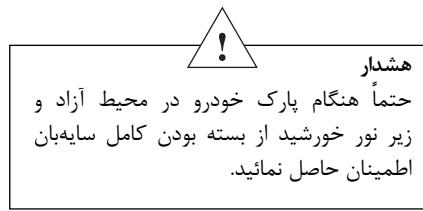


\* در صورت نصب در خودروی شما



### \* کروز کنترل\*

هنگامی که تثبیت سرعت فعال می‌شود، راننده می‌تواند از طریق کلیدهایی که روی غربیلک فرمان قرار دارد، سرعت خودرو را افزایش یا کاهش دهد. در صورتی که راننده پدال ترمز با کلاچ را فشار دهد، تثبیت سرعت قطع شده و بلافاصله کنترل سرعت خودرو به راننده باز می‌گردد.



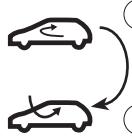
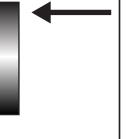
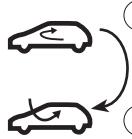
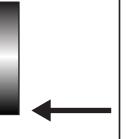
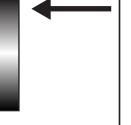
### \* سقف پانوراما\*

سیستمی که دارای سطح پانورامیکی، با شیشه‌ای رنگی است و جهت افزایش نور و دید قسمت سرنشیین تعییه شده است.

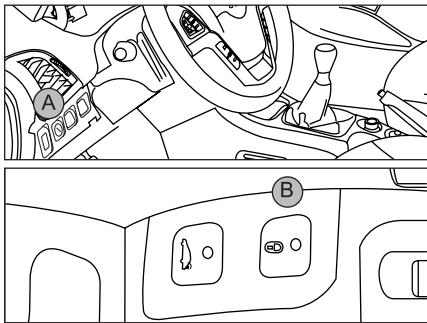
خودرو با سقف پانوراما شامل دو جزء عمدۀ شیشه سقف و سیستم سایهبان داخل خودرو می‌باشد.

- باز و بسته شدن سیستم سایهبان سقف پانوراما به صورت تلسکوپی بوده و از آن به منظور جلوگیری از ورود نور و گرما به داخل خودرو در موقع مورد نیاز استفاده می‌شود.

\* در صورت نصب در خودروی شما

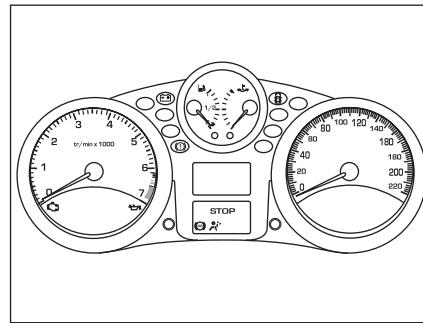
من می‌خواهم	تهویه مطبوع با کنترل دستی				
	توزيع هوا	جريان هوا	گردش جریان هوا / ورود هوای خارجی	درجه حرارت	دستی A/C
گرما					—
سرما					ON
بخارزدایی یخ زدایی					ON

سیستم تهویه مطبوع با کنترل خودکار: استفاده مطلوب از روش کاملاً خودکار با فشردن دکمه AUTO بعد از انتخاب سطح راحتی مورد نیاز



**کنترل ها**

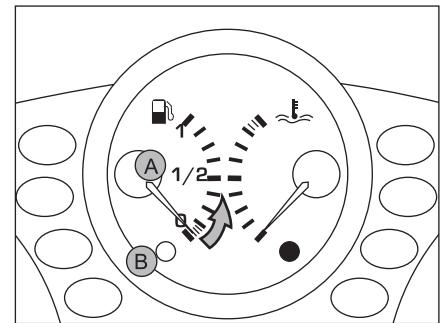
(A) غیرفعال سازی کیسه هوای سرنشین جلو  
(B) قفل مرکزی



**چراغ های اخطار**

- ۱- موقعی که سوئیچ باز است، چراغ های هشدار نارنجی و قرمز روشن می شوند.
- ۲- موقعی موتور در حال کار است، این چراغ های اخطار باید خاموش شوند.

اگر چراغ های هشدار روشن باقی بمانند، جهت گرفتن اطلاعات به صفحه مربوطه مراجعه نمایید.



**جلو آمپر**

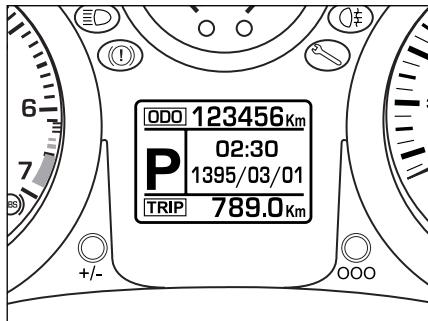
(A) زمانی که سوئیچ باز می شود، عقربه درجه سوخت باید بالا رود.

(B) موقعی که موتور در حال کار است، چراغ اخطار کمبود بنزین باید خاموش شود.

اگر مقدار سطوح درست نیستند، مقادیر سوخت و یا مایعات را به میزان لازم بررسانید.

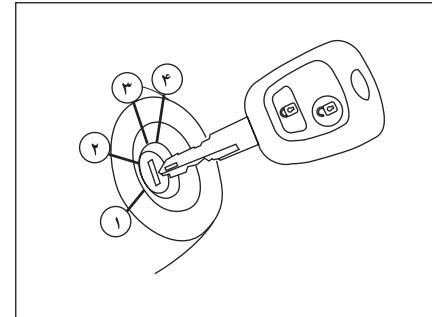
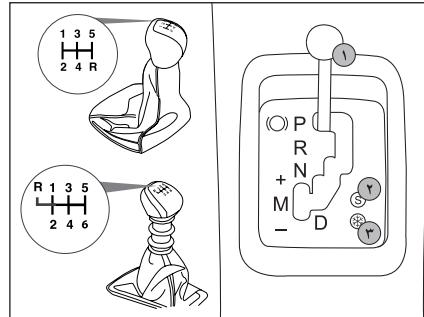
## خودروی شما در یک نگاه

۱



\*نمایشگر جلو داشبورد (دنده اتوماتیک)

- P : پارک
- R : عقب رفتن
- N : خلاص
- D : رانندگی (حرکت)
- S : برنامه پرشتاب
- ※ : برنامه برف
- ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ : دنده‌ها، در روش دستی



استارت

- ۱- وضعیت خاموش STOP
- ۲- وضعیت تجهیزات جانبی
- ۳- وضعیت احتراق (سوئیچ باز)
- ۴- وضعیت استارت

گیربکس

مدل‌های مختلف این خودرو، به گیربکس‌های دستی (۵) و ۶ سرعته) و اتوماتیک مجهز می‌باشد.

\*گیربکس اتوماتیک

- ۱- دسته دنده
  - ۲- دکمه S (پرشتاب)
  - این برنامه رانندگی پویاتر خودرو را امکان‌پذیر می‌نماید.
  - ۳- دکمه ※ (برف)
- این برنامه استارت و کشش در موقعیت‌های لغزنده را تسهیل می‌نماید.

\* در صورت نصب در خودروی شما

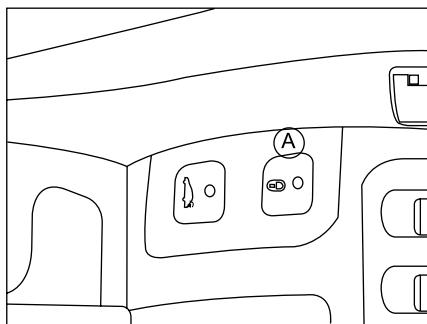


# ۲

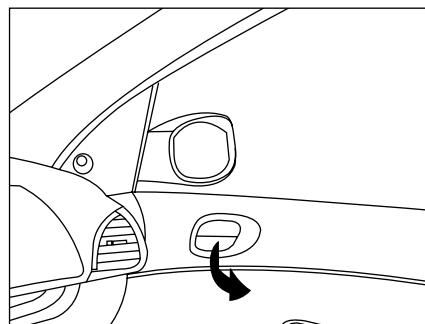
## قبل از رانندگی

۴۴ .....	آینه‌ها .....	۱۸ .....	درها .....
۴۶ .....	شیشه بالابرها .....	۲۳ .....	سیستم امنیتی ضد سرقت خودرو .....
۴۷ .....	گرمایش و تهویه .....	۲۶ .....	صندلی‌ها .....
۵۲ .....	تجهیزات داخلی .....	۳۱ .....	کمربندهای ایمنی .....
۵۶ .....	سقف پانوراما *	۳۳ .....	ایمنی کودکان .....
۵۷ .....	غربیلک فرمان .....	۴۰ .....	کیسه‌هوا .....

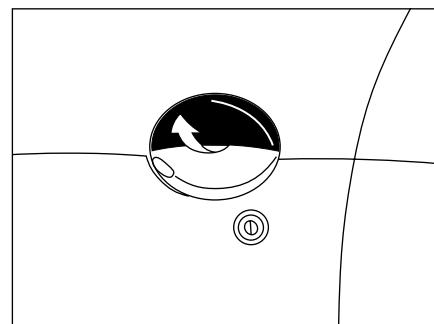
\* در صورت نصب در خودروی شما



دکمه قفل و بازنگن درها



باز کردن درها از داخل خودرو

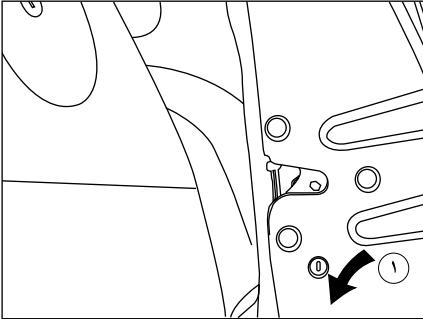


درهای خودرو

باز کردن درها از خارج خودرو

**کلید قفل مرکزی**  
با فشردن این دکمه درها باز و با فشردن مجدد قفل می‌شوند.

**باز کردن درها از داخل خودرو**  
هنگامی که خودرو در حال حرکت است، اگر دکمه چراغ سقف در وضعیت «روشن شدن به هنگام باز بودن در» باشد، چراغ در چشمک می‌زند و همراه با آن یک سیگнал صوتی شنیده می‌شود.



### قفل ایمنی کودکان

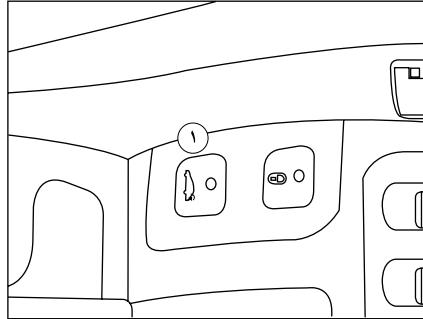
- این قفل بر روی هر یک از درهای عقب قرار دارد که مانع باز کردن در از داخل می شود.
- با استفاده از کلید، سوئیچ (۱) را ۴۵ درجه به طرف داخل خودرو بچرخانید.
- کنترل نمایند که قفل ایمنی به درستی جا افتد باشد.
- سوئیچ (۱) باید در وضعیت افقی باشد.



### اخطر

در صورت وجود کودک در صندلی عقب، جهت حفظ ایمنی و نمانیت، قفل ایمنی کودک در های عقب را فعال نمایید. چنانچه قفل کودک فعال نشود حتی اگر درها قفل باشند باز هم با کشیدن دستگیره در، در عقب باز می شود.

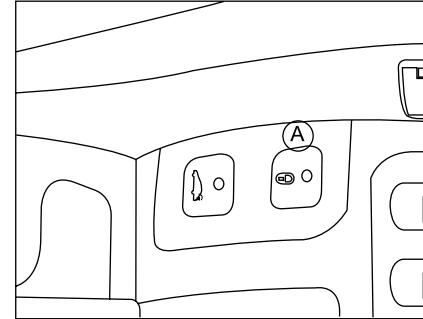
\* در صورت نصب در خودروی شما



### قفل و باز کردن قفل در صندوق\*

#### کلید باز کن صندوق عقب (۱)

- جهت باز کردن قفل در صندوق عقب، به مدت ۱/۵ ثانیه با فشردن کلید باز کن قفل در صندوق (۱) اقدام به باز کردن قفل در صندوق نمایید.



### قفل و باز کردن درها\*

هنگام رانندگی (با سرعت بیش از ۱۰ کیلومتر در ساعت) درها می توانند به طور خودکار قفل شوند. در سرعت بیش از ۱۰ کیلومتر در ساعت، دکمه (A) را کمی فشار دهید تا قفل درها را بطور موقت باز کنید. می توانید این عملکرد را فعال یا غیرفعال نمایید.

#### فعال سازی

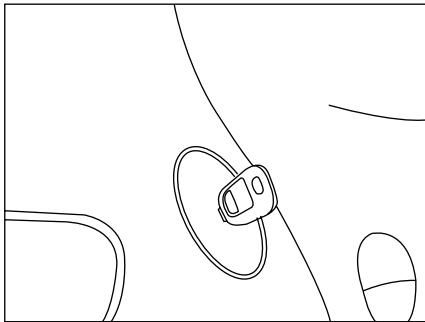
سوئیچ را باز کنید و دکمه (A) را فشرده و چند ثانیه نگه دارید.

عملکرد فعالسازی همراه با سیگنال صوتی خواهد بود.

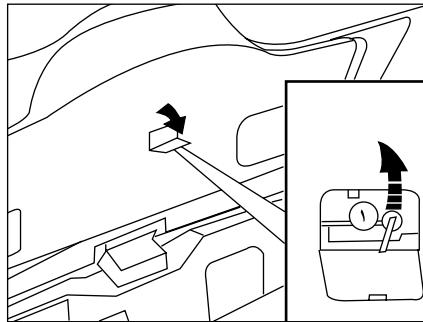
#### غیرفعال کردن

سوئیچ را باز کنید و دکمه (A) را فشرده و چند ثانیه نگه دارید.

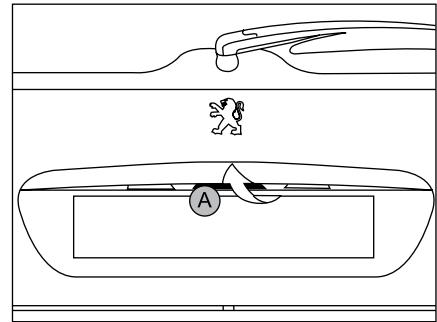
توجه: اگر یکی از درها باز باشد، قفل کردن از داخل و قفل کردن خودکار مرکزی امکان پذیر نمی باشد. اگر در صندوق باز باشد، حالت خودکار قفل مرکزی فعال خواهد بود.



**در باک بنزین**  
در باک بنزین با استفاده از کلید اصلی خودرو باز می شود.



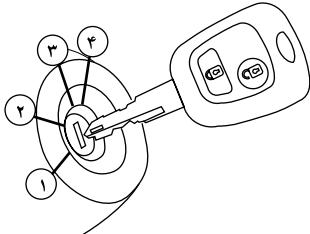
**آزاد کردن در صندوق**  
روش باز کردن قفل در صندوق به صورت مکانیکی زمانی  
که قفل مرکزی درست کار نمی کند.



**قفل و باز کردن در صندوق**  
قفل باز شدن در صندوق همزمان با درها انجام می شود.  
برای باز کردن در صندوق، کنترل (A) را فشار دهید.  
با باز و بسته شدن در صندوق عقب، چراغ صندوق روشن  
و خاموش می شود.

**باز کردن قفل**  
پشتی صندلی های عقب را تا کنید تا از داخل صندوق به  
قفل دسترسی پیدا کنید. پوشش در صندوق را بکشید  
تا جدا شود. کنترل باز کن (1) را به طرف بالا بکشید.

\*  
**بدون قفل مرکزی**  
برای باز کردن در صندوق، کلید را در قفل به سمت (B)  
بچرخانید.



### روشن کردن خودرو

در سوئیچ، چهار وضعیت برای کلید وجود دارد:

**۱- وضعیت خاموش STOP:** سوئیچ بسته است.

**۲- اولیه پله:** وضعیت تجهیزات جانبی

سوئیچ بسته است اما تجهیزات جانبی می‌توانند کار کنند.

**۳- دومین پله:** وضعیت حرکت، سوئیچ باز است.

**۴- وضعیت استارت:** استارت در حال کار است.

### قفل فرمان

قبل از استارت زدن، در صورت لزوم با چرخاندن دسته

فرمان همزمان با چرخاندن کلید، قفل فرمان را باز کنید.

توصیه می‌شود در مدت استارت زدن کلاچ را آزاد کنید تا استارت شدن موتور تسهیل شود.

همچنین پیشنهاد می‌گردد سوئیچ را باز نمایید و پیش

از استارت چند لحظه مکث نمایید (تا زمان قطع شدن

صدای پمپ بتزین) و سپس سوئیچ را در موقعیت

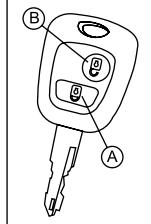
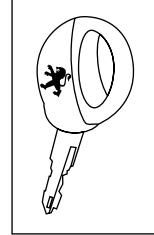
استارت قرار دهید.

### قفل کردن

دکمه **(A)** را فشار دهید تا خودرو را قفل نمایید. قفل شدن با نور ثابت چراغ‌های راهنمایی به مدت تقریباً دو ثانیه تأیید می‌گردد.

### باز کردن

دکمه **(B)** را فشار دهید تا خودرو را از حالت قفل خارج نمایید. باز شدن با چشمک زدن سریع چراغ‌های راهنمایی تأیید می‌گردد.



### کلیدها

کلیدهای برای بازکردن و بستن مستقل قفل در سمت راننده، در مخزن سوخت، قفل فرمان و سوئیچ خودرو هستند.

### قفل مرکزی

از در سمت راننده، با کمک کلید می‌توانید درها و در صندوق را باز و بسته نمایید.



### هشدار

از فشردن دکمه‌های کنترل از راه دور در خارج از برد خودرو خودداری نمایید؛ زیرا ممکن است از کار بیفتد.

در این صورت کنترل از راه دور باید مجدداً برنامه‌ریزی شود (به بخش مربوطه مراجعه نمایید).



### هشدار

اگر یکی از درها باز باشد، قفل مرکزی کار نمی‌کند.

### کنترل از راه دور

کنترل از راه دور همان عملکرد کلید، منتهی از راه دور را دارد.

**هشدار**

- اگر کلید در جای خود باقی بماند، موقعی که در طرف راننده باز می‌شود، یک سیگنال صوتی شنیده می‌شود.
- به منظور کارایی بهینه سیستم‌های مکانیکی خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک، حداقل ۴۰ ثانیه پس از روشن شدن خودرو اقدام به حرکت نمائید.
- هرگز با موتور سرد حرکت نکنید، این کار باعث افزایش مصرف سوخت خواهد شد.
- هرگز در فضای بسته موتور را روشن نکنید.
- هیچگونه تغییری در سیستم قفل فرمان ایجاد نکنید.

**خطار**

- از قرار دادن کنترل از راه دور یا باتری در دسترس کودکان به شدت پرهیز نمایید زیرا بلهعیند باتری می‌تواند منجر به مرگ گردد. در صورت بلهعیند شدن سریعاً به مراکز درمانی مراجعه نمایید.
- هرگز نباید باتری‌های مستعمل را در طبیعت رها نمود، آن‌ها را در اختیار سازمان‌هایی که مسئولیت جمع‌آوری و بازیافت اینگونه باتری‌ها را دارند، قرار دهید.

**تعویض باتری کنترل از راه دور**  
مشخصات باتری: CR2016 ۳ ولت

اگر باتری کنترل از راه دور تخلیه شود یک پیام هشدار بر نمایشگر **(B)** نمایان می‌گردد. برای تعویض باتری، پیچ را بردارید. آنگاه درپوش در محل حلقه را با استفاده از یک سکه باز نمایید. اگر بعد از تعویض باتری راه دور کار نکرد، کنترل از راه دور را مجدداً برنامه‌ریزی نمائید.

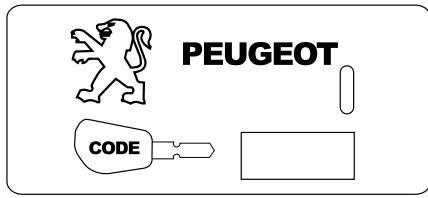
باتری کنترل از راه دور را دور نیازدازید باتری‌ها حاوی فلزات مضر برای محیط زیست هستند. آنها را به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو یا دیگر مکان‌های جمع‌آوری این مواد تحويل دهید.

**برنامه‌ریزی کنترل از راه دور**

ماشین را خاموش نمائید. مجدداً سوئیچ را باز کنید. به مدت چند ثانیه دکمه **(A)** را فشار دهید. ماشین را خاموش نمائید و کلید کنترل از راه دور را از قفل استارت بردارید. کنترل از راه دور اکنون مجدداً کار می‌کند.

**مکان‌یابی خودرو**

- اگر خودرو را در یک پارکینگ قفل نموده باشید، برای یافتن خودرو خود:
- دکمه **A** را فشار دهید. چراغ سقف روشن می‌شود و چراغ‌های راهنمایی را همچنانه چشمک می‌زنند.



### کارت بارکددار

هنگام تحویل خودرو، یک کارت بارکددار به همراه یک دسته کلید و دسته کلید زاپاس به شما داده می‌شود. این کارت دارای کد شناسائی است که نمایندگی مجاز ایران خودرو هنگام کار روی سیستم ضد استارت الکترونیکی به آن نیاز دارد. این کد توسط یک برچسب پوشیده شده است فقط در صورت لزوم آن را پاک کنید.

کارت شناسایی خودرو را در یک مکان مطمئن نگهداری نمایید و هرگز آن را داخل خودرو قرار ندهید. هنگام سفر این کارت را همانند دیگر مدارک شخصی خودرو به همراه داشته باشید.



### هشدار

وقتی خودروی دست دوم خریداری می‌نمایید، دقت کنید که کارت شناسایی خودرو به شما تحویل گردد. توصیه می‌شود کد کلید را به اطلاع نمایندگی مجاز برسانید تا کلیدهایی که در دست شماست تنها کلیدهایی باشد که بتواند خودروی شمارا روشن کند. هرگز در سیستم بازدارنده (ضد استارت الکترونیک) تغییری بوجود نیاورید.

### قفل کردن خودرو

رانندگی با درهای قفل ممکن است در موقع اضطراری دسترسی به قسمت سرنوشتی خودرو توسط خدمات اضطراری را مشکل ترنماید.

به عنوان یک اقدام مهم احتیاطی (موقعی که کودکان سوار خودرو هستند) زمانی که خودرو حتی برای مدت کوتاهی ترک می‌کنید کلید را از محل سوئیچ بردارید.

### حافظت در برابر دزدی

این سیستم چند لحظه پس از خاموش شدن موتور سیستم الکترونیکی خودرو را کنترل می‌نماید و بدین ترتیب از روش شدن موتور توسط کسی که به کلید اصلی دسترسی ندارد جلوگیری می‌کند. در سیستم ایموبلایزر هیچ تغییری ندهید زیرا ممکن است منجر به عدم کار کرد آن گردد.



### هشدار

کبی کردن تیغه کلید برای روشن شدن خودرو کافی نیست. برای داشتن سوئیچ‌های بیشتری به درخواست مالک خودرو، در نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو امکان تکثیر با دستگاه دیاگ وجود دارد.

### کلیدها

سیستم ضد سرقتی که خودروهای شما به آن تجهیز شده است از مطمئن‌ترین انواع سیستم‌های حفاظتی می‌باشد که بدون انجام عملیات خاصی، منجر به بالا رفتن ضریب امنیتی خودرو می‌گردد. البته موضوع فوق نباید مانع سهل انگاری مالکین خودرو نسبت به حفاظت کافی از خودرو شخصی شود.

شماره هر کلید را با دقت یادداشت نمایید. این عدد بر برچسب متصل به کلید کد شده است.

### کنترل از راه دور

کنترل راه دور فرکانس بالا یک سیستم حساس است، موقعی که در جیتان است آن را به کار نبایند؛ زیرا ممکن است بدون اینکه آگاه باشیم، قفل خودرو را باز کند. در خارج از برد و موقعی که خودرو در دیدرس شما نیست، مکررا کنترل از راه دور را فشل ندهید. امکان از کار افتادن آن وجود دارد و باید آن را مجدداً برنامه‌ریزی نمایید. موقعی که کلید در محل مخصوص استارت است، حتی اگر سوئیچ خاموش باشد، کنترل از راه دور غیر از موقع برنامه ریزی مجدد، عمل نمی‌نماید.

**دزدگیر****فعال کردن دزدگیر**

با فشار دادن دکمه قفل کردن روی کنترل از راه دور چنانچه سوئیچ استارت در وضعیت اولیه باشد و تمامی درهای خودرو (از جمله در موتور و صندوق عقب) بسته باشد، علاوه بر قفل شدن درها، دزدگیر فعال می‌شود. فعال شدن دزدگیر با یک بار خاموش و روشن شدن چراغ‌های راهنمای اطلاع راننده می‌رسد.

هنگامی که دزدگیر فعال است، هر یک از شرایط زیر باز شدن قفل‌ها روی کنترل از راه دور علاوه بر باز کردن قفل‌ها باعث غیرفعال شدن دزدگیر می‌شود. غیرفعال شدن سیستم دزدگیر با دوبار خاموش و روشن شدن چراغ‌های راهنمای اطلاع راننده می‌رسد.

- هنگامی که دزدگیر فعال است، هر یک از شرایط زیر که رخ دهد باعث می‌شود سیستم به حالت آلام برود.
- (در حالت آلام چراغ‌های چشمک زن راهنمای بوق فعال می‌شود):
- باز شدن هر یک از درها (از جمله در موتور و صندوق عقب)
- باز کردن قفل درهای جلو به وسیله سوئیچ
- تغییر وضعیت سوئیچ استارت
- وارد آمدن ضربه به خودرو<sup>۱</sup>

وضعیت آلام برای ۳۰ ثانیه ادامه خواهد داشت. سپس آلام برای ۵ ثانیه متوقف می‌شود. پس از آن چنانچه عامل ایجاد وضعیت آلام از میان رفته باشد، چراغ‌های چشمک زن راهنمای بوق خاموش می‌شود؛ در غیر این صورت وضعیت آلام ادامه می‌یابد.

این وضعیت تا ۱۰ بار ادامه خواهد داشت و پس از آن چراغ‌های چشمک زن راهنمای بوق خاموش می‌شود اما دزدگیر همچنان فعال می‌ماند.

در وضعیت آلام، با فشردن دکمه باز یا بستن روی کنترل از راه دور، آلام قطع می‌شود و دزدگیر فعال خواهد شد. درها در صورت فشرده شدن قفل، قفل می‌شوند.

۱- حسگر ضربه به طور معمول نصب نشده و برای نصب آن باید به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو مراجعت کنید و پس از نصب از طریق دستگاه عیب‌یاب آن را قابل کنید.



### هشدار

- سیستم ضد سرقتی که خودروهای شما به آن تجهیز گشته است، از مطمئن ترین انواع سیستم‌های حفاظتی می‌باشد که بدون انجام عملیات خاصی، منجر به بالا رفتن ضربه امنیتی خودرو می‌گردد. البته موضوع فوق نباید مانع سهل انگاری مالکین خودرو نسبت به حفاظت کافی از خودرو شخصی شود.

### سیستم ضد استارت، بازدارنده الکترونیکی (سیستم ضد سرقت خودرو یا ایموبیلایزر)

این سیستم، چند لحظه پس از خاموش شدن موتور، سیستم الکترونیکی موتور را کنترل می‌نمایند و بدین ترتیب از روشن شدن موتور توسط کسی که به کلید اصلی دسترسی ندارد جلوگیری می‌کند.

### در صورتی که در کار سیستم اختلال ایجاد شود

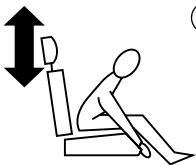
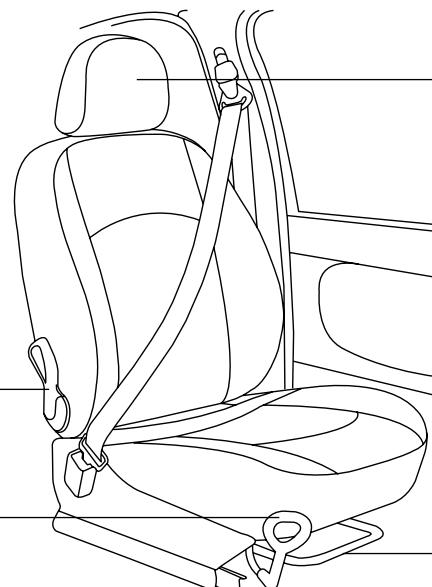
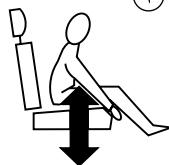
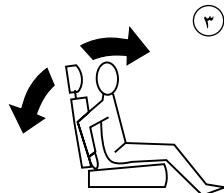
- چراغ نمایشگر ایموبیلایزر روی صفحه نمایش جلو داشبورد قرار دارد. این چراغ به محض قرار گرفتن در وضعیت حرکت به سرعت چشمک می‌زند (دومین پله کلید) و در این حالت خودروی شما روشن نخواهد شد. با مشاهده این مورد هرچه سریع‌تر با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس بگیرید.

- شماره هر کلید را با دقت یادداشت کنید. این شماره روی اتیکتی که به کلید وصل است نوشته شده است. در صورت مفقود شدن کلید، نمایندگی مجاز ایران خودرو می‌تواند در اسرع وقت کلید جدیدی در اختیار شما قرار دهد.

- یکی از اقدامات مهم احتیاطی (هنگامی که کودکان داخل خودرو هستند) این است که حتی اگر برای چند لحظه خودرو را ترک می‌کنید، سوییچ را از روی قفل فرمان بردارید.

- سیستم‌های کنترل از راه دور فرکانس بالا سیستم‌های بسیار حساسند، بنابراین زمانی که در اطراف خودرو نیستید از بازی کردن با دکمه‌های سیستم کنترل از راه دور تان خودداری کنید؛ زیرا ممکن است که آن را از کار بیندازید و برای فعال کردن آن برنامه‌ریزی مجدد لازم شود.

- هرگز در سیستم (ایموبیلایزر) تغییری ایجاد نکنید.





## اخطر

هیچ وسیله‌ای نباید در کف خودرو (قسمت جلو طرف راننده) وجود داشته باشد؛ زیرا در حالت ترمز شدید، این وسائل می‌توانند به زیر پدال بلغزند و مانع استفاده از پدال‌ها شوند.



## اخطر

- در صورت نصب روکش دوم صندلی‌ها دقت نمایید که بندهای نگهدارنده روکش مانع حرکت میله‌های تنظیم موقعیت صندلی راننده نگردد، جهت نصب روکش دوم به نمایندگی های مجاز مراجعه نمایید.
- باز و بستن صندلی می‌باشد مطابق پروسه انجام گردد و نکات ایمنی رعایت شود لذا در صورت نیاز به باز و بستن صندلی‌ها حتماً به نمایندگی‌های مجاز مراجعه نمایید.



## اخطر

- هرگز هنگام حرکت خودرو پشتی سر را برندارید؛ آنها را حتماً در جایگاه چود قرار دهید و به دقت تنظیم نمایید. آنها را حتماً در جایگاه خود قرار دهید و به دقت تنظیم نمایید.
- در هنگام حرکت خودرو از تنظیم صندلی خودداری کنید.
- مطمئن شوید هنگام پایین آوردن صندلی، پای سرنشین عقب زیر صندلی نباشد.

پشتی سر توسط یک فریم با تعدادی بردگی نصب می‌شود که بواسطه آن، از پایین افتادن پشت سری جلوگیری می‌شود. این یک وسیله هنگام تصادف است. برای پایین آوردن پشت سری، همزمان دکمهٔ واقع بر راهنمای پایه سمت چپ پشت سری را فشرده و پشت سری را به طرف پایین فشار دهید. برای برداشتن پشت سری، گیره را بفشار دهید.

## پشت سری عقب

پشت سری‌ها یک وضعیت استفاده (بالا) و یک وضعیت بدون استفاده (پایین) دارند. برای برداشتن پشت سری‌ها، آن‌ها را تاحد توقف به سمت بالا بکشید؛ آنگاه دکمهٔ آزاد سازی را فشار دهید.



## اخطر

- دقت کنید هنگام حرکت، سرنشینان جلوی خودرو، با پشتی صندلی خوابیده سفر نکنند. کمربندهای ایمنی در حالتی قابلیت کامل خود را دارند که زاویه پشتی نسبت به خط عمود حدود ۲۵ درجه باشد.
- برای اینکه از کارایی کمربند ایمنی کاسته نشود، کمربند را بر روی شانه خود نصب کنید. اطمینان حاصل کنید که پشتی صندلی‌ها در محل مناسب و صحیح قرار گرفته باشد.

## صندلی‌های جلو

صندلی شامل یک نشیمن، پشتی صندلی و پشت سری است که همگی آنها را می‌توانید برای رانندگی بهینه و راحتی موقعیت خود تنظیم نمائید.

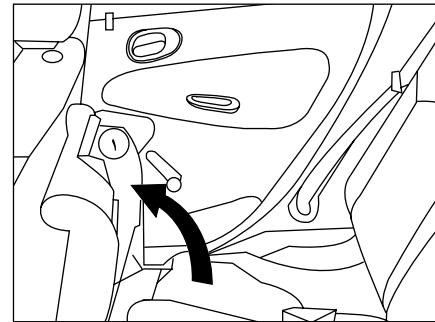
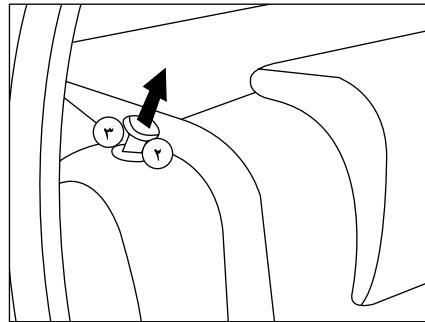
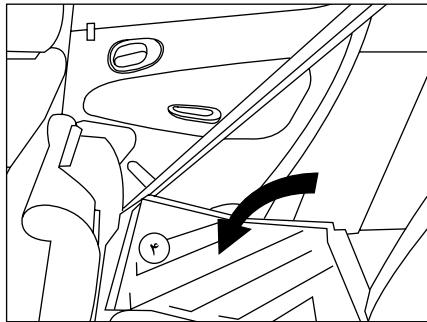
**۱-تنظیم موقعیت طولی صندلی به سمت جلو و عقب**  
اهرم را بالا بکشید و صندلی را بطرف جلو یا عقب بلغزانید.

**۲-تنظیم ارتفاع صندلی**  
اهرم مربوطه را به طرف بالا بکشید. برای بالا بردن، وزن خود را از صندلی بردارید یا بر صندلی فشار دهید تا پایین رود.

**۳-تنظیم زاویه پشتی صندلی**  
اهرم را به طرف عقب بکشید.

**۴-تنظیم ارتفاع پشت سری**  
برای بالا بردن پشتی سر، آن را بطرف بالا بکشید.

**موقعی که لبه بالایی پشت سری با سطح سر همتراز باشد، تنظیم صحیح است.**

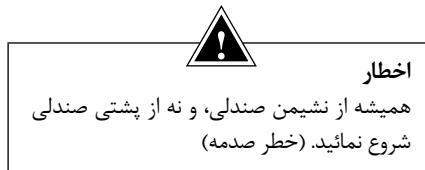


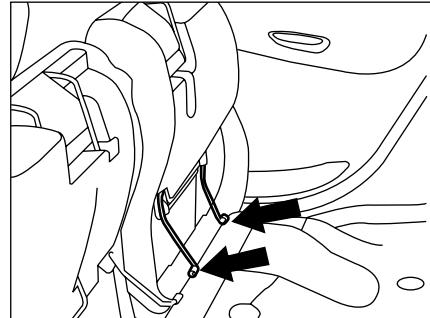
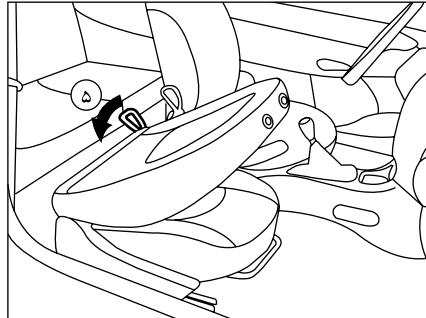
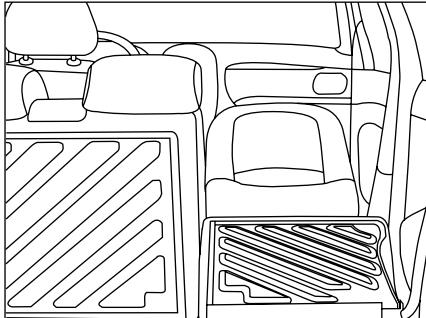
- هنگام دوباره جازدن صندلی:**
- پشتی صندلی را به وضعیت ایستاده برگردانید.
  - نشیمن صندلی را به عقب خم نمایید.
  - قبل از قفل کردن جلو نشیمن صندلی، قلاب کمربند اینمی را مجدداً سرجای خود قرار دهید.
  - کنترل نمائید که آیا صندلی یک سره محکم شده باشد.
  - کنترل های (۳) باید در وضعیت پائین باشند.

مواظب باشید کمربند اینمی گیر نکند.

- کمربند اینمی را از زیر گیره کمربند بیرون بیاورید (۱).
- کنترل های (۲) را بکشید تا پشتی صندلی آزاد شود.
- پشتی سر را برداشته یا پایین بیاورید.
- پشتی صندلی (۴) را خم نمایید.

**صندلی عقب (یک پارچه)**  
برای تاکردن صندلی یک پارچه:  
جلوی نشیمن صندلی (۱) را بالا ببرید،  
نشیمن صندلی را به طرف صندلی های جلو خم نمایید.





### حمل و نقل اشیاء بلند

#### صندلی جلو:

- پشتی صندلی را به کمک اهرم کنترل(۵) به سمت جلو خم کنید. (به فصل مربوط به آن مراجعه کنید)

#### صندلی عقب

- نشیمن صندلی عقب را بردارید.
- پشتی صندلی را بخوابانید.

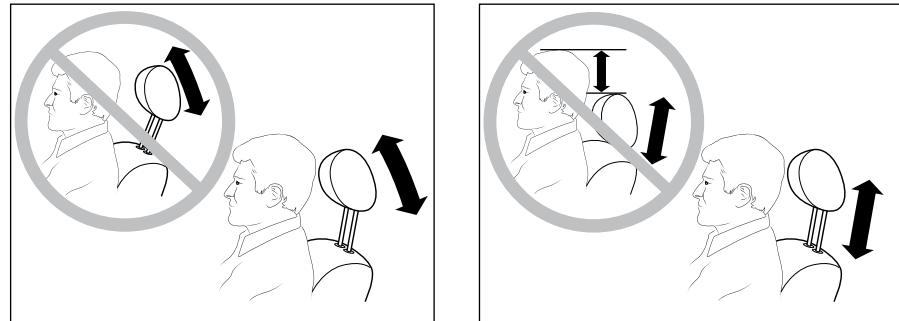
### برداشتن صندلی عقب

نشیمن صندلی را به سمت صندلی‌های جلو بچرخانید.

- بسته‌های نشیمن صندلی را فشار دهید تا از ملحاقاتش جدا شود.

- سپس نشیمن صندلی را بردارید.

\* درصورت نصب در خودروی شما



### خطر

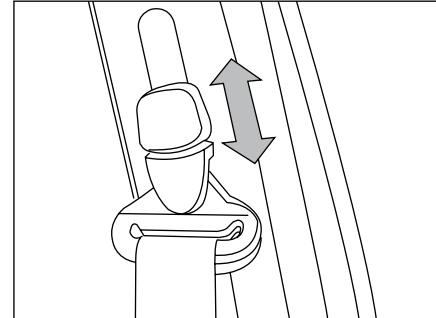
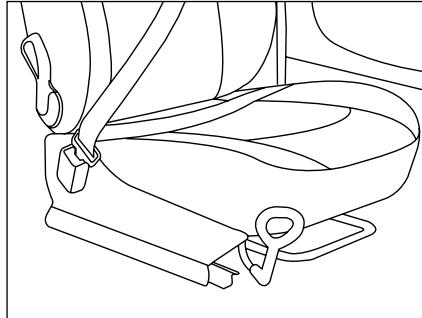
جهت کاهش صدمات جانبی و اینمی راننده و سرنشینین جلو، لازم است تنظیمات ارتفاع پشتی سر و وضعیت سر نسبت به پشتی سر، مطابق تصاویر فوق حتماً رعایت گردد.

## کمربندهای ایمنی

۲

کمربند ایمنی صندلی جلو مجهز به سیستم کشش اولیه و محدود کننده نیرو استفاده از کمربندهای مجهز به سیستم کشش اولیه و محدود کننده نیرو در صورت وجود ضربه از قسمت جلو خودرو، ایمنی را برای صندلی‌های جلو افزایش داده است. برحسب شدت ضربه، سیستم کشش اولیه بالا فاصله کمربندهای ایمنی را محکمتر نموده و آن را به سمت بدن سرنشین می‌کشد. موقعی که سویچ باز است، سیستم کشش اولیه کمربندهای ایمنی فعال است. محدود کننده نیرو، فشار کمربندهای ایمنی بر سینه سرنشین را کاهش می‌دهد و در نتیجه، حفاظت از او را افزایش می‌دهد.

**کمربندهای ایمنی عقب**  
صندلی‌های عقب مجهز به سه کمربند ۳ نقطه‌ای با قرقره اینرسی در کناره و وسط هستند.



### بستان کمربند ایمنی

تسمه را پکشید، آنگاه زبانه را در گیره قرار دهید. با کشیدن تسمه کنترل نمائید که کمربند ایمنی به درستی بسته شده باشد.

**باز کردن کمربند ایمنی**  
دکمه قرمز روی گیره را فشار دهید.

### کمربندهای ایمنی

#### تنظیم ارتفاع کمربند ایمنی جلو

- برای پایین آوردن محل اتصال، ضامن را بطرف خود بکشید و آن را بطرف پایین بلغزانی.
  - برای بالا بردن محل اتصال، ضامن را بطرف بالا بلغزانی.



### خطار

از ورود اجسام خارجی بخصوص مواد چسبنده به داخل قفل که باعث درست عمل نکردن قفل کمربند می‌شوند، جلوگیری کنید.

**اخطار**

- در هر کجای خودرو که نشسته‌اید، همیشه کمربند ایمنی خود را بیندید؛ حتی اگر یک مسیر کوتاه را طی می‌کنید.
- هرگز سگک‌های کمربندها را جایجا نمکنید؛ زیرا کار سگک‌ها کاملاً با یکدیگر مطابقت ندارد.
- قبل و بعد از استفاده از جمع شدن صحیح کمربند اطمینان حاصل نمائید.

**برای اینکه کمربند کارآیی مطلوب خود را داشته باشد:**

- باید روی بدن محکم شده باشد.
- باید تنها یک نفر بزرگسال را پوشش دهد.
- نباید نخ یا پارگی داشته باشد.
- نباید پیچ خورده باشد.
- نباید جایجا یا تغییر داده شود.

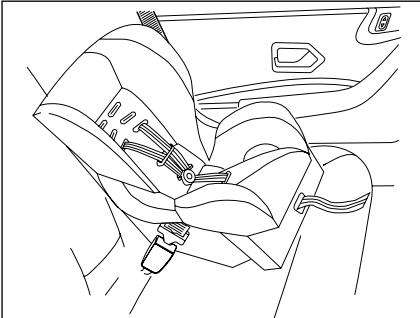
تسممهای کمربند را با آب و صابون یا شوینده مخصوص پارچه، تمیز نمایید.

بعد از خواباندن یا جایگائی یک صندلی یا صندلی عقب، از قرار گرفتن و جمع شدن صحیح کمربند اطمینان حاصل نمائید.

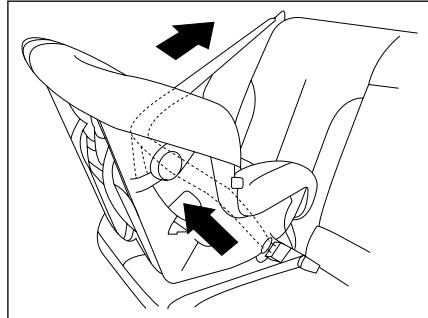
**توصیه‌هایی در مورد صندلی کودکان**

اگر سن سرنشین زیر ۱۳ سال یا قد او کمتر از ۱۳۷ سانتی متر باشد، از صندلی مناسب کودک استفاده نمایید. هیچ‌گاه از کمربند ایمنی برای بستن بیش از یک نفر استفاده نکنید. هیچ‌گاه اجازه ندهید که موقع حرکت، کودک بر پای شما بنشیند.

بعد از تصادف، سیستم کمربندهای ایمنی و کیسه‌های هوا را مورد بازدید قرار دهید و در صورت وجود اشکال آن‌ها را توسط یکی از نمایندگی‌های مجاز شرکت تعویض کنید.



صندلی مخصوص اطفال ۹ ماهه تا ۴ ساله (وزن تا ۱۸ کیلوگرم) را به صورت رو به جلو، در صندلی عقب خودرو مستقر و از ۳ نقطه به کمریند (کمریند ساده و یا توسط ایزوفیکس) محکم کنید.  
(رجوع شود به جداول نصب صندلی کودک)



صندلی مخصوص اطفال تا سن حدود ۱۵ ماهگی (وزن تا ۱۳ کیلوگرم) را به صورت رو به پشت از سه نقطه به تسمه کمریند (کمریند با قرقره قفل شونده) محکم کنید.  
(رجوع شود به جداول نصب صندلی کودک)

**توجه:** آناتومی بدن کودکان متفاوت از بزرگسالان است بنابراین در تصادفات حساس‌تر هستند. لذا در اغلب کشوارها برای حمل کودکان در خودروها قوانینی وضع شده و استفاده از وسایل ایمنی محافظت از کودکان اجباری می‌باشد. در کاهش ناگهانی سرعت خودرو، وزن سر با توجه به ضعف نسبی عضلات گردن کودکان می‌تواند سدمات جدی به سوی مهره‌ها وارد شود. تنها در مواقعی که سن سرنشیان حدود ۱۳ سال و یا قد آنها بیش از ۱۷۷ سانتیمتر باشد، می‌توان آنان را نوجوان محسوب کرد.

در غیر اینصورت جهت حفظ سلامتی کودکان از صندلی کودک یا بوستر (Booster) استفاده گردد. برای حمل کودکان در خودرو از وسایل ایمنی مختلفی همچون صندلی کودکی که با کمریند خودرو به خودرو متصل می‌شود یا صندلی کودکی که از طریق قلاب‌های ایزوفیکس به خودرو محکم می‌شود و یا بوستر جهت تغییر ارتفاع نشیمنگاه کودکان بالغتر با قدر بیشتر می‌توان استفاده کرد.



برچسب روی آفتتابگیر سرنشیان

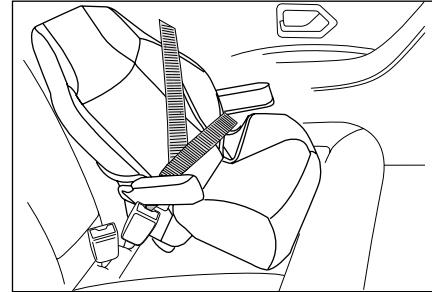
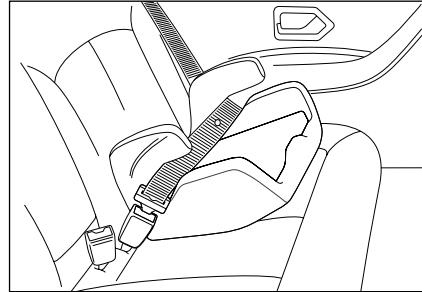


### اطمار

مطلوب برچسب نصب شده روی آفتتابگیر سرنشیان، زمانی که صندلی کودک به حالت پشت به سمت جاده در صندلی سرنشیان جلو قرار گرفته باشد، حتماً باید کیسه هوای سرنشیان غیرفعال شود. در غیر اینصورت خطر آسیب‌دیدگی شدید کودک به دلیل باز شدن کیسه هوا وجود دارد.

### ایمنی کودکان و سانروف\*

- خارج شدن کودکان از سقف بازش روی خودرو به خصوص هنگام حرکت بسیار خطرناک می‌باشد.
- حتی در سرعت‌های پایین، ترمزگیری باعث اعمال شتاب بسیار زیاد به کودک و پرتاب او به بیرون می‌شود و ممکن است در اثر برخورد به لبه سقف باز شونده به گردن کودک آسیب وارد گردد.
- احتمال ورود اجسام خارجی نیز به چشم کودک وجود دارد.
- در اثر سرعت جریان هوا کودک ممکن است دچار کمبود اکسیژن گردد.
- در هر حال کودک شما باید در صندلی مخصوص خود محافظت شده باشد.



کودکان ۶ سال به بالا (وزن مابین ۳۶ تا ۴۲ کیلوگرم) را می‌توان با یک تشک کمکی به گونه‌ای در صندلی عقب خودرو رو به جلو نشاند، که بتوان از کمریندهای خودرو برای محافظت از کودک استفاده نمود. هنگام بستن کمریند بر روی بوستر به نکات زیر توجه کنید.

- کمریند باید تا حد امکان محکم بسته شود
- کمریند کمر باید از ناحیه لگن عبور کند، نه از روی شکم
- بند مورب باید روی شانه قرار گیرد نه روی گردن

(رجوع شود به جداول نصب صندلی کودک)

کودکان ۴ تا ۶ سال (وزن مابین ۱۵ تا ۲۵ کیلوگرم) می‌توانند از صندلی بوستر (Booster seat) استفاده کنند.

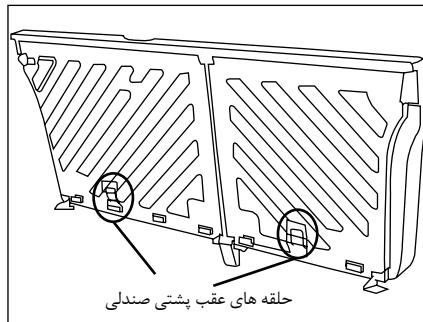
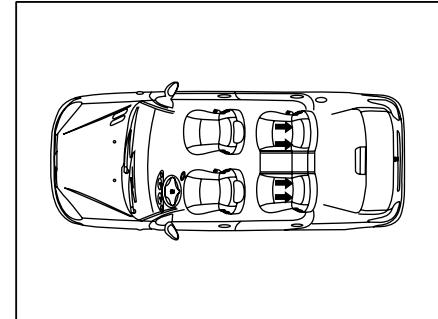
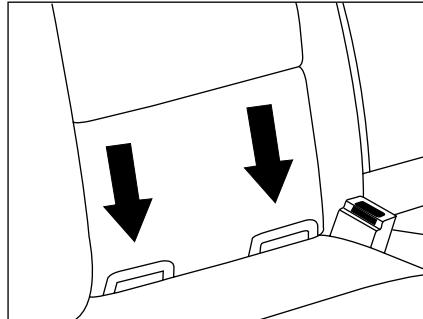
این صندلی، در صندلی عقب خودرو رو به جلو به گونه‌ای قرار می‌گیرد که کودک توسط کمریند خودرو در صندلیش محافظت شود.

\* درصورت نصب در خودروی شما

### نحوه اتصال صندلی ایزوفیکس دار

به منظور اتصال صندلی کودک مجهز به ایزوفیکس قلاب های پایین صندلی کودک را به حلقه هایی که بین کفی و پشتی هستند متصل کنید و قلاب متصل به تسمه که بالای صندلی کودک است را به قلاب روی پشت صندلی عقب متصل کنید.

برای این منظور شاید لازم باشد قلاب پشتی صندلی خودرو را آزاد کنید تا پشتی صندلی خودرو کمی خم شود تا امكان رد کردن تسمه بالای صندلی کودک فراهم شود.



اتصالات صندلی کودک (در تصویر مشاهده می شود)، شامل سه حلقة است که دو تای آن بین کفی و پشتی صندلی عقب و دیگری پشت صندلی عقب قرار دارد.

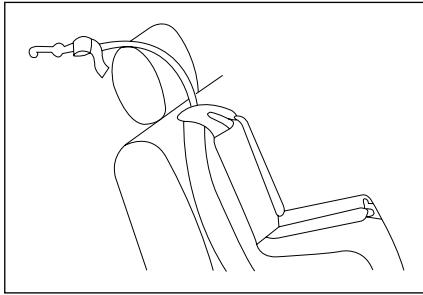
### نصب صندلی کودک توسط ایزوفیکس (Isofix)

صندلی های کودک مجهز به سیستم ایزوفیکس دارای دو قلاب قفل شونده در پایین صندلی بوده که به راحتی به دو حلقه که مابین پشتی و کفی صندلی خودرو قرار دارد متصل می شود و دارای یک تسمه و قلابی در انتهای آن است که به یک حلقه واقع در پشت صندلی عقب مصل می شود.

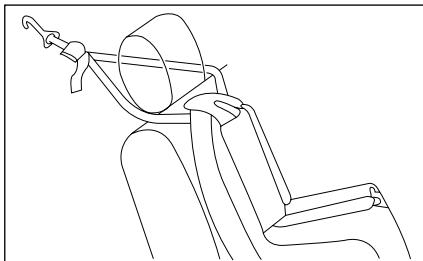
صندلی های ایزوفیکس به راحتی نصب می شود و تا جای ممکن از جابجایی و چرخش صندلی کودک جلوگیری می کند.

در این خودرو دو موقعیت نصب برای صندلی های مجهز به ایزوفیکس وجود دارد که هر دو موقعیت در صندلی های عقب کناری واقع شده است.

چنانچه در موقعیتی که صندلی کودک نصب می شود پشت سری ثابت وجود دارد و تسمه قلاب بالای صندلی کودک تک است، تسمه را از بالای پشت سری مطابق تصویر عبور دهید.

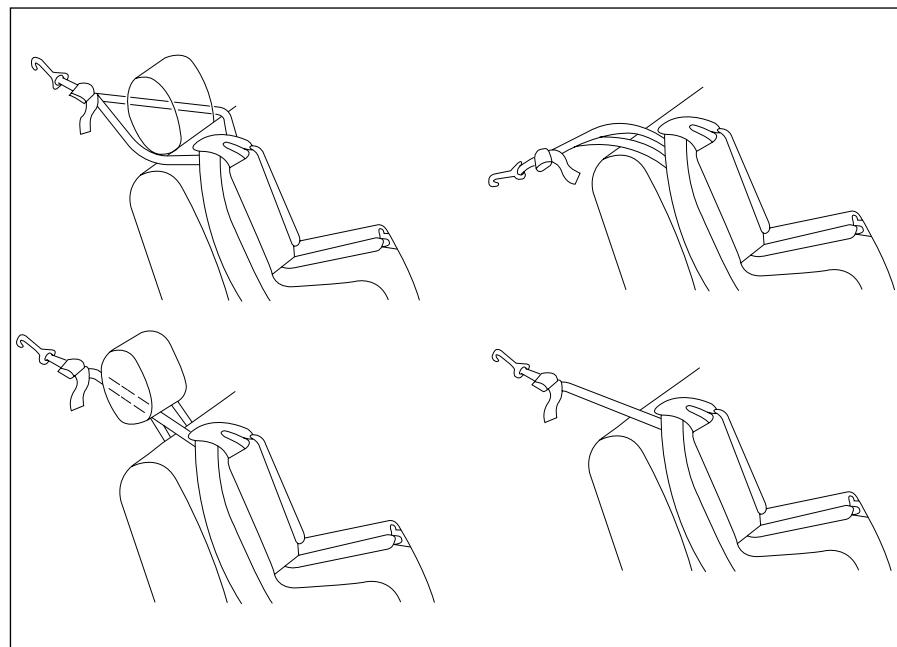


چنانچه در موقعیتی که صندلی کودک نصب می شود پشت سری ثابت وجود دارد و تسمه قلاب بالای صندلی کودک دو تایی است، تسمه را از اطراف پشت سری مطابق تصویر عبور دهید.



چنانچه در موقعیتی که صندلی کودک نصب می شود پشت سری متحرک وجود دارد پشت سری را بلند کرده و تسمه قلاب بالای صندلی را از زیر پشت سری رد کنید. چنانچه تسمه صندلی کودک شما دوتایی است از اطراف پشت سری تسمه را رد کنید (مطابق تصاویر زیر).

**نصب تسمه قلاب بالای صندلی کودک**  
چنانچه در موقعیتی که صندلی کودک نصب می شود پشت سری وجود ندارد چه در صورتی که تسمه قلاب بالای صندلی کودک تک و چه به صورت دوتایی باشد این تسمه را از روی پشتی رد کنید (مطابق تصاویر زیر).



**جدول موقعیت صحیح برای نصب صندلی کودک قابل نصب توسط کمربند بزرگسال و صندلی کودک ایزوفیکس دار**

موقعیت صندلی عقب وسط	موقعیت صندلی‌های عقب کناری	موقعیت صندلی سرنشین جلو (5)	وزن کودک	نوع صندلی کودک
X	U (2)	X	<10kg	گهواره عرض کودک گروه وزنی کودکان 0
X	U (3)	U (1)	<10kg و <13kg	صندلی رو به پشت گروه وزنی کودکان 0 و 0+
X	U (4)	X	18kg تا 9	صندلی رو به جلو گروه وزنی کودکان 1
X	U (4)	X	25kg تا 15 36kg تا 22	بوستر گروه وزنی کودکان 2 و 3

X = این موقعیت برای نصب صندلی کودک مناسب نیست.

U = این موقعیت برای نصب صندلی کودک یونیورسال توسط کمربند بزرگسال خودرو مناسب است.

(۱) صندلی خودرو را در حالت عقب‌ترین و بالاترین موقعیت تنظیم کنید. زاویه پشتی صندلی تقریباً ۲۵ درجه باشد.

(۲) یک گهواره به صورت عرضی در خودرو نصب می‌شود و دو صندلی از ردیف عقب را اشغال می‌کند. گهواره را در موقعیتی قرار دهید که پاهای نزدیک در قرار گیرند.

(۳) برای نصب صندلی کودک رو به عقب در ردیف عقب، صندلی جلو را تا حد ممکن به سمت جلو حرکت داده و بعد از نصب مجدداً تا جایی که به صندلی کودک برسخورد نکند به سمت عقب برگردانید.

(۴) برای نصب صندلی کودک رو به جلو در ردیف عقب، قبل از نصب پشت سری صندلی خودرو در موقعیت نصب را جدا کنید.

(۵) آمار نشان می‌دهد که کودکان در تمامی ردیف‌های سنی و وزنی هنگامی که در صندلی عقب محافظت می‌شوند، این‌تر هستند.

**جدول موقعیت صحیح برای نصب صندلی کودک با قابلیت اتصال با ایزوفیکس (ISOFIX)**

موقعیت ایزوفیکس ها (ISOFIX)			نوع فیکسچر	کلاس ابعادی	گروه وزنی
صندبی عقب وسط	صندلی عقب کناری	صندلی سرنشین جلو			
N	X	N	ISO/L1	F	صندلی حمل کودک
N	X	N	ISO/L2	G	
N	X	N	ISO/R1	E	گروه ۰ تا ۱۰ کیلوگرم
N	X	N	ISO/R1	E	
N	X	N	ISO/R2	D	۰ + تا ۱۳ کیلوگرم
N	X	N	ISO/R3	C	
N	X	N	ISO/R2	D	۱ گروه تا ۱۸ کیلوگرم
N	X	N	ISO/R3	C	
N	IUF	N	ISO/F2	B	
N	IUF	N	ISO/F2X	B1	
N	IUF	N	ISO/F3	A	

**توضیحات**

(I) مناسب برای صندلی کودک مجهز ایزوفیکس از نوع همگانی "UNIVERSAL" رو به جلو تأیید شده برای این گروه وزنی.

(X) این موقعیت ایزوفیکس برای صندلی کودک مجهز به ایزوفیکس در این گروه سنی مناسب نمی باشد.

(N) در این موقعیت اتصال ایزوفیکس موجود نیست.

برای اطلاع از کلاس ابعادی و نوع فیکسچر صندلی کودک خود به مشخصات و کتابچه راهنمای صندلی کودک مراجعه شود.

**اخطار**

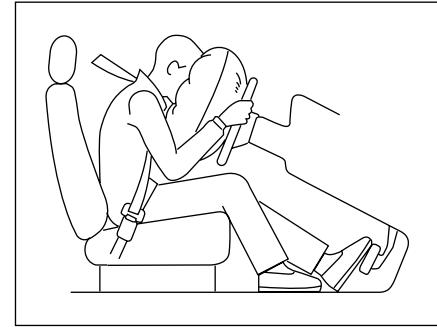
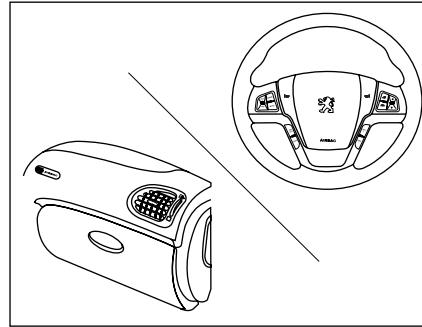
- از محکم شدن اتصال قلاب بالای متصل به تسمه صندلی کودک با قلابی که در طاقچه عقب قرار دارد مطمئن شوید. (رجوع شود به نحوه اتصال) در صورتی که اتصال به درستی صورت نگرفته باشد، در هنگام تصادف شاید به صورت مناسبی مهار ایمنی کودک نداشته باشد.
- به حالت‌های مختلف بستن قلاب متصل به تسمه در بالای صندلی کودک بسته به شرایط پشت سری توجه فرمایید.
- اتصالات ایمنی کودک به گونه‌ای طراحی شده‌اند که تنها بارهایی را که به درستی بر صندلی کودک وارد می‌شوند را تحمل می‌کنند. تحت هیچ شرایطی آنها قابل استفاده برای کمربند ایمنی بزرگسالان نمی‌باشند. اتصالات توان تحمل نیروی اضافه بر آنها در هنگام تصادف اگر تسمه صندلی به صورت کامل و یا کمربند ایمنی بزرگسالان بر روی آن نصب شود را ندارد. بزرگسالی که اتصال کمربند را بر روی اتصالات ایمنی کودک نصب می‌کند رسک بزرگی را برای متتحمل شدن جراحت شدیدی که در تصادف بوجود می‌آید، می‌کند.
- از نصب بلندگوهایی که نیاز به باز کردن قلاب بالای متصل به تسمه صندلی کودک دارد و یا در استفاده مناسب از قلاب بالای متصل به تسمه صندلی کودک، مداخله ایجاد می‌کند، خودداری فرمایید.
- تصادف می‌تواند سیستم ایزوفیکس خودرو را چار آسیب دیدگی کند. ایزوفیکس آسیب دیده نمی‌تواند مهار ایمنی برای کودک باشد و منجر به جراحتات جدی و یا حتی مرگ در تصادف شود. بدین منظور مطمئن شوید که سیستم ایزوفیکس بعد از تصادف به درستی کار می‌کند. در اولین فرصت یک بازرس باید این سیستم را چک کند و در صورت نیاز جایگزینی‌های لازم را انجام دهید.



### خطر

بروز حالات زیر نشان دهنده وجود ایراد در سیستم کیسه هوا یا کمربند ایمنی بوده و بلافصله باید به نمایندگی های مجاز مراجعه شود.

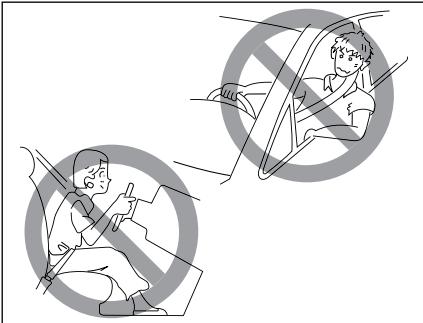
- روشن ماندن چراغ های نشانگر پس از ۶ بار چشمک زدن
- روشن نشدن و چشمک نزدن چراغ های نشانگر، در زمانی که سوییج استارت در وضعیت (NO) قرار دارد.
- روشن شدن یا چشمک زدن چراغ های نشانگر در حین حرکت.
- بدیهی است در صورت عدم مراجعته، مسئولیت بروز هرگونه اتفاق بر عهده مالک خودرو خواهد بود.
- کیسه های هوا هنگامی که سوییج استارت بسته و خودرو خاموش است، عمل نمی کند.
- پوشاندن محدوده کیسه های هوا و چسباندن هرگونه وسیله (آرم، ساعت، پایه تلفن همراه و ....) بر روی آنها منوع می باشد.
- قرار دادن اشیاء در جلوی صندلی به صورتی که مانع از نشستن عادی شود یا جلوی کیسه هوا را پوشاند بسیار خطرناک است.



### کیسه هوا

خودروی شما علاوه بر تجهیز به کمربند ایمنی پیش کشنه دارای کیسه هوا (AIRBAG) نیز می باشد. کیسه های هوا، بلافصله پس از وقوع تصادف و ضربه شدید فعال شده و از سرنشیان خودرو محافظت می نماید. هنگامی که سوئیچ استارت در قسمت بالای سمت راست داشبورد قرار دارد و عبارت SRS AIRBAG بر روی آن حک شده است.

کیسه های سرنشیان در قسمت بالای سمت راست داشبورد قرار دارد، چراغ های نشانگر (AIRBAG) روی صفحه جلو آمپر روشن شده و پس از ۶ بار چشمک زدن خاموش می گردد. در صورت مشاهده هرگونه تغییر در عملکرد این نشانگرها، به نمایندگی های مجاز مراجعه نمایید.



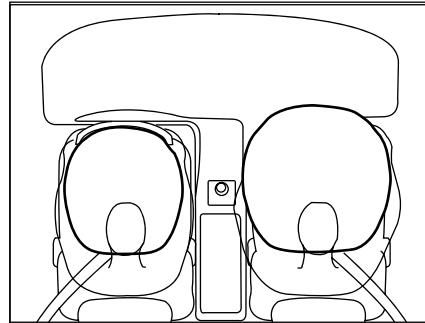
### ارتباط نشستن مناسب با عملکرد کیسه هوا و کمربند ایمنی

کیسه هوا زمانی حداکثر اثر حفاظتی را داراست که کمربند ایمنی بدن شما را در موقعیت مناسب حفظ کرده باشد. بنابراین همواره صندلی را در موقعیت مناسب نسبت به راننده تنظیم کنید، به حالت عمودی بشینید و به پشتی صندلی تکیه کنید.



### خطار

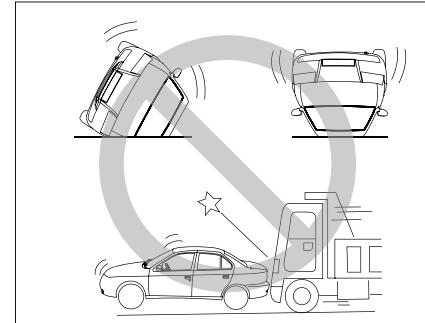
کیسه های هوا سیستم حفاظتی مکمل کمربند ایمنی در برابر تصادف بوده و بسته به ماهیت و شدت ضربه کمربند ایمنی همزمان با کیسه هوا عمل می کنند. راننده و تمامی سرنشیبان باید همواره کمربند ایمنی خود را بسته نگه دارند تا ریسک خدمات شدید و یا فوت در صورت تصادف به حداقل برسد.



هنگام تخلیه هوای کیسه هوا، مقدار کمی دود خارج می شود. که منجر به صدمات فردی نمی شود.

البته ممکن است برای افرادی که دچار بیماری تنفسی هستند یا بوستی حساس دارند موجب تحریک موقت گلو یا پوست شود.

در طول رانندگی از استعمال دخانیات پرهیزید. هنگام باز شدن کیسه هوا، آتش حاصل از دخانیات می تواند باعث بروز خطر شود.



### توجه مهم:

کیسه هوا ریف جلو در خودرو به گونه ای طراحی شده است که فقط در هنگام تصادف شدید از جلو عمل می کند و برای واکنش در شرایط مواجه با ضربه های ناشی از تصادف از پشت و پهلو و واژگون شدن خودرو و یا تصادفات خفیف پیش بینی نشده است. در واقع این سیستم ایمنی به منظور حفظ ایمنی و کاهش صدمات به راننده خودرو و سرنشیین جلو، آن هم در تصادفات شدید طراحی شده است.

کیسه هوا فقط یک بار می تواند در یک تصادف عمل کند و بقدرتی سریع پر و خالی می گردد که ممکن است حتی متوجه فعل شدن آن نشوید.

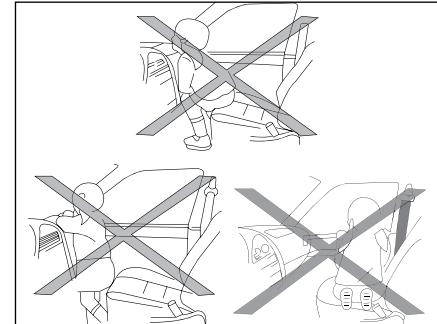
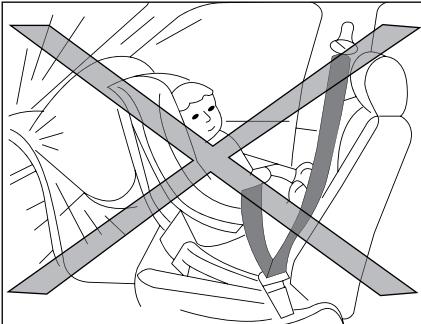
فعال شدن کیسه هوا نه مانع دید شما می شود و نه آنقدر سفت است که نتوانید از خودرو خارج شوید.

هنگام باز شدن کیسه هوا صدای بلندی ایجاد شده و



### هشدار

لازم است بدانید که هیچ سیستمی نمی تواند سرنشیبان را از تمام آسیب های احتمالی در یک تصادف حفظ کند.



همانطور که روی بر چسب کنار کلید قید شده است، در حالتی که کیسه هوا سرنشین فعال است از قرار دادن صندلی کودک روی صندلی جلو بصورت پشت به جلوی خودرو خودداری نماید و در صورت ضرورت به استفاده از صندلی کودک روی صندلی جلو، یا کیسه هوا سرنشین را غیرفعال نمایید (و به محض برداشتن صندلی کودک مجددًا فعال کنید) یا صندلی کودک را رو به جلوی خودرو بگذارید (هیچ یک از این دو حالت توصیه نمی‌شود). همچنانی به طور کلی نشستن سرنشین ببروی صندلی جلو در حالتی که کلید (OFF) می‌باشد خطرناک است. برای اطلاع از ملاحظات ایمنی کودکان، به بخش مربوطه در این کتابچه راهنمای مراجعه فرمائید.

**غیرفعال نمودن کیسه هوا سرنشین**  
کلید غیرفعال نمودن کیسه هوا سرنشین در قسمت جانبی داشبورد قرار گرفته و این امکان را فراهم می‌کند که کیسه هوا سرنشین فعال (ON) یا غیرفعال (OFF) شود.

در صورت غیرفعال شدن، چراغ هشدار غیرفعال بودن کیسه هوا سرنشین بر روی جلو آمپر (✉) روشن می‌شود.



### خطر

در صورتی که راننده و سرنشینان کمربند ایمنی را نینددن، به جلو خم شوند، یا خارج از صندلی قرار بگیرند، در صورت تصادف احتمال صدمات جدی برای ایشان وجود خواهد داشت.

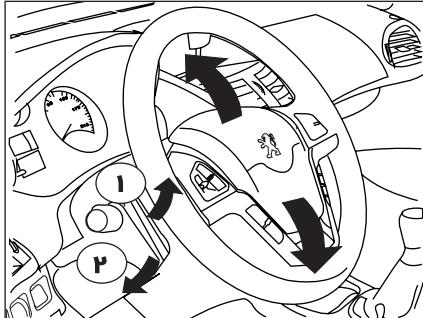


### خطر

فعال یا غیرفعال کردن کیسه هوا سرنشین جلو می‌بایست در هنگام خاموش بودن خودرو صورت پذیرد.

بالافصله پس از دوباره فعال نمودن کیسه هوا، باید چراغ هشدار مربوطه (✉) خاموش شود.

قرار گرفتن دست راننده بر روی پره‌ها یا قسمت مرکزی فرمان، قرار دادن پاها بر روی داشبورد و نزدیک بودن بیش از حد به کیسه هوا، ضمن ایجاد اختلال در عملکرد سیستم ایمنی، احتمال صدمه در تصادفات را بسیار بالا خواهد برد.



**فرمان**  
تنظیم ارتفاع فرمان  
برای سازگار نمودن وضعیت رانندگی با اندازه راننده، می توان ارتفاع دسته را تنظیم نمود.

- تنظیم**
- هنگام توقف، اهرم را پایین بکشید تا قفل فرمان آزاد شود.
  - ارتفاع فرمان را تنظیم نمایید.
  - اهرم را بالا بکشید تا فرمان قفل شود.



**خطار**  
- به دلایل ایمنی، ضروری است که این عملیات زمانی که خودرو در حال توقف است انجام گیرد.  
- هرگز فرمان خود را هنگام رانندگی تنظیم ننمایید، این عمل فوق العاده خطرناک است.

**سرویس و نگهداری**  
اگر کیسه هوا یک بار عمل کند، بایستی کلیه اجزا و قطعات آن در اسرع وقت توسط نمایندگی مجاز ایران خودرو تعویض گردد.

اوراق کردن خودروهایی که کیسه آنها تخلیه نشده باشد کار خطرناکی است. برای از بین بردن چاشنی های فعال کننده کمربند ایمنی و کیسه هوا به نمایندگی های مجاز ایران خودرو مراجعه نمایید.



### خطار

اجازه ندهید کودکان بدون محافظت در خودرو بشینند یا دست و سرشاران را از خودرو خارج کنند. کودکان را روی پاهایتان نشانید یا آنها را در آغوش نگیرید.

اگر کودکان به درستی محافظت نشده باشند یا صندلی کودک به شکل نامناسب روی صندلی جلو قرار داده شده باشد، احتمال بروز صدمات شدید وجود خواهد شد.



### هشدار

جهت اطلاع از دوره های بازدید یا تعویض کیسه های هوا و کمربند ایمنی به کتابچه راهنمای گارانتی مراجعه نمایید.



### خطار

استفاده از اجزاء سیستم ایمنی یک خودرو (کیسه هوا، کمربند ایمنی، واحد کنترل الکترونیکی، سیم کشی و ...) بر روی خودرو دیگر حتی اگر مشابه باشند منوع بوده و حتما باید از قطعات استاندارد کارخانه استفاده شود.

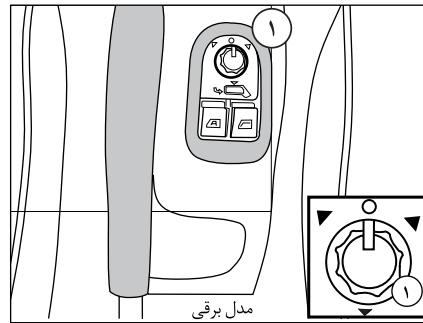
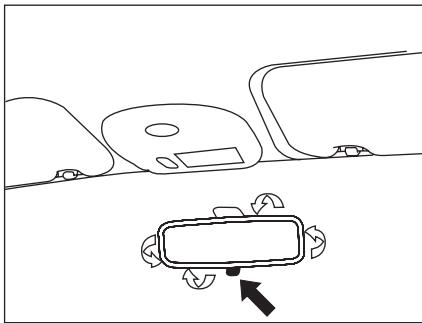
بعد از تصادف مجموعه سیستم ایمنی باید مورد بازدید قرار گیرد.

هرگونه تعمیرات، عملیات و بازدید بر روی سیستم ایمنی باید در نمایندگی های مجاز ایران خودرو صورت پذیرد.

**آینه‌های کناری**

آینه قابل تنظیم دید کناری - عقب لازم موقع سبقت  
گرفتن یا پارک کردن را امکان‌پذیر نماید.

۲

**آینه داخلی**

آینه قابل تنظیم که دید وسط - عقب را مکان‌پذیر می‌نماید.  
آن‌به یک وسیله ضد انعکاس در شب مجهز شده است.

**تنظیم**

آن‌را هنگامی که در وضعیت روز قرار دارد، به درستی  
تنظیم کنید.

**وضعیت روز/شب**

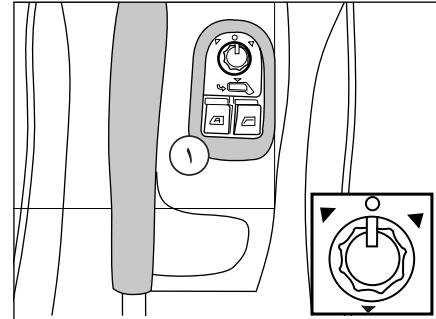
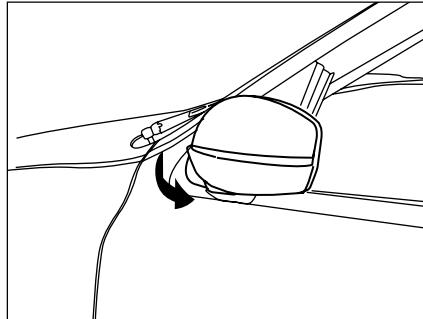
اهرم را بکشید تا به وضعیت ضد انعکاس شب تغییر یابد.  
اهرم را فشار دهید تا به وضعیت «روز» تغییر کند. به  
عنوان یک اقدام احتیاطی، آینه باید طوری تنظیم شود تا  
« نقطه کور » را کاهش دهد.

**تنظیم**

کنترل ① را به طرف راست یا چپ بچرخانید تا آینه  
موردنظر را انتخاب نماید.  
کنترل ① را در چهار جهت بچرخانید تا آینه‌ها تنظیم  
شوند، کنترل ۱ را به وضعیت مرکزی برگردانید.

**خطار**

آینه بغل راننده به منظور کاهش « نقطه کور » به  
صورت محدب است.  
بنابراین اشیایی که در آینه راننده و سرنشیین جلو  
دیده می‌شوند دورتر از فاصله واقعی آنها به نظر  
می‌رسند. به همین دلیل لازم است این موضوع  
را به خاطر بسپارید تا بتوانید تشخیص درستی از  
فاصله صحیح خودروهایی داشته باشید که در عقب  
خودرو شما هستند.



با یک بار فشردن دکمه "قفل کردن" روی کنترل از راه دور، ابتدا درها قفل و با ضربه دوم، درفاصله‌ای کمتر از ۱۰ ثانیه از ضربه اول بر روی همان دکمه آینه‌ها جمع می‌شوند. با یکبار فشردن دکمه "بازکردن" روی کنترل از راه دور، آینه‌ها نیز باز می‌شوند.

**توجه:** در برخی از مدل‌ها با چرخش ۹۰ درجه‌ای کلید ۱ در جهت یا خلاف جهت عقربه‌های ساعت، آینه‌ها بصورت متناوب باز یا بسته می‌شوند.



### هشدار

برای جلوگیری از خراب شدن موتور تاشو آینه‌برقی، از تاکردن آینه به کمک دست خودداری کنید.



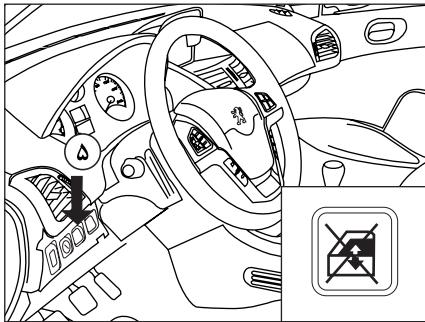
### اخطار

آینه‌ها را هنگام رانندگی تنظیم نکنید، این عمل فوق العاده خطرناک است. به دلایل اینمنی، این تنظیم را هنگامی که خودرو متوقف است انجام دهید.

### آینه تاشوی برقی\*

بسیاری از دارندگان خودرو از مزایای تا شدن آینه‌های جانی، بخصوص هنگامی که خودرو در یک معبر بارک شده‌اند، مطلعند. از جمله این مزایای می‌توان به بالابردن ضریب اطمینان به سلامت آینه به هنگام ترک خودرو و اشغال کردن فضای کمتر برای پارک خودرو اشاره کرد. برای تا شدن آینه‌ها کلید ۱ را ۱۸۰ درجه چرخانده و به سمت پایین و برای باز شدن به سمت بالا فشار دهید. در همین راستا و نیز به منظور افزایش آسایش دارندگان خودرو، آینه‌های تاشوی برقی، بدون نیاز به استفاده از نیروی دست و همزمان با بستن درهای خودرو از طریق کنترل از راه دور به صورت اتوماتیک بسته و باز کردن درها از راه دور باز می‌شوند.

\* در صورت نصب در خودروی شما



### غیرفعال سازی شیشه بالابر بر قی عقب

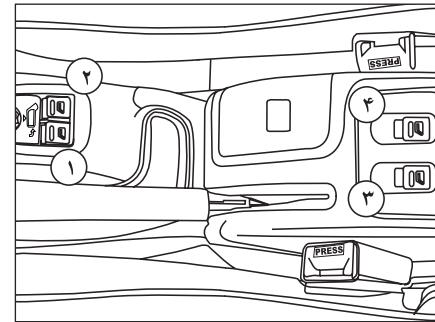
- برای اینمی کوکان، کلید ⑤ را فشار دهید تا مانع کار کرد پنجره های عقب - مستقل از وضعیت آنها - شوید.
- یک فشار اولیه خنثی سازی رافعال می سازد، چراغ نشانگر بر کلید روشن می شود.
- فشار ثانویه خنثی سازی را غیرفعال می سازد، چراغ نشانگر بر کلید خاموش می شود.

### خطار

- هنگامی که راننده شیشه بالابرها سرنشین ها را فعال می سازد، باید از این موضوع مطمئن باشد که کسی مانع باز و سته شدن پنجره ها نیست.

- راننده باید از استفاده صحیح مسافرین از شیشه بالابرها اطمینان حاصل نماید. به هنگام استفاده از شیشه بالابرها حتماً مراقب کوکان باشید.

- ماندن انگشت، دست و سر میان شیشه بر قی در حال بسته شدن، می تواند جراحات جدی ایجاد کند. بسته شدن غیر صحیح شیشه ها می تواند باعث جراحات شدید بشود.



### شیشه بالابرها

سیستمی که پنجره را بطور خودکار یا دستی باز و بسته می نماید و مجهز به یک سیستم خنثی سازی است تا مانع استفاده نادرست از سوئیچ های شیشه بالابر عقب شود.

- ۱- شیشه بالابر بر قی راننده
- ۲- شیشه بالابر بر قی سرنشین
- ۳- شیشه بالابر بر قی سمت راست عقب
- ۴- شیشه بالابر بر قی سمت چپ عقب
- ۵- غیر فعال ساز شیشه بالابر بر قی

### شیشه بالابر بر قی

- کلید را کشیده یا فشار دهید. به محض اینکه کلید آزاد شد، شیشه بالابر متوقف می شود. شیشه بالابر بر قی پنجره بعد از ۴۵ ثانیه بعد از اینکه کلید خودرو خاموش شد، قابل استفاده باقی می مانند.

کنترل توزیع هوا، انتشار هوا در اتاق سرنشین را از طریق ترکیب استفاده از ورودی های متعدد هوا ممکن می سازد.  
کنترل جریان هوا، افزایش یا کاهش سرعت دمنده تهویه را امکان پذیر می نماید.

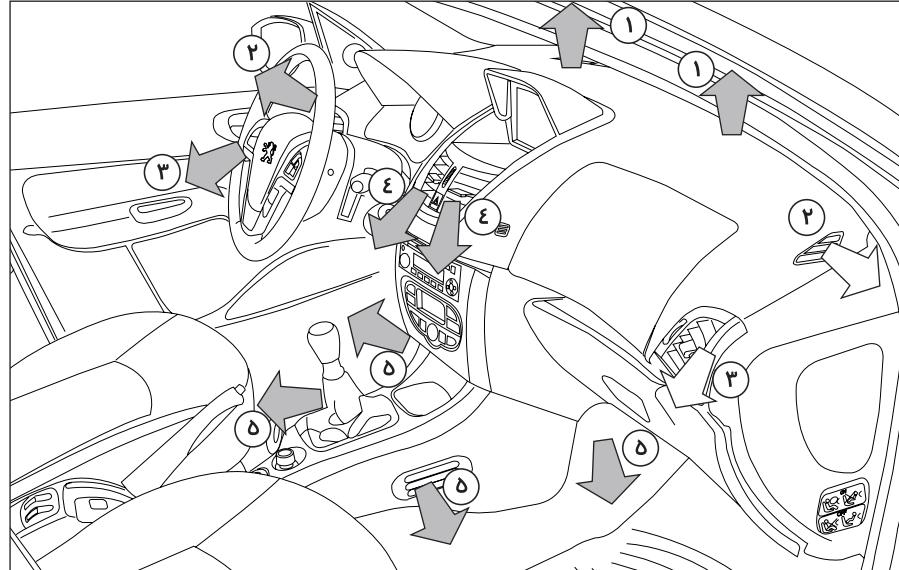
### صفحه کنترل

کنترل های این سیستم بر کنسول مرکزی تجمع یافته اند، بر حسب مدل، کارکردهای ارائه شده عبارتند از:

- حد مطلوب دمای مورد نیاز
- جریان هوا
- توزیع هوا
- بخزدایی و بخارزدایی
- کنترل های خودکار و دستی تهویه هوا

### انتشار هوا

- ۱- دریچه های بخارزدایی یا بخزدایی شیشه جلو
- ۲- دریچه های بخارزدایی یا بخزدایی شیشه های بغل
- ۳- دریچه های قابل تنظیم و بستن شیشه های کناری
- ۴- دریچه های قابل تنظیم و بستن مرکزی
- ۵- خروجی هوا به جاپانی های جلو
- ۶- خروجی هوا به جاپانی های عقب (در تصویر مشاهده نمی شود).\*



### حالات گردش هوا

هوای وارد شونده بر حسب کنترل های انتخابی راننده مسیرهای مختلفی را طی می کند.

- ورود مستقیم به اتاق سرنشین (مکش هوا)
  - عبور از یک مدار گرمایش (گرمایش)
  - عبور از یک مدار سرمایش (کول)
- کنترل دما، کسب حد مطلوب دمای مورد نیاز را مخلوط نمودن هوای مدارهای مختلف امکان پذیر می نماید.

### تهویه

سیستمی که وضعیت مطلوب در بخش سرنشین خودرو را ایجاد و حفظ می نماید.

### ورود هوا

هوای ضمん چرخش در داخل اتاق سرنشین فیلتر می شود. این هوا یا از خارج خودرو و از طریق شبکه ورودی هوا بر روی در موتور نشأت می گیرد یا از داخل خودرو، هنگامی که حالت گردش هوا فعال شده باشد.

\* تنها با تهویه هوای کنترل خودکار



### هشدار

در فاصله زمانی بین دوبار روشن کردن خودرو، اگر دمای داخلی آن کمی تغییر کرده باشد. این تنظیمات جهت حفظ آسایش شما به همین حالت باقی می‌ماند.

در غیر اینصورت برنامه تنظیم اتوماتیک مجددأفعال خواهد شد. زمانی که موتور سرد است، سیستم تهویه برای جلوگیری از انتشار زیاد از حد هوای سرد به تدریج به سطح مطلوب خواهد رسید.

هنگام ورود به داخل خودرو، زمانی که هوای داخل اتاق بسیار سرد یا بسیار گرمتر از حد مطلوب باشد، تغییر میزان دمای نمایش داده شده برای رسیدن به حد مطلوب مفید نمی‌باشد؛ بنابراین سیستم بطور اتوماتیک و به سرعت اختلاف دما را جبران می‌کند.



### احطر

مدار سیال خنک کننده کولر را باز نکنید. این سیال برای چشم و پوست خطرناک است. در صورت بروز مشکل به نمایندگی‌های مجاز مراجعه شود.

- برای تضمین کارکرد صحیح سیستم تهویه و کولر،

توصیه می‌شود که آن را منظماً بازدید و کنترل نماید.

- اگر سیستم هوای سرد ایجاد نکرد، آن استفاده ننماید و با نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس بگیرید.

موقع حرکت کردن با حداکثر یار بر یک سریالایی در دمای بالا، سیستم تهویه را خاموش ننماید تا قدرت موتور حفظ شود و در نتیجه قدرت کشش خودرو بهتر شود.

میان ایجاد شده توسط کولر منجر به تخلیه آب در زیر خودرو می‌شود که کاملاً طبیعی است. سیستم کولر حاوی کلن نمی‌باشد و هیچ خطری برای لایه اوزون ندارد.

**توصیه‌هایی برای تجدید و تهویه هوا**

برای اینکه این سیستم‌ها کاملاً موثر باشند، مقررات کارکردی و نگهداری زیر را رعایت نماید:

- اگر بعد از اینکه خودرو برای مدت طولانی در آفتاب پارک شده باشد، دمای داخلی خیلی بالا باشد، قسمت سرنشین را برای چند دقیقه تجدید نماید. کنترل جریان هوا در یک سطح مناسب قرار دهید تا هوا در بخش سرنشین عوض شود.

برای حفظ توزیع یکنواخت هوا، دقت نماید تا مانع مکش هوا از شبکه ورودی هوا واقع بر در موتور، دریچه‌ها و مسیرهای هوا زیر صندلی جلو نشوابد.

- سیستم کولر را هر یک یا دو هاه یکبار برای مدت ۵ تا ۱۰ دقیقه به کار بینازاید تا کارکرد کامل خود را حفظ نماید.

- اطمینان حاصل نماید که فیلتر بخش اتاق سرنشین در وضعیت خوبی است و فیلتر را منظمًا عوض نماید.  
(به بخش «کنترل‌ها» مراجعه نماید.)

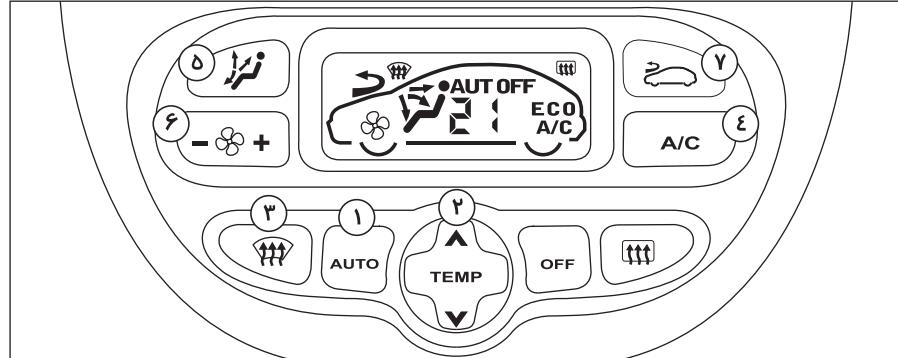
## ۲- تنظیم دما

عدد نمایش داده شده بر مبنای مطبوع بودن هوا است و با درجه سانتیگراد و فارنهایت نمایش داده نمی شود. برای تنظیم این مقدار، روی فلش های کنترل (۲) (به سمت بالا و پایین) فشار دهید. تنظیم این مقدار در حدود ۲۱، دمای مطبوع و دلپذیر را فراهم می سازد. موقع ورود به خودرو، اگر دمای داخلی بسیار سردتر یا گرمتر از حد مطلوب باشد، برای کسب سطح آسایش مورد نظر، نیازی به تغییر مقدار نمایش داده شده نمی باشد. سیستم هرچه سریع تر بطور خودکار اختلاف دما را بطرف می نماید.

## ۳- برنامه قابلیت دید اتوماتیک(Visibility)

ممکن است برنامه مطبوع خودکار برای بخارزدایی یا پیخ زدایی سریع شیشه جلو و پنجره های کناری (رطوبت، سرنوشنیان متعدد، بخ...) کافی نباشد:  در این حالت، برنامه قابل دید خودکار را انتخاب نماید.

سیستم بطور خودکار کولر، جریان هوا و مکش هوا را کنترل می کند و توزیع بهینه تهویه جریان هوا به طرف شیشه جلو و پنجره های کناری را فراهم می نماید. برای خروج از این برنامه، مجدداً دکمه AUTO را فشار دهید.



این سیستم به نحوی طراحی شده است که در تمامی فصل ها با پنجره بسته، بطور مؤثر عمل نماید. موقعی که موتور سرد است، برای جلوگیری از توزیع زیاد هوای سرد، جریان هوا بتدریج به سطح بهینه خود می رسد. در هوای سرد، این روش توزیع هوای گرم را تنها به طرف شیشه جلو، پنجره های کناری و جایابی ها هدایت می نماید.

**کولر با کنترل خودکار**  
تهها موقعی که موتور در حال کار کردن است، کولر عمل می نماید.

## کارکرد خودکار

**۱- برنامه مطبوع خودکار**  
دکمه AUTO را فشار دهید. نماد AUTO نمایش داده می شود.

توصیه می نماییم که از این حالت استفاده نمایید: این روش کنترل خودکار بهینه تمامی عملکردها، دمای قسمت سرنوشنی، جریان هوا، توزیع هوا و مسیر گردش هوا، مطابق با حد مطلوبی که انتخاب نموده اید را تأمین می نماید.

**بازگشت به حالت کنترل دستی**

برحسب شرایط شما، با تغییر تنظیم می‌توانید از آنجه سیستم به شما ارائه می‌نماید، انتخاب متفاوتی داشته باشید، عملکردهای دیگر همچنان بطور خودکار کنترل می‌شوند. دکمه AUTO را فشار دهید تا سیستم به عملکرد کاملاً خودکار برگشت نماید.

**۴-کولر ON/OFF**

**A/C** این دکمه را فشار دهید تا کولر را خاموش نمایید. **ECO** نمایش داده می‌شود. خاموش کردن سیستم ممکن است منجر به عدم آسایش(رطوبت، بخار) شود. **مجدداً** دکمه را فشار دهید تا به کار کرد خودکار کولر برسید. **A/C** نمایش داده می‌شود.

**۵-تنظیم توزیع هوای**

**نمک** این دکمه را چندین بار متوالی فشار دهید تا جریان هوای هدایت نمایید:

- شیشه جلو و پنجره‌های کناری (بخازدایی یا بخ زدایی)
- شیشه جلو و پنجره‌های کناری و جایپایی‌ها
- جایپایی‌ها

- دریچه‌های مرکزی، دریچه‌های کناری و جایپایی‌ها
- دریچه‌های مرکزی و طرفین

**۶-تنظیم جریان هوای**

+ دکمه «->» را فشار دهید تا جریان هوای کاهش بابد.  
- دکمه «+» را فشار دهید تا جریان هوای افزایش بابد.

**۷-ورود هوای گردش داخلی هوای**

**نمک** این دکمه را فشار دهید تا هوای داخلی را به گردش اندازد. نشانگر گردش داخلی هوای نمایش داده می‌شود. گردش داخلی هوای مانع ورود بو و دود به اتاق سرنشین می‌گردد. برای خنکسازی سریع اتاق سرنشین این وضعیت را انتخاب نمایید.

- در اولین فرست ممکن، این دکمه را مجدداً فشار دهید تا هوای بیرون به داخل مکش شود و مانع سنگین شدن هوای شود.

از استفاده طولانی مدت حالت گردش داخلی هوای خودداری نمایید (خطر سنگین شدن هوای پایین رفتن کیفیت هوای وجود دارد).

**هشدار**

- برای جلوگیری از رسوب گرفتگی خنک‌کننده، روغن گیربکس و بخاری، از مخلوط آب مقطر و ضد یخ (در منبع آب رادیاتور) استفاده نشود.

- کولر خود را هر ۱۵ روز یک بار حداقل به مدت ۱۰ دقیقه روشن نمایید. (حتی در زمستان)

- برای خاموش کردن کولر خودرو، ابتدا دکمه A/C را خاموش کرده و پس از چند ثانیه موتور را خاموش نمایید.

- شارژ نمودن گاز کولر به غیر از گاز R-134a به سیستم تهویه خودرو شما صدمه خواهد زد.

در سیستم تهویه مطبوع خودرو فقط از گاز R-134a که سازگار با محیط زیست و غیر مخرب لایه اوزون می‌باشد استفاده نمایید.





### هشدار

- در مواردی که خودرو دارای سیستم تهویه مطبوع می‌باشد، توجه داشته باشید که سنسورهای نور خورشید و سنسورهای دمای داخل کابین مسدود نشوند، زیرا مسدود شدن سنسورهای مذکور می‌تواند منجر به عملکرد نامناسب سیستم تهویه مطبوع شود.\*
- در هنگام پیمایش سربالایی شدید، در صورتی که سیستم کولر خودرو روشن می‌باشد لازم است تا جهت جلوگیری از وارد شدن فشار زیاد به موتور خودرو، سیستم کولر خاموش گردد.
- وجود برف، بیخ و... در مسیر ورود هوا به داخل کابین سبب عملکرد نامناسب سیستم تهویه مطبوع خودرو خواهد شد. لذا جهت تهویه مناسب داخل کابین از عدم انسداد مسیر ورود هوا محبیت به داخل کابین اطمینان حاصل فرمائید.
- استفاده دائم از سیستم تهویه مطبوع در حالت گردش داخلی هوا در فصل زمستان یا به هنگام بارش باران می‌تواند سبب بخار گرفتگی شیشه جلو و انسداد دید راننده و بروز حادثه شود. لذا در این شرایط از حالت ورود هوا تازه به کابین نیز استفاده نمائید.
- به منظور حصول اطمینان از کارکرد صحیح سیستم کولر خودرو، بررسی دوره‌ای لوله‌های سیستم کولر، جهت اطمینان از عدم وجود نشتی ضروری است.
- در مناطق با آب و هوای مرتبط، تشكیل بخار بر روی شیشه‌ها امری طبیعی است. لذا جهت بخارزدایی از هوا و رودی به داخل خودرو سیستم کولر خودرو را روشن نمائید.
- در فصول گرم سال و زمانی که خودرو به مدت نسبتاً طولانی در عرض نور خورشید قرار گرفته است، پس از ورود به داخل کابین خودرو ابتدا شیشه‌ها را باز کرده و اجازه دهد هوا گرم از داخل خودرو خارج شود. سپس اقدام به روشن نمودن سیستم کولر نمائید. این امر باعث کاهش مصرف سوخت و بهبود کیفیت هوای داخل کابین می‌گردد.



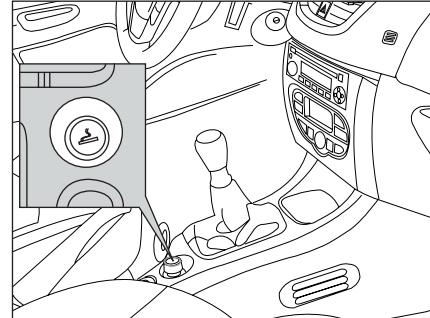
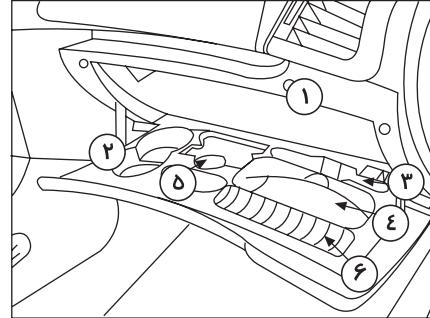
### خطار

- از خوابیدن در داخل خودرو زمانی که سیستم تهویه مطبوع (کولر و یا بخاری) روشن است بپرهیزید، زیرا در این حالت ممکن است افزایش میزان دی اکسید کربن داخل کابین و یا افزایش دمای بدن منجر به آسیب جدی و حتی مرگ شود.
- استفاده طولانی مدت از سیستم تهویه مطبوع در حالت گردش داخلی هوا می‌تواند منجر به کاهش میزان هوا موجود در داخل خودرو و باعث خوابآلودگی شود که این امر می‌تواند منجر به بروز تصادف و صدمات جانی گردد.

\* در صورت نصب در خودروی شما

### جاسیگاری جلو

برای تخلیه آن، درپوش را ببندید.  
گیره را بکشید و جاسیگاری را بطرف بالا آزاد نمایید.



### آفتابگیر

وسیله‌ای که مانع تابش نور خورشید از جلو یا طرفین می‌شود که همچنین مجهر به آینه است. آفتابگیرها به آینه، درپوش دار، و جاکارتی برای راننده مجهر هستند.

### جعبه‌داشبورد

برای بازکردن جعبه‌داشبورد، دستگیره را بالا برد.

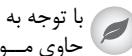
- ۱- محل کتاب راهنمای
- ۲- محل قوطی نوشابه
- ۳- محل خودکار
- ۴- محل عینک
- ۵- محل نقشه
- ۶- محل سکه



### اخطر

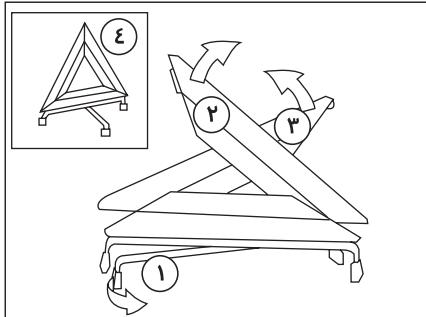
جاسیگاری‌ها از نظر آتش‌سوزی پر خطر هستند.  
از ریختن خرده کاغذ یا دیگر مواد آتش‌زا در آنها خودداری کنید.

با توجه به اینکه فیلتر و خاکستر سیگار حاوی مواد خطرناک و مضر برای محیط زیست است، هرگز محتويات جاسیگاری را در طبیعت رها نکنید.



### اخطر

دقت نمائید در هنگام قرار دادن نوشیدنی در جعبه‌داشبورد را بنبندید و به هنگام حرکت مواطن ریختن نوشیدنی داغ باشید.



بزرگراه	جاده معمولی		فاصله مثلث
	شب	روز	
≤ ۱۰۰ متر	≥ ۸۰	≤ ۵۰	

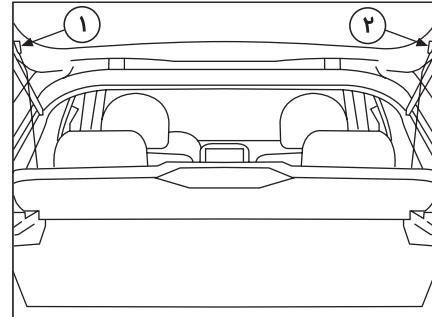
این ارقام تنها به عنوان توصیه می‌باشند. مثلث را مطابق با مقررات ترافیک جاده‌ای معتبر در کشور خود قرار دهید.

### تابلوی مثلثی خطر

یک تابلوی مثلثی خطر در صندوق عقب قرار داده شده است. موقعی که در وضعیت اضطراری به دلیل خرابی یا سانجه توقف می‌نمایید، باید چراغ‌های هشدار خطر را روشن نموده و تابلوی مثلثی خطر را در پشت خودرو قرار دهید تا به دیگران هشدار دهید.

### برای نصب مثلث

- پشتیبان ۱ را بصورت ضربدر باز کنید. دو بازوی ۲ و ۳ را باز کنید، آنگاه آن‌ها را در ۴ محکم کنید. بعد از استفاده مثلث با ترتیب عکس جمع کنید.



### صندوق عقب

#### طاچه عقب

برای برداشتن طاچه

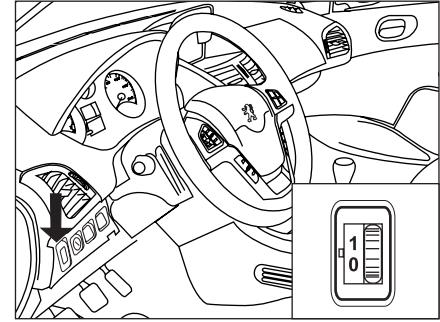
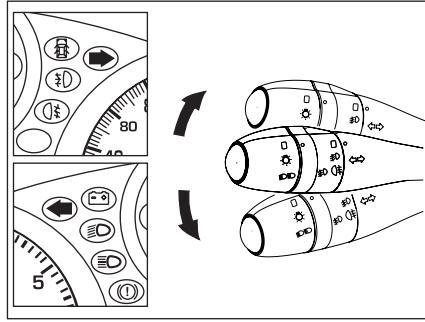
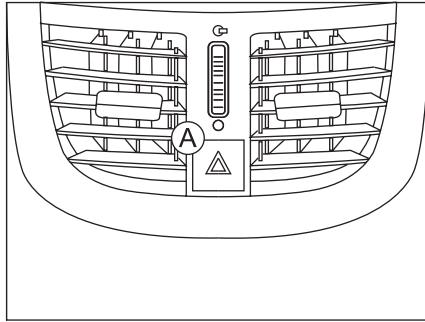
- دو بند ۱ را باز کنید.

به آرامی طاچه را بلند کنید، آنگاه آن را بردارید.

گزینه‌های مختلفی برای نگاه داشتن طاچه وجود دارد:

- یا در پشت صندلی جلویی

- یا خوابیده در کف صندوق عقب



### چراغ‌های هشدار خطر

یک هشدار بصری به وسیله چراغ‌های راهنمای راهنمایی برای هشدار دادن خراب شدن یک خودرو، بکسل کردن یا سانحه به دیگر رانندگان. دکمه A را فشار دهید، چراغ راهنمایی چشمک می‌زند. موقعی که سوچیج بسته است، چراغ‌های راهنمایی توانند کار کنند.

**روشن شدن خودکار چراغ‌های هشدار خطر**  
موقع ترمز کردن ناگهانی در وضعیت اضطراری، بر حسب کاهش شتاب، چراغ‌های هشدار خطر روشن می‌شوند.



#### اخطار

اگر به هر علتی در خودرو کاهش شدید سرعت (ترمز شدید) به وجود آید، فلاشر بطور اتوماتیک حداقل به مدت ۵ ثانیه فعال می‌شود. این عمل به عنوان هشدار کاهش شدید سرعت تلقی می‌گردد.

### چراغ‌های راهنمایی

انتخاب چراغ‌های راهنمایی راست یا چپ برای نشان دادن تغییر جهت خودرو موقع حرکت به طرف چپ، دسته چراغ‌ها را پایین بیاورید. موقع حرکت به طرف راست، دسته چراغ‌ها را به بالا ببرید.

پیشنهاد می‌کنیم چراغ‌های جلو را بسته به میزان باری که در خودروی شماست، تنظیم کنید.

۰.۱ یا ۲ نفر سرنشین در صندلی‌های جلو

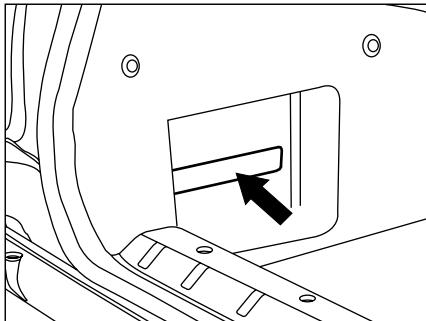
- ۳ نفر

۵.۱ نفر

۵.۲ نفر + حداکثر بار مجاز

۳. راننده + حداکثر بار مجاز

تنظیم شب اولیه چراغ‌های جلو می‌باید در حالت ۰ انجام شود.



### \* جایگاه‌های کناری

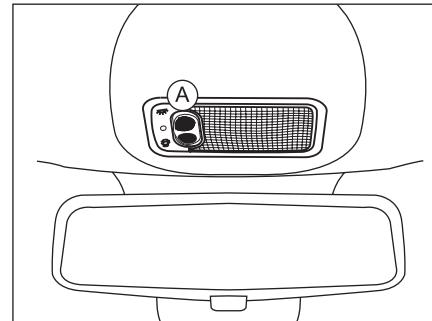
جایگاه‌های کناری مجهز به یک تسممه برای نگهداری اشیای مختلف (از جمله قوطی‌ها، جعبه کمک‌های اولیه و غیره) در صندوق، تعییه شده‌اند.

موقعی که خودرو قفل می‌شود، آن چراغ خاموش می‌شود. در موقع رانندگی اگر بک در به خوبی بسته نشده باشد، چشمک می‌زند.

دائماً خاموش



دائماً روشن، موقعی که کلید در وضعیت لوازم جانبی است یا سوئیچ باز است.



### چراغ سقف

سیستم انتخاب و کنترل نحوه روشنایی اتاق سرنشین

**دکمه A جلو**  
در این وضعیت، چراغ سقف برای مدت تقریباً ۳۰ ثانیه روشن می‌شود:

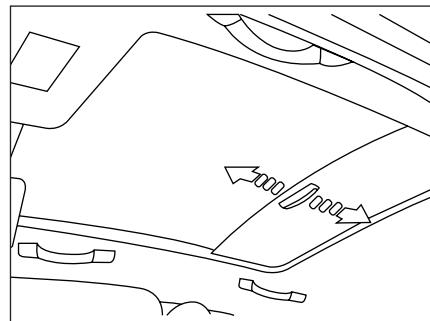


موقعی که در خودرو باز می‌شود؛  
موقعی که یک در باز می‌شود؛  
موقعی که سوئیچ بسته می‌شود.

\* در صورت نصب در خودروی شما

## بازکردن:

- دستگیره قسمت متحرک را گرفته و آن را به اندازه مورد نیاز به آرامی به طرف عقب سقف بکشید. از وارد کردن نیروی زیاد به سایهبان در حین حرکت و انتهای کورس آن خودداری شود.



## بستن:

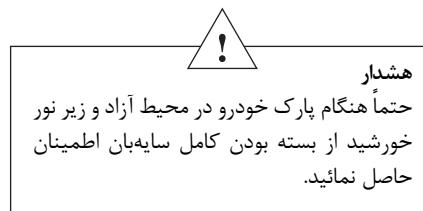
- دستگیره قسمت متحرک را گرفته و آن را به اندازه مورد نیاز به طرف جلوی سقف بکشید. توجه شود برای بستن کامل آفتابگیر، قسمت متحرک به انتهای کورس خود رسیده باشد.

## سقف پانوراما\*

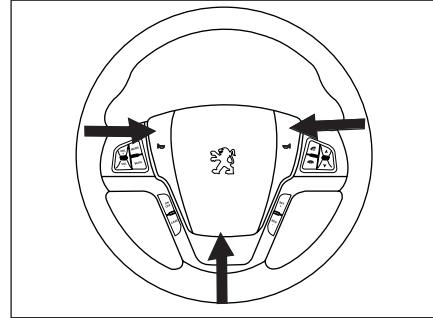
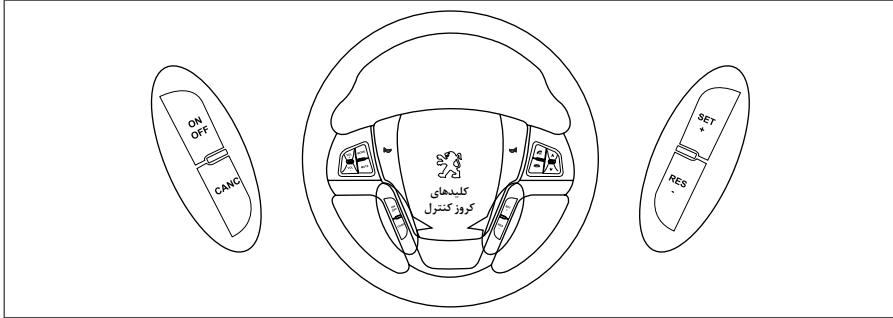
سیستمی که دارای سطح پانورامیکی، با شیشه‌ای رنگی است و جهت افزایش نور و دید قسمت سرنشین تعبیه شده است.

خودرو با سقف پانوراما شامل دو جزء عمدۀ شیشه سقف و سیستم سایهبان داخل خودرو می‌باشد.

- باز و بسته شدن سیستم سایهبان سقف پانوراما به صورت تلسکوپی بوده و از آن به منظور جلوگیری از ورود نور و گرمای خودرو در موقعیت مورد نیاز استفاده می‌شود.



\* در صورت نصب در خودروی شما



### \*تثبیت سرعت (Cruise Control)

عملکرد	نام سوئیچ
این سوئیچ برای روشن و خاموش کردن سیستم کروز کنترل به کار می‌رود.	ON/OFF
Set در صورتی که شرایط فعال‌سازی کروز کنترل مهبا شده باشد **، با فشردن این سوئیچ، کروز کنترل فعال و سرعت فعلی به عنوان سرعت مینا در نمایشگر نشان داده شده و در حافظه ذخیره می‌شود.	SET/+
+ در صورتی که کروز کنترل در حالت فعال باشد، با فشردن این سوئیچ سرعت خودرو افزایش یافته *** و سرعت نشان داده شده در LCD نمایشگر به عنوان سرعت مینا در حافظه ذخیره می‌شود.	RES/-
Res در صورتی که کروز کنترل فعال نبوده و شرایط فعال‌سازی کروز کنترل مهبا شده باشد **، با فشردن سوئیچ Res کروز کنترل سرعت خودرو را به سرعت مینای نشان داده شده در LCD نمایشگر می‌رساند.	CANC
- در صورتی که کروز کنترل در حالت فعال باشد، با فشردن این سوئیچ سرعت خودرو کاهش یافته *** و سرعت نشان داده شده در LCD نمایشگر به عنوان سرعت مینا در حافظه ذخیره می‌شود.	
با فشردن این سوئیچ، در صورتی که سیستم کروز کنترل در حال فعال باشد، غیرفعال خواهد شد.	

بوق

هشدار صوتی برای اخطار از وجود یک خطر قریب الوقوع به دیگر استفاده کنندگان از جاده. یکی از پرهای فرمان را فشار دهید.



هشدار

از بوق در حد اعتدال و تنها در موارد زیر استفاده

نمایید:

- خطر بلا فاصله

- موقعی که به محلی نزدیک می‌شوید که در آن دید ندارید.

\*\* شرایط لازم برای فعال‌سازی کروز کنترل عبارتند از:

۱- کروز کنترل فقط در سرعتی مابین ۴۰-۱۵۰ کیلومتر بر ساعت فعال می‌شود.

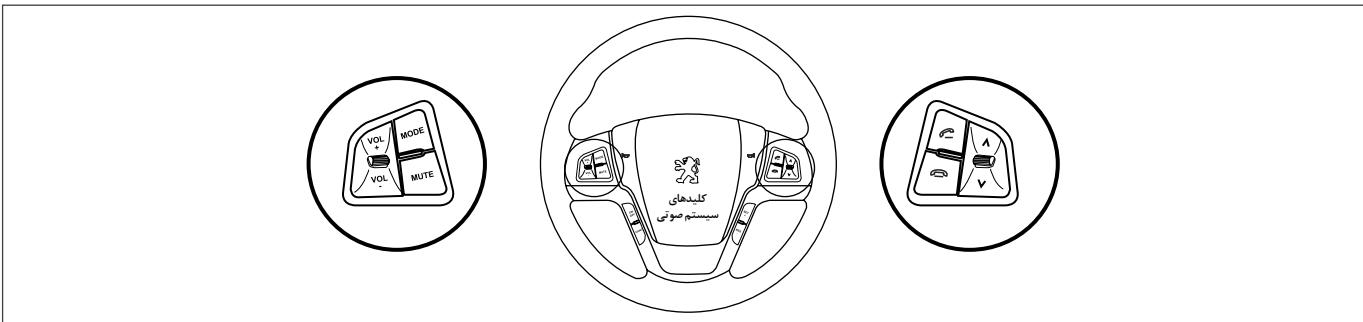
۲- برای فعال‌سازی کروز کنترل باید رانندهٔ ۴-۵ صورت بگیرد.

۳- برای فعال‌سازی کروز کنترل، در فاصله بین روشن کردن موتور و فعال‌سازی کروز کنترل، باید رانندهٔ یکبار ترمز را فشرده باشد.

۴- برای فعال‌سازی کروز کنترل، ترمز دستی در حالت غیرفعال باشد.

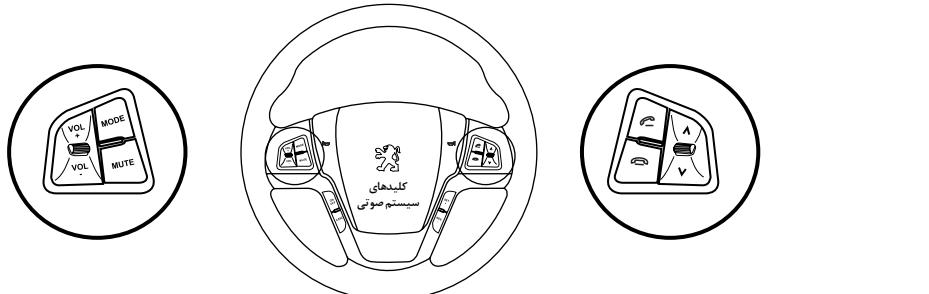
\*\*\* سوئیچ‌های + و - به دو صورت می‌توانند باعث افزایش کاهش سرعت مینای خودرو شوند، در صورتی که ۱- یکبار فشرده شوند، سرعت مینای خودرو به مقدار یک کیلومتر بر ساعت افزایش کاهش خواهد یافت و در صورتی که در حالت فشرده نگه داشته سرعت مینای خودرو به صورت تعادلی افزایش کاهش خواهد داشت.

\* در صورت نصب در خودروی شما



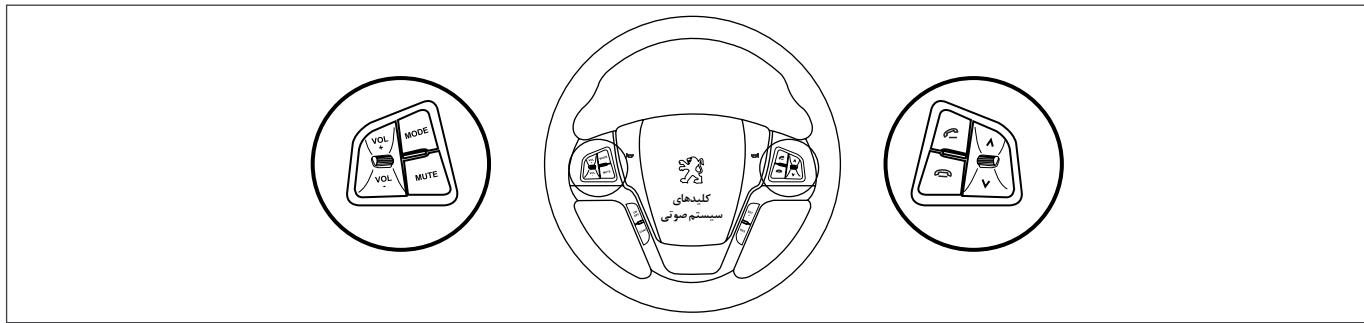
## کلیدهای تجهیزات صوتی روی فرمان

ردیف	نام کلید	رادیو	DVD/CD/USB/SD			وروڈی ویدئو
			فایل ویدئو	فایل صوتی	تصویر	
1	MUTE	قطع صدا	مکث / پخش	قطع صدا (مديا زمينه)	قطع صدا	قطع صدا
2	VOLUME+	افزایش صدا	افزایش صدا			افزایش صدا
		افزایش ممتد صدا (۱)	افزایش ممتد صدا (۱)			افزایش ممتد صدا (۱)
3	VOLUME-	کاهش صدا	کاهش صدا			کاهش صدا
		کاهش ممتد صدا (۲)	کاهش ممتد صدا (۲)			کاهش ممتد صدا (۲)
4	SEEK_UP	جستجوی اتوماتیک به صورت افزایشی	فایل بعد	فایل بعد (مديا زمينه)	-	-
		فشردن کوتاه	پیمایش سریع رو به جلو	پیمایش سریع رو به جلو (مديا زمينه)	-	-
5	SEEK_DOWN	جستجوی اتوماتیک به صورت کاهشی	فایل قبل	فایل قبل (مديا زمينه)	-	-
		فشردن ممتد	پیمایش سریع رو به عقب	پیمایش سریع رو به عقب (مديا زمينه)	-	-
6	MODE	تغییر مديا (۳)	تغییر مديا (۳)			تغییر مديا (۳)
7	PHONE_ON	صفحه بلوتونت	صفحه بلوتونت			صفحه بلوتونت
8	PHONE_OFF	-	-			-



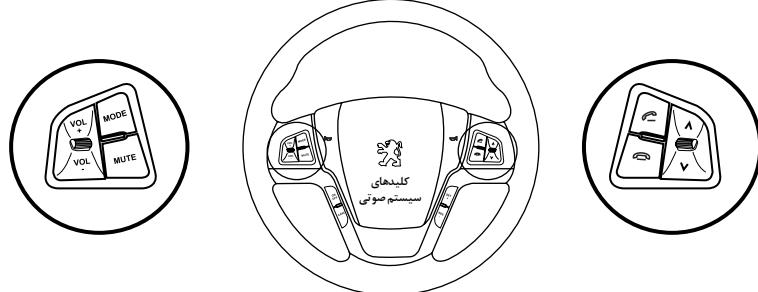
## کلیدهای تجهیزات صوتی روی فرمان

شماره	نام کلید	بلوتوث					مکالمه
		پخش موزیک	منو	صفحه کلید	دفترچه تلفن		
1	MUTE	مکث / پخش		قطع صدا (مدیا زمینه)			قطع صدای میکروفون
2	VOLUME+	فشردن کوتاه		افراش صدا			
		فشردن ممتد		افزایش ممتد صدا (۱)			
3	VOLUME-	فشردن کوتاه		کاهش صدا			
		فشردن ممتد		کاهش ممتد صدا (۱)			
4	SEEK_UP	فشردن کوتاه	فایل بعد	فایل بعد (مدیا زمینه)			-
		فشردن ممتد	پیمایش سریع رو به جلو	پیمایش سریع رو به جلو (مدیا زمینه)			-
5	SEEK_DOWN	فشردن کوتاه	فایل قبل	فایل قبل (مدیا زمینه)			-
		فشردن ممتد	پیمایش سریع رو به عقب	پیمایش سریع رو به عقب (مدیا زمینه)			-
6	MODE			تغییر مدیا (۳)			
7	PHONE_ON	صفحه بلوتوث	-	برقراری تماس		مکالمه خصوصی	
8	PHONE_OFF		-			پایان مکالمه	



## کلیدهای تجهیزات صوتی روی فرمان

شماره	نام کلید	AUX	اطلاعات خودرو	منو		نقشه
				منوی اصلی	منوی فرعی	
۱	MUTE	قطع صدا	قطع صدا (مديا زمينه)	قطع صدا (مديا زمينه)		قطع صدا (مديا زمينه)
۲	VOLUME +	SP	افزایش صدا	افزایش صدا		افزایش صدا
		LP	افزایش ممتد صدا (۱)	افزایش ممتد صدا (۱)		افزایش ممتد صدا (۱)
۳	VOLUME -	SP	کاهش صدا	کاهش صدا		کاهش صدا
		LP	کاهش ممتد صدا (۱)	کاهش ممتد صدا (۱)		کاهش ممتد صدا (۱)
۴	SEEK_UP	SP	فایل بعد (مديا زمينه)	فایل بعد (مديا زمينه)		فایل بعد (مديا زمينه)
		LP	پیمایش سریع رو به جلو (مديا زمينه)	پیمایش سریع رو به جلو (مديا زمينه)		پیمایش سریع رو به جلو (مديا زمينه)
۵	SEEK_DOWN	SP	فایل قبل (مديا زمينه)	فایل قبل (مديا زمينه)		فایل قبل (مديا زمينه)
		LP	پیمایش سریع رو به جلو (مديا زمينه)	پیمایش سریع رو به جلو (مديا زمينه)		پیمایش سریع رو به جلو (مديا زمينه)
۶	MODE	تغییر مديا (۳)	تغییر مديا (۳)	تغییر مديا (۳)		تغییر مديا (۳)
۷	PHONE_ON	صفحه بلوتوث	صفحه بلوتوث	صفحه بلوتوث		صفحه بلوتوث
۸	PHONE_OFF	-	-	-		-



### کلیدهای تجهیزات صوتی روی فرمان

- نکته ۱: تا ۱/۵ ثانیه پس از فشردن ممتد کلید [Volume +] هیچ اتفاقی نخواهد افتاد. پس از ۱/۵ ثانیه و با فشرده نگهداشتن کلید مذکور بلندی صدا به صورت ممتد افزایش خواهد یافت (ترخ افزایش : ۱۰ پله بر ثانیه). چنانچه کلید قبل از رسیدن به مقدار حداکثر رها شود سیستم مالتی مدیا بلندی صدا را در مقدار جاری نگه خواهد داشت.
- نکته ۲: تا ۱/۵ ثانیه پس از فشردن ممتد کلید [Volume -] هیچ اتفاقی نخواهد افتاد. پس از ۱/۵ ثانیه و با فشرده نگهداشتن کلید مذکور بلندی صدا به صورت ممتد کاهش خواهد یافت. (ترخ کاهش : ۱۰ پله بر ثانیه). چنانچه کلید قبل از رسیدن به مقدار حداقل رها شود سیستم مالتی مدیا بلندی صدا را در مقدار جاری نگه خواهد داشت.
- نکته ۳: ترتیب تغییر مديا به صورت زیر می‌باشد (در صورت غیرقابل دسترس بودن هر کدام از مدياها به صورت اتوماتیک به مديا بعد منتقل می‌شود).

Radio/DVD/USB/SD/BT MUSIC/AUX/VIDEO-IN

نکته (медиا زمینه) : در این موارد با توجه به اینکه مديا در حال پخش کدام يك از موارد زير می‌باشد، عملکرد دستگاه متفاوت می‌باشد:

نام کلید	رادیو	медиا (DVD/USB/SD/BT MUSIC/AUX/VIDEO-IN)
MUTE	قطع صدا	مکث / پخش
SEEK_UP	جستجوی اتوماتیک به صورت افزایشی	فایل بعد
SEEK_DOWN	جستجوی اتوماتیک به صورت کاهشی	فایل قبل

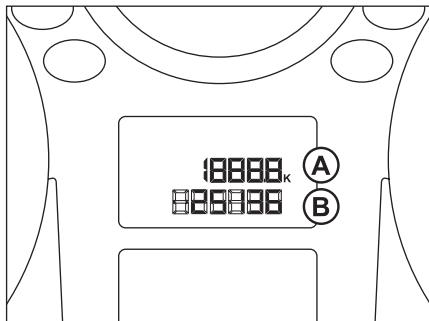


# ۳

## رانندگی

۹۱	دسته برف پاک کن و شیشه شوی .....	۶۴	کنترل‌ها .....
۹۲	سیستم‌های کمکی ترمز .....	۸۱	کروز کنترل * .....
۹۳	ترمز دستی .....	۸۴	گیربکس دستی * .....
۹۴	فرمان هیدرولیک .....	۸۵	گیربکس اتوماتیک .....
۹۵	سیستم فرمان برقی (EPS) *	۸۹	دسته راهنمای .....

\* در صورت نصب در خودروی شما



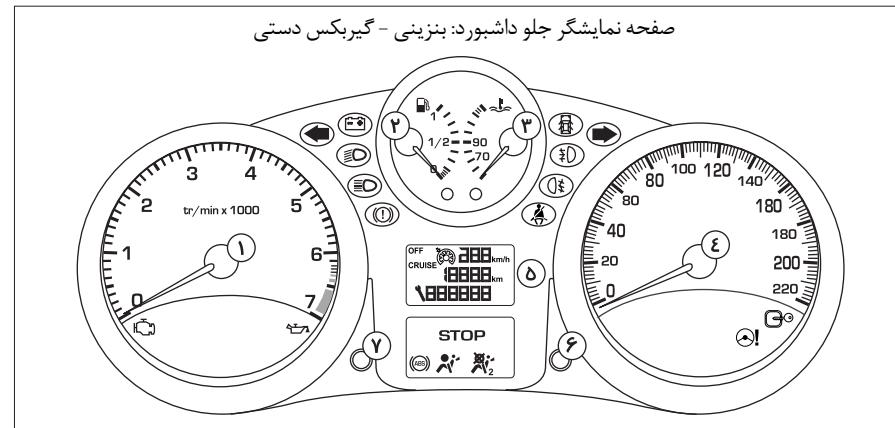
**A**-ثبت کننده مسافت طی شده (Km/h)

**B**-نشانگر سرویس

نشانگر زمان سرویس بعدی به کیلومتر سپس ثبت کننده مسافت کل (Km/h)

موقعی که سوئیچ روشن می‌شود، این کارکردها به ترتیب نمایش داده می‌شوند.

برای اطلاعات بیشتر، به بخش عملکرد و نمایشگر مربوط به آن مراجعه نمائید.



**۴- سرعت سنج**

نشانگر سرعت خودرو در حال حرکت (Km/h) است.

**۵- نمایشگر**

**۶- دکمه صفر کننده نمایشگر**

کارکردن اختاب شده (ثبت کننده مسافت یا نشانگر سرویس) را صفر می‌کند.

**۷- نشانگر تنظیم شدت نور صفحه نمایش جلو داشبورد**

شدت روشنی نور نمایشگر جلو داشبورد را تنظیم می‌نماید.

**نمایشگر جلو داشبورد**

صفحه‌ای که تمامی درجه‌های کارکرد خودرو و چراغ‌های نشانگر را در خود دارد.

**درجه‌ها**

**۱- شمارشگر دور موتور Rev**

سرعت چرخش موتور ( $\times 1000 \text{ rpm}$ ) را نشان می‌دهد.

**۲- نشانگر میزان سوخت**

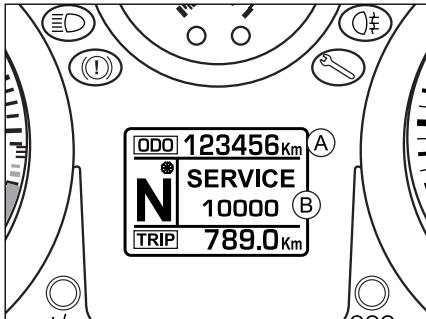
مقدار سوخت باقیمانده در مخزن سوخت را نشان می‌دهد.

**۳- نشانگر دمای مایع سیستم خنک کننده**

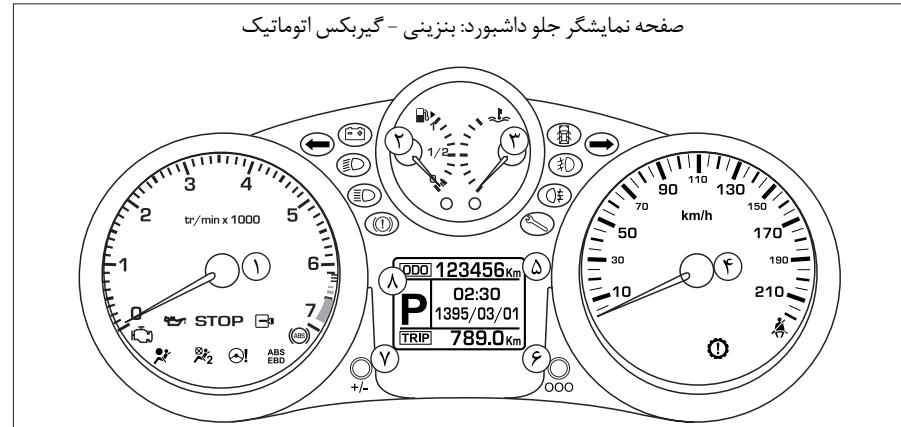
دمای مایع سیستم خنک کننده موتور (درجه سلسیوس) نشان می‌دهد.

## کنترل‌ها

۳



نمایشگر جلو داشبورد گیربکس اتوماتیک



صفحه نمایشگر جلو داشبورد: پنزینی - گیربکس اتوماتیک

**A**- ثبت کننده مسافت طی شده (Km/h)

**B**- نشانگر سرویس

نشانگر زمان سرویس بعدی به کیلومتر سپس ثبت کننده مسافت کل (Km/h)

موقعی که سوئیچ روشن می‌شود، این کارکردها به ترتیب نمایش داده می‌شوند.

برای اطلاعات بیشتر، به بخش عملکرد و نمایشگر مربوط به آن مراجعه نمائید.

**۴**- سرعت سنگ

نشانگر سرعت خودرو در حال حرکت (Km/h) است.

**۵**- نمایشگر

**۶**- ۵ کممه صفر کننده نمایشگر

کارکرد انتخاب شده (ثبت کننده مسافت یا نشانگر سرویس) را صفر می‌کند.

**۷**- نشانگر تنظیم شدت نور صفحه نمایش جلو داشبورد

شدت روشنی نمایشگر جلو داشبورد را تنظیم می‌نماید.

**۸**- نشانگر موقعیت گیربکس اتوماتیک

نشانگر برنامه انتخاب شده یا دنده حرکت (در برنامه دستی است).

**نمایشگر جلو داشبورد**

صفحه‌ای که تمامی درجه‌های کارکرد خودرو و چراغ‌های نشانگر را در خود دارد.

درجه‌ها

**۱- شمارشگر دور موتور Rev**

سرعت چرخش موتور (x1000 rpm) را نشان می‌دهد.

**۲- نشانگر میزان سوخت**

مقدار سوخت باقیمانده در مخزن سوخت را نشان می‌دهد.

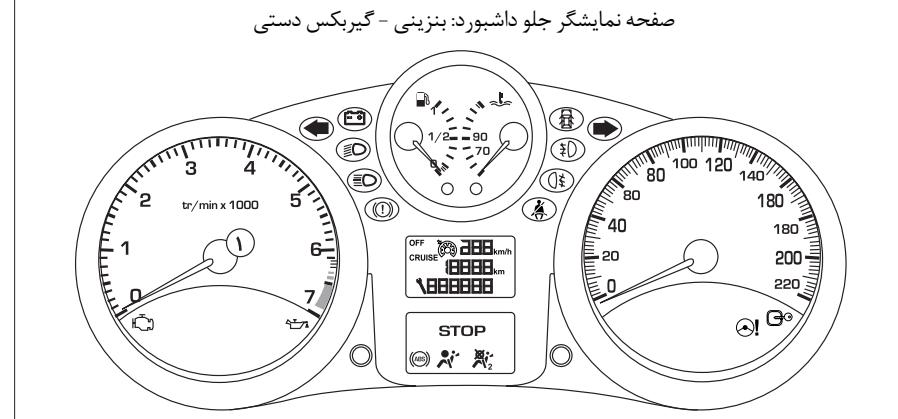
**۳- نشانگر دمای مایع سیستم خنک کننده**

دمای مایع سیستم خنک کننده موتور (درجه سلسیوس) نشان می‌دهد.

\* در صورت نصب در خودروی شما

چراغ‌های نشانگر کار کرد  
روشن شدن یکی از چراغ‌های نشانگر زیر مovid فعال شدن  
سیستم مربوطه است.

- چراغ راهنمای چپ
- چراغ جلو تور پایین
- چراغ جلو اصلی
- ترمز دستی فعال
- چراغ راهنمای راست
- چراغ مه شکن جلو
- چراغ مه شکن عقب



صفحه نمایشگر جلو داشبورد: بنزینی - گیربکس دستی

موقعی که سوئیچ روشن می‌شود  
موقعی که سوئیچ خودرو روشن می‌شود، چراغ‌های  
اخطر برای چند ثانیه روشن می‌گردند. موقعی که موتور  
استارت می‌شود، این چراغ‌های اخطر باید خاموش شوند.  
اگر این چراغ‌ها روشن بمانند، قبل از حرکت، به متن  
مربوط به چراغ‌های اخطر مراجعه نمائید.

**اخطرهای وابسته**  
روشن شدن بعضی از چراغ‌های نشانگر / اخطر ممکن  
است همراه با یک سیگنال صوتی و یک پیام بر نمایشگر  
چند کاره باشد.

### چراغ‌های اخطر و نشانگر

نشانگرهای بصری که شروع به کار یک سیستم (چراغ‌های  
کار کرد یا غیرفعال شدن) یا وقوع یک عیب (چراغ هشدار)  
را به راننده اطلاع می‌دهند.

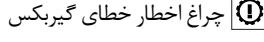
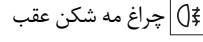
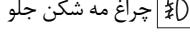
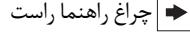
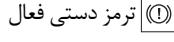
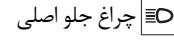
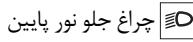
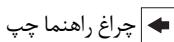


### هشدار

چراغ نشانگر / اخطر بطور مداوم روشن می‌شود یا  
چشمک می‌زند. بعضی از چراغ‌های نشانگر / اخطر  
ممکن است به دو طریق مختلف روشن شوند. تنها  
با مرتب نمودن نوع نور به وضعیت کار کرد خودرو  
می‌توان معلوم نمود که آیا وضعیت طبیعی است یا  
یک عیب وجود دارد.

چراغ‌های نشانگر کارکرد  
روشن شدن یکی از چراغ‌های نشانگر زیر مovid فعال شدن سیستم مربوطه است.

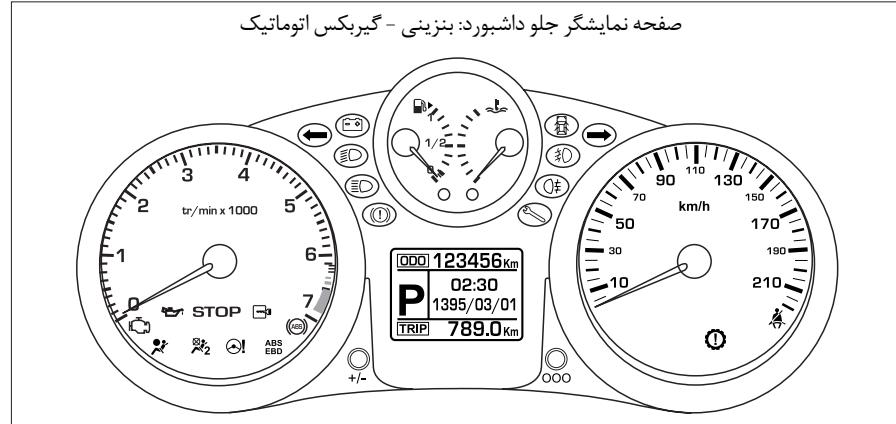
۳



موقعی که سوییج باز می‌شود این چراغ به مدت چند لحظه روشن می‌گردد و در صورت عدم عیب در سیستم گیربکس اتوماتیک با روشن شدن خودرو خاموش می‌گردد.

روشن شدن دائم چراغ

موقعی که موتور در حال کار کردن است یا خودرو در حال حرکت است، مؤید وقوع خطایی در سیستم گیربکس اتوماتیک می‌باشد.



صفحه نمایشگر جلو داشبورد: بنزینی - گیربکس اتوماتیک

#### موقعی که سوییج روشن می‌شود

موقعی که سوییج خودرو روشن می‌شود، چراغ‌های اخطار برای چند ثانیه روشن می‌گردند. موقعی که موتور استارت می‌شود، این چراغ‌های اخطار باید خاموش شوند. اگر این چراغ‌ها روشن بمانند، قبل از حرکت، به متن مربوط به چراغ‌های اخطار مراجعه نمائید.

#### اخطرهای وابسته

روشن شدن بعضی از چراغ‌های نشانگر/اخطر ممکن است همراه با یک سیگنال صوی و یک پیام بر نمایشگر چند کاره باشد.

#### چراغ‌های اخطار و نشانگر

نشانگرهای بصری که شروع به کار یک سیستم (چراغ‌های کارکرد یا غیرفعال شدن) یا قوع یک عیب (چراغ هشدار) را به راننده اطلاع می‌دهند.



#### هشدار

چراغ نشانگر/اخطر بطور مداوم روشن می‌شود یا چشمک می‌زند. بعضی از چراغ‌های نشانگر/اخطر ممکن است به دو طریق مختلف روشن شوند. تنها با مرتبط نمودن نوع نور به وضعیت کارکرد خودرو میتوان معلوم نمود که آیا وضعیت طبیعی است یا یک عیب وجود دارد.

**هشدار**

اگر چراغ STOP به هر دلیلی روشن شود، راننده باید به رانندگی ادامه دهد؛ حتماً باید در اولین فرصت ایمن و با رعایت نکات ایمنی خودرو را متوقف کرد و در صورت ادامه مسیر هرگونه خسارت وارده بر عهده مالک خودرو می‌باشد.

**(ABS) سیستم ترمز ضد قفل**

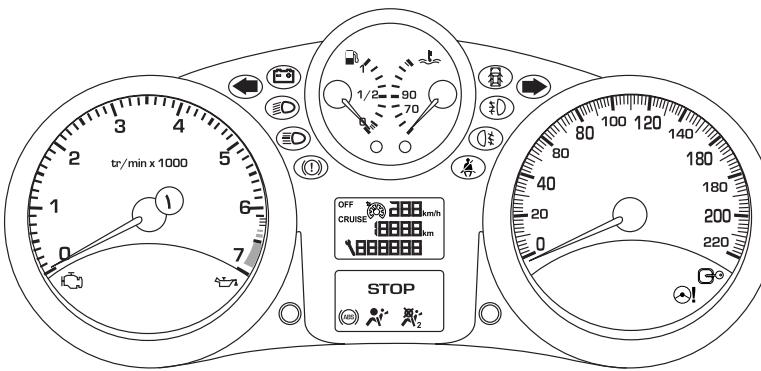
روشن شدن این چراغ اخطار نشانگر وقوع یک اشکال در سیستم ترمز ضد قفل است. به هر حال، این امر مانع عملکرد کمک ترمز خودرو نمی‌گردد.

**کیسه‌هوا**

این چراغ هنگام بازشدن سوئیچ برای چند ثانیه روشن و سپس خاموش می‌گردد. روشن شدن این چراغ اخطار نشانگر وقوع یک اشکال در سیستم کیسه‌هوا یا سیستم پیش‌کشندۀ کمربند ایمنی است.

**چراغ اخطار غیرفعال بودن کیسه‌هوا**

روشن شدن این چراغ به همراه پیغام روی صفحه نمایش، نشان دهنده غیرفعال بودن کیسه‌هوا سرنشین است. تا زمانی که کیسه‌هوا سرنشین غیرفعال باشد، این چراغ روشن می‌ماند. به هر حال، در صورتی که چراغ اخطار چشمک زن فعل شود، باید با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمایید.

**صفحه نمایشگر جلو داشبورد: بنزینی - گیربکس دستی****چراغ اخطار خطر مرکزی**

با چراغ اخطارهای زیر مرتبط است:

۱- روغن موتور

۲- اشکال در وضعیت باطري

۳- دمای آب موتور

و همچنین با نشانگر درجه حرارت مایع سیستم خنک کننده نیز مربوط است.

**هنگامی که موتور روشن است، در صورت چشمک زدن این چراغ، توقف الزامي است.**

در اولین فرصت با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمایید.

**چراغ‌های اخطار**

موقعی که موتور در حال کارکردن است یا خودرو در حال حرکت است، روشن شدن یکی از چراغ‌های اخطار زیر مؤید وقوع عیب است که راننده باید در این مورد اقدام مقتضی را انجام دهد.

**هشدار**

اشکالی که سبب روشن شدن چراغ اخطار می‌گردد را باید با خواندن پیام مربوطه بر نمایشگر تشخیص داد. در صورت بروز هرگونه اشکال حتماً با نمایندگی مجاز ایران خودرو تماس بگیرید.

**هشدار**

اگر چراغ STOP به هر دلیلی روشن شود، راننده باید به رانندگی ادامه دهد؛ حتماً باید در اولین فرصت ایمن و با رعایت نکات ایمنی خودرو را متوقف کرد و در صورت ادامه مسیر هرگونه خسارت وارده باشد.

**(ABS) سیستم ترمز ضد قفل**

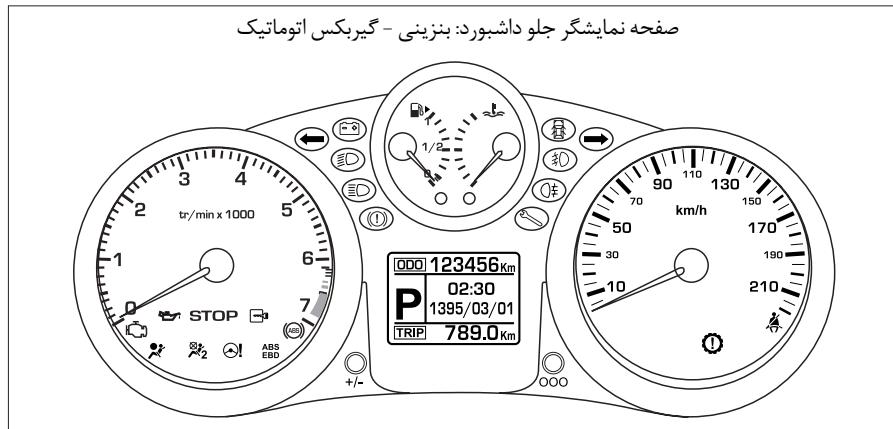
روشن شدن این چراغ اخطار نشانگر وقوع یک اشکال در سیستم ترمز ضد قفل است. به هر حال، این امر مانع عملکرد کمک ترمز خودرو نمی‌گردد.

**کیسه‌هوا**

این چراغ هنگام بازشدن سوئیچ برای چند ثانیه روشن و سپس خاموش می‌گردد. روشن شدن این چراغ اخطار نشانگر وقوع یک اشکال در سیستم کیسه‌هوا یا سیستم پیش‌کشیده کمربند ایمنی است.

**چراغ اخطار غیرفعال بودن کیسه‌هوا**

روشن شدن این چراغ به همراه پیغام روی صفحه نمایش، نشان دهنده غیرفعال بودن کیسه‌هوا سرنشین است. تا زمانی که کیسه‌هوا سرنشین غیرفعال باشد، این چراغ روشن می‌ماند. به هر حال، در صورتی که چراغ اخطار چشمک زن فعال شود، باید با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمایید.

**صفحه نمایشگر جلو داشبورد: بنزینی - گیربکس اتوماتیک****چراغ اخطار خطر مرکزی**

با چراغ اخطارهای زیر مرتبط است:

- ۱- روغن موتور
- ۲- اشکال در وضعیت باطری
- ۳- دمای آب موتور

و همچنین با نشانگر درجه حرارت مایع سیستم خنک‌کننده نیز مربوط است.

**هنگامی که موتور روشن است، در صورت چشمک زدن این چراغ، توقف الزامی است.**  
در اولین فرصت با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمایید.

**چراغ‌های اخطار**

موقعی که موتور در حال کارکردن است یا خودرو در حال حرکت است، روشن شدن یکی از چراغ‌های اخطار زیر مؤید وقوع عیب است که راننده باید در این مورد اقدام مقنضی را انجام دهد.

**هشدار**

اشکالی که سبب روشن شدن چراغ اخطار می‌گردد را باید با خواندن پیام مربوطه بر نمایشگر تشخیص داد. در صورت بروز هرگونه اشکال حتی با نمایندگی مجاز ایران خودرو تماس بگیرید.



### هشدار

بررسی سطح روغن با گیج فقط زمانی قابل قبول است که خودرو در یک سطح صاف قرار بگیرد و مدت ۱۰ دقیقه از خاموش بودن موتور خودرو گذشته باشد.



### چراغ اخطر بستن کمربند اینمنی

بعد از باز شدن سوئیچ، این چراغ زمانی روش می‌گردد که راننده کمربند را نبسته باشد. بالاتر از  $5 \text{ h/mK}$ ، چراغ اخطر حدوداً به مدت ۱ دقیقه، چشمک می‌زند، که با یک هشدار دهنده صوتی و یک پیغام بر روی صفحه نمایش، همراه است. این چراغ اخطر تازه‌مانی که راننده کمربندش را نبندد روش می‌ماند.

### هشدار مواعظ عقب\*

زمانی که سوئیچ خودرو باز بوده و دنده در موقعیت عقب قرار می‌گیرد، این سیستم فعلی می‌گردد که از طریق یک بوق نیم ثانیه‌ای و روش شدن سگمنت‌های پشت خودرو بر روی نمایشگر، به اطلاع راننده می‌رسد. در فاصله کمتر از  $50 \text{ سانتیمتر}$  بوق به صورت ممتداز می‌شود و کمتر از  $25 \text{ سانتیمتر}$  سگمنت‌های ردیف اول نمایشگر، به منظور هشدار بیشتر به راننده، چشمک‌زن می‌شود.

اگر روش شدن چراغ اخطر را با روش شدن چراغ اخطر ABS همراه باشد.

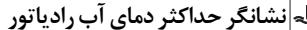
توقف الزامي است.

با یکی از نمایندگی‌های ایران خودرو تمای حاصل نمایید.



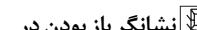
### نیشانگر کم بودن سوخت

روشن شدن این چراغ اخطر نیشانگر این است که سوخت کافی برای تقریباً  $5 \text{ کیلومتر}$  وجود دارد. ظرف مخزن سوخت تقریباً  $50 \text{ لیتر}$  است.



### نیشانگر حداکثر دمای آب رادیاتور

روشن شدن این چراغ اخطر نیشانگر دمای بالای سیستم آب رادیاتور است. ضروری است که در اولین فرصت ممکن با رعایت مسایل اینمنی خودرو متوقف شود.



### نیشانگر باز بودن در

یک در هنوز باز است:

اگر سرعت کمتر از  $10 \text{ کیلومتر/ ساعت}$  باشد، چراغ اخطر بلا انقطاع روش می‌شود.

اگر سرعت بیش از  $10 \text{ کیلومتر در ساعت}$  باشد، چراغ بلا انقطاع روش می‌شود و یک سیگنال صوتی نیز شنیده می‌شود.



### چراغ اخطر ترمز دستی و اتمام روغن ترمز

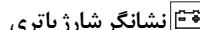
## ۳ سیستم عیب یاب خودکار موتور

این چراغ با باز شدن سوئیچ روشن و به محض روشن شدن خودرو، خاموش می‌گردد. اگر هنگام رانندگی روشن شود، نیشانگر وجود یک اشکال در سیستم‌های کنترل تزیری سوخت یا احتراق خواهد بود. اگر چراغ اخطر به صورت چشمک زن عمل کند، ایراد در سیستم جرقه است و باید موتور با دور آرام کار کند. در این صورت در اسرع وقت با یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمایید.



### نیشانگر فشار روغن موتور

روشن شدن این چراغ اخطر نیشانگر وقوع یک اشکال در مدار روغن موتور است. توقف هرچه سریعتر خودرو در محل این اجباری است.



### نیشانگر شارژ باتری

روشن شدن چراغ اخطر نیشانگر وقوع یک اشکال در مدار شارژ باتری (سیستم‌های کثیف با شل، تسمه دینام بریده یا ضعیف،...) است.

### (!) چراغ اخطر ترمز دستی و اتمام روغن ترمز (EBD)

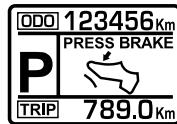
این نیشانگر بیانگر یکی از این موارد است:  
 - ترمز دستی فعل است یا کاملاً آزاد نشده است.  
 روغن ترمز بیش از حد کاهش یافته است. (اگر با وجود آزاد کردن ترمز دستی باز هم چراغ روشن بود)  
 - وجود یک اشکال در سیستم توزیع نیروی ترمز (EBD)

\* در صورت نصب در خودروی شما



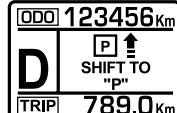
## هشدار

فشردن پدال ترمز (در خودروی اتوماتیک)\*  
- گیربکس در وضعیت P، سوئیچ باز، پیغام ذیل  
جهت تعویض دنده نیز نمایش داده می‌شود  
(موتور روشن یا خاموش)



با فشردن پدال ترمز، علامت مذکور حذف می‌گردد.  
فراردادن دنده در موقعیت پارک (در خودروی  
اتوماتیک)\*

الف - گیربکس در وضعیت D و R و M در حالت  
سوئیچ باز (استارت سوئیچ در وضعیت دوم)، هیچ  
پیام مشاهده نمی‌شود، سپس با تلاش برای  
استارت زدن، پیام زیر بر روی صفحه نمایشگر  
مشاهده می‌گردد.



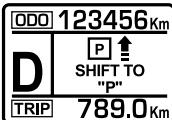
و در صورتی این پیغام حذف می‌گردد که دنده در  
وضعیت‌های P یا N قرار گرفته یا حالت استارت

چراغ اخطار سیستم عیب‌یاب فرمان برقی\*

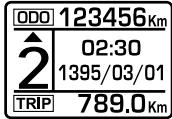
! این چراغ باز شدن سوئیچ روشن و سپس  
خاموش می‌گردد.

اگر این چراغ به صورت دائم روشن بماند،  
نشان‌دهنده وجود عیب در سیستم فرمان برقی  
می‌باشد.

سوئیچ به وضعیت 1 یا صفر قرار گیرد.  
ب- گیربکس در وضعیت‌های غیر از P و N (M, R, D) :  
در حالی که خودرو روشن بوده و متوقف باشد و در  
راننده باز شود: اخطار صوتی ممتد داده می‌شود و پیام  
زیر بر روی صفحه نمایشگر مشاهده می‌گردد.

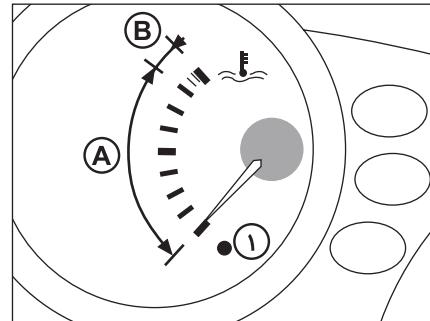


در خواست تعویض دنده\* (در حالی که در  
خودروی اتوماتیک دنده‌ها به صورت دستی  
تعویض گردد)



در حالی که گیربکس اتوماتیک در وضعیت دستی  
باشد و دنده فعلی مناسب نباشد، سیستم قوای  
محركه خودرو توسط پیکان مربوطه بر روی عدد  
دنده فعلی (به مانند شکل) در خواست تعویض دنده  
توسط راننده را دارد.

\* در صورت نصب در خودروی شما



بعد از چند دقیقه رانندگی، دما و فشار در سیستم آب رادیاتور افزایش می‌یابد.

#### برای پر کردن آب رادیاتور:

- صیر کنید تا موتور خنک شود.

- دریچه را با دو چرخش شل کنید تا فرست دهیم فشار کاهش یابد.

- موقعی که فشار کم شد، دریچه را بردارید.

- تا نشان MAX (خط نشانگر) آب بپذیرید.

#### نشانگر دمای آب رادیاتور

سیستمی که به راننده در مورد تغییرات دمای آب رادیاتور در موقع رانندگی اطلاع می‌دهد. هنگام حرکت موتور، وضعیت‌های عقربه نشانگر ممکن است به شرح زیر باشد:

در قسمت A، دما صحیح است.

در قسمت B، دما بسیار بالا است؛ حداقل دمای هشدار چراغ ۱ را روشن می‌کند. چراغ هشدار مرکزی توقف STOP، همراه با یک سیگنال صوتی روشن می‌شود و

پیامی بر نمایشگر چند منظوره ظاهر می‌گردد.

شما باید در چنین وضعیتی بلاfacله و با رعایت اینمی خودرو را متوقف کنید.

با یک نمایندگی مجاز ایران خودرو مشاوره نمائید.

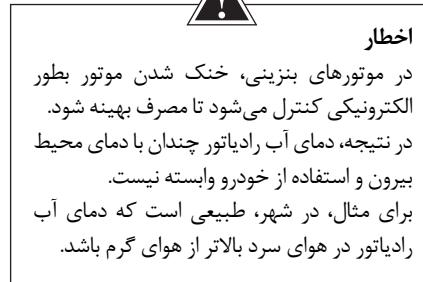


#### احفار

در موتورهای بنزینی، خنک شدن موتور بطور الکترونیکی کنترل می‌شود تا مصرف بهینه شود.

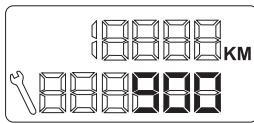
در نتیجه، دمای آب رادیاتور چندان با دمای محیط بیرون و استفاده از خودرو وابسته نیست.

برای مثال، در شهر، طبیعی است که دمای آب رادیاتور در هوای سرد بالاتر از هوای گرم باشد.

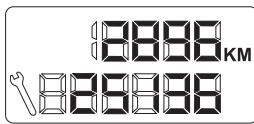


کمتر از ۱۰۰۰ کیلومتر  
تا قبل از تاریخ مقرر سرویس بعدی باقی مانده

مثال: ۹۰۰ کیلومتر تا سرویس بعدی مانده است.  
برای ۵ ثانیه بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، نمایشگر به  
شكل زیر خواهد بود و نشانگر آچار چشمک خواهد زد.

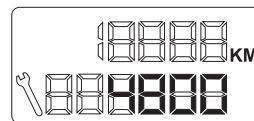


۵ ثانیه بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، ثبت کننده فاصله  
کارکرد معمولی خود را شروع می‌کند. نماد آچار روشن باقی  
می‌ماند تا نشان دهد که سرویس باید بزودی انجام شود.

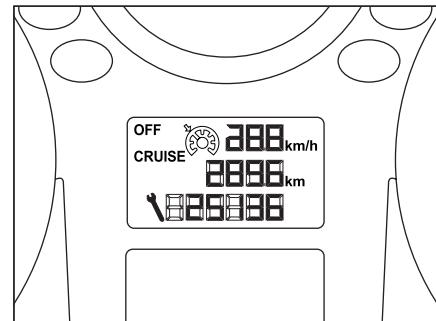


بیشتر از ۱۰۰۰ کیلومتر  
باقی مانده قبل از تاریخ مقرر سرویس بعدی  
به مدت ۵ ثانیه بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، آچار  
نمایشگر سرویس روشن می‌شود. نمایشگر ثبت کننده  
مسافت، مقدار مسافت مانده قبل از سرویس مقرر بعدی  
را نشان می‌دهد.

مثال: ۴۸۰۰ کیلومتر تا سرویس بعدی مانده است. برای  
۵ ثانیه بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، نمایشگر به شکل  
زیر نشان می‌دهد.



۵ ثانیه بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، نماد آچار خاموش  
می‌شود. ثبت کننده مسافت کارکرد معمول خود را شروع  
می‌ماید. نمایشگر مسافت کل و سفر را نشان می‌دهد.



نشانگر سرویس خودرو (گیربکس دستی)  
سیستمی که طبق جدول زمانی سرویس سازنده، تاریخ  
مقرر سرویس بعدی را به راننده اطلاع می‌دهد.

زمان مقرر سرویس بر اساس آخرین باری که نشانگر صفر  
شده است، طبق دو پارامتر تعیین می‌گردد:  
- مسافت طی شده  
- مدت زمان گذشته از آخرین سرویس

می‌ماید. نمایشگر مسافت کل و سفر را نشان می‌دهد.

کمتر از ۱۰۰۰ کیلومتر

تا قبل از تاریخ مقرر سرویس بعدی باقی مانده

مثال: ۹۰۰ کیلومتر تا سرویس بعدی مانده است.

برای ۵ ثانیه بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، نمایشگر به

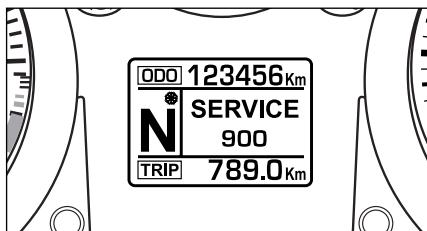
شكل زیر خواهد بود و نشانگر آچار چشمک خواهد زد.



۵ ثانیه بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، ثبت کننده فاصله

کار کرد معمولی خود را شروع می‌کند. نماد آچار روشن باقی

می‌ماند تا نشان دهد که سرویس باید بزودی انجام شود.



بیشتر از ۱۰۰۰ کیلومتر باقی مانده قبلاً از تاریخ مقرر سرویس بعدی

به مدت ۵ ثانیه بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، آچار

نمایشگر سرویس روشن می‌شود. نمایشگر ثبت کننده

مسافت، مقدار مسافت مانده قبلاً از سرویس مقرر بعدی

را نشان می‌دهد.

مثال: ۴۸۰۰ کیلومتر تا سرویس بعدی مانده است. برای

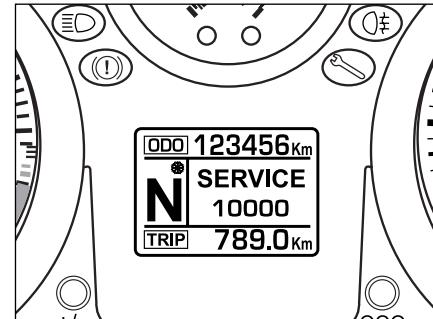
۵ ثانیه بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، نمایشگر به شکل

زیر نشان می‌دهد.



۵ ثانیه بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، نماد آچار خاموش

می‌شود. ثبت کننده مسافت کار کرد معمول خود را شروع



نشانگر سرویس خودرو (گیربکس اتوماتیک)

سیستمی که طبق جدول زمانی سرویس سازنده، تاریخ

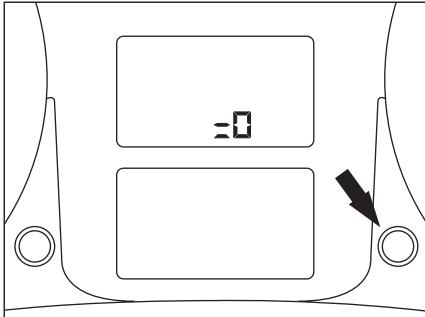
مقرر سرویس بعدی را به راننده اطلاع می‌دهد.

زمان مقرر سرویس بر اساس آخرین باری که نشانگر صفر

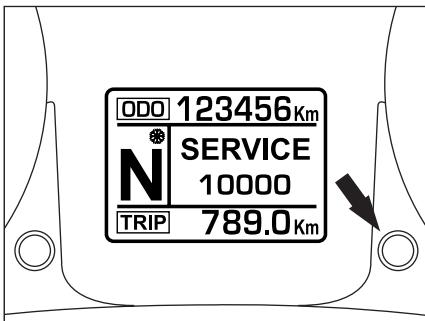
شده است، طبق دو پارامتر تعیین می‌گردد:

- مسافت طی شده

- مدت زمان گذشته از آخرین سرویس



گیربکس دستی



گیربکس اتوماتیک

فاصله باقیمانده ممکن است براساس عامل زمان اندازه‌گیری شود که این امر به عادات رانندگی راننده بستگی دارد.

در نتیجه، در صورتی که بیش از دو سال از فاصله سرویس گذشته باشد، نشانگر آچار روشن می‌شود.

#### بازبایی نشانگر سرویس (گیربکس دستی)

بعد از هر سرویس، نشانگر سرویس باید صفر شود.

برای انجام این کار، به طریق زیر عمل نمائید:

سوئیچ را خاموش کنید.

دکمه بازبایی ثبت کننده مسافت را فشار داده و نگهدارید.

سوئیچ را روشن کنید؛ نمایشگر ثبت کننده مسیر شمارش معکوس می‌کند.

هنگامی که نمایشگر (0) را نشان داد، دکمه را رها نمائید؛ نشانگر آچار ناپدید می‌شود.

#### بازبایی نشانگر سرویس (اتوماتیک)

بعد از هر سرویس، نشانگر سرویس می‌باید بازبایی شود.

برای انجام این کار، به طریق زیر عمل نمائید:

سوئیچ را خاموش کنید.

دکمه بازبایی سرویس را فشار داده و نگه دارید.

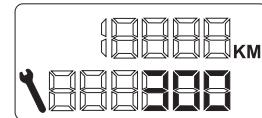
سوئیچ را روشن کنید؛ مقدار نمایش داده شده سرویس چشمک زده مقدار سرویس بازبایی شده و به مقدار

۱۰۰۰۰ بازبایی می‌گردد. در این حالت نشانگر آچار ناپدید می‌گردد.

#### گذشتن از موعد سرویس

بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، به مدت ۵ ثانیه، نشانگر آچار همراه با عدد کیلومتری که از سرویس گذشته است چشمک می‌زند تا نشان دهد که سرویس باید در اولین فرصت ممکن است انجام شود.

مثال: ۳۰۰ کیلومتر از زمان سرویس گذشته است. برای ۵ ثانیه بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، نمایشگر به شکل زیر خواهد بود.

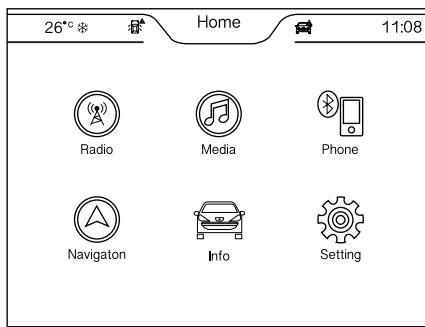


گیربکس دستی

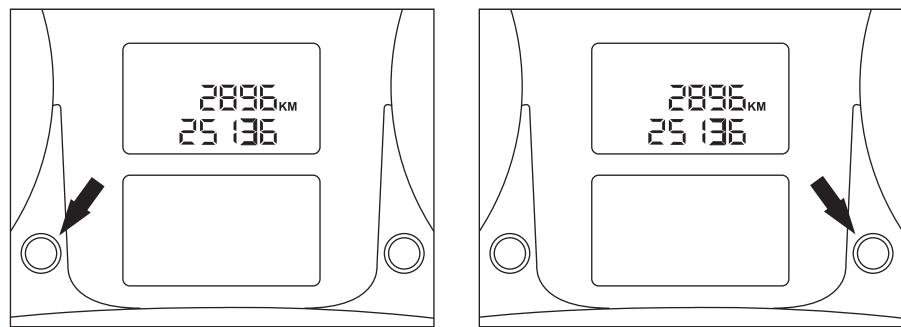


گیربکس اتوماتیک

۵ ثانیه بعد از اینکه سوئیچ روشن شد، ثبت کننده فاصله به وضعیت معمولی خود بر می‌گردد. نشانگر آچار روشن می‌ماند.



- \* در صورت نصب در خودروی شما
- دکمه "Radio" را فشار دهید و وارد حالت رادیو شوید.
- دکمه "Media" را فشار دهید و وارد حالت چند رسانه‌ای شوید.
- دکمه "Phone" را فشار دهید و وارد صفحه بلوتوث شوید.
- دکمه "Navigation" را فشار دهید و وارد حالت رهیاب شوید.
- دکمه "Info" را فشار دهید و وارد صفحه اطلاعات خودرو شوید. این صفحه شامل اطلاعات خودرو (VIC) و سرویس‌های دوره‌ای می‌باشد.



#### سیستم مالتی مедیا و رهیاب\*

دکمه "Radio" را فشار دهید و وارد حالت رادیو شوید.



#### دهی و رسانه‌ای

دکمه "Media" را فشار دهید و وارد حالت چند رسانه‌ای شوید.



#### دهی و بلوتوث

دکمه "Phone" را فشار دهید و وارد صفحه بلوتوث شوید.



#### دهی و رهیاب

دکمه "Navigation" را فشار دهید و وارد حالت رهیاب شوید.



#### دهی و اطلاعات خودرو

دکمه "Info" را فشار دهید و وارد صفحه اطلاعات خودرو شوید. این صفحه شامل اطلاعات خودرو (VIC) و سرویس‌های دوره‌ای می‌باشد.

#### دکمه تنظیم شدت نور تجهیزات داشبورد

سیستمی برای تنظیم دستی روشنایی جلو داشبورد در رابطه با روشنایی بیرونی

#### فعال سازی

موقعی که چراغ‌ها روشن هستند:

- دکمه را فشار دهید تا روشنایی جلو داشبورد را تغییر دهد.

- موقعی که نور به حداقل تنظیم می‌رسد، دکمه را رها نمایید، آنگاه آن را مجدداً فشار دهید تا آن را افزایش دهد.

- موقعی که نور به حداقل تنظیم می‌رسد، دکمه را رها نمایید، آنگاه آن را مجدداً فشار دهید تا آن را کاهش دهد.

- موقعی که نور به میزان روشنایی مورد نیاز می‌رسد، دکمه را رها نمایید.

#### غیرفعال سازی

موقعی که چراغ‌ها خاموش هستند، فشار دادن دکمه هیچ تأثیری ندارد.

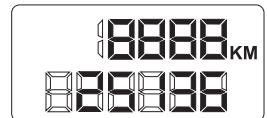
#### ثبت کننده مسافت کل (گیربکس دستی)

سیستمی که مسافت طی شده توسط خودرو را در تمام مدت عمر اندازه‌گیری می‌کند.

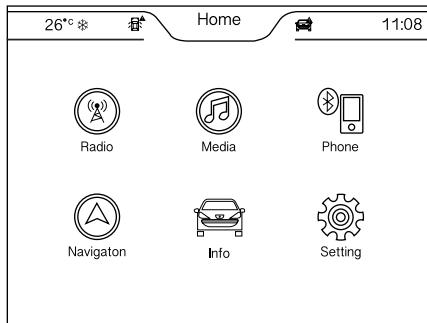
موقعی که سوئیچ خاموش شود، در طرف راننده باز شود و موقعی که خودرو قفل یا باز گردد، مسافت کل و مسافت سفر به مدت سی ثانیه نمایش داده می‌شوند.

#### ثبت کننده مسافت سفر

سیستمی که فاصله طی شده در مدت یک روز یا از زمانی که توسط راننده صفر شده است را نشان می‌دهد.



موقعی که سوئیچ روشن است، دکمه را فشار دهید تا اینکه عدد صفر ظاهر شود.



\* سیستم مالتی مدیا و رهیاب

دکمه "Radio" را فشار دهید و وارد حالت رادیو شوید.



دکمه "Media" را فشار دهید و وارد حالت چند رسانه‌ای شوید.



دکمه "Phone" را فشار دهید و وارد صفحه بلوتونت شوید.



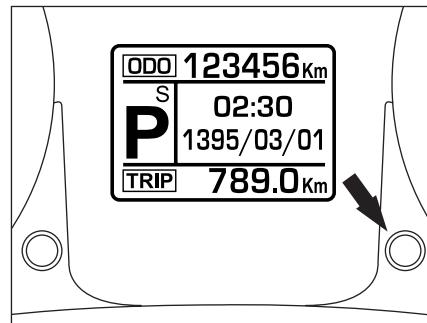
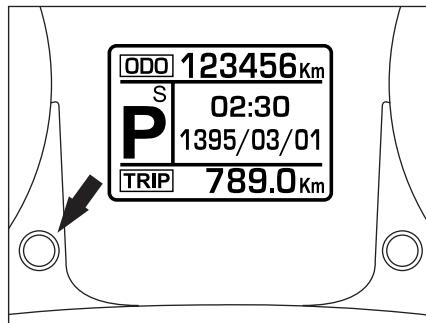
دکمه "Navigation" را فشار دهید و وارد حالت رهیاب شوید.



دکمه "Info" را فشار دهید و وارد صفحه اطلاعات خودرو شوید. این صفحه شامل اطلاعات خودرو (VIC) و سرویس‌های دوره‌ای می‌باشد.



\* در صورت نصب در خودروی شما



ثبت کننده مسافت کل (گیربکس اتوماتیک)

سیستمی که مسافت طی شده توسط خودرو را در تمام مدت عمر اندازه گیری می‌کند.

موقعی که چراغ‌ها روشن هستند: - دکمه رافشار دهید تا روشنایی جلو داشبورد را تغییر دهید.

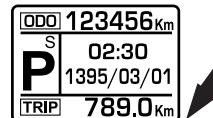
- موقعی که نور به حداقل تنظیم می‌رسد، دکمه را رها نمائید، آنگاه آن را مجدداً فشار دهید تا آن را افزایش دهد.

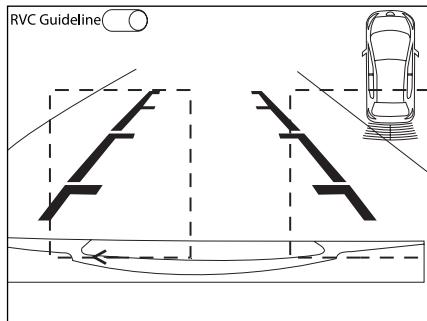
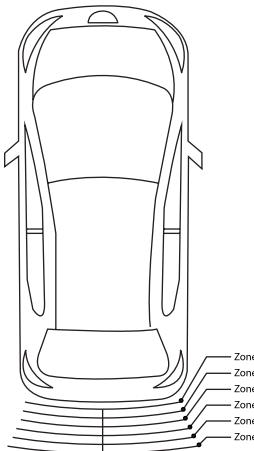
- موقعی که نور به حداکثر تنظیم می‌رسد، دکمه را رها نمائید، آنگاه آن را مجدداً فشار دهید تا آن را کاهش دهد.

- موقعی که نور به میزان روشنایی مورد نیاز می‌رسد، دکمه را رها نمائید.

غیرفعال‌سازی

موقعی که چراغ‌ها خاموش هستند، فشار دادن دکمه هیچ تأثیری ندارد.





**RVC** صفحه دوربین دید از عقب خطوط راهنمای فوق توسط "راهنمای دوربین دید از عقب" در قسمت بالای نمایشگر کنترل می‌شود. (توضیح RVC Guideline خاموش و روشن می‌شود).  
نمایشگرهای موانع عقب در هر طرف شامل ۶ ناحیه می‌باشد:

CBM PAS DATA	Zone 1	Zone 2	Zone 3	Zone 4	Zone 5	Zone 6
00-25 cm	Red-Blink	Off	Off	Off	Off	Off
25-50 cm	Red	Off	Off	Off	Off	Off
50-75 cm	Yellow	Yellow	Off	Off	Off	Off
75-100 cm	Yellow	Yellow	Yellow	Off	Off	Off
100-125cm	Green	Green	Green	Green	Off	Off
125-150cm	Green	Green	Green	Green	Green	Off
>150 cm	Green	Green	Green	Green	Green	Green

دکمه "Setting" را فشار دهید و وارد صفحه تنظیمات شوید. این صفحه شامل تنظیمات عمومی، تنظیمات صوتی، تنظیمات تاریخ و زمان، تنظیم زبان و تنظیم بلوتوث می‌باشد.



نمایشگر ساعت - این نمایشگر در صفحه تنظیمات تنظیم



نمایشگر ساعت - این نمایشگر در دمای 26°C می‌شود.



نمایشگر آلام پیزدگی - این نمایشگر در دمای 3°C - تا +3°C چشمک می‌زند.



نمایشگر اخطار DIC (مرکز اطلاعات راننده) با بالا آمدن منو تمام اخطارهای DIC از قبیل، اخطارتعیرات، اخطارخرابی لامپ و اخطارهای بودن سطح پاتری حدوداً به حدت ۱۰ ثانیه اعلام می‌گردد. بعد از آن، نمایشگر اخطار DIC در قسمت اخطارها به نمایش درمی‌آید.

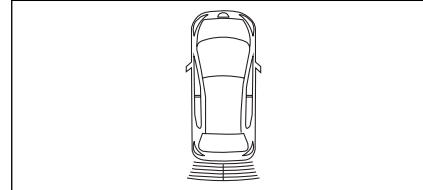


نمایشگر اخطار باز بودن درها پس از باز شدن سوییچ خودرو، در صورت باز بودن هر یک از درها، علامت در مذکور روی صفحه نمایش به طور خودکار نشان داده می‌شود. سپس این علامت حذف شده و در قسمت اخطارها به نمایش درمی‌آید.



### قطعع سنسور سمت راست

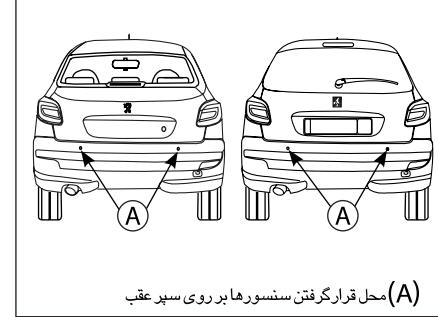
سه بار تک بیپ سریع - چشمک زدن سگمنت‌های سمت راست نمایشگر



تا زمانی که هیچ مانع در فاصله ۱۵۰ سانتی‌متری پشت خودرو نباشد، سگمنت‌های نمایشگر مطابق شکل بالا روشن بوده و هیچ بوقی زده نمی‌شود.

با ورود یک مانع در فاصله نزدیک‌تر از ۱۵۰ سانتی‌متر به خودرو، بسته به این که مانع در سمت چپ یا راست سپر عقب باشد، سگمنت مربوطه در نمایشگر خاموش شده و صدای بوق شروع به زدن می‌نماید. با نزدیک‌تر شدن مانع (با فاصله‌های ۵ سانتی‌متری) حساسیت سیستم بیشتر شده و با سرعت بیشتری بوق زده و سگمنت‌های بیشتر را خاموش می‌نماید.

در فاصله کمتر از ۵ سانتی‌متر بوق به صورت ممتد زده می‌شود و در کمتر از ۲۵ سانتی‌متر سگمنت‌های ردیف اول نمایشگر، به منظور هشدار بیشتر به راننده، چشمک‌زن می‌شوند.



(A) محل قرارگرفتن سنسورها بر روی سپر عقب



### خطار

این سیستم جهت کمک به راننده در تشخیص اشیاء در فاصله ۱۵۰ سانتی‌متر (از پشت خودرو هنگام حرکت با دندنه عقب) با سرعت کمتر از ۵ کیلومتر در ساعت می‌باشد. همچنین دارای محدودیت‌هایی در خصوص تخمین فاصله قابل تشخیص و مانع بوده لذا دقت راننده برای شرایطی که مانع قابل تشخیص نمی‌باشد زیاد است. این سیستم با استفاده از سیگالهای صوتی وظیفه کمک رسانی جهت سهولت در حرکت با دندنه عقب و پارک خودرو و همچنین تعیین فاصله تا مانع موجود در هنگام حرکت با دندنه عقب را ناجم می‌دهد.

بنابراین وجود این سیستم هیچگاه نباید باعث حرکت ناگهانی و رانندگی بدون احتیاط به سمت عقب (دندنه عقب) گردد.

- راننده همیشه باید مراقب موارد ناگهانی که می‌تواند در حین حرکت با دندنه عقب رخ دهد باشد. مانند مانع متحرک (کودک، کالاسکه، دوچرخه، حیوان...) یا مانع کوتاه و یا خیلی باریک (جدول، نرد، باریک و...)

### سیستم هشدار مانع عقب\*

این سیستم متشکل از دو سنسور هوشمند است که بر روی سپر خودرو قرارگرفته و به شبکه الکترونیکی داخل خودرو متصل می‌شود.

تذکر: در صورت وجود سنسور هشدار مانع عقب در خودروی شما و در زمان حرکت به عقب، سیستم صوتی در حالت *mute* خواهد رفت.

### نحوه عملکرد

سیستم فوق مانع موجود در پشت خودرو را به دو صورت دیداری (از طریق نمایشگر جلوی خودرو) و شنیداری (از طریق صدای بوق) به اطلاع راننده می‌رساند.

زمانی که سوئیچ خودرو باز بوده و دندنه در موقعیت عقب قرار می‌گیرد، این سیستم فعل می‌گردد که از طریق یک بوق نیم ثانیه‌ای و روشن شدن سگمنت‌های پشت خودرو بر روی نمایشگر، به اطلاع راننده می‌رسد.

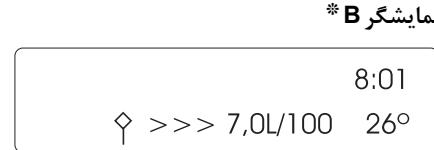
\* در صورت نصب در خودروی شما

**صرف میانگین**  
این رقم میانگین صرف سوخت از آخرین باری که رایانه صفر شده است را نشان می‌دهد.

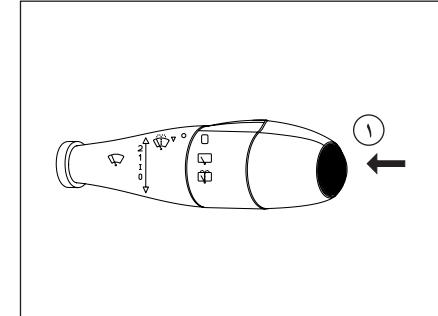
**صرف کنونی**  
این رقم مقدار میانگین سوخت صرف شده در مدت چند ثانیه آخر است. این کارکرد تنها موقعی که خودرو با سرعت بیش از ۳۰ کیلومتر در ساعت حرکت می‌کند عمل می‌نماید.

**مسافت طی شده**  
این رقم فاصله طی شده از آخرین باری که رایانه صفر شده است را نشان می‌دهد.

**سرعت میانگین**  
این رقم سرعت میانگین محاسبه شده از آخرین باری که رایانه صفر شده است (با سوئیچ روشن) را نشان می‌دهد.



### \* نمایشگر B



- برد
  - مسافت طی شده
  - صرف میانگین
  - صرف کنونی
  - سرعت میانگین
  - صفر کردن
  - برد
- فاصله‌های که می‌توان با سوخت باقیمانده در مخزن طی کرد را نشان می‌دهد.

نکته: اگر در روش رانندگی یا سطح جاده تغییری وجود داشته باشد که سبب کاهش شدید صرف کنونی شود، این عدد ممکن است افزایش یابد.

موقعی که برد کمتر از ۳۰ کیلومتر است، فقط سه بخش نمایش داده می‌شوند (>>) بعد از پر کردن مخزن سوخت، موقعی که بیشتر از ۱۰۰ کیلومتر شود برد نمایش داده می‌شود.

اگر برای مدت طولانی بجای ارقام چند خط افقی نمایش داده شود، بانمایندگی مجاز ایران خودرو تماس حاصل فرمائید.

- ۱- دکمه سر اهرم برف پاک کن
- فشار کوتاه: نمایش صفحه اطلاعات خودرو بر روی مالتی مدیا و حرکت ما بین trip1 و trip2
- فشار ممتد: شدن اطلاعات مربوط به trip انتخاب شده

### \* رایانه سفری

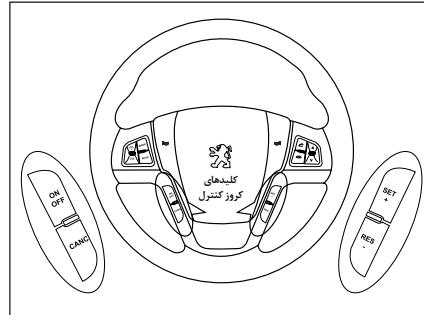
فسردن دکمه بر انتهای دسته برف پاک کن / شستشو سبب می‌شود که داده‌های زیر نمایش داده شوند:

هنگامی که سیستم روشن می‌شود، نشانگر کروز  بر روی نمایشگر دیجیتال جلو آمپر روشن می‌گردد.  
هنگامی که سیستم روشن است ولی فعال نیست، با فشار دادن پدال ترمز ( فقط برای بار اول بعد از روشن کردن موتور) و فشردن رها کردن (کلید کردن) کلید  سیستم فعال می‌شود و سرعت خودرو در سرعت فعلی ثابت می‌ماند.  
با فعال شدن سیستم، عبارت OFF بر روی نمایشگر دیجیتال جلو آمپر خاموش می‌گردد.

هنگامی که سیستم فعال است، با فشار دادن و نگهداشتن کلید  سرعت خودرو حدود 3km/h در هر ثانیه افزایش می‌یابد و پس از رها کردن کلید در همان سرعت ثابت می‌ماند.  
هنگامی که سیستم فعال است، هر بار فشار دادن و رها کردن کلید  باعث افزایش سرعت خودرو در حدود 1km/h می‌شود.

چنانچه سیستم فعال نباشد، فشار دادن و رها کردن کلید  ( باعث می‌شود سیستم فعال شده و خودرو با سرعت تنظیم شده قبلی که در حافظه ذخیره شده است، حرکت کند. چنانچه سرعتی در حافظه نباشد، سرعت خودرو در همان سرعت ثابت می‌شود.

هنگامی که سیستم فعال است با فشار دادن و نگهداشتن کلید ، سرعت خودرو حدود 3km/h در هر ثانیه کاهش می‌یابد و پس از رها کردن کلید در همان سرعت ثابت می‌ماند.  
هنگامی که سیستم فعال است، هر بار فشار دادن و رها کردن کلید  ( باعث کاهش سرعت خودرو در حدود 1km/h می‌شود.



#### اجزاء اصلی سیستم

- تراول (دربچه گاز برقی) میزان باز شدن در دربچه گاز را کنترل می‌کند و در محفظه موتور نصب شده است.
- واحد کنترل الکترونیکی ECU پردازش اطلاعات و کنترل سیستم توسط این واحد انجام می‌گیرد. این قطعه در محفظه موتور نصب شده است.
- کلیدهای کنترلی روی فرمان فرمان‌های لازم توسط راننده از طریق کلیدهای روی فرمان به سیستم داده می‌شود.

#### نحوه کار سیستم

- دنده، یکی از دندهای فعال کروز دنده ۴ به بالاست.
- سرعت خودرو از 40km/h بالاتر باشد.
- با کلید  که روی فرمان قرار دارد، سیستم روشن و خاموش می‌شود.

#### کروز کنترل (ثبت کننده سرعت)

کروز کنترل یک سامانه خودکار برای ثابت نگاه داشتن سرعت خودرو به میزان مورد نظر راننده در مسیرهای طولانی است.

در این سیستم، امکان ثبت سرعت خودرو در شرایط مختلف بدون استفاده از پدال گاز فراهم شده است.  
هنگامی که سیستم کروز کنترل فعال می‌شود، یک محرک الکتریکی به جای راننده وظیفه تنظیم دقیق در بچه گاز را به عهده می‌گیرد و راننده می‌تواند پای خود را از روی پدال گاز ببردارد.

همچنین راننده می‌تواند از طریق کلیدهایی که روی فرمان قرار دارد، سرعت خودرو را افزایش یا کاهش دهد.  
در صورتی که راننده پدال ترمز یا کلگر را فشار دهد، ثبیت سرعت قطع شده و بالافاصله کنترل سرعت خودرو به راننده باز می‌گردد. در این سیستم آخرین سرعت ثبیت شده در حافظه ذخیره شده و راننده می‌تواند به طور اتوماتیک سرعت خودرو را روی این سرعت تنظیم کند. همچنین راننده بر حسب نیاز می‌تواند با فشردن پدال گاز به سرعت خود بیفزاید. نشانگرهای کروز کنترل روی جلو آمپر فعل بودن سیستم را نشان می‌دهد.



## مزایای استفاده از سیستم کروز کنترل

- ۱- آسایش بیشتر هنگام رانندگی و عدم خستگی پا
- ۲- خصوصاً در مسافت‌های طولانی در اتوبان‌ها، به دلیل عدم استفاده از پدال گاز
- ۳- کاهش قابل توجه مصرف سوخت
- ۴- عدم تخطی از سرعت مجاز در جاده‌ها که گاهی به صورت ناخودآگاه اتفاق می‌افتد.

## شرایط فعال بودن کروز کنترل

- کروز در حالت روشن باشد (با سوئیچ اصلی و کلید روشن / خاموش)
- فشردن یکی از کلیدهای تنظیم - شتاب مثبت یا از سرگیری - شتاب منفی
- سرعت خودرو در محدوده مورد نظر باشد (Km/h 40-150)
- دنده یکی از دنده‌های فعال بودن کروز باشد.

## غیرفعال شدن به صورت سریع و برگشت پذیر

- پدال ترمز فشرده شود.
- پدال کلاچ فشرده شود.
- فشار دادن کلید OFF/ON با سوئیچ اصلی خاموش گردد (بوسیله راننده یا به واسطه خطای مازول کروز)
- تغییر دنده اتفاق بیفتد (دنده دستی)

\* در صورت نصب در خودروی شما



## خطار

هنگام استفاده از سیستم کروز کنترل، عملکرد کلی خودرو را تحت کنترل داشته باشید.

سیستم کروز کنترل برای استفاده در بزرگراه‌ها و اتوبان‌های باز، مستقیم و کم تراکم طراحی شده است. از سیستم کروز کنترل در موارد زیر استفاده نکنید:

- جاده‌های با ترافیک سنگین
- جاده‌های پربیج و خم
- جاده‌های لغزende یا خاکی
- مسیرهای با شیب زیاد
- در هنگام بارندگی

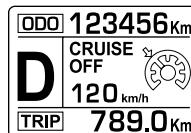
از آنجا که سیستم کروز کنترل، کنترلی روی ترمز ندارد، در شیب زیاد ممکن است سرعت خودرو از میزان تنظیم شده فراتر رود. بنابراین نیاز است در شیب زیاد راننده به کمک پدال ترمز سرعت خودرو را در اختیار داشته باشد.

## \* کروز کنترل

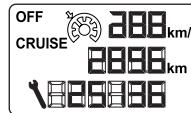
۵- در صورتی که سرعت خودرو از سرعت برنامه‌ریزی بیشتر یا کمتر گردد، سرعت نمایش داده شده چشمک می‌زند. در صورتی که خودرو به سرعت تعیین شده برگردان چشمک زدن به طور اتوماتیک قطع می‌گردد.

۳

۳- در صورت غیرفعال شدن کروز عبارت OFF به معنی غیرفعال بودن نمایش داده می‌شود. در صورتی که سیستم کروز کنترل روش ویژه غیرفعال باشد در این حالت عبارت OFF همچنان نمایش داده می‌شود.

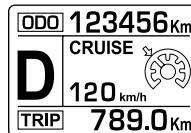


در حالت اتوماتیک

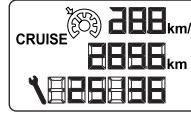


در حالت دستی

۴- با فشاردن کلید RES ببروی فرمان، کروز کنترل مجددًا فعال شده و عبارت OFF خاموش می‌گردد.



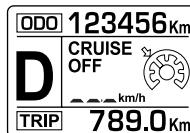
در حالت اتوماتیک



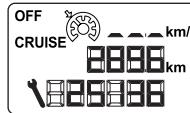
در حالت دستی

## کروز کنترل

۱- هنگامی که کروز توسط کلیدهای روی فرمان روش می‌گردد نشانگر کروز به همراه عبارت CRUISE بر روی صفحه دیجیتالی جلو آمپر ظاهر می‌گردد.

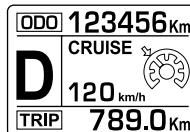


در حالت اتوماتیک

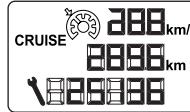


در حالت دستی

۲- با فشردن کلید SET و رها کردن آن سرعت مطلوب نمایش داده می‌شود و عبارت OFF خاموش می‌گردد.



در حالت اتوماتیک



در حالت دستی

\* در صورت نصب در خودروی شما

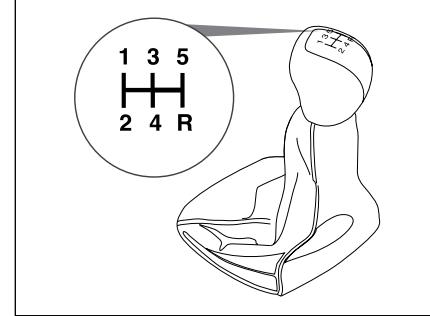
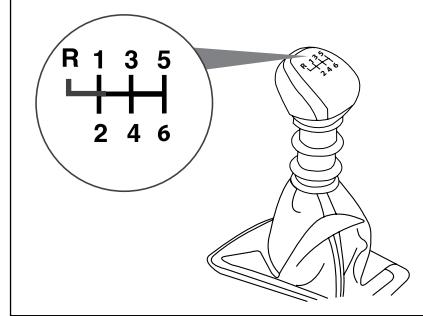
## نکات احتیاطی هنگام رانندگی

- از دسته دنده به عنوان تکیه گاه دست استفاده نکنید.

موجب فرسایش زود هنگام مکانیزم تعویض دنده می شود. از پدال کلاچ به عنوان تکیه گاه پا استفاده نکنید. این عمل باعث فرسایش زودهنگام سیستم کلاچ خودرو می شود.

- از نیم کلاچ برای نگاه داشتن خودرو در جاده های شیبدار استفاده نکنید، این عمل باعث فرسایش کلاچ می شود، برای این کار همیشه از ترمز دستی استفاده کنید.

از رانندگی طولانی تر از زمان لازم با دنده سنگین خودداری کنید. حرکت با دنده سنگین سبب افزایش مصرف سوخت و تولید صدای بیشتر می شود. هر چه سریع تر دنده را سبک کنید، این کار باعث می شود تا به موتور آسیبی نرسد و مصرف بنزین نیز کاهش یابد.

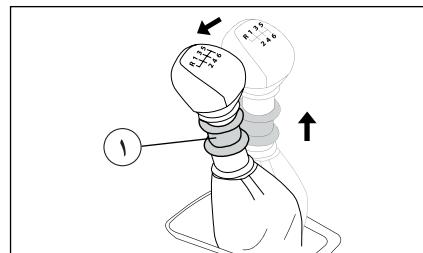


## گیربکس شش دنده دستی\*

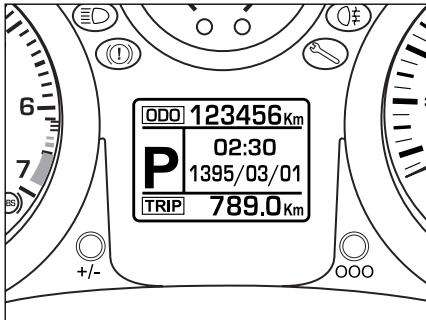
حالات های تعویض دنده روی سر دسته دنده ترسیم شده است.

## دنده عقب

به منظور تعویض دنده خودرو به دنده عقب، کشویی زیر دسته دنده ① را بالا کشیده و دسته دنده را تا منتهی علیه سمت چپ حرکت دهید سپس به سمت جلو فشار دهید.



\* در صورت نصب در خودروی شما



- از گاز دادن بی‌مورد خودرو در این حالت پرهیز گردد. با این حال افزایش دور موتور خودرو نیز برای پرهیز از خراجی در دراز مدت، در این وضعیت محدود شده است.
- توصیه می‌گردد از ترمز دستی یا پدال ترمز برای نگاه داشتن خودرو استفاده نمایید. تا هنگام تغییر وضعیت D یا R از حرکت ناگهانی خودرو جلوگیری بعمل آید.
- (وضعیت اتوماتیک): برای حرکت خودرو در وضعیت خودکار (اتوماتیک) از این حالت استفاده می‌شود.
- پس از روشن کردن خودرو می‌توانید مستقیماً از حالت P (با فشرده نگه داشتن کماکان پدال ترمز) یا N به این حالت بروید. پس از رفتن به این وضعیت، به خودرو گاز دهید و پدال ترمز را رها نمایید.
- تعویض از حالت D به R و بر عکس تنها در حالت توقف کامل و یا در سرعت‌های کمتر از ۵ کیلومتر در ساعت امکان‌پذیر است. (اکیداً توصیه می‌گردد در حالت توقف کامل این تعویض‌ها صورت پذیرد).

#### دسته دندنه

P (توقف یا پارک خودرو): برای توقف و پارک کامل خودرو و روشن یا خاموش کردن موتور از این وضعیت استفاده می‌شود.

- ترمز دستی می‌تواند کشیده شده باشد یا آزاد باشد (به هنگام پارک و ترک خودرو، کشیدن ترمز دستی برای رعایت ایمنی الزامی است).

- برای روشن کردن موتور، پدال ترمز حتماً باید فشرده شده باشد.

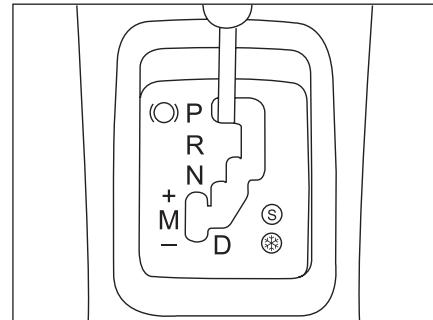
R (وضعیت دندنه عقب): برای حرکت خودرو رو به عقب استفاده می‌شود.

- این وضعیت را صرفًا زمانی که خودرو در حال توقف کامل است و موتور با دور آرام (درجا) کار می‌کند انتخاب کنید.

N (وضعیت خلاص): به هنگام توقف‌های کوتاه مدت بدون نیاز به خاموش کردن موتور استفاده می‌شود.

- چنانچه به طور اشتیاه، هنگامی که خودرو در حال حرکت است از دندنه N استفاده کنید، برای برگشتن به حالت اولیه کمی صبر کنید تا دور موتور به حالت آرام (درجا) برسد، آنگاه از دندنه D برای شتاب گرفتن استفاده نمایید.

- در حالتی که دندنه در این وضعیت نیز قرار دارد می‌توانید نسبت به خاموش یا روشن کردن موتور مبادرت نمایید. با این حال فشردن پدال ترمز برای روشن کردن موتور برای این حالت نیز الزامی است.



#### گیربکس اتوماتیک **\*SYSTEM**

گیربکس اتوماتیک شش سرعته که اجازه انتخاب بین کارکرد کاملاً خودکار به سازی شده توسط برنامه پر شتاب یا برف یا تغییر دستی دندنه می‌دهد. بنابراین چهار حالت رانندگی امکان‌پذیر است.

- کارکرد خودکار برای اداره الکترونیک دندنه‌ها توسط جعبه دندنه

- برنامه پر شتاب برای سبک پویاتر رانندگی (دکمه S)

- برنامه برف برای ارتقاء رانندگی در اصطکاک کم (دکمه \*)

- کارکرد دستی برای تغییر متوالی دندنه‌ها توسط راننده

\* در صورت نصب در خودروی شما

می‌نماید.  
برای حداکثر شتاب بدون لمس کردن دسته دنده، پدال گاز را کاملاً فشار دهید. جعبه دنده بطور خودکار سنگین می‌شود یا دنده انتخابی را نگاه خواهد داشت تا اینکه حداکثر سرعت موتور حاصل شود. با ترمز کردن، جعبه دنده بطور خودکار سنگین می‌شود تا ترمز موثر موتور را فراهم نماید. اگر با سرعت پدال گاز را رها نمایید، بنایه دلایل اینمنی، جعبه دنده به دنده سبکتر تغییر نمی‌کند.

### برنامه پر شتاب و برف

این دو برنامه ویژه کارکرد خودکار (وضعیت D) را در شرایط استفاده خیلی ویژه تکمیل می‌نمایند.

### برنامه پر شتاب S

- بعد از استارت زدن موتور، دکمه S را فشار دهید. جعبه دنده بطور خودکار سبک پویای رانندگی را اعمال خواهد نمود.

S بر صفحه نمایشگر جلو داشبورد ظاهر می‌شود.



#### خطار

در هنگام پارک خودرو خود در سراسری و قبل از خروج از خودرو، اکیداً توصیه می‌شود:  
- چرخ‌های جلو را به سوی پیاده رو بچرخانید.  
- ترمز دستی را بکشید.  
- دنده خودرو را در حالت P قرار دهید.  
- سوینیج خودرو را بردارید.

\* در صورت نصب در خودروی شما

بعد از کنترل این‌که دسته دنده در وضعیت P یا N است، پدال ترمز را فشرده و موتور را استارت کنید. اگر دسته دنده در وضعیت N یا P نباشد، موتور استارت نمی‌شود. هنگامی که موتور روشن است، پدال ترمز را فشار دهید. ترمز دستی را آزاد نمایید. وضعیت D.R یا M را انتخاب نمایید. بتدریج پدال ترمز را رها کنید. خودرو بلافصله حرکت خواهد کرد.

**کارکرد خودکار**  
وضعیت D را برای تغییر خودکار شش دنده انتخاب نمایید. آنگاه جعبه دنده در روش خودکار، بدون مداخله از طرف راننده، عمل می‌نماید و بطور مداوم طبق سبک رانندگی، جاده و بار خودرو، مناسبترین دنده را انتخاب



#### هشدار

اگر در موقع رانندگی بطور غیرعمدی دسته دنده در وضعیت N باشد، اجازه دهید که موتور به حالت دور در جا برگردد؛ آنگاه دسته دنده را در وضعیت D قرار دهید تا خودرو شتاب گیرد.



#### خطار

زمانی که موتور درجا کار می‌کند، و ترمزها آزاد هستند، اگر وضعیت D، R یا M انتخاب شود، حتی بدون اینکه پدال گاز فشار داده شود خودرو حرکت می‌کند. زمانی که موتور در حال کار است، هیچ‌گاه بجهه‌ها را در خودرو و تنها نگذارید. موقع انجام تعییر با موتور در حال کار، ترمز دستی را بکشید و وضعیت را انتخاب کنید.

- تغییر از حالت D به N در حالت حرکت نیز امکان‌پذیر می‌باشد ولی باعث خارجی گیربکس خودرو در دراز مدت می‌گردد و به هیچ وجه توصیه نمی‌گردد.  
M/+ (وضعیت دستی): برای حرکت خودرو مشابه وضعیت تغییر دنده دستی (انتخاب دنده توسط راننده) از این حالت استفاده می‌شود.

- با هر بار فشردن دسته دنده به سمت +، یک دنده اضافه (سبکتر) می‌شود.
- با هر بار فشردن دسته دنده به سمت -، یک دنده اضافه (سنگین‌تر) می‌شود.

### نمایشگر واقع بر جلو داشبورد

موقعی که دنده را در صفحه دنده حرکت می‌دهید تا وضعیتی را انتخاب نماید، چراغ نشانگر متناظر بر جلو داشبورد نمایش داده می‌شود.

P- پارک

R- دنده عقب

N- خلاص

D- رانندگی(رانندگی خودکار)

S- برنامه پر شتاب

※- برنامه برف

۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، دنده انتخاب شده در جریان کارکرد دستی

- دنده نادرست در زمان کارکرد دستی

حرکت کردن

**شانگر جانیافتادن دنده در زمان کارکرد دستی**  
موقعي که بک دنده به درستی جانیافتاده باشد (سلکتور بین دو وضعیت) این شانگر نمایش داده می شود.

**متوقف کردن خودرو**  
قبل از خاموش کردن موتور، می توانید وضعیت P یا N برای قرار دادن جعبه دنده در حالت خلاص را انتخاب نمائید. در هر دو مورد، از ترمز دستی برای متوقف کردن خودرو استفاده نمایید.



### هشدار

اگر باطری تخلیه شده باشد و دسته دنده در وضعیت P باشد، تغییر به وضعیت دیگر امکانپذیر نخواهد بود. از همه مهمتر، به دسته دنده فشار وارد ننمایید زیرا به جعبه دنده صدمه وارد می نمایید. زمانی که خودرو به مدت طولانی متوقف است و موتور در حال کار است (ترافیک سنگین و ...) دسته دنده را در N وضعیت قرار دهید و ترمز دستی را بکشید تا صرف سوخت را محدود نمایید.  
اگر موقعي که در طرف راننده باز می شود یا تقریباً ۴۵ ثانیه بعد از آینکه سوچیج بسته می شود دسته دنده در وضعیت P باشد، یک سیگنال صوتی شنیده می شود و یک پیام ظاهر می شود.  
دسته دنده را به وضعیت P برگردانید، سیگنال صوتی متوقف می شود و پیغام ناپدید می گردد.

\* در صورت نصب در خودروی شما

**کارکرددستی**  
وضعیت M را برای تغییر متوالی شش دنده انتخاب نمائید. دسته دنده را بطرف علامت + فشار دهید تا به دنده بالاتر تغییر یابد.

دسته را بطرف علامت - فشار دهید تا به دنده پایین تر تغییر یابد.

تنها در صورتی که سرعت خودرو و سرعت موتور اجازه دهد، امکان تغییر از یک دنده به دنده دیگر امکانپذیر است؛ در غیر این صورت، جعبه دنده بطور موقت به روش خودکار عمل خواهد نمود.

D ناپدید می شود و دندوهای مربوطه به طور متوالی بر صفحه نمایشگر جلو داشبورد ظاهر می شوند.  
در صورت بالا بودن یا پایین بودن دور موتور نسبت به دنده انتخاب شده، علامت دنده انتخاب شده برای چند ثانیه چشمک می زند، آنگاه دنده جدید نمایش داده می شود. ممکن است در هر زمان دسته دنده را از وضعیت D (خودکار) به وضعیت M (دستی) تغییر داد.

موقعی که خودرو در حال توقف است یا خیلی آهسته حرکت می کند، جعبه دنده بطور خودکار دنده M1 را انتخاب می نماید. برنامه های ورزشی و برف به روش دستی عمل نمی نمایند.

### برنامه برف\*

- بعد از استارت زدن موتور، دکمه R فشار دهید. جعبه دنده برای رانندگی بر جاده های لغزنده تنظیم می شود. این برنامه شروع حرکت و رانندگی در جاده های که اصطکاک کم است را تسهیل می نماید.

[!] بر صفحه نمایشگر جلو داشبورد ظاهر می شود.

### بازگشت به کارکرد خودکار

در هر زمان دکمه استخبار شده را مجدداً فشار دهید تا از برنامه خارج شوید و به روش خودکار باز گردد.

### خطار

- هرگز هنگام حرکت از دنده خلاص N استفاده نکنید.

- هرگز هنگام که خودرو در حال توقف کامل نیست، از وضعیت P یا R استفاده نکنید.

- هرگز برای بهتر ترمز گرفتن روی یک جاده لغزنده، دنده را تغییر وضعیت ندهید.

- برای ایجاد شتاب ناگهانی در خودرو و بدون استفاده از تغییر وضعیت گیربکس (بطور دستی) یا خود را بطور ناگهانی روی پدال گاز پیش از رسیدن زمان ممکن عمل شتاب دادن انجام می گیرد. گیربکس بطور اتوماتیک با حداقل سرعت موتور در این حالت کار خواهد کرد. هنگام ترمز گرفتن، برای اینکه عمل ترمز مهور مطابق اعلام شود گیربکس بطور اتوماتیک عمل می کند. چنانچه بطور ناگهانی پای خود را از روی پدال گاز بردارید، گیربکس عمل تعویض دنده را به منظور بالا بردن ضریب ایمنی خودرو انجام خواهد داد.

- شمامدار هر زمانی می توانید به برنامه های خود تنظیم ببرگردید.

موقعي که خودرو در حال حرکت است هیچگاه وضعیت R را انتخاب ننمایید.

تنها موقعي که خودرو در حال توقف است وضعیت P یا R را انتخاب ننمایید.

## اختلال عملکرد

اختلال در عملکرد جعبه دنده به طریق زیر نشان داده می شود:

- یک سیگنال صوتی

- نمایش یک پیغام بر نمایشگر چند منظوره

- نمایش یک «-» و چشمک زدن چراگاهی نشانگر ورزش

و برف بر صفحه نمایشگر جلو داشبورد. در این مورد، جعبه

دنده به حالت اضطراری می رود و در دنده سوم قفل می

شود. ممکن است موقع تغییر از P به N و از N به R

یک ضربه محکم را احساس کنید. این امر سبب صدمه

به جعبه دنده نمی شود. با سرعت بیش از ۱۰۰ کیلومتر

در ساعت (mph 60)، محدودیت مجاز سرعت محلی،

حرکت نکنید. در اولین فرصت ممکن با نمایندگی مجاز

ایران خودرو تماس حاصل فرمائید.



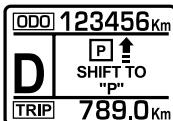
## اطخار

- هنگام توقف در یک محل شبیب دار چرخ ها را به سمت پیاده رو بچرخانید و ترمز دستی را بکشید و برای خودروهای مجهز به دنده اتوماتیک دنده را در موقعیت P قرار دهید.

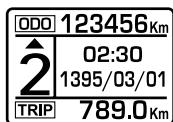
- روش شدن آیکون (①) (P) و آیکون Stop نشان دهنده این موضوع است که ترمز دستی آزاد نشده یا بد آزاد شده است.

- هنگام رانندگی، مراقب باشید که ترمز دستی کاملاً خوابیده باشد، (نشانگر ترمز خاموش) زیرا احتمال داغ شدن لنت های ترمز وجود خواهد داشت.

ب- گیربکس در وضعیت های غیر از P و N : (M,R,D)  
در حالتی که خودرو روشن بوده و متوقف باشد و در راننده باز شود: اخطار صوتی ممتد داده می شود و پیام زیر بر روی صفحه نمایشگر مشاهده می گردد:



درخواست تعویض دنده\*

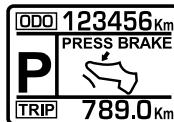


در حالتی که گیربکس اتوماتیک در وضعیت دستی باشد و دنده فعلی مناسب نباشد، سیستم قوای محرکه خودرو توسط پیکان مربوطه بر روی عدد دنده فعلی (به مانند شکل) درخواست تعویض دنده توسط راننده را دارد.

## نشانگرهای هشدار گیربکس اتوماتیک\*

فسردن پدال ترمز

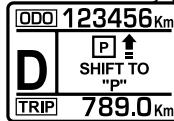
- گیربکس در وضعیت P، سوئیچ باز، پیغام ذیل جهت تعویض دنده نیز نمایش داده می شود (موتور روشن یا خاموش)



با فشردن پدال ترمز، علامت مذکور حذف می گردد.

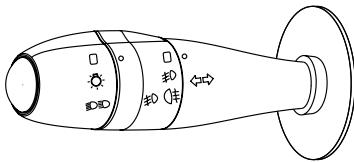
## قراردادن دنده در موقعیت پارک

الف - گیربکس در وضعیت D و R و M، در حالت سوئیچ باز (استارت سوئیچ در وضعیت دوم)، هیچ پیامی مشاهده نمی شود، سپس با تلاش برای استارت زدن، پیام زیر بر روی صفحه نمایشگر مشاهده می گردد.



و در صورتی این پیغام حذف می گردد که دنده در وضعیت های P یا N قرار گرفته یا حالت استارت سوئیچ به وضعیت 1 یا صفر قرار گیرد.

\* در صورت نصب در خودروی شما



### کلید چراغ‌های جلو و عقب

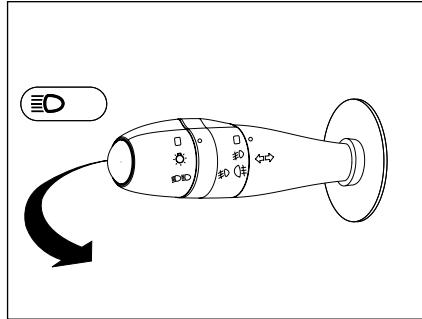
خاموش کردن چراغ

چراغ‌های کوچک، پلاک و صفحه نمایش جلو

داشبورد روشن

چراغ‌های نور بالا و پایین

**سوت اخطار:** راننده را هنگام خارج شدن از خودرو، متوجه روشن بودن چراغ‌های جلو می‌کند و در صورتی به صدا در می‌آید که در سمت راننده یا سرنشین جلو باز بوده و سوئیچ بسته باشد.



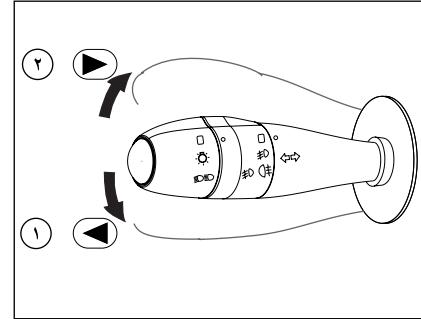
### نور بالا

برای تغییر نور پایین و بالا، اهرم را کاملاً به طرف فرمان

بکشید (در این حالت نشانگر آبی نور بالا روشن می‌شود)

برای علامت دادن با چراغ‌های اصلی (چراغ زدن)، اهرم

را تانیمه به طرف فرمان بکشید و رها کنید.



### دسته راهنمای

سیستمی برای انتخاب و کنترل چراغ‌های مختلف جلو

و عقب

**چراغ راهنمای چپ و راست**

وضعیت ۱،۲: قبل از گردش به چپ، اهرم را به طرف

پایین (وضعیت ۱) و قبل از گردش به راست اهرم را به

طرف بالا (وضعیت ۲) حرکت دهید.

(چراغ هشداردهنده سبز روی صفحه نمایش جلو داشبورد

در جهت گردش چشمک خواهد زد).



### اخطار

قبل از شروع به رانندگی در شب:

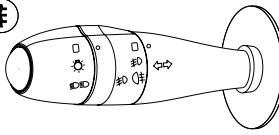
از عملکرد صحیح تجهیزات الکتریکی اطمینان حاصل نمایید و چراغ‌های خودرو را تنظیم نمایید. بطور کلی، دقت

کنید که چراغ‌ها پوشیده شده نباشند. (کشیقی، گل، برف و یا هر گونه شی روی آن‌ها را نپوشاند باشد).

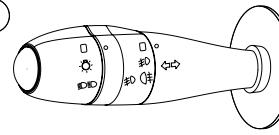
**هشدار**

در هوای خوب یا بارانی، روز یا شب، نور مه شکن جلو و عقب خیره کننده است و استفاده از آن ممنوع می‌باشد. فراموش نکنید که فقط به هنگام نیاز آن‌ها را روشن نمایید.

0฿



#0฿



۳

**چراغ بدرقه راننده در تاریکی**

هنگامی که قصد ترک خودروی خود را در یک گاراژ، پارکینگ (مکان‌های مشابه) دارید و روشناختی محیط پسیلار کم می‌باشد، می‌توانید با این قابلیت، فضای را به مدت ۳۰ ثانیه، با روشن شدن چراغ‌های جلو و چراغ‌های کوچک، روشن نمایید.

برای این منظور:

- ابتدا چراغ‌ها را خاموش کنید.
- وضعیت استارت سوییچ را از حالت باز به حالت بسته تغییر دهید.
- در مدت زمان کمتر از یک دقیقه دسته راهنمای را به سمت خود بکشید.

- از خودرو خارج شده و خودرو را قفل نمایید.

- چراغ‌های جلو و چراغ‌های کوچک روشن شده، به صورت خودکار پس از ۳۰ ثانیه، خاموش خواهد شد.

**چراغ مه شکن عقب**

برای روشن کردن چراغ‌های مه شکن جلو، بخش میانی دسته راهنمای را یک مرحله به طرف بالا بچرخانید. هنگامی که چراغ مه شکن روشن است، همزمان روی صفحه نمایش جلو داشبورد یک نشانگر به رنگ زرد روشن می‌شود. این چراغ روشن می‌شود به شرطی که:

- چراغ‌های کوچک روشن باشند.
- چراغ‌های جانبی و چراغ‌های مه شکن جلو (در صورت وجود) روشن باشند.

توجه داشته باشید از چراغ مه شکن فقط در مواردی استفاده کنید که محدوده دید کم باشد زیرا در شرایط دید عادی باعث ناراحتی رانندگان دیگر می‌شود.

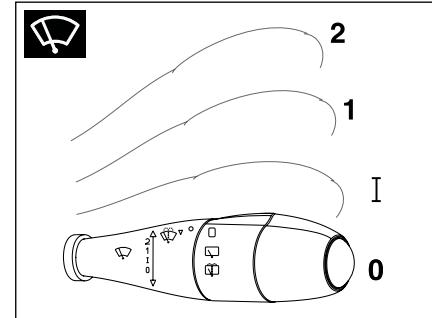
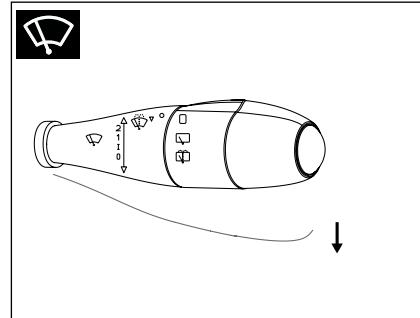
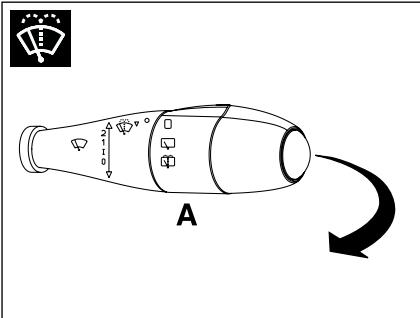
**چراغ‌های مه شکن جلو**

برای روشن کردن چراغ‌های مه شکن جلو، بخش میانی دسته راهنمای را یک مرحله به طرف بالا بچرخانید. هنگامی که چراغ‌های مه شکن روشن هستند، همزمان روی صفحه نمایش جلو داشبورد یک نشانگر به رنگ سبز روشن می‌شود.

این چراغ‌ها تنها هنگامی روشن می‌شوند که چراغ‌های کوچک روشن باشند.

**هشدار**

چراغ‌های مه شکن فقط برای رانندگی در شرایط مه یا برفی است. از روشن ماندن بیهوده آن پرهیز کنید.



#### شست و شوی شیشه

با کشیدن اهرم، بلا فاصله پاشش آب آغاز و پس از پاشش آب به مدت ۷/۰ ثانیه، برف پاک کن ها شروع به حرکت می نمایند. مادامی که اهرم رانگاه داشته باشد، عمل پاشش آب و شستشو بدون توقف انجام می شود؛ ولی به محض رها نمودن اهرم، برف پاک کن ها پس از سه مرتبه حرکت باز می ایستند که نهایتاً پس از گذشت ۳ ثانیه از توقف، حرکت چهارم برف پاک کن جهت پاک کردن کامل شیشه صورت می پذیرد.  
برف پاک کن شیشه عقب\*

برای حرکت متناوب برف پاک کن، حلقه A را روی وضعیت قرار دهید.

#### شستن شیشه عقب\*

اگر حلقه A را در وضعیت قرار دهید، برف پاک کن عقب به کار خواهد افتاد. با چرخاندن و نگهداشتن حلقه A، شیشه شوی عقب هم بکار خواهد افتاد.

↓  
برای یک بار حرکت برف پاک کن، اهرم را با یکباره طرف پایین بکشید و رها کنید. با نگهداشت اهرم به طرف پایین، برف پاک کن بطور پیوسته حرکت خواهد کرد.

**برف پاک کن**  
کنترل برف پاک کن ها شیشه شوی توسط دستگاه است راست فرمان و فقط در حالتی که سوئیچ باز است، انجام می گیرد.

- خاموش
- I- برف پاک کن زمانی (فاصله زمانی بین دو حرکت برف پاک کن وابسته به سرعت خودرو می باشد)
- 2- سرعت کند
- 3- سرعت تن



#### هشدار

در هنگام بیخ زدگی، اطمینان حاصل کنید که تیغه های برف پاک کن بیخ نزده باشد (خطر داغ کردن موتور برف پاک کن).

وضعیت تیغه ها را بررسی نمایید. هنگامی که کارایی تیغه ها پایین می آید، باید آن ها را تعویض نمود. (تقریباً هر سال)  
شیشه جلوی خودرو را به طور مرتبت تمیز کنید. در صورتی که قبل از متوقف کردن برف پاک کن ها (حالت 0 موتور را خاموش کنید، تیغه های برف پاک کن به وضعیت صفر بر می گردد).

بعد از روشن کردن موتور، کافی است برف پاک کن را در حالت 0 قرار دهید تا تیغه ها به حالت توقف بازگردند.  
هنگام باز کردن در موتور اطمینان حاصل کنید که دسته برف پاک کن در وضعیت 0 (توقف) قرار دارد. (خطر ایجاد جراحت)

\* در صورت نصب در خودروی شما

## سیستم‌های کمکی ترمز

- (iii) سیستم‌های کمکی ترمز که ترمز بهینه با اینمنی کامل در موقعیت‌های اضطراری را راه می‌نمایند:
- سیستم ترمز ضد قفل (ABS)
- سیستم توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD)
- سیستم کمکی ترمز (HBA)

## سیستم ترمز ضد قفل

### و سیستم توزیع الکترونیکی نیروی ترمز

سیستم‌های متصل که ثبات و قدرت مانور خودرو شما در موقع ترمز، بطور خاص بر سطوح نامناسب یا لغزنه، را ارتقاء می‌بخشند.

## فعال سازی

هنگامی که خطر قفل شدن چرخ وجود دارد، سیستم ضد قفل بطور خودکار به کار می‌افتد.  
کارکرد معمول ABS را می‌توان با لرزش مختصر پدال ترمز احساس کرد.



## احفار

هنگام تعویض چرخ‌ها (تایر و طوقه)، اطمینان حاصل نمایید که آنها مطابق با توصیه‌هایی سازنده باشند.

## سیستم کمکی به هنگام ترمز اضطراری

این سیستم در صورت وجود اضطرار باعث می‌شود که خیلی سریع بتوانید به فشار و نیروی ترمز ایده‌آل برسید و به این ترتیب فاصله توقف را کاهش دهید.

این سیستم بنابر سرعت عمل پدال ترمز عمل می‌کند. اثر این سیستم کاهش مقاومت پدال و افزایش عملکرد ترمز می‌باشد. هنگام ترمز گرفتن در حالت اضطراری پدال را بدون رها کردن آن محکم فشار دهید.



## احفار

- به خاطر داشته باشید که موتور خاموش باشد، بوستر ترمز کار نمی‌کند و برای ترمز کردن لازم است نیروی بیشتری به پدال وارد شود.
- در زمان خاموش بدون موتور، سیستم فرمان هیدرولیک و ترمز عمل نخواهد کرد.
- برای ممانعت از آسیب رسیدن به خودرو باید از ترمز کردن شدید و همچنین شتاب گرفتن ناگهانی اجتناب نمود.



## احفار

این سیستم هیچگاه نباید عامل برای تشویق به شتاب گرفتن ناگهانی و رانندگی کردن با سرعت بیشتر محسوب شود.

بنابراین نمی‌تواند جایگزین دقت، احتیاط و مسئولیت هنگام رانندگی شود. این عملکرد یک سیستم کمکی است که هنگام رانندگی در وضعیت بحرانی، رفتار خود را متناسب با شرایط ایجاد شده در رانندگی کنترل می‌نماید.

## اختلال در کارکرد

(i) اگر چراغ اخطار به تنها ی روشن شود، نشانگر بالا بودن اهرم ترمز دستی است.

اگر همراه با چراغ STOP روشن شود و اهرم دستی هم پایین باشد، سطح روغن ترمز پایین آمده است.

اگر این چراغ اخطار، همراه با چراغ‌های اخطار و ABS وسیگنال صوتی و یک پیغام بر نمایشگر چندمنظوره روشن شد، بیانگر این است که توزیع الکترونیکی نیروی ترمز به درستی کار نمی‌کند که ممکن است منجر به از دست دادن کنترل خودرو در موقع ترمز شود.

باید بلاصله و رایعت نکات اینمی متوقف شوید. در هر دو مورد با یک نمایندگی مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمایید.

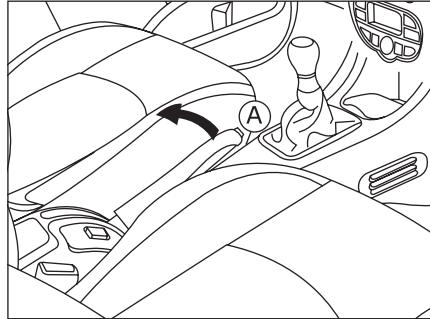


## احفار

- سیستم ترمز ABS در حالت عادی با کوچک‌ترین لغزش و حرکت پدال عمل می‌نماید. در شرایط اضطراری، هنگام استفاده از ترمز، آن را محکم فشار دهید و پای خود را از روی پدال برندارید.

- هیچ وسیله‌ای نباید در کف خودرو (قسمت جلو طرف راننده) وجود داشته باشد؛ زیرا در حالت ترمز شدید، این وسایل می‌توانند به زیر پدال بلغزند و مانع استفاده از پدال ها شوند.

موقعی که خودرو در حال حرکت است، اگر این چراغ  اخطار و چراغ اخطر STOP همراه با یک سیگنال صوتی و یک پیغام بر نمایشگر چند منظوره روشن شود، نشانگر این است که ترمذ دستی همچنان در حال کار است یا به درستی آزاد نشده است.



### ترمذ دستی

ترمذ مکانیکی برای نگاه داشتن خودرو به هنگام توقف

### استفاده از ترمذ دستی

ترمذ دستی را بکشید تا خودرو خود را بحرکت نماید

### آزاد کردن

دسته را بکشید و دکمه A را فشار دهید تا ترمذ دستی را رها کند.



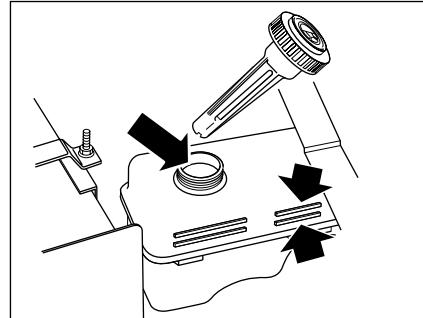
**اخطار**

- هنگام توقف در یک محل شیبدار چرخها را به سمت پیاده رو بچرخانید و ترمذ دستی را بکشید و برای خودروهای مجهز به دنده اتوماتیک دنده را در موقعیت P قرار دهید.

- روشن شدن آیکون  و آیکون Stop  نشان دهنده این موضوع است که ترمذ دستی آزاد نشده یا بد آزاد شده است.

- هنگام رانندگی، مراقب باشید که ترمذ دستی کاملاً خوابیده باشد، (نشانگر ترمذ خاموش) زیرا احتمال داغ شدن لنت های ترمذ وجود خواهد داشت.

در صورت تماس روغن هیدرولیک با پوست یا چشم، محل را فوراً با آب فراوان شست و شو دهید. به دلیل احتمال آتش سوزی مراقب باشید روغن هیدرولیک روی موتور گرم نریزد.



### خطار

روغن فرمان هیدرولیک شدیداً سمی است و باید در ظرف درسته و دور از دسترس کودکان قرار گیرد. چنانچه اتفاقاً از آن خوردید، سریعاً به پزشک مراجعه کنید.



### هشدار

روغن هیدرولیک سطوح رنگ شده را خراب می کند. روغن را ابتدا با یک تکه پارچه تمیز جمع کنید سپس محل را با آب و شامپوی مخصوص خودرو بشویید.

### فرمان هیدرولیک

اگر فرمان هیدرولیک به درستی عمل کند، نیازی به ریختن روغن اضافی در مخزن نخواهد بود و اگر هم لازم باشد مقدار آن بسیار اندک است. در صورت کاهش متواتی یا ناگهانی در سطح روغن، خودرو باید توسط نمایندگی مجاز مورد بررسی قرار گیرد. اگر سطح روغن پایین تر از علامت حداقل مشخص شده در مخزن باشد، مخزن را قبل از روشن کردن موتور پر کنید، در غیر این صورت، پمپ فرمان هیدرولیک آسیب خواهد دید.

در صورت کاهش سطح روغن تا زیر علامت حداقل یا مشاهده افت سریع یا چشمگیر آن، تحت هیچ شرایطی از خودرو استفاده نکنید. با وجود این اگر مشخص شود افت روغن کند است می توانید خودرو را بریختن روغن اضافی تا علامت حداکثر در مخزن، با طی مسافتی کوتاه برای عیب یابی به نزدیکترین نمایندگی مجاز برسانید. سطح روغن را هفته ای بک بررسی کنید. موقع بررسی سطح روغن هیدرولیک، موتور خودرو باید خاموش و خنک باشد و چرخ های جلو در حالت مستقیم باشند.

### بررسی سطح روغن فرمان هیدرولیک

در مخزن را قبل از باز کردن به منظور جلوگیری از ورود خاک به مخزن تمیز کنید، در پوش را بردارید و با تکه ای پارچه تمیز و بدون پرز میله آن را پاک کنید. آن را دوباره جاگذاری و برای بررسی سطح روغن از مخزن خارج کنید. در صورت لزوم کمبود را با ریختن روغن تا مانی که سطح روغن بین علامت حداکثر و حداقل قرار گیرد ادامه دهید.

### بیش از اندازه لازم در مخزن روغن نریزیدا!

برای اطلاع از مشخصات توصیه شده روغن به راهنمای نگهداری و خدمات گارانتی مراجعه کنید.

## عملکرد "حفظات از گرم شدن موتور الکتریکی \*EPS

بعد از به راست و چپ پیچیدن های مداوم غربیلک فرمان، عملکرد سیستم فرمان برقی به تدریج تحلیل رفته و طبیعتاً نیروی مورد نیاز برای چرخاندن فرمان افزایش می یابد. این وضعیت نشان دهنده عملکرد سیستم حفاظت در برابر گرم شدن بیش از حد موتور الکتریکی و ECU فرمان برقی می باشد که هدف آن جلوگیری از آسیب دیدن واحدهای برقی بر اثر جریان الکتریکی بیش از حد در ECU است. این موضوع نگران کننده نبوده و عملکرد حفاظت در برابر گرم شدن، بطور اتوماتیک ۵ دقیقه پس از توقف چرخش غربیلک فرمان غیرفعال می شود و سیستم فرمان به حالت عادی برمی گردد.



### هشدار

در صورتی که سیستم فرمان برقی دچار عیب شده و عملکرد مورد انتظار را نداشته باشد، چراغ هشدار فرمان (❗) در جلو آمپر نمایش داده خواهد شد. در این حالت امکان دارد چرخاندن غربیلک فرمان به سختی صورت پذیرد. در این صورت در اسرع وقت به نمایندگی های مجاز مراجعه فرمائید.

## \* سیستم فرمان برقی (EPS)

سیستم فرمان برقی، سیستم کمکی برای راننده جهت چرخاندن غربیلک فرمان می باشد. تفاوت سیستم فرمان برقی نسبت به فرمان هیدرولیک، نحوه اضافه کردن نیروی کمکی به دست راننده است. در سیستم فرمان برقی به جای پمپ هیدرولیک، از یک موتور الکتریکی مجهز به یک ECU مستقل استفاده می شود. در سیستم فرمان برقی عمل تجهیزات هیدرولیکی نظیر شلنگ، پمپ، مخزن و روغن هیدرولیک حذف می شوند.

سیستم فرمان هیدرولیک، هم‌زمان با روشن شدن موتور خودرو، از طریق پمپ هیدرولیک دائمی از موتور خودرو توان دریافت می کند. در حالی که سیستم فرمان برقی، تنها در حالت چرخاندن غربیلک، توان لازم را از طریق دینام از موتور خودرو دریافت می کند.

همچنین نیروی وارد شده به غربیلک فرمان با افزایش سرعت خودرو افزایش و با کاهش سرعت خودرو کاهش خواهد یافت. به عبارت دیگر، در سرعتهای بالاتر، فرمان سفت تر و در سرعتهای پایین، فرمان نرم تر می باشد. این استراتژی باعث هدایت بهتر و ایمن تر خودرو خواهد شد. به علت وجود اتصال مکانیکی سیستم فرمان برقی با مجموعه چرخ های جلو خودرو، در صورتی که موتور خودرو خاموش بوده و یا سیستم فرمان برقی دچار عیب شود، رانندگی با خودرو امکان پذیر است. اما نیروی بیشتری باید به غربیلک وارد گردد.

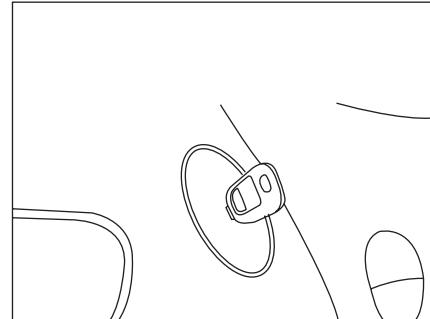


# ۱۴

## نگهداری خودرو

۱۰۶ .....	سیستم صوتی .....	۹۸ .....	مخزن سوخت .....
۱۰۷ .....	نگهداری خودرو .....	۹۹ .....	در موتور .....
۱۰۸ .....	شست و شو و مراقبت از خودرو .....	۱۰۰ .....	محفظة موتور .....
۱۰۹ .....	کاهش مصرف سوخت و حفظ محیط زیست .....	۱۰۱ .....	بازبینی‌ها .....
		۱۰۴ .....	باتری .....

- موقعي که مخزن را پر کردید:
- سرپوش را در محل خود قرار دهید.
  - کلید را به طرف راست بچرخانید، آنگاه آن را از سرپوش بردارید.



۴

### قطع عمل سوخت رسانی به موتور

در صورت بروز یک ضربه شدید عمل سوخت رسانی در خودرو توسط سیستمی مشخص قطع می گردد. برای برقراری مجدد عمل سوخت رسانی به موتور، روی دکمه‌ای که روی پمپ پرکن (لولة شفاف)، در سمت چپ قسمت جلو و در ناحیه زیر در موتور قرار دارد فشار آورید.

### پر کردن مخزن سوخت

یک برجسب در درون نصب شده است تا نوع سوختی را بر حسب موتور باید استفاده نماید را به شما یادآوری نماید.



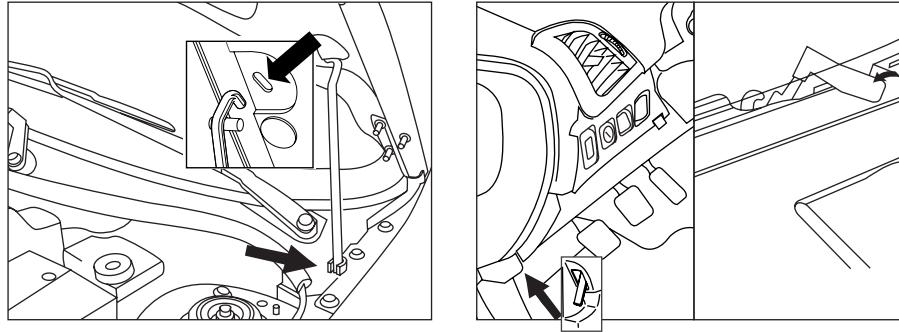
### هشدار

- عدم استفاده از بنزین بدون سرب به کاتالیست خودرو صدمه زده و موجب آلایندگی محیط زیست می شود.  
- از ترکیب هر نوع مایع با سوخت های استاندارد به شدت پرهیز نمایید.

برای پر کردن مخزن بطور کاملاً این:

- مهم است که موتور خاموش باشد.
- کلید را سرپوش قرار دهید، آنگاه آن را بطرف چپ بچرخانید.
- سرپوش را بردارید.

- اگر باک را پر کردید، به نحوی که برای سومین بار نازل پمپ بنزین منقطع گردد، از ادامه بنزین زدن خودداری فرمائید. این مسئله جهت اطمینان از تنفس مناسب باک و تبادل هوا یا بخارات با محیط خارج به منظور کار کرد اینم و بدون نشتی می باشد.



#### بستن

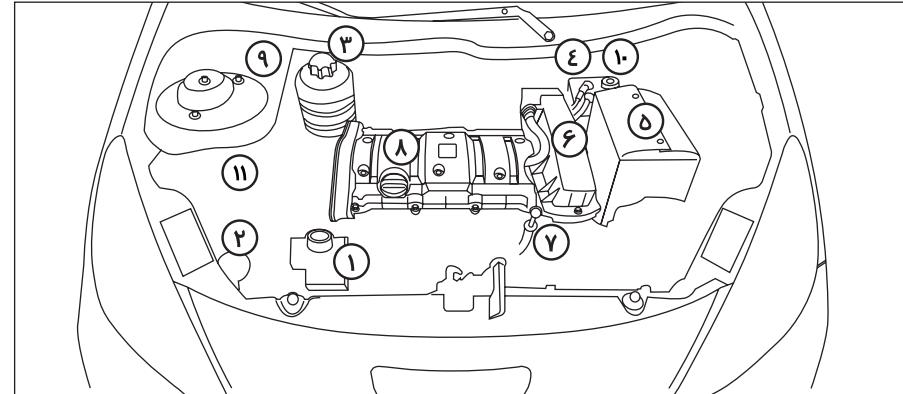
- میله نگهدارنده را به محل برگردانید.
- در موتور را پایین بیاورید و در انتهای آن را رها کنید.
- کنترل نمائید که در موتور قفل شده باشد.

#### در موتور

قسمتی که اجزاء موتور را حفاظت نموده و دسترسی به آنها را امکانپذیر می‌نماید.

#### بازکردن

- اهرم بازکن در موتور واقع در قسمت چپ زیر داشبورد را بکشید.
- اهرم پلاستیکی قفل ایمنی در موتور زیر در موتور را بالا کشیده و در موتور را بلند کنید.
- میله نگهدارنده را جا بزنید تا در موتور را باز نگاه دارد.



موتور TU5 1/6 لیتر - 16V (۱۰۵ اسب بخار)

\*موتور TU5P 1/6 لیتر - 16V (۱۱۵ اسب بخار)\*

۱- مخزن روغن هیدرولیک فرمان

۲- مخزن آب شیشه‌شوی جلو

۳- مخزن مایع سیستم خنک کننده

۴- مخزن روغن ترمز

۵- باتری

۶- فیلتر هوای

۷- میله اندازه‌گیری سطح روغن موتور

۸- مخزن روغن موتور

۹- فیلتر هوای اتاق سرنشین

ECU - ۱۰

TCU - ۱۱



### خطار

- در هنگام کار بر روی موتور، فن رادیاتور ممکن است هر لحظه شروع به کار نماید. (خطر ایجاد جراحت)

- اضافه کردن: هنگام افزودن روغن دقت کنید که روغن روی قطعات موتور نریزد زیرا احتمال آتش سوزی وجود خواهد داشت. بستن دریوش را فراموش نکنید، زیرا خطر ایجاد آتش سوزی به دلیل پاشیدن روغن بر روی قطعات داغ موتور وجود دارد.

- تعویض روغن موتور: اگر در حالی که موتور داغ است روغن آنرا تعویض می کنید، مراقب باشید بر اثر پاشیده شدن روغن دچار سوختگی نشوید.

- موتور را در محیط بسته روشن نکنید: گازهای خروجی از اگزوز سمی است.

\* در صورت نصب در خودروی شما

سطح مایع هیدرولیک فرمان  
موقعي که موتور در دمای محیط است، مخزن را باز کنید. سطح مایع آن باید همیشه بالای نشان ADD و نزدیک به نشان C باشد.

### سطح مایع شیشه شوی جلو

برای بهترین نتیجه پاکسازی و برای جلوگیری از بیخ‌زدگی مخزن مایع شیشه شوی نباید تا سر، پر گردد و یا در آن آب خالص ریخته شود. از محصولات توزیع شده توسط شبکه نمایندگی مجاز ایران خودرو استفاده ننمایید.

توجه: شیشه‌شوی مورد استفاده در خودرو، محلول ایزوپروپانول می‌باشد.



### احفار

به منظور پیشگیری از خطر سوختگی، در مخزن را دو دور باز کنید تا فشار کاهش یابد. وقتی فشار کاسته شد، در مخزن مایع خنک کننده را بردارید و سطح مایع را به حد مجاز برسانید. از باز نمودن در مخزن مایع سیستم خنک کننده تا یک ساعت پس از خاموش شدن موتور اجتناب نمایید.



### هشدار

هرگز از مخلوط ضدیخ و آب برای مخزن شیشه شوی استفاده نکنید. این کار به رنگ خودرو آسیب می‌رساند.

MAX و MIN بر روی مخزن روغن ترمز کنترل نمایید.



### احفار

روغن ترمز برای سلامتی مضر و بسیار خورنده است. از تماس با پوست خودداری نمایید.



### سطح مایع سیستم خنک کننده

سطح مایع باید همیشه تا سطح حداکثر (نشان دایری) باشد. از مایع توصیه شده توسط کارخانه سازنده استفاده کنید. زمانی که موتور گرم است، دمای مایع خنک کننده توسط فن تنظیم می‌گردد. این سیستم می‌تواند در زمانی هم که سوئیچ قطع است عمل کند، ولی مدار سیستم خنک کننده تحت فشار قرار می‌گیرد. پس به مدت یک ساعت بعد از خاموش کردن موتور خودرو و قبل از انجام هرگونه عملی، صبر کنید.

توجه: ضد یخ مورد استفاده در خودرو، محلول اتیلن گیلیکول می‌باشد. در مایع خنک کاری، در صد اتیلن گیلیکول به آب (۵۰-۵۰٪) است.

### روغن استفاده شده

از تماس طولانی مدت روغن استفاده شده با پوست خودداری نمایید. روغن استفاده شده را در ظروف مخصوص بریزید. روغن استفاده شده، روغن ترمز یا مایع خنک کننده را به درون جوی آب فاضلاب یا زمین تخلیه ننمایید.

### بررسی سطوح مایعات

#### سطح روغن:

مرتبًا سطح روغن را کنترل نمایید و آن را بین دو تعویض روغن تا رسیدن به سطح مجاز پر کنید. حداکثر مصرف  $\frac{1}{3}$  لیتر در ۱۰۰۰ کیلومتر است. موقعی که خودرو تراز و موتور خنک باشد، مقدار روغن را با میله اندازه‌گیری نمایید.

#### میله اندازه‌گیری سطح روغن

دو علامت بر میله اندازه‌گیری سطح روغن وجود دارد:

A = حداکثر

هیچگاه بیشتر از این مقدار پر نکنید.

B = حداقل

برای حفظ کیفیت عملکرد موتور و سیستم کنترل آلایندگی، استفاده از افزودنی‌ها به روغن موتور منوع است.



### هشدار

روغن هیدرولیک سطوح زنگ شده را خراب می‌کند. روغن را ابدا با یک تکه پارچه تمیز جمع کنید. سپس محل را با آب و شامپوی مخصوص خودرو بشوئید.

### سطح روغن ترمز

سرویس دوره‌ای روغن ترمز را مطابق بخش گارانتی انجام دهید. همچنین سطح این روغن را بین دو سرویس به نشانگر سطح روغن ترمز بر روی جلو داشبورد و علامت

برای اطمینان از خاصیت ضدخوردگی در مایع خنک‌کننده، محلول ضد یخ خودرو باید توسط نمایندگی مجاز بازرگانی و تعویض شود.



### هشدار

چنانچه هر قطعه‌ای از سیستم خنک‌کننده (بغیر از منبع انبساط) باز یا تعویض شود، بایستی هواگیری مجددًا توسط نمایندگی‌های مجاز مطابق دستورالعمل انجام پذیرد.



### اخطر

محلول ضد یخ سمی و نوشیدن آن کشنده است. آن را در بسته و دور از دسترس کودکان نگاهدارید. چنانچه مشکوک به نوشیدن آن شدید، سریعاً به پرشک مراجعه کنید. از تماس محلول ضد یخ با پوست و چشمانتان جلوگیری کنید. در صورت وقوع، ناحیه تماس را با آب فراوان بشویید.  
- از باز نمودن در منبع انبساط تا یک ساعت پس از خاموش شدن موتور اجتناب نمایید.

**توجه:** اگر به بیش از یک لیتر مایع اضافی برای پر کردن رادیاتور نیاز باشد، سیستم خنک‌کننده خودرو باید توسط نمایندگی مجاز بازرگانی شود، مطمئن شوید در منبع انبساط تا دومین پله محکم بسته شده است. در موقع اضطراری و تنها هنگامی که ضدیغ توصیه شده در دسترس شما نیست برای پر کردن رادیاتور از آب تمیز استفاده کنید، اما توجه داشته باشید که این کار باعث کاهش خاصیت ضد یخ مایع خنک‌کننده خواهد شد.

همواره از ضد یخ‌های با فرمول توصیه شده و برندهای مورد تأیید و بسته‌هایی که توسط شرکت ایساکو ارائه می‌گردد استفاده شود.

**نکته مهم:** تخلیه و پر کردن دوباره مایع سیستم خنک‌کننده از عملیات سرویس و نگهداری است که نیاز به داشت کافی دارد و تنها باید توسط افراد مجروب و در نمایندگی‌های مجاز انجام پذیرد.  
مایع سیستم خنک‌کننده موتور تا دمای ۳۰- درجه سانتیگراد در مقابل انجام مقاوم می‌باشد.

### ضد یخ

ضدیغ حاوی موادی با خواص ضد خوردگی است. نه تنها در شرایط سرد بلکه در طول سال نسبت ضد یخ به آب موجود در سیستم خنک‌کننده باید بین ۵۰ تا ۴۰ درصد باشد.



۴

### بررسی محلول خنک‌کننده

سطح مایع خنک‌کننده باید هفت‌های یکبار هنگامی که خودرو در سطح کاملاً افقی پارک شده و سیستم بین علامت‌های حداقل (MIN) و حداکثر (MAX) نشانه گذاری شده بر روی دیواره جانبی منبع انبساط باشد. در صورت لزوم رادیاتور را پر کنید.

### پر کردن رادیاتور

در صورت داغ بودن موتور ۱۵ دقیقه صبر کنید تا حرارت موتور به زیر ۱۰۰ درجه سانتیگراد برسد. توسط تکه‌ای پارچه برای حفاظت از دستتان خود، آهسته و با دقت در منبع انبساط را تا پله اینمی آن بچرخانید، تا فشار بخار منبع انبساط افت کند.



### اخطار

- مایع ترمز بسیار خطرناک و خورنده است. از تماس آن با پوست بپرهیزید.
- هنگام اضافه کردن روغن دقت کنید که روغن روی قطعات موتور نریزد زیرا احتمال آتش سوزی وجود خواهد داشت. بستن در پوش را فراموش نکنید، زیرا حرط ایجاد آتش سوزی به دلیل پاشیدن روغن بر روی قطعات داغ موتور وجود دارد.
- نمایشگر فقط در صورت کاهش سطح روغن از حداقل میزان لازم اخطار می‌دهد و هیچ گاه گشتن از حد اکثر را نشان نمی‌دهد و فقط با خواندن گچ قابل تشخیص است. روغن ترمز شدیداً سمی است و باید در ظرف سرویسه دور از دسترس کودکان نگهداشته شود. در صورت خوردن روغن ترمز، سریعاً به پزشک مراجعه کنید.
- از تماس روغن با دست و جسم جلوگیری کنید. در صورت تماس با پوست محل رافورا با آب فراوان بشویید و در صورت تماس با چشم، پس از شست و شو به پزشک مراجعه کنید.
- به دلیل احتمال آتش سوزی مراقب باشید روغن ترمز روی موتور گرم نریزد.
- مراقب باشید که در هنگام رانندگی و به خصوص در سرنشیبی‌ها موتور خاموش نگردد.



### هشدار

- به منظور جلوگیری از آسیب دیدگی قطعات الکتریکی، از شستشوی موتور جلوگیری نمائید.

### سایش کاسه/دیسک ترمز

جهت دریافت هرگونه اطلاعات درخصوص بازدید کاسه/دیسک ترمز، با نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو تماس بگیرید.

### فیلتر روغن

فیلتر استوانه‌ای روغن را مطابق با برنامه زمانی سازنده تعویض کنید.



### بازدیدها

اجزای زیرا را با توجه به نوع موتور و بخش خدمات نگهداری و سرویس‌های دوره‌ای بازدید نمائید و یا به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو جهت بازدید خودرو مراجعه نمایید.

### باتری

قبل از فرارسیدن فصل رسانستان باتری را به یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو نشان دهید.



### فیلتر هوای تهویه اتاق خودرو

فیلترها در فواصل زمانی مشخص، مطابق با دستورالعمل سازنده، تعویض کنید. چنانچه در هوای نامساعد و غبارآلود رانندگی می‌کنید، فیلتر را بین دو سرویس دوره‌ای نیز تعویض کنید.

### لنت‌های ترمز

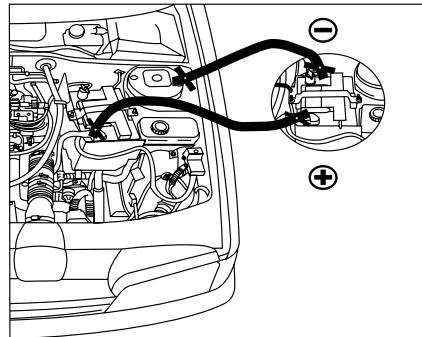
فرسودگی لنت‌ها بستگی به نحوه رانندگی دارد. به خصوص در مورد خودروهایی که در شهر تردد دارند و مسافت‌های کوتاه را طی می‌کنند، بنابراین گاهی لازم است آنها را، حتی بین دو سرویس دوره‌ای نیز مورد بازدید قرار داد.

### ترمذ دستی

وقتی کورس حرکت ترمز دستی زیاد باشد و یا مشاهده کم شدن کارایی آن، بازدید بین دو سرویس دوره‌ای را الزامی می‌سازد، این سیستم در هر سرویس دوره‌ای باید توسط نمایندگی‌های مجاز مورد بررسی قرار گیرد.



**اجرای روش اقتصادی**  
 بعد از خاموش کردن خودرو و قرار دادن کلید در وضعیت تجهیزات جانبی بعضی عملکردها (از قبیل شیشه‌شوی- لامپ سقفی- سیستم صوتی و لامپ‌های نور پایین...) به علت تمام نشدن شارژ باتری فقط بمدت ۱۵ دقیقه پیغام Economy mode active قابل استفاده استند.  
 بعد از گذشت ۱۵ دقیقه عملکردهایی که فعال بوده‌اند غیرفعال می‌گردند. این عملکردها با استفاده مجدد از خودرو به طور خودکار فعال می‌گردند. برای استفاده مجدد این عملکردها باید موتور را روشن کرد تا بمدت چند لحظه کار کند. برای این کار شما باید دو برابر زمانی را که موتور در حالت عادی روشن می‌شود و به حالت ایده‌آل می‌رسد وقت صرف کنید. حداقل این زمان بین ۵ تا ۱۵ دقیقه است.



### روشن کردن با باتری کمکی

برای روشن کردن خودرویی که خراب است می‌توان از یک باتری کمکی با همان ولتاژ (۱۲ ولت) استفاده کرد. برای این منظور کابل‌ها را به روش زیر اتصال دهید:

- کابل قرمز به قطب‌های مثبت دو باتری
- در اتصال کابل منفی یکسر آن به قطب منفی باتری کمکی و سر دیگر آن به یک قسمت فلزی بدنه خودرو وصل گردد. (مطلوب تصویر)

### شارژ کردن

استارت بزنید و موتور را روشن کنید. پس از روشن شدن خودرو، کابل‌ها سریعاً جدا گردد.



### هشدار

چنانچه باتری شارژ نباشد مانع روشن شدن موتور می‌گردد.

### شارژ باتری

با دستگاه شارژ باتری

- برای پیاده کردن باتری، ابتدا کابل منفی را جدا کنید.
- برای نصب باتری، ابتدا کابل مثبت را وصل کنید.
- برای به کار آنداختن دستگاه شارژ باتری، مندرجات راهنمای مصرف آن را ملاحظه کنید.
- وارسی کنید که قطب‌های باتری و سیستم کابل‌های باتری تمیز باشند. در صورت نیاز آنها را باز کرده و سولفات‌های روی کابل‌ها را کاملاً تمیز کنید.
- زمانی که موتور روشن است نباید کابل‌ها را از باتری جدا کرد.

- بدون باز کردن کابل‌ها هرگز اقدام به شارژ باتری نکنید.

- زمانی که خودرو برای مدت طولانی (یک ماه یا بیشتر) مورد استفاده قرار نمی‌گیرد کابل‌های باتری را جدا کنید.



### اخطار

برای توعیض باتری همواره از باتری‌هایی استفاده کنید که نوع و مشخصات و محل قرارگیری آنها مانند باتری اصلی خودرو باشند. انواع دیگر ممکن است ظرفیت و اندازه و یا قطب‌های متفاوت داشته باشند. اتصال آنها به سیستم برق خودرو با خطر آتش‌سوزی همراه است. بنابراین لازم و ضروریست که توعیض باتری در نمایندگی‌های محاز و مطابق با مشخصات فنی توصیه شده توسط شرکت ایران خودرو انجام شود.



## هشدار

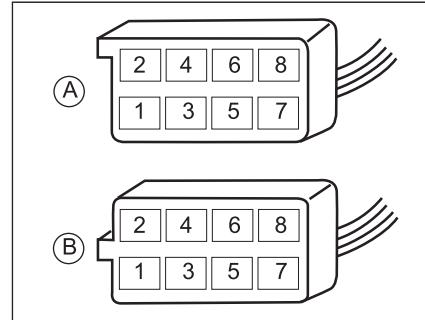
- چنانچه خودرو به مدت بیش از ۶ روز بلا استفاده باشد، می‌باید حداقل یک بار روشن شده، به مدت یک ساعت روشن بماند.
- در صورت عدم استفاده از باتری به مدت طولانی (بیش از یک ماه) نوصیه می‌شود اتصال های باتری را قطع کنید.
- باتری را هنگامی که به خودرو متصل است شارژ نکنید. این کار ممکن است به سیستم برق خودرو خسارت جدی وارد آورد.
- بهتر است هر ماه در صورتیکه درهای باتری قابل باز شدن هستند سطح آب و اسید باتری تا خط حداقل روی دیواره باتری بررسی شود و در صورت کم بودن آب و اسید آب مقطر استفاده گردد.
- برای قطع سیم‌های باتری ۲ دقیقه بعد از خاموش کردن سوئیچ اقدام کنید.
- وقتی که موتور روشن است هرگز اتصال ها را قطع نکنید.
- هرگز باتری را قبل از جدا کردن اتصال ها شارژ نکنید.
- قبل از قطع باتری شیشه‌ها و درهای خودرو را ببندید.
- بعد از شارژ باتری سوئیچ را باز کنید و بعد از یک دقیقه استارت بزنید تا سیستم الکترونیکی مجدد راه اندازی شود. بنابراین در صورت مشاهده هرگونه مشکلی با نمایندگی مجاز شرکت تماس بگیرید.
-  از نگهداری باتری‌های مستعمل در خانه یا راهسازی آنها در طبیعت خودداری کنید، آنها را در اختیار سازمان‌هایی که مسئولیت جمع‌آوری و بازیافت اینگونه باتری‌ها را دارند قرار دهید.



## خطار

- اسید موجود در باتری خورنده و سمی است، در صورت نشت آن به مواد زیر توجه کنید:
- در صورت ریختن آن روی لباس یا پوست، بلافضله لباس آلوهه را درآورید و پوست ناحیه تماس را با آب فراوان بشوئید و به پزشک مراجعه کنید.
- در صورت تماس با چشم بلافضله چشم را حداقل به مدت ۱۵ دقیقه با آب تمیز بشوئید و به سرعت به پزشک مراجعه کنید.
- نوشیدن اسید باتری کشنده است. در صورت نوشیدن آن، سریعاً اقدامات پزشکی لازم انجام شود.
- باتری در حال شارژ گاز هیدروژن قابل انفجار متصاعد می‌کند، جرقه و آتش را از محفظه موتور دور نگه دارید. حین کار در محفظه موتور و به منظور امنیت خود، دستبند و کلیه زیورآلات را از خود جدا کنید. **هرگز نگذارید قطب‌های باتری با ابزار و قسمت‌های فلزی خودرو تماس یابند.**
- باتری مشکوک به یخ زدگی را شارژ نکنید.
- در زمان شارژ باتری، جرقه یا آتش را از آن دور کنید (باتری شارژ شده یا در حال شارژ، هیدروژن قابل اشتعال متصاعد می‌کند).
- پس از شارژ باتری و قبل از اتصال آن به خودرو، یک ساعت صبر کنید تا گازهای قابل اشتعال آن خارج و خطر اشتعال کم شود.

- برقراری اتصال (کانکتورها - فیش ها)
- :A1
  - :A2
  - :A3
  - \*:A4 (+) تجهیزات
  - :A5
  - \*:A6 (+) بعد از اتصال - چراغهای جانبی
  - \*:A7 (+) دائمی
  - \*:A8 Mass Earth اتصال زمین (اتصال بدنده)\*
  - \*:B1 (+) بلندگوی عقب سمت راست\*
  - \*:B2 (-) بلندگوی عقب سمت راست\*
  - \*:B3 (+) بلندگوی جلو سمت راست و توئیتر\*
  - \*:B4 (-) بلندگوی جلو سمت راست و توئیتر\*
  - \*:B5 (+) بلندگوی جلو سمت چپ و توئیتر\*
  - \*:B6 (-) بلندگوی جلو سمت چپ و توئیتر\*
  - \*:B7 (+) بلندگوی عقب سمت چپ\*
  - \*:B8 (-) بلندگوی عقب سمت چپ\*



### نصب رادیو

تجهیزات ذلیل از بدو امر بر روی خودرو شما نصب شده است:

- آنتن سقفی

- کابل کواکسیال آنتن COAXIAL

- پارازیت گیر

- تغذیه بلندگوهای جلو

- تغذیه بلندگوهای عقب

- دو کانکتور ۸ پین (دو عدد فیش ۸ راهی)

۴

### نصب بلندگوها

نصب این بلندگوها بر روی خودرو شما مجاز است:

- بلندگوهایی با قطر ۱۶۵ میلی متر روی درهای جلو\*

- بلندگوهایی با قطر ۱۳۰ میلی متر روی درهای عقب\*

- بلندگوهای توئیتر با قطر ۲۲,۵ میلیمتر در قاب های آینه\*



### هشدار

قبل از نصب سیستم صوتی و بلندگوهای آن بر روی خودرو به یک نماینده‌گی مجاز شرکت ایران خودرو مراجعه نمائید.

### توجه

سیستم صوتی بر حسب مدل بوده و کتابچه راهنمای خاص سیستم صوتی همراه با خودرو تحویل می‌گردد.

\* در صورت نصب در خودروی شما



### خطار

مراقب باشید آب به داخل فقره‌های کمریند نریزد.  
از نفت، پودرهای لباسشویی، براق کننده‌های مبلمان استفاده نکنید.

**قسمت‌های پلاستیکی**  
ابتدا این قسمت‌ها را با شوینده‌های خانگی رقیق تمیز کنید، سپس محل را با پارچه نم‌دار پاک کنید.  
جلو داشبورد را برق نیاندازید، این محل باید غیر براق باشد تا انعکاس آن در شیشه جلو مانع دید نشود.

**تجهیزات جلو داشبورد، ساعت، سیستم صوتی، صفحه نمایش:**  
از پارچه خشک استفاده کنید، از مایعات پاک کننده، اسپری و یا حلال‌ها استفاده نکنید.

### موکت کف:

از شوینده‌های خانگی رقیق شده استفاده کنید و برای جلوگیری از تغییر رنگ، آن‌ها را در سایه خشک نمایید.



### هشدار

فروآضولات پرندگان، لکه‌های باران‌های رزینی، لکه‌های قیر، گردی و چربی‌ها را تمیز کنید. (تمامی این عوامل شامل موادی هستند که می‌توانند باعث خرابی غیرقابل جبران رنگ خودرو شوند).  
برای خشک کردن لنزهای شیشه‌های چراغ جلو و شیشه‌هایی که روکش پلی کرمات دارند، از پارچه‌های خشک و زیر یا مواد پاک کننده و حلال استفاده نکنید.  
از مواد بتزئینی، نفتی یا پارچه‌های آغشته به آن‌ها برای تمیز کردن بدنه و قطعات پلاستیکی خودرو استفاده نکنید.  
برای پیشگیری از پیشرفت خرابی بدنه که در نتیجه تصادف ایجاد شده است (برخورد سنگ یا خراش و غیره) آن‌ها را هرچه سریع‌تر ترمیم کنید.  
نوارهای آبی روزی زهای آینه‌های جانبی، شیشه‌ها، سپرهای خودرو و... جدا شوند. در صورت باقی ماندن طولانی مدت، بروز مشکل خواهند کرد.  
سؤالات خود را در خصوص سرویس و نگهداری خودرو و یا کیفیت قطعات، می‌توانید با نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو مطرح نمایید.

### حافظت از بدنه خودرو

برای محافظت و نگهداری از رنگ و تزئینات پلاستیکی خودرو، پیشنهاد می‌کنیم که آن‌ها را بطور منظم بشوئید.  
امکان دارد ذرات ماکروسکوپی ماشین‌شیوی اتوماتیک بر روی بدنه خط بیندازد. مخصوصاً در این خصوص روی رنگ‌های تیره دقت کنید.

- هنگام شست و شوی با آب پرسشار دقت بیشتری مبذول دارید. (به عنوان مثال، فشار و فاصله پاشش را رعایت کنید).

- اگر بدنه خودرو زخمی باشد (روی سپرهای رنگ شده یا چراغ (جلو) از روش فوق استفاده نکنید و برای تمیز کردن آن نواحی از دست استفاده کنید. همچنین از ورود آب به داخل قفل‌ها جلوگیری به عمل آورید.

- از قراردادن و خشک کردن زیرپایی بر روی بدنه خودرو خودداری فرمایید. استمرار در عمل خشک کردن زیرپایی روی بدنه خودرو در مدت زمان طولانی، منجر به تغییر رنگ بدنه خودرو خواهد گردید.

### پولیش زدن

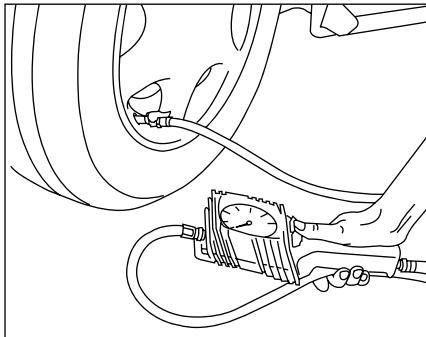
استفاده منظم از واکس و یا شست و شوی خودرو با آب، رنگ را در مقابل عوامل خارجی محافظت می‌کند.

- ۸- ویژگی شوینده مناسب برای شستشوی خودرو:**
- قدرت قلیابی ضعیفی داشته باشد (PH = ۷-۹)
  - از روان کنندگی خوب برای حفاظت لایه شفاف از خط و خش و اثرات مارپیچی برخوردار باشد. ترجیحاً از شوینده‌های مایع استفاده گردد.
  - عاری از موادی باشد که پس از خشک شدن روی خودرو اثر می‌گذارند.
  - حاوی عوامل براق کننده برای حفظ برآقیت و خشک شدن سریع باشد.
  - در مورد خودروهایی با رنگ متالیک و دو پوشش استفاده از کارواش‌های اتوماتیک که از برس‌های دور جهت شستشو استفاده می‌نمایند، چندان توصیه نمی‌شود.
  - در صورت مشاهده هرگونه لکه‌ای مانند فضله پرنده‌گان، شیره درختان و... به دلیل نفوذ آن در رنگ بدنه، توصیه می‌گردد بالاصله نسبت به شستشو و رفع لکه از سطح رنگ اقدام لازم صورت گیرد.
  - در صورت نشت آب به صندوق عقب و قسمت‌های داخلی خودرو، آن را حتماً خشک کنید.

شستشو می‌بایست از یک پارچه نرم و تمیز آشته به محلول آب و صابون ملایم استفاده گردد. لازم به ذکر است که سطوح رینگ‌ها مانند سطوح رنگ شده بدنه خودرو حساس بوده و توصیه می‌گردد، از مواد شیمیایی قوی، شیمیایی و اسیدی و همچنین مواد فرسایشی و خورنده سطوح مانند مواد جلا دهنده کرومی استفاده نشود. مواد جلا دهنده کرومی صرفأً جهت جلا دهی صفحات فلزی کرومی روی رینگ‌های آلومینیومی استفاده گردد.

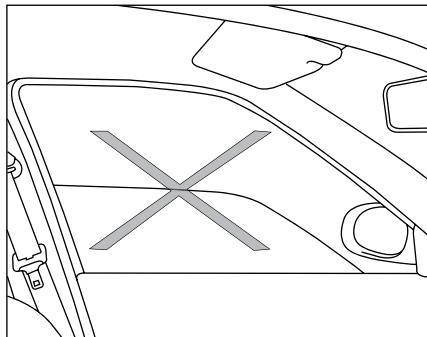
۷- هنگام شست و شوی با آب پرفشار دقت بیشتری مبذول دارید (فسشار و دمای آب رعایت شود). نازل آب حداقل ۳۰ سانتیمتر از بدنه خودرو فالصله داشته باشد. همچنین برای شستشوی سپرهای رنگ شده، قسمت‌های آسیب‌دیده و چراغها، از روش فوق استفاده نشود و برای تمیز کردن این نواحی از دست استفاده کنید. همچنین نازل مدت زمان زیادی بر روی یک سطح نگه داشته نشود و هنگام شست و شوی با آب پرفشار در نواحی درزهای بین درها و اطراف شیشه‌ها احتیاط بیشتری به عمل آید. از اسپری آب توسیع نازل به صورت مستقیم بر روی قفل‌ها جلوگیری به عمل آورید.

- توصیه‌های کیفی در فرآیند شستشوی خودرو
- ۱- توصیه می‌شود شستشوی خودرو در وضعیت عادی هوا هفت‌های یکبار صورت پذیرد.
  - ۲- حتی المقدور شستشوی خودرو می‌بایست در سایه انجام شود.
  - ۳- توجه داشته باشید که شستشوی را حداقل بعد از نیم ساعت از اتمام کارکرد خودرو شروع کنید.
  - ۴- هنگام شستشوی /خشک کردن خودرو استفاده از لباس‌ها یا وسایل تیز و بربند و زبر که منجر به صدمه به رنگ خودرو می‌شوند مجاز نیست. استفاده از دستکش پلاستیکی در حین شستشو توصیه می‌گردد. ضمناً جهت محافظت از بدنه خودرو هنگام شستشو، از آب و لولم یا سرد استفاده گردد. آب داغ اکیداً استفاده نشود. همچنین توصیه می‌گردد از واکس‌ها و مواد جلا دهنده که ساینده و فرسایشی نیست استفاده گردد.
  - ۵- در حین شستشو/ خشک کردن خودرو نمی‌بایست روی رکاب اتومبیل ایستاد یا روی سقف و بدنه خودرو فشار وارد کرد. همچنین توصیه می‌گردد جهت پاک کردن، برق انداختن و جلوگیری از خط و خش روی بدنه خودرو از دستمال چرمی یا کتانی استفاده گردد.
  - ۶- به دلیل این که غبارهای ترمز بسیار خورنده‌اند، برای شستشوی خودرو ابتدا چرخ‌ها شسته شده و با تعویض دستمال و ظرف آب، بقیه قسمت‌های خودرو از بالا به پایین شستشو گردد. همچنین در صورت استفاده از رینگ‌های آلومینیومی و صفحات فلزی کرومی، جهت



۴

- استفاده از تایر تأیید نشده توسط کارخانه سازنده می‌تواند مصرف سوخت را افزایش دهد.
- چرخ کم باد مصرف سوخت را افزایش می‌دهد.
- با توجه به تأثیر بالای وزن خودرو بر مصرف سوخت، بار و تجهیزات اضافی و غیر ضروری را از خودرو خارج کنید. همچنین در صورتی که از باربند استفاده نمی‌کنید، آن را باز کنید.
- هنگام رانندگی در سرashیبی از دندنه سنگین مناسب، (به طوری که نیاز به فشردن پدال ترمز نباشد) استفاده کنید.
- استفاده از فیلتر هوای فیلتر روغن مناسب، مطابق استانداردهای ارائه شده در این کتابچه، باعث کاهش مصرف سوخت خواهد شد.



- سفرهای درون شهری خود را طوری برنامه‌ریزی کنید که در ساعت/مسیرهای ترافیک سنگین نباشد.
- سفرهای درون و برون شهری خود را طوری برنامه‌ریزی کنید که کمترین تردد را در زمان‌ها و مسیرهای پرtraفیک داشته باشید.
- در صورت امکان از رانندگی در خیابان‌های شلوغ و سامت‌های پر رفت و امد خودداری کنید.
- در صورت عدم نیاز، تجهیزات الکتریکی اضافی خود را خاموش نمایید ولی توجه فرمایید اینمی در اولویت قرار دارد، چراکه را به محض اینکه دید کم شود روشن نمایید.
- برای داشتن هوای تازه در کابین خودرو، از دریچه‌های روی داشبورد استفاده نمایید و از بازکردن شبشه‌های جانبی خودداری نمایید. زیرا باعث افزایش مصرف سوخت می‌شود.
- از تایر مناسب خودرو (طبق بخش مربوطه در کتابچه ا Rahنمای استفاده نموده و همواره باد تایر را تنظیم کنید.

\* درصورت نصب در خودروی شما

## کاهش مصرف سوخت و حفظ محیط زیست

با به کاربرستان نکته‌های زیر می‌توانید آلودگی محیط زیست را کاهش دهید و علاوه بر آن رانندگی را امن تر و اقتصادی تر کنید:

- از بنزین و روغن موتور توصیه شده توسط سازنده استفاده کنید.
- از سر ریز شدن سوخت هنگام سوخت‌گیری جلوگیری کنید.

- همواره با بازدیدهای دوره‌ای و نگهداری خودرو بر اساس اطلاعات این راهنمای از سلامت خودرو اطمینان حاصل کنید.

- دقت کنید سیستم‌های اگرزو، سوخت و روغن، نشتی نداشته باشند.

- بعد از روشن کردن خودرو بلافضله و به آرامی شروع به حرکت کنید.

- در توپهای بیش از ۲ دقیقه، در ترافیک یا پشت چراغ قرمز، موتور را خاموش کنید.

- با آرامش رانندگی کنید و از شتاب‌گیری و ترمز‌گیری آلابندهای اگرزو از فرسایش قطعات مکانیکی خودرو جلوگیری شود.

- به دور حداقل سرعت مجاز توجه کنید. بطور مرتب باد تایرهای را تنظیم و در صورت لزوم آنها را بالائیس کنید.

- استفاده از کولر خودرو را به حداقل برسانید، این کار مصرف سوخت را کاهش می‌دهد.

- اگر خودتان سوخته را دور نریزید و آن را برای بازیافت به روغن سوخته را دور نریزید و آن را برای تعویض روغن تحويل دهید. جایگاه‌های تعویض روغن



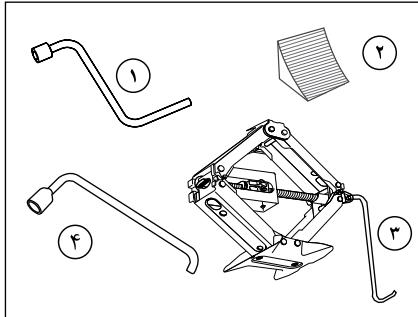


## فوریت‌های فنی

تعویض چرخها .....	۱۱۲
تعویض فیوزها .....	۱۱۷
تعویض لامپ‌ها .....	۱۲۵
بکسل کردن خودرو .....	۱۲۹

**پارک کردن خودرو**

- تا جایی که ممکن است خودرو را در محلی سفت، هموار و بدون لغزندگی پارک نمایید.
- ترمز دستی را بکشید و دسته دنده را در وضعیت دنده ۱ یا دنده عقب قرار دهید.
- چراغ هشدار خطر را روشن نمایید، مثلث هشدار را بیرون آورده و آن را در فاصله ۵۰ تا ۱۰۰ متری پشت سر خودرو قرار دهید.

**اخطر**

- از جک فقط برای تعویض چرخ بر روی سطوح هموار، بدون لغزندگی و سخت استفاده نمایید.
- هرگز خودرو را از محلی بجز آنچه که برای جک زدن تعیین شده است بالا نبرید.
- هنگامی که خودرو بر روی جک می باشد، از قرار گرفتن تایر زاپاس در زیر خودرو مطمئن شوید.
- هرگز در هنگامی که خودرو بر روی جک می باشد، به زیر خودرو نزدیک.
- هرگز در حالی که خودرو بر روی جک می باشد آن را به کار نیندازید و به سرنشیان اجازه ماندن در خودرو را ندهید.
- هرگز از هیچ جکی غیر از جک خودرو خودتان استفاده ننمایید.
- از جک خودرو خود برای بلند کردن سایر خودروها استفاده ننمایید.
- از مهار مناسب چرخ ها توسط متوقف کننده اطمینان حاصل نمایید در غیر اینصورت حرکت تصادفی خودرو باعث بروز سdamات جسمی می شود.
- همواره مکان امنی را که دور از مسیر تردد اصلی است برای تعویض چرخ انتخاب کنید.
- بعد از تعویض چرخ خودرو**
- فوراً تنظیم میزان سفتی پیچ ها و فشار باد چرخ زاپاس را کنترل نمایید.
- پنچری تایر آسیب دیده را بگیرید و سریعاً در جایگاه آن در خودرو قرار دهید.

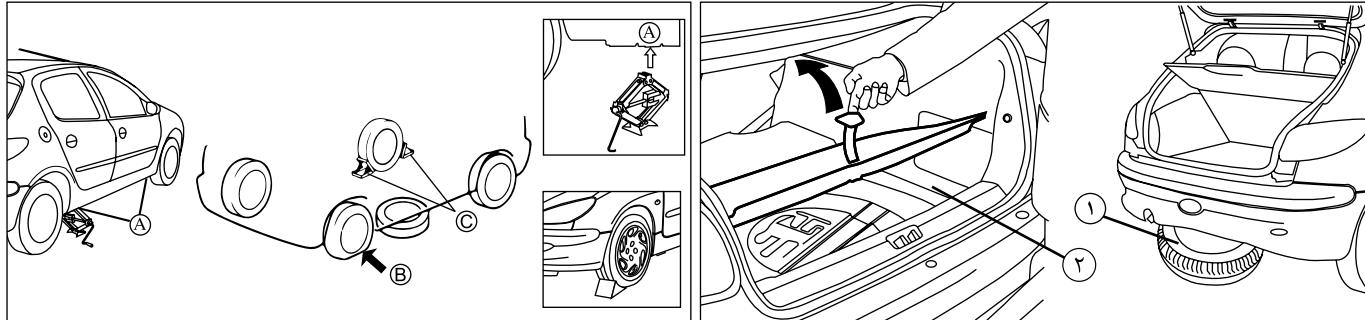
۵

**اخطر**

- در صورت پنچری، چرخ را در اساعده وقت تعویض نمایید چرخی که پنچر شده باشد حتماً باید مورد بازبینی (در صورت امکان تعییر) یک متخصص قرار گیرد.

**۴- آچار چرخ نصب شده به دیواره داخلی صندوق****اخطر**

- جک برای تعویض چرخ ها به کار می رود. در هیچ شرایطی نباید از آن برای عملیات دیگری از قبیل تعییرات و یا دسترسی به زیر خودرو استفاده نمود.
- اگر از عمر چرخ زاپاس زمان زیادی گذشته است، آن را برای بازرسی به یکی از نمایندگی های مجاز نشان دهید تا از وضعیت مناسب آن برای استفاده بدون خطر اطمینان حاصل نمایید.



- پیچ ها را به طور کامل باز کنید و چرخ را تعویض کنید.

**بستن چرخ خودرو**  
چرخ را در محل خود قرار دهید. پیچ ها را با آچار چرخ کمی سفت کنید. جک را جمع کنید و از زیر خودرو خارج سازید. پیچ ها را با آچار چرخ کاملاً سفت کنید. ابزار و چرخ را جمع کنید و در درون چرخ تعویض شده قرار دهید.

**باز کردن چرخ خودرو**

- گوشه را در زیر چرخی بگذارید که به صورت اریب در مقابل چرخی است که باید تعویض شود. (مطابق تصویر بالا چرخی که در جهت قطری تایر پنچر (B) می باشد را با شکل مناسب (C) مهار نمایید تا حرکت خودرو هنگام بالا بردن جلوگیری شود.)

- تایر زیپس را در نزدیکی محلی که خودرو بلند شده است مطابق شکل به منظور جلوگیری از لغزیدن جک زیر خودرو بگذارید.

- پیچ های چرخ را کمی شل کنید.

- جک را در یکی از چهار محل تعییه شده در قسمت زیر خودرو (A)، که به چرخ تعویضی نزدیکتر است، قرار دهید. جک را به اندازه ای باز کنید که سطح زیرین آن کاملاً با زمین تماس پیدا کند.

- از عمود بودن محور کف جک نسبت به محل مورد استفاده (A)، اطمینان حاصل نمایید.

- خودرو را بالا برید.

#### ۱- ۲۰۷ هاج بک به تایر زیپس (یدک) و جک

- چرخ خارج از اتاق خودرو قرار دارد. در زیر صندوق عقب و بوسیله یک میله فلزی نگه داشته است.

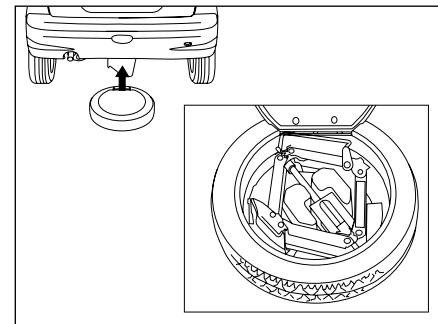
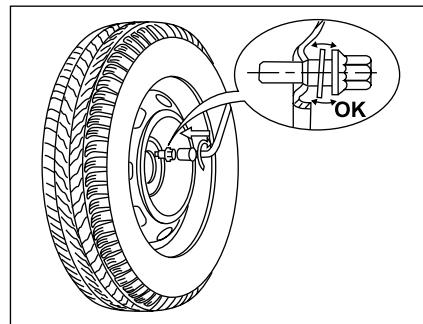
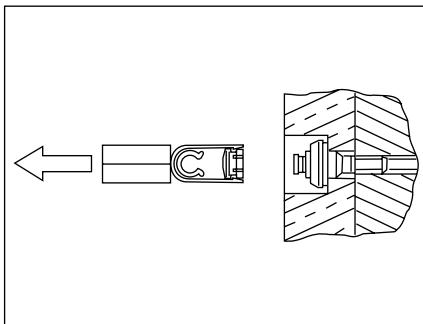
- آچار چرخ را از صندوق عقب را بردارید. آنگاه پیچ چرخ را از زیر موکت داخل صندوق عقب باز کنید تا چرخ زیپس آزاد شود.

- چنگک متصل شده را به سمت پایین آزاد کنید، و سپس آن را باز کنید.

- جک خودرو را که در داخل تایر جاسازی شده است، از داخل زیپس خارج کنید.

#### ۲- ۲۰۷ صندوق دار

موکت کف صندوق عقب را بوسیله دستگیره آن بلند کنید. دستگیره را به قلابی که در قسمت عقب له در صندوق است، وصل کنید تا موکت ثابت بماند.



### \*پیچ های ضد سرقت

در صورتی که خودرو شما به پیچ های ضد سرقت مجهز باشد (یکی بر روی هر چرخ) ابتدا باید سریبوش کرومی آنرا بردارید. سپس قبل از باز کردن آن با پین پیچ ضد سرقت (در داشبورد) و آچار چرخ (در آستر قسمت راست عقب صندوق) روش پلاستیک روی پیچ را به کمک ابزار زرد رنگ (داخل جعبه ای در قسمت چپ صندوق) بردارید.



### هشدار

- شماره کد حک شده روی پین پیچ ضد سرقت را به دقت یادداشت کنید. در این صورت شما می توانید در صورت نیاز یک نسخه دیگر (زاپاس) از آن را از نمایندگی های ایران خودرو تهیه فرمایید.

### توجه:

چنانچه خودرو شما مجهز به رینگ آلومینیومی است، دقت کنید که هنگام بستن آن واشر پیچ با رینگ تماس حاصل نکند. محکم شدن رینگ ها با قرار دادن یک حائل مخروطی شکل روی هر پیچ تضمین شده است.

- وقتی پیچ های واشردار روی رینگ فولادی زاپاس گشتوار (ترک) می شوند، واشرها آزاد باقی میمانند و مشکلی از این بابت وجود ندارد.

- در خودروهای مجهز به رینگ های آلومینیومی، چرخ پنجم به عنوان چرخ موقت در خودرو (تعویض در موقع اضطراری و پنچر شدن)، تعریف شده است. لذا عدم تطابق شرکت سازنده تایر و گل تایر چرخ زاپاس با سایر تایرهای رینگ آلومینیومی، بلامانع میباشد.

### ۲۰۷ هاج بک جاگداری تایر تعویض شده

چرخ را در وسط چنگک فلزی قرارداده و پیچ چرخ را ابتدا از پایین بسته و سپس از داخل صندوق محکم نمائید.

### ۲۰۷ صندوق دار

چرخ را در محل خود زیر موکت کف صندوق قرار دهید.



### خطر

اطمینان حاصل نمایید که تایر، جک و ابزار آلات بعد از استفاده در جای خود قرار گرفته و محفوظ گرددند. در غیر این صورت این اجزا ممکن است در هنگام تصادف یا ترمز اضطراری پرتاب شده و خطرآفرین باشند.

\* درصورت نصب در خودروی شما

### لاستیک‌های بین شکن

چنانچه خودرو شما به لاستیک‌های بین شکن روی رینگ‌های فلزی مجهز است، الزاماً باید از پیچ‌های ویژه‌ای که از نمایندگی‌های ایران خودرو قابل تهیه است، استفاده کنید.

### زنگیر چرخ

زنگیر چرخ می‌تواند کنترل خودرو توسط راننده را تحت تأثیر قرار دهد. لذا هنگام استفاده، به موارد توجه نمایید.

- با سرعت پیش از ۵۰ کیلومتر بر ساعت رانندگی نکنید.
- البته در صورتی که سازنده زنگیر چرخ، سرعت کمتری تعیین کرده باشد آن را ملاک قرار همیشد.

- با احتیاط برآید و تا حد ممکن از روی مواعی مانند چاله، سرعت‌گیر و ... با کمترین سرعت عبور کنید.

- از بستن زنگیر چرخ بر روی چرخ زیپاسی کی در صندوق عقب قرار دارد، خودداری کنید. این کار می‌تواند به چرخ زیپاس و بدنه خودرو آسیب برساند.

- در صورت استفاده از زنگیر چرخ در جاده‌های فاقد برف و بیخ، تایراها و زنگیر چرخ دچار آسیب‌یدگی خواهند شد.

- استفاده از زنگیر چرخ در خودروهای با رینگ آلومینیومی می‌تواند سبب ایجاد خراش در سطوح رینگ شود.

- بهتر است جهت اینمنی بیشتر خود و خودرو، از تایراهای زمستانی به جای زنگیر چرخ استفاده ننمایید.

- برای اطلاع از زنگیر چرخ مناسب خودروی خود، به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو مراجعه نمایید.



### هشدار

فشار کم باعث پیدایش فرسودگی پیش از موعد و گرم شدن غیرطبیعی تایراها می‌گردد و همچنین پیامدهای سیاری در زمینه اینمنی در پی خواهد داشت:

- عملکرد بد در جاده

- خطر ترکیدن و یا از بین رفتن آج تایر

- فشار باد چرخ‌ها به وزن و سرعت خودرو بستگی دارد. فشار را مطابق شرایط استفاده تنظیم کنید.

- توجه داشته باشید که از بین رفتن یا درست بسته نشدن درپوش سوپاپ باد چرخ می‌تواند

- باعث کم شدن فشار باد آن شود. همیشه از درپوش سوپاپ مشابه درپوش اولیه استفاده کنید و آن را کاملاً ببندید.



### خطار

- هرگز از همچ چیچ چرخی غیر از پیچ چرخ‌های اصلی خودرو خودتان استفاده ننمایید. استفاده از پیچ‌های نامناسب چرخ و همچنین بستن نادرست چرخ‌ها باعث شل شدگی یا افتادن چرخ و بروز تصادف می‌شود.

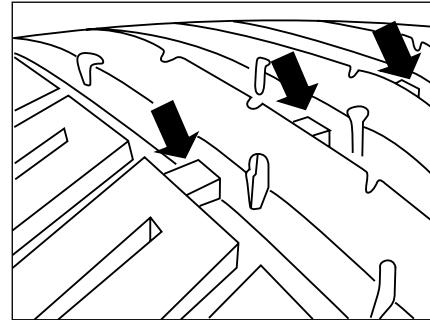
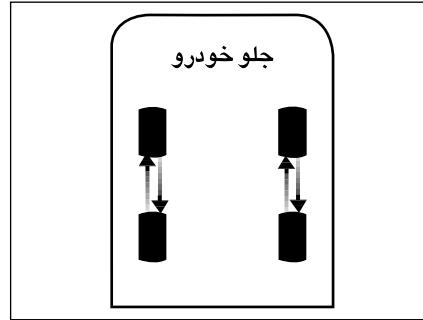
- هرگز از روغن موتور یا روغن روانکاری بر روی پیچ و مهره‌ها استفاده ننمایید. این کار منجر به شل شدن پیچ‌های چرخ می‌شود.

**اخطر**

- رانندگی با تایرهایی که فشار باد آنها بیش از ۲۰ درصد مقادیر توصیه شده کاهش یافته است ضمن افزایش مصرف سوخت و تأثیر بر روی دینامیک خودرو، در جاده های ناهموار، دست اندازها و کوهستانی ممکن است باعث اسیب دیدگی رینگ و دفرمگی آن شود. ضمناً ریسک منگنه شدن شن ریزه های بین رینگ و تایر افزایش یافته و باعث تخلیه آنی باد می گردد که ممکن است حادثه ساز باشد.

**اخطر**

- تایرهای معیوب خطرناکند! از رانندگی با تایرهای معیوب، ساییده، صاف و یا تایرهایی که بیش از حد باد شده باشند، خودداری کنید.  
- همواره از تایرهای با طرح رادیال هم نوع و هم جنس برای چرخ های جلو و عقب خودرو استفاده کنید.  
از تایرهای با طرح ضربه ای استفاده نکنید. رینگ های خودروی شما تیوب خور نیستند. از تایرهای تیوب دار استفاده نکنید.  
- هرگز با تایرهای ساییده شده، پاره، فرسوده و تایرهایی که باد آنها تنظیم نیست، رانندگی نکنید.  
- تایرهای کم باد بسرعت ساییده می شوند و باعث افزایش مصرف سوخت و کاهش فرمان پذیری می شوند.

**چرخش تایرهای در خودرو:**

در خودروهای دیفرانسیل جلو، سایش تایرهای جلو به علت نبروهای ترمزی، رانشی و نبروهای فرمان بیشتر از تایرهای عقب است. لذا به منظور سایش یکنواخت تایرهای توسعه می گردد که مطابق تصویر فوق بعد از هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر جابجا شوند.

**نشانگر ساییدگی تایر**

تایرهایی که روی خودرو سوار شده اند، دارای نشانگر های هستند که در چندین نقطه روی محیط تایر بین آج ها قرار گرفته اند. هنگامی که تایرها تا اندازه ای ساییده می شوند که ۱/۶ میلی متر از آج باقی می ماند، نشانگرها نمایان می شوند و در این زمان تایرها باید تعویض شوند.

**فشار باد تایرهای:**

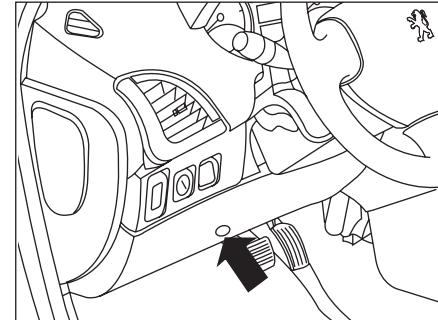
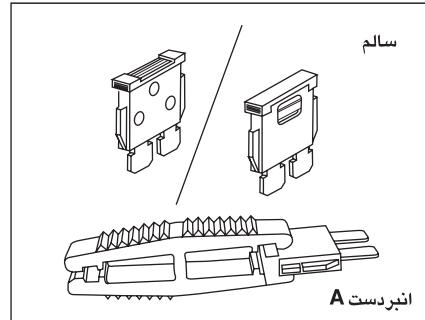
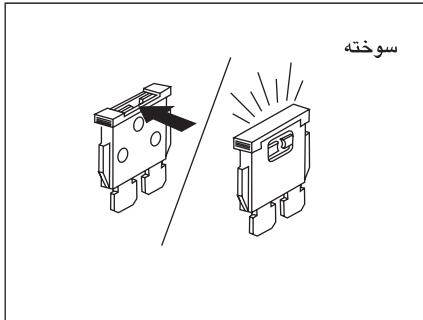
سایز تایر خودروی شما بر روی دیواره آن به صورت عبارتی شیوه عبارت زیر حک شده است:  
 $185 / 65 / R14$  که ۱۸۵ عرض تایر به میلی متر، ۶۵ نسبت ارتفاع به عرض تایر، R معرف ساختار رادیال و قطر رینگ به اینچ می باشد.

باد تایرهای هداقل هر ماه یک بار، زمانی که تایرها خنک هستند باید مطابق برجسب فشار باد تایر چک شود. کم بودن باد تایر ایجاد حرارت کرده و عمر تایر را کاهش می دهد. باد زیاد نیز موجب اثرات منفی روی راحتی و سواری خودرو می شود.

## تعویض فیوزها

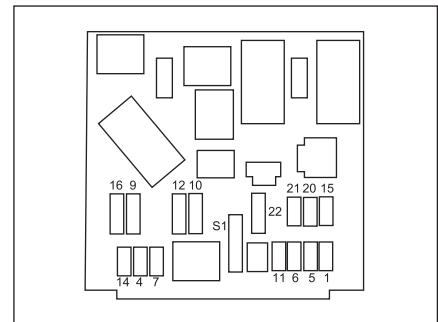
۵

**برداشتن و جازدن یک فیوز**  
قبل از تعویض یک فیوز، علت عیب باید مشخص و اصلاح شود، شماره فیوزها بر جعبه فیوز ذکر شده‌اند. از انبردست A استفاده نمائید. همیشه یک فیوز سوخته را با یک فیوز با همان ظرفیت تعویض نمائید.

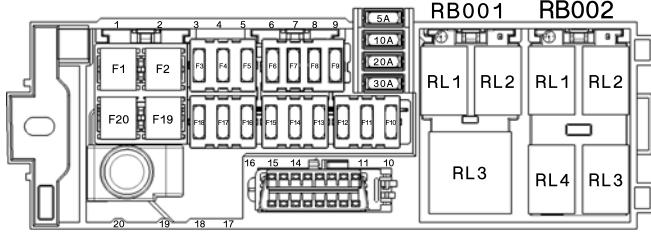


### تعویض فیوز

روش تعویض یک فیوز سوخته با فیوز جدید برای اصلاح کارکرد مربوطه  
جعبه فیوز در زیر جلو آمپر و در محافظه موتور قرار گرفته‌اند.



## جعبه فیوز داشبورد



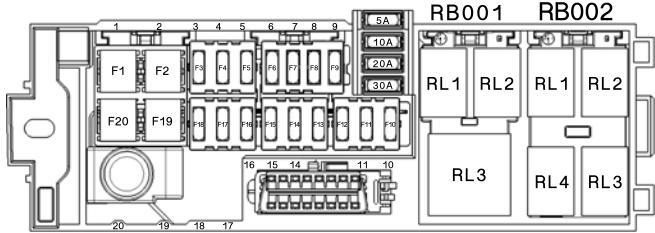
چیدمان رله ها داخل اتاق

شدت جریان - نوع	عملکرد رله	شماره رله	
30A-2Cantact	پمپ شیشه‌شوی جلو	RL1	RB001
30A-2Cantact	پمپ شیشه‌شوی عقب	RL2	
35A-1Cantact	فن بخاری	RL3	
30A-2Cantact	برف پاک کن عقب	RL1	RB002
30A-1Cantact	گرمکن شیشه عقب و آینه‌ها	RL2	
30A-1Cantact	شیشه بالابر عقب	RL3	
-----	-----	RL4	

عملکرد	شدت جریان	شماره فیوز
رزرو	-----	F1
رزرو	-----	F2
رزرو	-----	F3
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت ۱) - تحریک رله بخاری - رادیو - چراغ ترمز - نود جلو	10A	F4
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت ۱) - فندک	20A	F5
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت ۲) - یونیت کیسه هوا	10A	F6
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت ۲) - یونیت مرکزی - نود جلو - نود مرکزی - جلو آمپر	10A	F7
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت ۳) - سیستم ضد سرقت ECU ABS	10A	F8
رزرو	-----	F9
رزرو	-----	F10
رزرو	-----	F11
پمپ شیشه شور گرمکن شیشه‌ها و آینه‌ها	-----	F12*
تغذیه دائم رادیو پخش	10A	F13
شیشه بالابر عقب	30A	F14
شیشه بالابر جلو	30A	F15
تغذیه نود مرکزی	20A	F16
تغذیه نود مرکزی	20A	F17
تغذیه قفل مرکزی	30A	F18
تغذیه شیشه گرمکن	30A	F19
تغذیه فن بخاری	40A	F20



جعبه فیوز داشبورد ۲۰۷ صندوق دار



چیدمان رله ها داخل اتاق

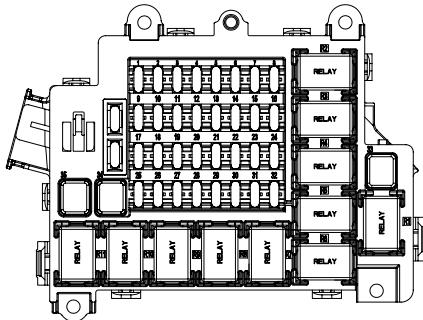
شدت جریان - نوع	عملکرد رله	شماره رله	
30A-1Cantact	پمپ شیشه شوی جلو	RL1	RB001
----	----	RL2	
35A-1Cantact	فن بخاری	RL3	
30A-2Cantact	صندوق پران	RL1	RB002
30A-1Cantact	گرمکن شیشه عقب و آینه ها	RL2	
30A-1Cantact	شیشه بالابر عقب	RL3	
-----	-----	RL4	

عملکرد	شدت جریان	شماره فیوز
رزرو	-----	F1
رزرو	-----	F2
رزرو	-----	F3
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت ۱) - تحریرک رله بخاری - رادیو - چراغ ترمز - نود جلو	10A	F4
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت ۱) - فندک	20A	F5
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت ۲) - یونیت مرکزی - نود جلو - نود مرکزی - جلو آمیر	10A	F6
تغذیه سوئیچ اصلی (وضعیت ۲) - سیستم ضد سرقت ECU و ABS	10A	F7
رزرو	-----	F8
رزرو	-----	F9
رزرو	-----	F10
رزرو	-----	F11
رزرو	-----	F12
تغذیه دائم رادیو پخش	10A	F13
شیشه بالابر عقب	30A	F14
شیشه بالابر جلو	30A	F15
تغذیه نود مرکزی	20A	F16
تغذیه نود مرکزی	20A	F17
تغذیه قفل مرکزی	30A	F18
تغذیه شیشه گرمکن	30A	F19
تغذیه فن بخاری	40A	F20



## جعبه فیوز داشبورد \*

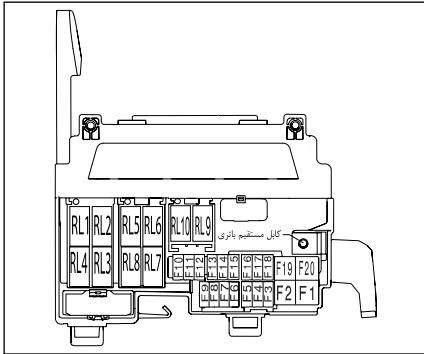
عملکرد	شدت جریان	شماره فیوز
ززو	-	F1
تغذیه تحریک رله فن بخاری	5A	F2
ززو	-	F3
تغذیه رله برف پاک کن عقب	10A	F4
ززو	-	F5
تغذیه سیستم ضدقطف ترمز ABS	5A	F6
تغذیه یونیت کیسه هوای امنیت	5A	F7
تغذیه و ضعیت ۲ سوچیج برای نود مرکزی - جلو امیر - دیاگ - کولر - ایموبیلایزر - ECU	5A	F8
تغذیه پمپ شیشه شور	5A	F9
تغذیه و ضعیت ۱ سوچیج برای نود مرکزی - کولر - جلو امیر - چراغ جعبه داشبورد آینهها*	5A	F10
تغذیه بوق	20A	F11
تغذیه سوچیج چراغ ترمز - سوچیج کلاچ*	10A	F12
تغذیه سوچیج سه حالت کولر	10A	F13
تغذیه قطع کن شیشه های عقب - چراغ سقف - چراغ داخل صندوق عقب - سنسور دینام، مشکن عقب، قفل صندوق، سنسور چراغ دندنه عقب، چراغ ترمز سمت چپ، چراغ راهنمای سمت چپ، چراغ نور بالا و پایین سمت جلوچچ*	30A	F28
تغذیه دیاگ - ایموبیلایزر	10A	F29
تغذیه رادیو پخش	10A	F30
ECU	5A	F31
ززو	-	F32
تغذیه فن بخاری	40A	F33
تغذیه نود مرکزی (شیشه بالابرها جلو)	40A	F34
تغذیه شیشه بالابرها عقب	40A	F35



چیدمان رله ها داخل اطاق

عملکرد	شدت جریان - کنتاکت	شماره رله
فن بخاری	35A-1CONTACT	R1
ززو	-	R2
قطع کن شیشه های عقب - چراغ سقف - چراغ داخل صندوق عقب - سنسور دندنه عقب	35A-1CONTACT	R3
گرمکن شیشه عقب و آینهها	20A-1CONTACT	R4
پمپ شیشه شور جلو	20A-2CONTACT	R5
پمپ شیشه شور عقب	20A-2CONTACT	R6
برف پاکن عقب	20A-2CONTACT	R7
ززو	-	R8
شیشه بالابر عقب	35A-1CONTACT	R9
بوق	20A-1CONTACT	R10
ززو	-	R11

\* در صورت نصب در خودروی شما



جدول راهنمای رله ها

شدت جریان - نوع	عملکرد رله	شماره رله	
30A-2Cantact	رله برف پاک کن جلو	RL1	RB001
30A-2Cantact	رله برف پاک کن جلو	RL2	
30A-1Cantact	رله مشکن جلو	RL3	
30A-1Cantact	رله بوق	RL4	
30A-1Cantact	رله پمپ بنزین	RL5	RB002
30A-1Cantact	رله کنترل موتور	RL6	
----	رزرو	RL7	
30A-1Cantact	رله چراغ روشنایی روز	RL8	
30A-1Cantact	رله گیریکس اتوماتیک	RL9	RB003
30A-1Cantact	رله گیریکس اتوماتیک	RL10	



### خطار

فیوز مورد نظر امتحان کنید در صورت لزوم آن را یک فیوز با شدت جریان یکسان جایگزین نمایید.  
استفاده از فیوز با شدت جریان قوی تر می تواند باعث داغ شدن بیش از حد مدار الکتریکی گردد (خطار آتش سوزی)

### جعبه فیوز محفظه موتور

جعبه فیوز در سمت راست محفظه موتور قرار دارد. برای دست یابی به آن، گیره های در جعبه را آزاد کنید و در را بردازید. هنگام بستن در جعبه، از افتادن صحیح آن مطمئن شوید.  
دارنده خودرو نباید اتصالات فیوزها را دستکاری و قطع و وصل کند. هر مشکلی در این قسمت ها باید توسط متخصص مجاز بررسی شود.

عملکرد	شماره فیوز	شدت جریان
گیریکس اتوماتیک	20A	*F1
تغذیه برق سویچ استارت	40A	F2
اهرم تعویض دندۀ اتوماتیک	10A	*F3
گیریکس اتوماتیک	10A	*F4
تغذیه استارت	30A	F5
تغذیه یونیت موتور	10A	F6
تغذیه یونیت موتور	20A	F7
تغذیه بوبین فن جلو	5A	F8
رزرو	-----	F9
تغذیه رله پمپ بنزین	10A	F10
تغذیه رله موتور	30A	F11
تغذیه ایموبیلایزر - دیاگ - جلو آمپر - جعبه داشبورد - پمپ شیشه شوی - گرمکن شیشه عقب	10A	F12
ABS تغذیه ترمز	30A	F13
تغذیه رله بوق	10A	F14
تغذیه رله مشکن جلو - تغذیه رله چراغ روشنایی روز	15A	F15
تغذیه رله برف پاک کن جلو - تغذیه رله برف پاک کن عقب	30A	F16
تغذیه نود جلو	15A	F17
تغذیه نود جلو	20A	F18
تغذیه فن دور تند و کند	50A	F19
ABS تغذیه ترمز	40A	F20

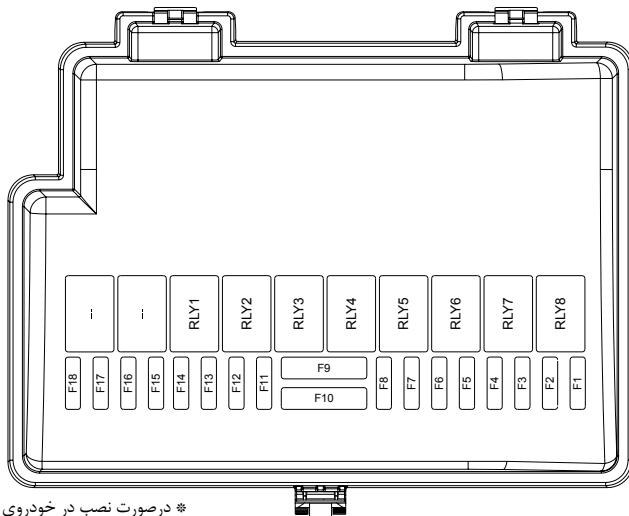
\* درصورت نصب در خودروی شما

## جعبه فیوز محفظه موتور \*

جعبه فیوز در سمت راست محفظه موتور قرار دارد. برای دستیابی به آن، گیره‌های در جعبه را آزاد کنید و در را بردارید. هنگام بستن در جعبه، از جاافتادن صحیح آن مطمئن شوید. دارنده خودرو نباید اتصالات فیوزها را دستکاری و قطع و وصل کند. هر مشکلی در این قسمت‌ها باید توسط متخصص محاجه بررسی شود.

## جعبه فیوز داخل موتور

چیدمان رله‌ها داخل موتور		
جدول راهنمای رله‌ها		
نوع - شدت جریان	عملکرد رله	شماره رله
30A-1 CONTACT	رله برق اصلی	R1
30A-1 CONTACT	رله پمپ بنزین	R2
30A-1 CONTACT	رله چراغ جلو نور بالا	R3
30A-1 CONTACT	رله مه شکن جلو	R4
30A-2 CONTACT	رله سرعت برف پاک کن جلو	R5
30A-2 CONTACT	رله کنترل برف پاک کن جلو	R6
30A-1 CONTACT	رله گیریکس اتوماتیک	R7 *
30A-1 CONTACT	رله کمپرسور کولر	R8



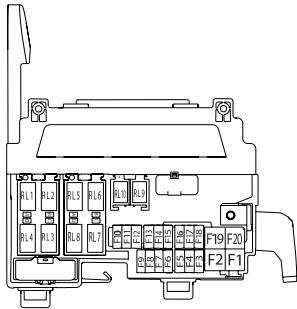
\* در صورت نصب در خودروی شما

## جدول راهنمای فیوزها

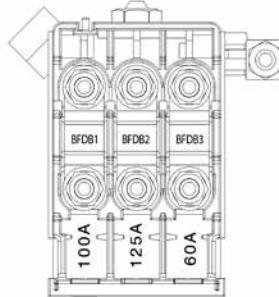
عملکرد فیوز	شماره فیوز	شدت جریان
تغذیه چراغ مه شکن جلو	15A	F1
تغذیه ترمز ABS	40A	F2
تغذیه ترمز ABS	30A	F3
تغذیه سوئیچ استارت	40A	F4
تغذیه برف پاک کن جلو	30A	F5
تغذیه کمپرسور کولر	10A	F6
تغذیه استارت	30A	F7
تغذیه چراغ جلو نور بالا	20A	F8
تغذیه فن دور کند و تند	40A	F9
رزرو		F10
تغذیه گیریکس اتوماتیک	15A	F11 *
تغذیه گیریکس اتوماتیک - تغذیه بویین رله پمپ خلاء ترمز	10A	F12 *
تغذیه رله پمپ خلاء ترمز	30A	F13 *
رزرو		F14
تغذیه سنسور اکسیژن	10A	F15
تغذیه رله دوبل	30/40A	F16
تغذیه پمپ بنزین	10A	F17
تغذیه بونیت موتور	10/20A	F18



## تعویض فیوزها



فیوزهای ترمینال کابل باطری



فیوزهای ترمینال کابل باطری

## رله‌های محفظه موتور ۲۰۷ اتوماتیک و دستی

شماره جریان - نوع	عملکرد رله	شماره رله	
30A-2Ccontact	رله برف پاک کن جلو	RL1	RB001
30A-2Ccontact	رله برف پاک کن جلو	RL2	
30A-1Ccontact	رله مهشکن جلو	RL3	
30A-1Ccontact	رله بوق	RL4	
30A-1Ccontact	رله پمپ بنزین	RL5	RB002
30A-1Ccontact	رله کنترل موتور	RL6	
40A-1Ccontact	رزرو/رله پمپ خلاه بوستر ترمز	RL7 *	
30A-1Ccontact	رله روشنایی روز	RL8	
30A-1Ccontact	رله گیریکس اتوماتیک	RL9	RB003
30A-1Ccontact	رله گیریکس اتوماتیک	RL10	

## فیوز باکس محفظه موتور ۲۰۷ اتوماتیک و دستی با فرمان برقی

عملکرد	شدت جریان	شماره فیوز
گیریکس اتوماتیک / پمپ خلاه بوستر ترمز	20A	F1 *
تغذیه برق سوئیچ استارت	40A	F2
اهرم تعویض دنده اتوماتیک	10A	F3
DAE گیریکس اتوماتیک	15A *	F4 *
گیریکس اتوماتیک AL4	10A *	
تغذیه استارت	30A	F5
تغذیه پونیت موتور	10A	F6
تغذیه پونیت موتور	20A	F7
تغذیه بوبین فن جلو	5A	F8
تغذیه پونیت موتور	10A	F9 *
تغذیه رله پمپ بنزین	10A	F10
تغذیه رله موتور	30A	F11
تغذیه ایموبیلایزر - دیاگ - جلوامیر - جعبه داشبورد - پمپ شیشه‌شیوه - گرم کن شیشه عقب	10A	F12
ABS ترمز	30A	F13
تغذیه رله بوق	10A	F14
تغذیه رله مهشکن جلو و رله چراغ روشنایی روز DRL	15A	F15
تغذیه رله برف پاک کن جلو - تغذیه رله برف پاک کن عقب (HB)	30A	F16
تغذیه نود جلو	15A	F17
تغذیه نود جلو	20A	F18
تغذیه فن دور کند و تند	50A	F19
ABS تغذیه ترمز	40A	F20

\* درصورت نصب در خودروی شما



### هشدار

سیستم الکتریکی خودروی شما تنها براساس عملکرد

تجهیزات استاندارد و بالا لوازم جانبی آن طراحی شده است.

قبل از نصب هرگونه تجهیزات یا لوازم الکتریکی حتماً با نمایندگی های مجاز ایران خودرو تماس حاصل نمایید.

برخی تجهیزات الکتریکی و یا روش نصب آنها می توانند بر عملکرد خودرو (مدارهای کنترل الکترونیک، مدار سیستم صوتی و مدار شارژ الکتریکی) اثر نامطلوب بگذارند.

در غیر اینصورت شرکت خدمات پس از فروش ایران

خودرو هیچگونه مسئولیتی در قبال پرداخت هزینه

تعمیر خودرو بدون مشورت با نمایندگی های مجاز و یا خرایی های ناشی از نصب تجهیزات کمکی که توسط

ایران خودرو تأیید و سفارش نشده باشد را ندارد، بویژه

اگر مصرف کل تمامی تجهیزات نصب شده از ۱۰ میلی آمپر تجاوز نکند.



### هشدار

هرگونه دستکاری (تغییرات) بر روی مدار الکتریکی

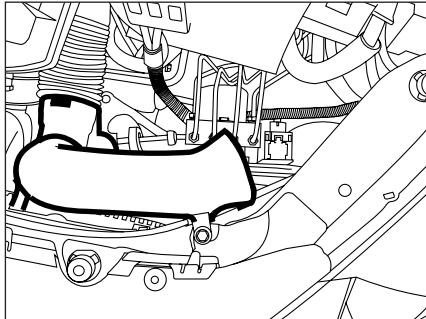
باید توسط یکی از نمایندگی های مجاز که قطعات

لازم را در اختیار دارند صورت پذیرد، زیرا یک

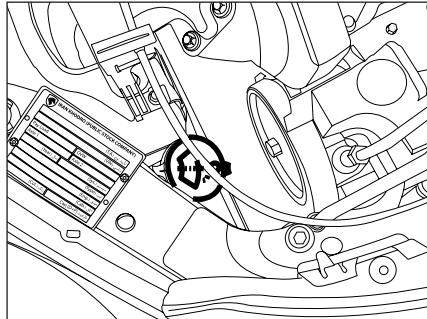
اتصال غلط ممکن است منجر به خرایی کل سیستم

الکتریکی (سیم کشی - اجزاء و خصوصاً دینام) شود.

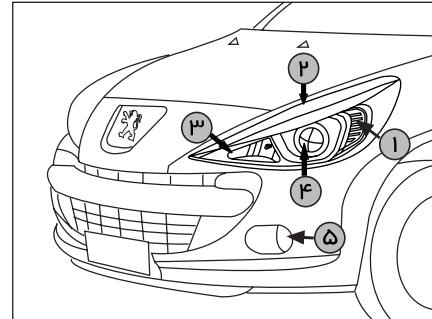
## تعویض لامپ‌ها



- برای دسترسی به لامپ‌ها در سمت چپ  
- لوله ورودی هوای موتور را جدا کنید.



- برای دسترسی به لامپ‌ها در سمت راست  
- با فشار دادن گیره، لوله پر کن شیشه‌شور را بردارید.



### تعویض لامپ

برای انجام این عملیات باید سوئیچ بسته باشد.

### چراغ‌های جلو

۱- چراغ‌های راهنمای (12VPY21W)

۲- چراغ حرکت در روز (DRL) و چراغ موقعیت (کوچک) (از نوع LED)

۳- چراغ نور بالا (H1-12V55W)

۴- چراغ نور پائین (H7-12V55W)

۵- چراغ مهشکن (H8-35W)

این لامپ‌ها را می‌توانید از نمایندگی مجاز ایران خودرو خریداری نمائید.



### هشدار

در شرایط اقلیمی (دمای پایین، رطوبت) بخار درون شیشه چراغ‌های جلو و چراغها طبیعی است بهر حال، اگر در چراغ‌های جلو آب وجود دارد، باید نمایندگی مجاز ایران خودرو تماس حاصل فرمایید.



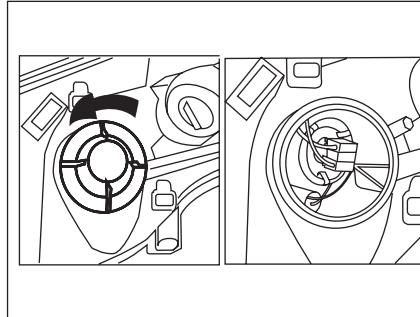
### هشدار

هنگام تعویض لامپ‌ها، از لمس لامپ با دست خودداری نمایید و آن را با یک دستمال تمیز و خشک بگیرید.



## چراغ‌های راهنمای

- در پوش لامپ را یک چهارم دایره بچرخانید و آن را بردارید.
  - لامپ را بطرف خود کشیده و آن را تعویض نمائید.
- برای جازدن، تمام این کارها در جهت عکس انجام دهید.



## چراغ‌های جلو نور پایین

- با کشیدن ضامن قرمز به طرف خود، اتصال برق اصلی چراغ جلو را جدا نمائید.
  - در پوش لامپ را با چرخش یک چهارم دایره بردارید.
  - خار فلزی را بطرف پایین فشار دهید تا لامپ آزاد شود.
  - لامپ را به طرف خود کشیده و آن را تعویض نمائید.
- برای جازدن، این عملیات را با ترتیب عکس انجام دهید.



## هشدار

هنگام تعویض لامپ‌ها، باید مشخصات فنی و نوع لامپ رعایت شود.



## هشدار

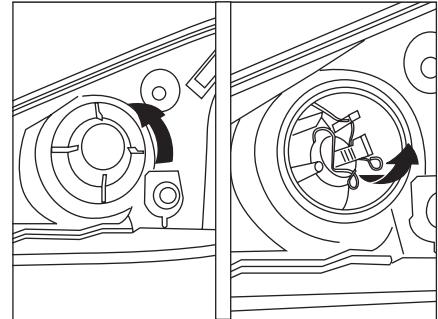
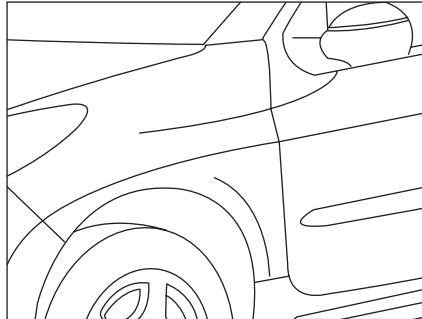
هنگام تعویض لامپ‌ها، از لمس لامپ با دست خودداری نمایید و آن را با یک دستمال تمیز و خشک بگیرید.

۵



### اخطار

- عملکرد کلیه چراغ‌های بیرونی را قبل از شروع به رانندگی بررسی کنید.
- هنگام تعویض هر لامپ، کلید چراغ را خاموش کنید تا از اتصال کوتاه چلوجیری شود.
- لامپ‌ها تحت خلاء هستند و ممکن است هنگام تعویض شکسته شوند و ایجاد جراحت نمایند.
- عدم نصب صحیح گردگیر باعث نفوذ آب به داخل چراغ خواهد شد.



### هشدار

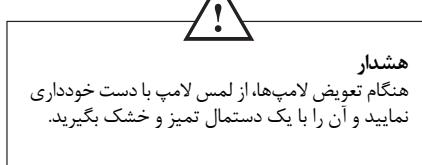
#### شستشو با فشار زیاد

موقع استفاده از این نوع شستشو برای کشی فیزی زیاد، روی چراغ‌ها و اطراف آنها زیاد توقف ننمایید تا مانع از صدمه خوردن به پوشش و آب‌بندی آنها شوید.



### هشدار

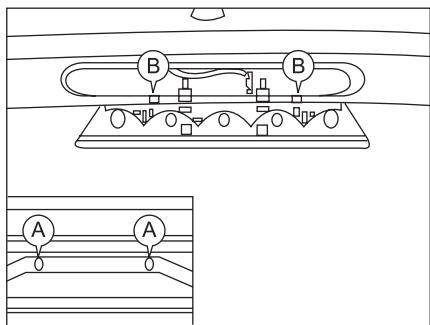
از پاک کردن چراغ‌ها با پارچه زبر و خشک و یا ماده پاک کننده و حالات جدا خودداری فرمائید.  
برای شستشو آن از یک اسفنجه و آب صابون استفاده کنید.



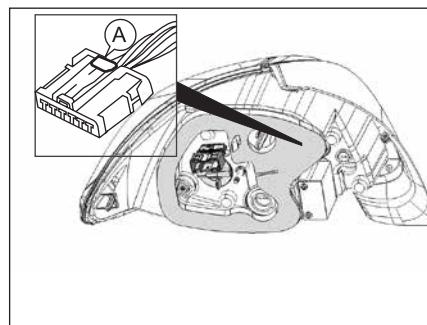
**چراغ جلو نور بالا**  
با کشیدن ضامن قرمز، اتصال برق چراغ جلو را جدا ننمایید.  
در پوشش لامپ را با یک چهارم دایره چرخش بردارید.  
خار فنری را فشار دهید تا لامپ آزاد شود.  
برای جازدن، این عملیات را به ترتیب عکس انجام دهید.

### چراغ مهشکن جلو

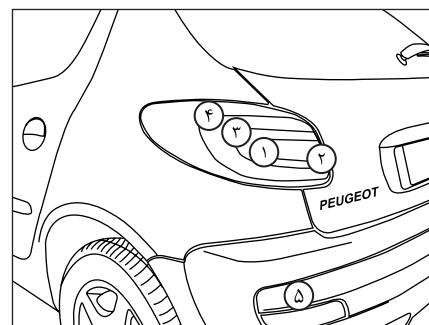
- دست خود را به زیر سپر ببرید.
- اتصال را یک چهارم دایره بچرخانید و آن را بردارید.
- لامپ را تعویض ننمایید.



**چراغ سوم ترمز**  
در صورت نقص به یک نمایندگی مجاز ایران خودرو مراجعه نمایید.



- گیره A را فشار دهید و اتصال برقی را جدا نمایید.  
- فوم درزیندی را بردارید.  
- لامپ سوخته را یک چهارم دایره چرخانده و آن را تعویض نمایید.  
برای جازدن، این عملیات با ترتیب عکس انجام دهید و اطمینان حاصل نمایید که سرپیچ چراغ، چراغ و پوشش فوم به درستی جایگشتند.



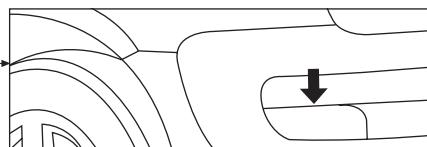
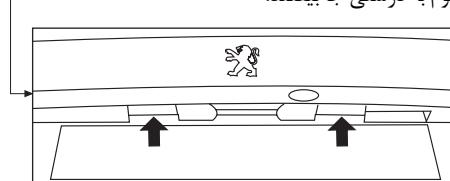
**چراغ‌های عقب (چراغ‌های پژو ۲۰۷i)**  
همانند هاج بک می‌باشد

- ۱- چراغ‌های راهنمای (LED)
- ۲- چراغ‌های دندنه عقب (W16W)
- ۳- چراغ‌های ترمز (P21W)
- ۴- چراغ‌های موقعیت (کوچک) (LED)
- ۵- چراغ‌های مه شکن

این چراغها را میتوانید از نمایندگی مجاز ایران خودرو خریداری نمایید.

توصیه می‌شود که تعویض لامپ این چراغ‌ها توسط نمایندگی مجاز ایران خودرو انجام شود. به حال اگر مایل هستید که این کار را خودتان انجام دهید به طریق زیر عمل کنید:

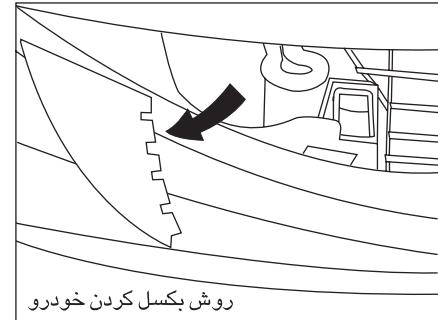
- موکت کناری صندوق عقب را باز کنید.
- مهره پلاستیکی پروانه‌ای را باز کنید.
- مجموعه چراغ را از بیرون آزاد نمایید.



**چراغ‌های نمره W5W**  
یک پیچ گوشه‌ی باریک را در یکی از حفره‌های خارجی پوشش شفاف قرار دهید.  
آن را به طرف خارج فشار دهید تا از گیره خارج شود.  
پوشش شفاف را بردارید.  
لامپ سوخته را تعویض نمایید.

#### چراغ‌های مه شکن

- روی سپر عقب و سمت چپ قرار دارد.
- پیچ چراغ را باز کرده و مجموعه را آزاد کنید.
- پین اتصال را یک چهارم بچرخانید و آن را جدا کنید.
- لامپ را تعویض نمایید.



### بکسل کردن خودروی خود

- سرپوش موجود روی سپر جلو را از گیره آزاد نمایید تا به حلقه بکسل کردن دسترسی پیدا کنید.
- چراغ‌های اخطر خودرویی که بکسل می‌شود را روشن نمایید.

- دسته دندنه را در وضعیت خلاص (وضعیت N بر جعبه دندنه خودکار)، قرار دهید.

عدم رعایت این الزامات خاص ممکن است منجر به صدمه به اجزاء ترمز شود و دفعه بعد که موتور را استارت می‌زید کمک ترمز کار نخواهد کرد.



### اخطار

- خودرو بکسل کننده همواره باید سنتگین تر از خودروی بکسل شونده باشد.
- خودروی بکسل شونده نباید دارای سرنوشتین باشد.
- از خارج کردن سوئیچ استارت، یا بستن آن در زمان بکسل کردن خودرو بر روی چهار چرخ خودداری کنید
- چرا که باعث قفل شدن فرمان می‌شود. توصیه می‌شود سوئیچ را در موقعیت A قرار دهید.
- از یک میله محکم و ثابت جهت بکسل کردن استفاده نمایید. در صورت استفاده از طناب و یا کابل (هنگامی که قانون آنرا اجازه می‌دهد)، باید خودروی بکسل شده قابل ترمز گیری باشد (امکان روشن شدن موتور آن باشد).
- نباید خودرویی را که امکان حرکت و رانندگی ندارد، بکسل نمود. بلکه بایستی با خودروی ویژه حمل آن را جایگانمود.
- هنگام بکسل کردن خودرو، فلاشر را روشن کنید.



### هشدار

برای بکسل کردن هرگز از گریل‌های جلو رادیاتور استفاده نکنید.

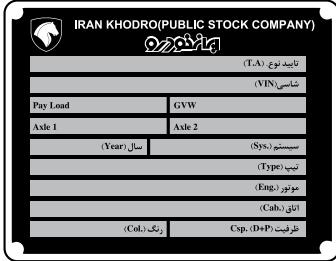
---

△

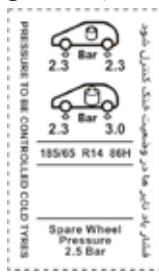
# ۶

## اطلاعات فنی

۱۳۹ .....	اوzan خودرو .....	۱۳۲ .....	عوامل شناسایی خودرو .....
۱۴۰ .....	ظرفیت‌ها .....	۱۳۳ .....	ابعاد خودرو .....
۱۴۱ .....	مشخصات باتری و کولر ..	۱۳۷ .....	اطلاعات فنی موتور .....
۱۴۲ .....	مشخصات رینگ‌ها و تایرها ..	۱۳۸ .....	مصرف سوخت .....



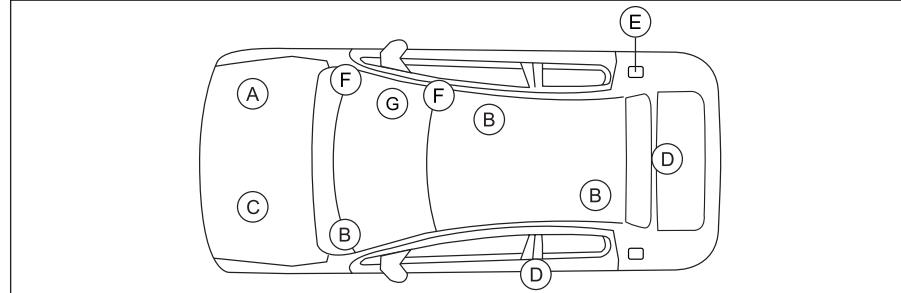
A- پلاک شناسایی



-برچسب فشار باد تایر

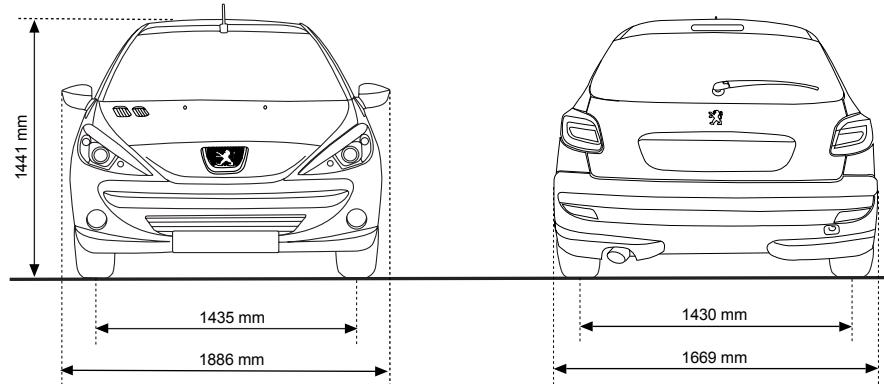


G- پر چسب مصرف انرژی

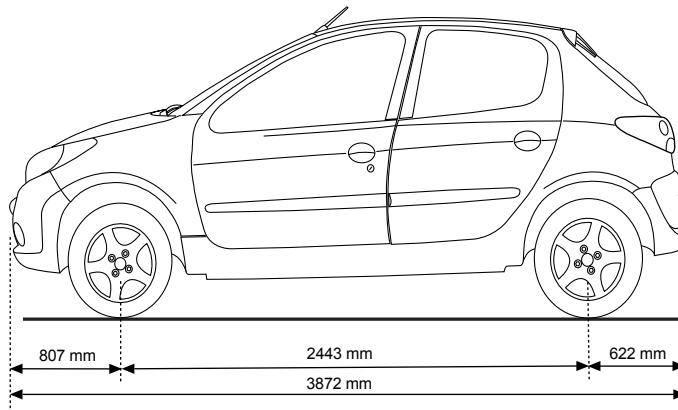


8

نحوی شکل	عنوان	موضوع	محل نصب
A	پلاک شناسایی	اطلاعات فنی خودرو	دیواره داخلی محفظه موتور
B	VIN	شماره شناسایی خودرو (منحصر به فرد)	زیر صندلی جلو، سمت سرنشین (حک شده) زیر تشك صندلی عقب، سمت راننده (حک شده)
C	پلاک شماره موتور	شماره موتور	جلوی بلوك سیلندر بصورت عمودی
D	برچسب فشار باد تایپر	میزان فشار باد تایپرها در شرایط مختلف و سایز تایپرها	بخش مرکزی در سمت راننده در صندوق عقب
E	برچسب نوع سوخت مصرفی	ویژگی های موردنظر برای سوخت خودرو	داخل در باک
F	برچسب کیسه هوا	هشدارهای مربوط به کیسه هوای سمت سرنشین	آقتاباگیر سمت سرنشین دیواره جانبی داشبورد، سمت سرنشین
G	برچسب مصرف انرژی	میزان مصرف سوخت، کلاس محیط زیستی خودرو و ...	روی شیشه سمت سرنشین

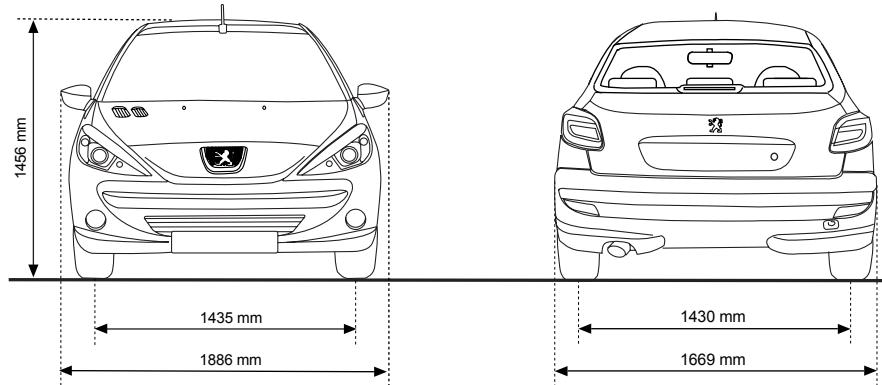


۶

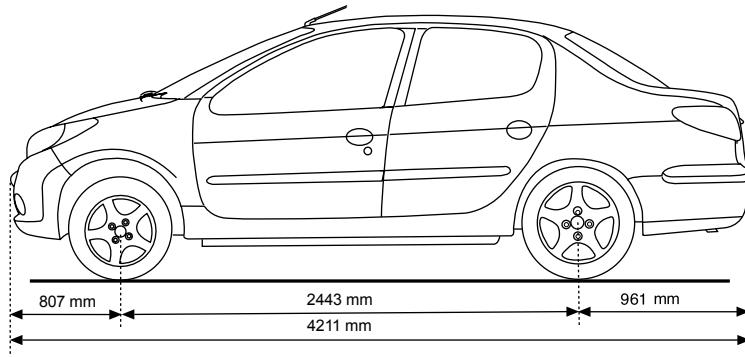


## ابعاد خودرو پژو ۲۰۷i

۱	طول خودرو	۳۸۷۲ میلیمتر
۲	عرض خودرو - با آینه‌های جانبی - بدون آینه‌های جانبی	۱۸۸۶ میلیمتر ۱۶۶۹ میلیمتر
۳	ارتفاع خودرو	۱۴۴۱ میلیمتر
۴	فاصله طولی چرخ‌های محورهای خودرو	۲۴۴۳ میلیمتر
۵	فاصله عرضی چرخ‌های محور - جلو - عقب	۱۴۳۵ میلیمتر ۱۴۳۰ میلیمتر
۶	فاصله مرکز محور جلو از ابتدایی ترین نقطه جلوی خودرو	۸۰۷ میلیمتر
۷	فاصله مرکز محور عقب از انتهایی ترین نقطه عقب خودرو	۶۲۲ میلیمتر
۸	تعداد دور چرخش قفل به قفل فرمان	۳۳/۳ دور



۶



## ابعاد خودرو پژو 207i صندوق دار

۱	طول خودرو	۴۲۱۱ میلیمتر
۲	عرض خودرو - با آینه های جانبی - بدون آینه های جانبی	۱۸۸۶ میلیمتر ۱۶۶۹ میلیمتر
۳	ارتفاع خودرو	۱۴۵۶ میلیمتر
۴	فاصله طولی چرخ های محور های خودرو	۲۴۴۳ میلیمتر
۵	فاصله عرضی چرخ های محور - جلو - عقب	۱۴۳۵ میلیمتر ۱۴۳۰ میلیمتر
۶	فاصله مرکز محور جلو از ابتدایی ترین نقطه جلوی خودرو	۸۰۷ میلیمتر
۷	فاصله مرکز محور عقب از انتهایی ترین نقطه عقب خودرو	۹۶۱ میلیمتر
۸	تعداد دور چرخش قفل به قفل فرمان	۳۴/۳ دور

TU5P 1.6 L 16V	TU5 1.6 L 16V	واریانت اطلاعات
۱۵۸۷	۱۵۸۷	ظرفیت حجم موتور (CC)
۷۸/۵ × ۸۲	۷۸/۵ × ۸۲	قطر × میزان جابجایی پیستون (mm)
۱۱۳ اسب بخار (۳ کیلو وات)	۱۰۵ اسب بخار (۸ کیلو وات)	حداکثر قدرت طبق استاندارد EEC
۵۸۰۰	۵۸۰۰	حداکثر قدرت در دور موتور (rpm)
۱۴۴	۱۴۲	حداکثر گشتاور طبق استاندارد (Nm) EEC
۴۰۰۰	۴۰۰۰	حداکثر گشتاور در دور موتور (rpm)
۱۶	۱۶	تعداد سوپاپ
۴	۴	تعداد سیلندر
بنزین بدون سرب با اکتان ۹۵	بنزین بدون سرب با اکتان ۹۵	نوع سوخت
۵ یورو	۵ یورو	سطح آلیندگی
بله	بله	کاتالیزور
۶ سرعته اتوماتیک	۵ دنده دستی ۴ سرعته اتوماتیک	گیربکس‌ها
۳/۴	۳/۴	ظرفیت روغن (به لیتر) - موتور (با تعویض فیلتر) - گیربکس دستی - گیربکس اتوماتیک
-	۲	
۶	۶	

پژو 207i

واریانت	صرف بنزین	میانگین مصرف سوخت شهری (لیتر/ ۱۰۰ کیلومتر)	میانگین مصرف سوخت برون شهری (لیتر/ ۱۰۰ کیلومتر)	میانگین مصرف سوخت ترکیبی (لیتر/ ۱۰۰ کیلومتر)
موتور TU5 - گیربکس دستی	۹/۸۴	۵/۴۴	۷/۰۵	
موتور TU5 - گیربکس اتوماتیک	۱۱/۴۷	۶/۱۲	۸/۰۷	
موتور TU5P - گیربکس اتوماتیک	۱۰/۱۲	۵/۸۷	۷/۴۱	

پژو SD 207i

۶

واریانت	صرف بنزین	میانگین مصرف سوخت شهری (لیتر/ ۱۰۰ کیلومتر)	میانگین مصرف سوخت برون شهری (لیتر/ ۱۰۰ کیلومتر)	میانگین مصرف سوخت ترکیبی (لیتر/ ۱۰۰ کیلومتر)
موتور TU5 - گیربکس دستی	۹/۹۸	۵/۶۷	۷/۲۴	
موتور TU5 - گیربکس اتوماتیک	۱۱/۴۷	۶/۱۲	۸/۰۷	
موتور TU5P - گیربکس اتوماتیک	۱۰/۰۷	۵/۷۶	۷/۳۴	

توجه: اعداد جدول فوق، بر اساس شرایط مندرج در استاندارد ECE R101 بدست آمده است. از آنجا که مطابق این استاندارد مواردی همچون مشخصات تعريف شده محصول از سوی کارخانه (وزن، تایر، روغن موتور، شمع، فیلترها و ...) سیکل رانندگی، تعداد سرنشین، شرایط جاده، نوع سوخت و غیره تأثیر به سزاوی در مصرف سوخت خودرو دارد، لذا هرگونه تغییر در پارامترهای فوق می‌تواند منجر به افزایش در مصرف سوخت شود.

## \* اوزان خودرو

صندوقدار		هاج بک		واریانت
گیربکس اتوماتیک	گیربکس دستی	گیربکس اتوماتیک	گیربکس دستی	موتور
۱۱۵۲	۱۱۲۱	۱۱۱۸	۱۰۸۷	وزن خالص خودرو با تجهیزات کامل و سوخت کامل <sup>(۱)</sup> اوزان
۱۶۱۴	۱۵۶۷	۱۶۱۴	۱۵۶۷	حداکثر وزن مجاز خودرو <sup>(۲)</sup>
۸۵۵ ۷۸۰	۸۵۵ ۷۸۰	۸۵۵ ۷۸۰	۸۵۵ ۷۸۰	حداکثر بار مجاز اکسل جلو حداکثر بار مجاز اکسل عقب

توجه: مشخصات وزنی خودرو ممکن است به دلیل نصب تجهیزات اضافی یا انتخابی (آپشن)، متفاوت از مشخصات وزنی اعلام شده در جدول فوق باشد.

\* واحد اندازه‌گیری: کیلوگرم

(۱) بدون سرنشین با مخزن/مخازن سوخت و سایر مایعات پر (حداقل ۹۰%) بدون تجهیزات اضافی

(۲) وزن خالص خودرو بعلاوه وزن راننده، سرنشین‌ها، بار مجاز همراه و تجهیزات اضافی

ظرفیت	میزان
تعداد سرنشین	۵ نفر
حجم صندوق عقب 207i - 207i - صندوق دار	۲۴۵ لیتر ۴۰۰ لیتر
باک بنزین	۵۰ لیتر
مخزن شیشه‌شوی	۳ لیتر
میزان شارژ گاز کولر	(±۲۰) ۴۰۰ گرم
ظرفیت مدار سیستم خنک کننده (در حالت خشک)	۶ لیتر

## مشخصات باتری و کولر

باتری	
MF & SEALED	نوع باتری
۱۲ ولت	ولتاژ
آلترناتور	سیستم شارژ
کولر	
R-134a	نوع گاز کولر

فشار باد تایرها		
عقب	جلو	
3.0 bar 43 psi	2.3 bar 33 psi	حداکثر بار مجاز
2.3 bar 33 psi	2.3 bar 33 psi	حداقل بار مجاز
2.5 bar 36 psi		چرخ زپاس

توجه: فشار باد تایرها در وضعیت خنک کنترل شود.

رینگ و تایرها	
آلومنیومی	نوع رینگ
5.5J14 ET34 5.5J14 ET24	ابعاد رینگ
185/65 R14	تایرها
5.5J14 ET34	ابعاد رینگ زپاس (فولادی معمولی)
185/65 R14	تایر زپاس

# راهنمای نگهداری و خدمات گارانتی

شبکه خدمات پس از فروش محصولات ایران خودرو در سراسر کشور منحصراً از طریق نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو ارائه خدمات گارانتی به مشتریان را بر عهده دارد. ویژگی‌های این شبکه عبارتند از:

- نیروی انسانی ماهر و آموزش دیده
- ابزار و تجهیزات استاندارد تعییرگاهی مطابق با فن آوری روز دنیا
- تجهیزات ویژه عیوب‌یابی
- وجود قطعات و لوازم یارکوبی با کیفیت و مطابق با استانداردهای شرکت ایران خودرو

لذا تأکید و توصیه می‌شود برای دریافت هرگونه خدمات در دوره گارانتی و پس از آن و نیز برای انجام سرویس‌های دوره‌ای خودروی خود به این شبکه مراجعه فرمایید. همچنین مواد و قطعات مصرفی خودرو، باید از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو (با برندهای مورد تأیید و بسته‌بندی‌های ارائه شده توسط شرکت ایساکو) تأمین گردد.

خریدار گرامی جهت اطلاع از آخرین وضعیت نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو به وب سایت شرکت ایساکو " [www.isaco.ir](http://www.isaco.ir) " و یا به موبایل اپلیکیشن ایساکو مراجعه و یا با شماره تلفن ۰۹۶۴۴۰ تماس حاصل فرمایید.

## شناسنامه خودرو

● نام مالک:

● آدرس:

● شماره پلاک انتظامی:

● نوع و مدل خودرو:

● شماره شاسی / بدنده:

● شماره موتور:

● رنگ:

● تاریخ شروع گارانتی خودرو:

● نمایندگی تحويل دهنده خودرو:

● آدرس نمایندگی تحويل دهنده:

محل امضاء و مهر نمایندگی

صحت اطلاعات فوق تأیید می شود.

- ۱ کلیات
- ۲ سرویس‌ها
- ۳ قانون و آیین‌نامه حمایت از حقوق مصرف‌کنندگان
- ۴ خدمات امدادی و طلایی امداد خودرو ایران



# کلیات

۱۵۳ .....	قطعات مصرفی .....	۱۴۸ .....	تعریف گارانتی .....
۱۵۴ .....	ابطال گارانتی .....	۱۴۸ .....	تعریف ایکو کارت .....
۱۵۵ .....	توصیه های نگهداری و ایمنی خودرو .....	۱۴۹ .....	موارد تحت پوشش گارانتی .....
		۱۵۰ .....	موارد خارج از پوشش گارانتی .....

## ۱- تعریف گارانتی

شرکت ایران خودرو کیفیت و عملکرد مناسب خودروی تولیدی خود را تضمین نموده و متعهد می شود کلیه ایرادات ناشی از هرگونه نقص در کیفیت قطعات و فرایند مونتاژ خودرو را مطابق تعریف محصول و طی مدتی معین و یا کارکرد مشخص (هر کدام زودتر منقضی گردد)، به صورت رایگان و مطابق شرایط مندرج در این کتابچه برطرف نماید.

## ۲- تعریف ایکو کارت

این کارت با بهره‌برداری از فناوری‌های روز به صورت یک کارت الکترونیکی طراحی و به عنوان کلید دریافت خدمات تعمیرگاهی در نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو، به همراه سایر مدارک و راهنمای کاربری استفاده از آن، تحويل شما مشتری محترم می‌گردد.

از این پس می‌توانید با استفاده از این کارت در دستگاه‌های کارت‌خوان (POS) مستقر در نمایندگی‌ها از کلیه خدمات (سرویس پیش از تحويل، سرویس‌های دوره‌ای، خدماتی تعمیراتی و سایر خدمات نوبن و تشویقی) در دوران گارانتی و وارانتی بهره‌مند گردید.

وجود این کارت تا پایان طول عمر خودرو الزامی و در نقل و انتقالات خودرو، بایستی به خریدار جدید واگذار گردد. همچنین در صورت مفقود شدن کارت یا فراموشی رمز، در اسرع وقت به یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو مراجعه فرمایید.

لازم به ذکر است در صورت انقضای هر یک از شرایط مندرج بر روی "ایکو کارت" (مدت یا کیلومتر) دوره گارانتی پایان می‌پذیرد.

**توجه: هنگام مراجعه به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو، برای دریافت خدمات گارانتی و وارانتی همراه داشتن این کارت الزامی می‌باشد.**

### ۳- موارد تحت پوشش گارانتی

در دوره گارانتی کلیه قطعات خودرو به استثنای قطعات مصرفی (رجوع شود به بخش قطعات مصرفی) و موارد خارج از پوشش گارانتی که در ادامه به آنها اشاره شده است مشمول گارانتی بوده و مشتری می‌تواند در صورت بروز عیب با مراجعته به یکی از نمایندگی‌های مجاز از خدمات رایگان گارانتی بهره‌مند شود. رفع ایراد بنا به تشخیص کارشناس فنی نمایندگی با تعمیر یا تعویض قطعه معیوب انجام خواهد شد.

#### ۱- ۳- گارانتی قطعات نصب شده

کلیه قطعات تعویض شده در تعمیراتی که به هزینه گارانتی انجام شده باشد، حداقل تا پایان دوره گارانتی خودرو تحت پوشش گارانتی خواهد بود. همچنین داغی کلیه قطعاتی که در زمان گارانتی و به حساب گارانتی تعویض می‌گردند، متعلق به شرکت ایران خودرو بوده و به مشتری تحويل نمی‌گردد.

#### ۲- ۳- گارانتی پایه و رنگ و بدنه

توضیحات	ضمانت رنگ و بدنه	ضمانت گیربکس	ضمانت پایه (هر کدام زودتر فرا برسد)	نوع خودرو
شروع گارانتی: از تاریخ تحويل خودرو به مشتری	ماه ۳۶	۳ سال یا ۵۰۰۰ کیلومتر هر کدام زودتر فرا برسد)	۲۴ ماه یا ۴۰۰۰ کیلومتر	پژو ۲۰۷ گیربکس اتوماتیک DAE * (۶ سرعته)
		۲ سال یا ۴۰۰۰ کیلومتر هر کدام زودتر فرا برسد)		پژو ۲۰۷ گیربکس اتوماتیک AL4 (۴ سرعته) و گیربکس دستی

#### ۳- ۳- گارانتی سیستم صوتی (رادیو پخش - CD Player - مالتی مدیا)

دوره گارانتی رادیو پخش و CD Player مطابق گارانتی پایه خودرو بوده و کلیه خدمات در شبکه نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو ارایه می‌گردد.

#### ۴- ۳- گارانتی‌های خاص

ردیف	شرح	ماه	کیلومتر	توضیحات
۱	گارانتی تایر	۲۴	۴۰۰۰	هر کدام زودتر فرا برسد
۲	گارانتی باتری	۱۲	۲۰۰۰	
۳	گارانتی گاز کولر	۱۲	۲۰۰۰	

### ۳-۵ - گارانتی کیسه هوا

عملکرد صحیح کیسه هوا بر اساس استانداردهای ابلاغی در دوران تعهد بر عهده عرضه کننده خودرو می باشد.  
نکته: شرایط ذکر شده در این کتابچه، تنها در کشور جمهوری اسلامی ایران معتبر است.

### ۴- موارد خارج از پوشش گارانتی

موارد خارج از شمول گارانتی عمدتاً ناشی از نگهداری نامناسب خودرو توسط مالک یا راننده می باشد، لذا مراقبت و نگهداری مناسب از خودرو نه تنها از خارج شدن خودرو از گارانتی جلوگیری می کند، بلکه موجب عمر بیشتر خودرو شما نیز خواهد شد.

#### ۱- خسارات ناشی از عوامل خارج از کنترل شرکت ایران خودرو

- خرابی ناشی از تصادفات و استفاده نامناسب از خودرو
- استفاده از خودرو در مسابقات رالی، سرعت و...
- هرگونه تغییرات در خودرو و تقویت آن (تغییر در مشخصات محصول نظیر تغییرات در موتور و...) و یا حذف قطعات و جایگزین نمودن قطعات دیگر
- خرابی ناشی از حوادث و بلاای طبیعی نظیر سیل، زلزله، صاعقه، طوفان و غیره
- خرابی ناشی از آتش سوزی (بلاای طبیعی، عمدی و... غیر از نقص فنی)، افتشاش و شورش های اجتماعی و سیاسی
- صدمات ناشی از تردد خودرو در مسیرهای قیرپاشی شده، نمکریزی شده و عوامل بیرونی نظیر برخورد سنگ و شن با خودرو
- فشار آوردن بیش از حد به خودرو و تحمیل بار بیش از ظرفیت مجاز حتی برای کوتاه مدت
- خسارات ناشی از تعمیرات نامناسبی که توسط تعمیرگاه های غیرمجاز انجام شده باشد.
- آسیب ها و صدمات ناشی از نصب هرگونه قطعات غیر اصلی
- خسارات بدنه، رنگ و تزئینات خودرو که ناشی از تصادفات و حوادث بوده و تعمیر شده باشند.
- نصب هرگونه قطعات، زنگ زده که موجب بروز خوردگی و یا زنگ زدگی در سایر قطعات شود.
- وجود هرگونه گرده رنگ که ناشی از قرار گرفتن خودرو در محیط نامناسب باشد.
- هرگونه خسارت واردہ به بدنه و رنگ خودرو (تصادف و...) و تزئینات پس از تحویل خودرو به مشتری
- خرابی قطعات ناشی از هرگونه تغییرات غلط بر روی خودرو نظیر جوشکاری و غیره
- هرگونه آتش سوزی در خودرو به دلیل عدم رعایت موارد اینمنی به هنگام تعمیرات و یا وقوع آتش سوزی به دلیل سهل انگاری و یا استفاده از قطعات غیراصلی در تعمیرات

## انجام شده توسط تعمیرگاههای غیرمجاز

- عدم مراقبت لازم از خودرو (شامل انجام سرویس‌ها، مراقبت بدنه و...)
- استهلاک عادی قطعات (نظیر سایش عادی تیغه برف پاک کن در اثر استفاده)
- صدمات رنگ ناشی از برخورد سنگ، شن، ماسه و سایر موارد مشابه به بدنه
- تأثیر مواد پراکنده در محیط، مانند سموم دفع آفات نباتی و غیره، فضله پرنده‌گان، شیره درختان و همچنین عوامل جوی نظیر باران‌های اسیدی، انواع آلودگی‌های زیست محیطی و سایر عوامل تأثیرگذار بر بدنه و رنگ خودرو
- خرابی باتری در صورت عدم استفاده از خودرو بیش از یک ماه و یا عدم رعایت استانداردهای کیفی حفظ و نگهداری باتری (شامل ۱- در صورت عدم استفاده از خودرو به مدت ۶ روز می‌بایست حداقل یک مرتبه خودرو روشن و به مدت یک ساعت روشن بماند. ۲- در صورت عدم استفاده از خودرو به مدت بیش از یک ماه سرباتری‌ها جدا شود.)
- پوسیدگی لاستیک خودرو، قطعات و سایر قطعات لاستیکی به دلیل توقف طولانی خودرو و عدم استفاده از آن
- ایرادات ناشی از ریزش آب و یا سایر مایعات بر روی قطعات الکترونیکی نظیر رادیوپیخش، ECU و اتصالات آن
- ایرادات ناشی از رانندگی در عمق آب که باعث نفوذ آب به اجزاء داخلی خودرو مانند موتور می‌گردد.
- خسارات ناشی از قرار گرفتن خودرو در میدان‌های قوی الکترو مغناطیسی و... (کنار پست‌ها و زیر دکل‌های فشار قوی انتقال نیرو)
- خط افتادن شیشه جلو به دلیل خرابی برف پاک کن
- عمدی بودن خسارات وارد شده مانند سرقت یا استفاده اشخاص نامسئول

## ۴-۲- خسارات ناشی از انجام تعمیرات نامناسب و استفاده از سوخت و روغن نامناسب

- بروز هرگونه ایراد ناشی از استفاده از روغن، مایعات، فیلترهای روغن، سوخت نامناسب و یا غیراستاندارد
- هرگونه عیب و نقص و خسارات جانی و مالی وارد به مشتری و اشخاص ثالث که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستم‌های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز ایران خودرو، توسط مشتری طی دوره گارانتی ایجاد شود، از شمول قانون حمایت از مشتری خارج است و هیچ‌گونه حقی برای مشتری و اشخاص ثالث در برابر ایران خودرو، ایجاد نمی‌کند.
- زنگ زدگی قطعات داخل موتور و همچنین رادیاتور به دلیل عدم استفاده از ضدیخ و آب بدون املاح (نظیر آب مقطر)
- هرگونه حادثه در خودرو به دلیل عدم رعایت موارد اینمنی به هنگام تعمیرات و یا وقوع آتش‌سوزی به دلیل سهل‌انگاری و یا استفاده از قطعات غیر اصلی در تعمیرات انجام شده یا دستکاری در سیم‌کشی خودرو توسط تعمیرگاههای غیرمجاز
- تخربی و عملکرد نامناسب قطعات موتور و همین‌طور رادیاتور به دلیل استفاده از آب‌های املاح دار که رسوبات آنها موجب بروز ایراد می‌گردد.
- عیوب ناشی از عدم انجام سرویس‌های دوره‌ای توسط مشتری در نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو

- عیوب ناشی از آب رسوب‌دار و روغن‌های نامناسب که منجر به خرابی سایر قطعات گردد.

توجه: همانگونه که ضدیخ، نقطه انجام آب موتور را کاهش می‌دهد، نقطه جوش آن را نیز افزایش می‌دهد. بنابراین وجود ضدیخ مخصوص زمستان نبوده و می‌بایست در تمام فصول استفاده گردد.

وجود ضدیخ موجب جلوگیری از زنگ زدگی قطعات می‌شود، لذا عیوب ناشی از عدم وجود ضدیخ مشمول گارانتی نخواهد بود.

#### ۴-۳- خسارات ناشی از استهلاک عادی

- استهلاک طبیعی خودرو، فرسودگی، رنگ پریدگی.

- هزینه ناشی از تعویض قطعات مصرفی

- جهت دریافت اطلاعات بیشتر به بخش قطعات مصرفی مراجعه گردد.

#### ۴-۴- خسارات ناشی از عدم انجام سرویس دوره‌ای

- عیوبی که بنا به تشخیص کارشناس فنی نمایندگی، ناشی از عدم انجام به موقع سرویس‌های دوره‌ای باشد، مشمول گارانتی نخواهد بود.

- جدول انجام سرویس‌های دوره‌ای در بخش سرویس و نگهداری آمده است.

#### ۴-۵- هزینه‌ها و خسارات اضافی

- هرگونه خسارت کالای فاسد شدنی در حال حمل بوسیله خودرو، در صورتیکه خودرو به دلیل بروز ایراد قادر به حرکت نباشد.

- هرگونه خسارت کالای در حال حمل بوسیله خودرو در صورت بروز حادثه و یا تصادف

- هرگونه خسارت ناشی از نرسیدن به مقصد مورد نظر به دلیل خرابی خودرو

- جبران خسارات مربوط به پرداخت هزینه‌های آزادی و پارکینگ به مالکین، در شهرها، در صورت خرابی خودرو و تصمیم مشتری به توقف آن و یا استفاده از وسایل دیگر حمل و نقل بواسطه خرابی خودرو

- هرگونه خسارت ناشی از استفاده خودرو معیوب با اطلاع قبلی

## ۵- قطعات مصرفی

قطعات مصرفی به قطعاتی اطلاق می‌شوند که عمر آنها نسبت به سایر قطعات خودرو محدودتر بوده و به صورت عادی پس از گذشت مدتی محدود یا مقدار کارکرد خاصی مستهلك شده و می‌باشد تعویض شوند.

شایان ذکر است در صورتی که قطعه مصرفی دارای ایراد کیفی باشد، یا خرابی و ایراد کیفی یک قطعه دیگر باعث بروز ایراد در قطعه مصرفی شود، قطعه مصرفی نیز مشمول گارانتی می‌گردد. چنانچه عدم تعویض و یا عدم انجام سرویس‌های دوره‌ای قطعات مصرفی و قطعات خاص که دارای محدودیت‌های گارانتی می‌باشند. (مطابق با جداول گارانتی‌های خاص و قطعات مصرفی) منجر به بروز ایراد در سایر قطعات و یا مجموعه‌های خودرو گردد، ایرادات قطعات و مجموعه‌های متأثر از آن مشمول گارانتی نخواهد شد.

مثال: اگر به بروز ایراد در دیسک ترمز، لنت‌ها نیز معیوب شوند علاوه بر رفع ایراد دیسک ترمز، تعویض لنت‌های ترمز نیز مشمول شرایط گارانتی خواهد بود اما از سوی دیگر چنانچه عدم تعویض به موقع لنت ترمز منجر به آسیب رسیدن به دیسک ترمز شود، نه تنها لنت ترمز بلکه دیسک ترمز هم تحت پوشش گارانتی قرار نمی‌گیرد.

ردیف	شرح	ماه	کیلومتر	توضیحات
۱	صفحة کلاچ	۱۲	۲۰۰۰	هر کدام زودتر فرا برسد
۲	تسمه تایم، تسمه آلترناتور، کربن کیسیستر، کاتالیست و سنسور اکسیژن دوم			
۳	لنت ترمز جلو و عقب، لامپ‌ها، شمع موتور، تیغه برف پاکن		۱۰۰۰	
۴	روغن‌ها نظیر روغن موتور، گیربکس، ترمز			
۵	مایعات نظیر ضدیخ، مایع شیشه‌شوی			
۶	فیلترها نظیر فیلتر بنزین، فیلتر هوا، فیلتر روغن، فیلتر اتاق			

## ۶- ابطال گارانتی

### ۶-۱- ابطال گارانتی خودرو

در شرایط زیر گارانتی خودرو ابطال و نمایندگی ها از ارائه خدمات گارانتی به خودرو معذور خواهند بود.

- در صورتی که پلاک شناسایی هویت اتومبیل محو شده و پلاک آن نیز مفقود شده باشد، گارانتی خودرو لغو می گردد.

### از کارافتادن کیلومتر شمار

- در صورتی که کیلومترشمار توسط مشتری دستکاری شده یا از کارافتاده باشد و یا مقدار کارکرد خودرو توسط وی تغییر کرده باشد (بنا به تشخیص کارشناس فنی شرکت در هنگام پذیرش خودرو در نمایندگی مجاز)، گارانتی خودرو ابطال و مشخصات آن به کلیه نمایندگی های مجاز اعلام خواهد شد.

- چنانچه کیلومتر شمار خودرو بدون خواست یا درختالت مشتری از کارافتاده باشد، مشتری می بایست سریعاً و در اولین فرصت ممکن برای رفع عیب آن به نمایندگی های مجاز مراجعه نماید، در غیر این صورت گارانتی خودرو به صورت کامل ابطال خواهد شد.

توجه: از آنجا که کارکرد واقعی خودرو پیش از انجام هرگونه تغییرات، توسط نمایندگی ها بررسی می شود، لذا هرگونه دستکاری در کیلومتر کارکرد ثبت شده در جلو آمپر، مشمول پوشش گارانتی نبوده و عواقب آن بر عهده مالک خودرو خواهد بود.

- خودروهایی که در سانحه شدید یا آتش سوزی به صورت کلی خسارت بینند، حتی در صورت بازسازی کلی از پوشش گارانتی خارج می شوند.

- در صورتی که به هر دلیلی اتاق خودرو تعویض گردد خودرو از پوشش گارانتی خارج می گردد.

- در صورت تغییر در کاربری تعریف شده خودرو و تبدیل آن به خودروی مسابقه، کار و غیره، گارانتی خودرو ابطال می شود.

- در صورت اعلام فراخوان از سوی شرکت ایران خودرو، اگر مالکین خودروهای مشمول فراخوان در تاریخ مقرر به نمایندگی ها یا مکان های تعیین شده مراجعه ننمایند، گارانتی خودرو به طور کامل ابطال خواهد شد و مسئولیت ناشی از عدم اجرای فراخوان متوجه ایران خودرو نخواهد بود.

### ۶-۲- ابطال گارانتی قطعات

- چنانچه در دوران گارانتی نسبت به تعویض قطعات و جایگزینی آن با قطعات غیراستاندارد یا متفرقه در تعمیرگاه های غیرمجاز اقدام گردد، در صورتیکه همان قطعه و یا سایر قطعات مرتبط با آن قطعه معموب شوند، قطعه مذکور و سایر قطعات متعلقه در آن مجموعه از پوشش گارانتی خارج خواهند شد.

- کلیه قسمت های تغییریافته بر روی خودرو توسط هنرکدها، آموزشگاه های رانندگی، تعمیرگاه ها و سایر مراکز خدماتی متفرقه از گارانتی خارج خواهند شد. خاطرنشان می سازد شرکت ایران خودرو تعهدی در قبال بروز اشکال در قسمت های تغییر یافته نخواهد داشت. بنابراین هرگونه آهن کشی، تقویت شاسی خودرو، موتور، تقویت فنرها و یا اصلاح

آن‌ها، نصب کولرتوسط مراکز خدماتی متفرقه، استفاده از رینگ و لاستیک اسپر特 (که مورد تأیید ایران خودرو نباشد) مجاز نمی‌باشد. در صورت نصب وسایل اضافی نظیر نصب هرگونه کفپوش یکسره لاستیکی روی خودرو که موجب باز شدن صندلی گردد و نصب هرگونه روکش دوم روی صندلی خارج از مراکز مجاز خدمات پس از فروش ایران خودرو، دستکاری سیستم برقی خودرو نظیر نصب بروزکتور و بویژه دزدگیر غیراستاندارد و یا استاندارد توسعه عوامل متفرقه و یا مؤسسه خدماتی غیر از مجموعه ایران خودرو که منجر به بروز عیب در سیستم‌های الکترونیکی و مکانیکی و یا بواسطه آن در سایر قطعات خودرو شود، تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.

## ۷- توصیه‌های نگهداری و ایمنی خودرو

- در صورتی که خودرو به هر دلیلی مورد استفاده قرار نمی‌گیرد، ضروری است حداقل هر ۶ روز به مدت ۱ ساعت خودرو روشن و درجا کار کند. این عمل موجب جلوگیری از تخلیه کامل باتری می‌گردد.
- تنظیم فشار باد لاستیک بطور مرتبت موجب جلوگیری از فرسایش زود هنگام لاستیک‌ها و کاهش مصرف سوخت می‌گردد.
- رعایت احتیاط در عبور از دست‌اندازها موجب افزایش عمر و دوام قطعات جلوپندی و کمک فنرها می‌گردد.
- کنترل هفتگی سطح آب داخل رادیاتور و روغن موتور در زمان خنک بودن موجب حصول اطمینان از عدم بروز عیوب احتمالی خواهد شد.
- از تنظیم بودن نور چراغ‌های جلو در شب جهت رؤیت موانع و دست‌اندازهای موجود در جاده و عکس العمل سریع در برایر موانع احتمالی، اطمینان حاصل نمایید.
- هنگام پارک خودرو مراقب باشید که چرخ‌های جلو یا عقب خودرو با موانع یا جداول کنار خیابان برخورد نکنند. در صورت شدید بودن برخورد احتمال تاب برداشتن رینگ چرخ‌ها زیاد است.
- در سازیزیرها از خاموش کردن خودرو احتساب نمایید. این کار موجب عمل نکردن بوستر ترمز شده و نیروی ترمز برای توقف خودرو کافی نخواهد بود.
- نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو مطمئن ترین مکان برای ارایه سرویس‌های مربوط به تعویض روغن و کنترل‌های مربوطه می‌باشند.
- قطعات ییدکی مورد نیاز خودرو را از نمایندگی‌های مجاز با فروشگاه‌های مجاز ایران خودرو (ایساکو) تهیه نمایید. کیفیت این قطعات مورد تأیید ایران خودرو می‌باشد.
- از به حرکت درآوردن خودرو با شتاب اولیه بسیار بالا (take off) که باعث صدمه زدن به قطعاتی مانند کلاغ، موتور، گیربکس، پلوس و... می‌گردد، خودداری کنید.
- تعویض دندنه‌ها را در دور موتور مناسب انجام دهید.
- از دستکاری، تغییر و یا حذف قطعات سیستم آلینده خودداری نمایید.
- از روغن‌های موتور، گیربکس، ترمز... استاندارد و مورد تأیید شرکت ایران خودرو استفاده نمایید.
- از اضافه کردن مواد افزودنی غیراستاندارد به سوخت خودرو خودداری شود.
- برای روشن کردن خودرو اقدام به هل دادن خودرو ننمایید.
- از برداشتن سرباتری به مدت طولانی خودداری نمایید.
- از کنجدکاوی نمودن، جدا کردن کانکتورها، فیوزها و باز و بست قطعات توسط افراد غیرمتخصص، خودداری نمایید.





## سرویس‌ها

۱۵۸ .....	سرویس‌های دوره‌ای
۱۵۹ .....	جدول سرویس‌های دوره‌ای
۱۶۱ .....	سرویس دوره‌ای (بازدید و کنترل)

## ۱- سرویس‌های دوره‌ای

انجام سرویس اولیه در شبکه نمایندگی‌های مجاز در بازه زمانی حداقل ۵ ماه پس از تحویل خودرو و حداقل پیماش ۱۰۰۰ کیلومتر الزامی می‌باشد و عدم انجام آن در موعد مقرر منجر به لغو گارانتی خودرو می‌گردد.\*

- مهم: گروه صنعتی ایران خودرو این حق را برای خود محفوظ می‌دارد تا در هر زمان از عمر خودرو، برنامه سرویس و نگهداری آن را تغییر دهد.
- انجام سرویس‌های دوره‌ای طبق توصیه شرکت سازنده باعث افزایش قابلیت اطمینان و دوام خودرو و پیشگیری از عیوب ناخواسته می‌شود.
- انجام سرویس‌های ادواری در نمایندگی‌های مجاز الزامی بوده و عدم انجام آن، منجر به لغو گارانتی خواهد گردید.
- انجام سرویس‌های دوره‌ای به هزینه مشتری خواهد بود.
- پرداخت هزینه سرویس‌های دوره‌ای برای خودروهای دارای کارت طلای شرکت امداد خودرو در مدت اعتبار آن بر اساس ضوابط آن شرکت خواهد بود. مراتب در بخش خدمات شرکت امداد خودرو به تفصیل توضیح داده شده است.

\* دینشایی می‌مازلا ئیلوا سی بورس حرط لومشم، شورف دادرار قبظه کی یاهوردوخ

\* - جدول سرویس‌های دوره‌ای خودروی خودروی پژو ۲۰۷ با موتور TU5 و TU5P

انجام سرویس‌های دوره‌ای هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر الزامی می‌باشد.

																				سرویس / بازدید	
۲۰۰۰۰	۱۹۰۰۰	۱۸۰۰۰	۱۷۰۰۰	۱۶۰۰۰	۱۵۰۰۰	۱۴۰۰۰	۱۳۰۰۰	۱۲۰۰۰	۱۱۰۰۰	۱۰۰۰۰	۹۰۰۰	۸۰۰۰	۷۰۰۰	۶۰۰۰	۵۰۰۰	۴۰۰۰	۳۰۰۰	۲۰۰۰	۱۰۰۰	سرویس / بازدید	
هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر با ۱ سال (هر کدام زودتر فرا رسد)																				سرویس (بازدید و کنترل)	
هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر با ۱ سال (هر کدام زودتر فرا رسد)																				تعویض روغن موتور با فیلتر	
*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	تعویض فیلتر هوای اتاق
*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	تعویض فیلتر بینی
*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	تعویض شمع موتور
هر ۴۰۰۰ کیلومتر با ۲ سال (هر کدام زودتر فرا رسد)																				تعویض روغن ترمز	
هر ۸۰۰۰ کیلومتر با ۳ سال (از تاریخ تحویل یا آخرین تعویض)																				تعویض تسمه تایم و تسمه آلترناتور	
هر ۲ سال یکبار (استفاده از ضد بیخ پایه آلی الزامی می‌باشد)																				تعویض مایع سیستم خنک کننده	
*				*			*			*			*			*				بازدید و سرویز روغن گیربیکس دستی	
	*						*						*							بازدید و سرویز روغن گیربیکس اتوماتیک AL4 (۴ سرعته)	
*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	بازدید و سرویز روغن گیربیکس اتوماتیک DAE (۶ سرعته)	
هر ۴۰۰۰ کیلومتر با ۵ سال (هر کدام زودتر فرا رسد)																				تعویض روغن گیربیکس اتوماتیک DAE (۶ سرعته)*	
*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	بازدید لنت‌های ترمز جلو و عقب	
*				*		*	*		*	*		*		*		*		*		بازدید کفشهکهای ترمز عقب	

توجه:

- عمر مفید قطعات سیستم کیسه هوا ۱۵ سال پس از تاریخ تولید خودرو می‌باشد. پس از اتمام مدت زمان مذکور، مشتری موظف به مراجعته به یکی از نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو بوده تا نسبت به تعویض قطعات سیستم کیسه هوا اقدام شود. لازم به ذکر است در صورت عدم مراجعت به موقع به نمایندگی‌ها جهت تعویض قطعات سیستم کیسه هوا مسئولیت ناشی از عدم عملکرد صحیح سیستم مذکور خارج از تمهد ایران خودرو خواهد بود.
- بازبینی سیستم‌های مشهود کیسه هوا و اتصالات الکتریکی و الکترونیکی پس از ۱۰ سال از عمر خودرو در کنار انجام سرویس‌های ادواری، الزامی می‌باشد.
- \* در صورت نصب در خودروی شما

توجه:

- سطح کیفی روغن موتور مجاز برای موتور TU5P ، معادل با API 10W40 SL می‌باشد.
- میزان مصرف روغن موتور (کم کردن روغن موتور) در موتورهای TU5P حداکثر  $\frac{1}{3}$  لیتر در هر ۱۰۰۰ کیلومتر می‌تواند باشد.
- در زمان تعویض، مایع سیستم خنک‌کننده باید به صورت کامل تخلیه و مدار خنک‌کننده هواگیری شود.
- در شرایط سخت نظیر توقفهای کوتاه و مکرر، ترافیک سنگین شهری، حرکت با دندنه سنگین به مدت طولانی با دورهای بالا، پیمایش کم، محیط آلوده و گرد و غبار، اختلاف دمایی بیش از ۴۵ درجه، استفاده از سوخت نامناسب، افزایش ناگهانی شتاب موتور (take off)، کاهش ناگهانی شتاب خودرو (دندنه معکوس)، تعویض دندنه در دور بالا و .... لازم است انجام سرویس‌های دوره‌ای به ویژه روغن موتور و فیلتر، روغن گیربکس، تسممه تایم و تسممه آلترناتور، در نصف کارکرد و زمان توصیه شده در جدول سرویس‌های ادواری، انجام پذیرد. (فاصله تعویض در شرایط سخت برابر است یا فاصله تعویض در شرایط عادی تقسیم بر  $\frac{2}{3}$ )
  - از روغن موتوری که بیش از ۳ سال از تاریخ تولید آن گذشته، استفاده نگردد.
  - هنگام تعویض تسممه‌های تایم و آلترناتور، وضعیت غلطک‌ها و هرزگردهای مرتبط بررسی شده و در صورت نیاز تعویض گردد.
  - سیستم کیسه‌های ایمنی (AIRBAG) و کمرندها هر ۱۵ سال تعویض گردد.
  - هنگام انجام سرویس تعویض روغن، نیاز به تعویض درپوش فیلتر روغن نمی‌باشد.

### ۳- سرویس‌های دوره‌ای (بازدید و کنترل)

انجام سرویس‌های دوره‌ای (بازدید و کنترل) هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر یا هر یک سال (هر کدام زودتر فرا پرسد) الزامی می‌باشد.

ردیف	بازدید
۱	مدار فرمان هیدرولیک (اجزاء، اتصالات، عدم نشتی و...) و اتصالات سیستم فرمان برقی
۲	نشتی روغن موتور
۳	مدار سیستم خنک کننده (اجزاء، اتصالات، عدم نشتی و...)
۴	عملکرد چراغ‌های جلو و عقب، مهشک‌ها، راهنمایها و...
۵	وضعیت و فشار باد تایرها (و زیباس)
۶	عملکرد اجرای برقی (بوق، شیشه شوی و...)
۷	عملکرد مجموعه EPS و Airbag (قطعات، اتصالات، عملکرد، بررسی با دستگاه عیب یاب و....) و سایر کنترل یونیت‌ها
۸	سیستم شارژ (باتری، آلترناتور، اتصالات و...)
۹	وضعیت ظاهری و کشش تسممه‌های تجهیزات
۱۰	رگلاز کابل کلاغ و ترمز دستی
۱۱	سیستم سوخترسانی (اجزاء، اتصالات، عدم نشتی و...)
۱۲	سیستم ترمز (اجزاء، اتصالات، عدم نشتی و...)
۱۳	سیستم تعليق جلو و عقب (اجزاء، اتصالات، صدای غیر عادی، عدم نشتی و...) و جلوپندی (نویی چرخ، محور اکسل، اتصالات و گردگیرها)
۱۴	وضعیت شیشه‌های جلو و عقب (ترک، مرج، نفوذ باد و آب و...)
۱۵	وضعیت نوارهای لاستیکی دور درها و صندوق عقب
۱۶	وضعیت تیغه‌های برف‌پاک کن
۱۷	وضعیت عملکرد موتور تنظیم نور چراغ‌های جلو و آینه‌ها
۱۸	تست جاده
ردیف	بازدید و سرریز (در صورت نیاز)
۱	مایع سیستم خنک کننده
۲	باتری (در صورت وجود چشمی میزان شارژ باتری)
۳	مایع شیشه‌شوی
۴	روغن ترمز



---

# ۳

## قانون و آیین نامه حمایت از حقوق مصرف کنندگان

قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان .....	۱۶۴
آیین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان .....	۱۶۶

## ۱- قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان

ماهه ۱- اصطلاحات ذیل در معانی مشروح به کار برده می‌شود.

۱- خودرو: هر نوع وسیله نقلیه موتوری تولید داخل یا خارج برای استفاده در معابر عمومی برای حمل سرنشین و بار تا ظرفیت مجاز.

۲- عرضه کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش مبادرت به فروش خودروهای نو تولیدی و وارداتی خود می‌کند.

۳- واسطه فروش: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده نسبت به فروش خودرو اقدام می‌کند.

۴- نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.

۵- مصرف کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که خودرو را برای استفاده شخصی یا عمومی در اختیار دارد.

۶- بهای خودرو: مبلغی است که در قرارداد و اگذاری یا در برگه فروش توسط عرضه کننده قید گردیده است.

ماهه ۲- عرضه کننده موظف به رعایت استانداردهای ایالاتی در مورد اینمی، کیفیت، سلامت خودرو و مطابقت آن با ضمانت ارائه شده به مصرف کننده می‌باشد.

تبصره ۱: دوره تضمین نمی‌تواند کمتر از یک سال از زمان تحويل رسمی آخرین خودرو به مصرف کننده باشد.

تبصره ۲: دوره تعهد یا دوره تأمین قطعات و ارائه خدمات فنی استاندارد، برابر ده سال از زمان تحويل رسمی آخرین خودرو به مصرف کننده می‌باشد.

ماهه ۳- عرضه کننده در طول مدت ضمانت مکلف به رفع هر نوع نقص یا عیب (ناشی از طراحی، مونتاژ، تولید یا حمل) است که در خودرو وجود داشته یا در نتیجه استفاده معمول از خودرو بروز نموده و با مفاد ضمانته و مشخصات اعلام شده به مصرف کننده مغایر بوده یا مانع استفاده مطلوب از خودرو یا نافی اینمی آن باشد یا موجب کاهش ارزش معاملاتی خودرو شود. هزینه رفع نقص یا عیب خودرو در طول مدت ضمانت و جبران کلیه خسارات واردہ به مصرف کننده و اشخاص ثالث، اعم از خسارات مالی و جانی و هزینه‌های درمان ناشی از نقص یا عیب (که خارج از تعهدات بیمه شخص ثالث باشد) هزینه‌های حمل خودرو به تعمیرگاه، تأمین خودروی جایگزین مشابه در طول مدت تعمیرات (چنانچه مدت توقف خودرو بیش از چهل و هشت ساعت باشد) بر عهده عرضه کننده می‌باشد.

تبصره ۱: تعهدات عرضه کننده به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش یا نمایندگی مجاز اینها می‌شود. عرضه کننده مکلف به ایجاد شبکه خدمات پس از فروش یا نمایندگی‌های مجاز تعمیر و توزیع قطعات یدکی و تأمین آموزش‌های لازم مناسب با تعداد خودروهای عرضه شده در سطح کشور بوده و نمی‌تواند مصرف کننده را به مراجعته به نمایندگی معینی اجبار نماید.

تبصره ۲: در صورت بروز اختلاف بین طرفین موضوع ماده فوق، موضوع اختلافی حسب درخواست طرفین ابتدا در هیأت حل اختلافات مربوطه، متشکل از نمایندگی‌های عرضه کننده خودرو، کارشناس رسمی دادگستری و کارشناس نیروی انتظامی به ریاست کارشناس رسمی دادگستری طرح و رأی لازم با اکثریت آراء صادر خواهد شد. در صورت اعتراض هر یک از طرفین به رأی صادره، خواسته در دادگاه صالحه قابل پیگیری خواهد بود. دادگاه صالحه باید خارج از نوبت و حداقل طرف دو ماه انشاء رأی نماید.

ماهه ۴- چنانچه نقص یا عیب قطعات اینمی خودرو در طول دوره ضمانت پس از سه بار تعمیر همچنان باقی باشد یا در صورتی که نقص یا عیب قطعاتی که موجب احتمال صدمه جسمی یا جانی اشخاص گردد و یک تعمیر برطرف نشده باشد یا خودرو بیش از سی روز به دلیل تعمیرات غیر قابل استفاده بماند، عرضه کننده مکلف است حسب درخواست مصرف کننده خودروی معیوب را با خودروی نو تعویض یا با تواافق، بهای آن را به مصرف کننده مسترد دارد.

تبصره ۱: در صورت بروز اختلاف بین طرفین، حل و فصل آن از طریق هیأت حل اختلاف موضوع تبصره ۲ ماده ۳ این قانون می‌باشد.

تبصره ۲: عرضه کننده حق و اگذاری یا استفاده از خودروی مسترد شده را پیش از رفع عیب ندارد. واگذاری خودروی مزبور پس از رفع عیب و نقص قبلی و یا اعلام صریح عیوب مزبور در اسناد واگذاری مجاز می‌باشد.

ماده ۵- عرضه کننده، واسطه فروش و نمایندگی مجاز تعمیر موظفند هر بار که خودروی موضوع ضمانت، مورد تعمیر یا خدمات مختلف دوره‌ای قرار می‌گیرد، پس از اتمام کار، به صورت مکتوب کلیه عیب‌ها و نقص‌های اعلامی از سوی مصرف کننده، اقدام‌های انجام شده و قطعات تعمیر یا تعویض شده را در صورت وضعیت ذکر نموده و آن را تسليم مصرف کننده نماید.

تبصره: استفاده از قطعات غیر استاندارد یا تأیید نشده توسط عرضه کننده و نمایندگی‌های مجاز تعمیر منوع می‌باشد.

ماده ۶- چنانچه انجام تعهدات عرضه کننده به دلیل حوادث غیر مترقبه (غیر قابل پیش‌بینی و غیر قابل رفع) ناممکن باشد، این تعهدات به حالت تعلیق در می‌آید. مدت تعلیق به دوره ضمانت افزوده می‌شود.

ماده ۷- هر نوع تفاوت مستقیم یا غیر مستقیم بین عرضه کننده، واسطه فروش یا مصرف کننده که به موجب آن تمام یا بخشی از تعهداتی که عرضه کننده بر طبق این قانون و یا ضمانت‌نامه صادره بر عهده دارد، ساقط نماید یا به عهده واسطه فروش یا هر عنوان دیگری گذارده شود، در برابر مصرف کننده باطل و بلا اثر می‌باشد.

تبصره: انعقاد هر نوع قراردادی که حقوق و تکالیف طرفین قرارداد و مشمولین این قانون در آن رعایت نشود به استناد ماده ۱۰ قانون مدنی و مورد مشابه غیر قانونی و از درجه اعتبار ساقط است.

ماده ۸- هر گونه عیب و نقص و خسارات جانی و مالی وارد به مصرف کننده و اشخاص ثالث که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستم‌های جانی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز عرضه کننده توسط مصرف کننده طی دوران ضمانت ایجاد شود از شمول این قانون خارج است و هیچ‌گونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر عرضه کننده ایجاد نمی‌کند.

ماده ۹- عرضه کننده مکلف است تعهدات موضوع این قانون را به صورت کتبی در اوراق ضمانت نامه قید و در زمان تحويل خودرو، به نحو مقتضی موضوع این قانون را به طور صریح و روشن به مصرف کننده اعلام نماید.

ماده ۱۰- آئین نامه اجرائی این قانون (به ویژه در مورد ملاک‌های ایجاد نمایندگی‌های مجاز تعمیر در سطح کشور به ازاء تعداد خودروهای عرضه شده) ظرف سه ماه از تاریخ تصویب توسط وزارت صنایع و معادن تهیه و به تصویب هیأت وزیران میرسد.

ماده ۱۱- وزارت صنایع و معادن مکلف به نظارت بر اجرای این قانون در راستای حفظ حقوق مصرف کنندگان و اعلام گزارش ادواری شش ماهه به کمیسیون صنایع و معادن مجلس شورای اسلامی است.

## ۲- آیین‌نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف‌کنندگان

- ماده ۱- ضوابط مندرج در این آیین‌نامه شامل توأم عرضه کنندگان، واسطه‌های فروش، واسطه‌های خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز انواع وسائل نقلیه موتوری اعم از سواری، مینی بوس، میدل بس، اتوبوس، ون، کامیونت، کامیون، کشنده، تریلر و انواع موتورسیکلت ساخت داخل کشور یا خارج می‌باشد.
- ماده ۲- در این آیین‌نامه اصطلاحات زیر در معانی مشروح مربوط به کار می‌روند:
- الف - قانون: قانون حمایت از حقوق مصرف‌کنندگان خودرو مصوب ۶۸۳۱
  - ب - وزارت: وزارت صنعت، معدن و تجارت
  - پ - عرضه‌کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش، مبادرت به فروش خودروهای نو ساخت داخل کشور یا وارداتی خود می‌نماید.
  - ت - خدمات پس از فروش: کلیه خدمات پس از فروش یک محصول از قبیل ضمانت و تعهد شامل پشتیبانی خدمات، تعمیرات و تأمین قطعات استاندارد که موجب تضمین کارکرد مطلوب محصول می‌باشد.
  - ث - واسطه خدمات فروش و پس از فروش: اشخاص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده، صرفاً یا تواماً عهده دار خدمات فروش و پس از فروش خودرو از طریق نمایندگی‌های مجاز می‌باشند، واسطه مذکور می‌تواند به عنوان بخشی از مجموعه عرضه‌کننده یا به عنوان شرکتی مستقل تحت ناظارت عرضه‌کننده فعالیت نموده و خدمات خود را ارائه نماید.
  - ج - نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه‌کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.
  - چ - شیوه ارائه خدمات پس از فروش خودرو: بر اساس استاندارد ملی شماره (۷۱۱۹۱) در خصوص تعیین شیوه مربوط به امور خدمات پس از فروش خودرو، شاخص‌ها و نحوه ارزیابی عرضه‌کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز آن و همچنین رده‌بندی و پایش عملکرد آنها می‌باشد.
  - ح - دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش خودرو: دستورالعملی که به منظور تعیین شیوه مربوط به امور خدمات فروش خودرو، شاخص‌ها و نحوه ارزیابی عرضه‌کننده، واسطه خدمات فروش و نمایندگی‌های آن و همچنین رده‌بندی و پایش عملکرد آنها توسط وزارت تهیه و ابلاغ می‌شود.
  - خ - خدمات دوره تضمین: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات یا تعویض خودرو که در یک دوره زمانی با طی مسافت مشخص مطابق ماده (۲۱) و (۳۱) این آیین‌نامه و انجام آن به صورت رایگان به عهده عرضه‌کننده می‌باشد.
  - د - خدمات دوره تعهد: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات و پشتیبانی خدمات که در یک دوره زمانی مشخص مطابق ماده (۵۱) این آیین‌نامه و در قبال دریافت اجرت برابر با نرخ مصوب موضوع بند (ط) ماده (۲) این آیین‌نامه از سوی عرضه‌کننده برای مصرف‌کننده انجام می‌شود.
  - ذ - خدمات سیار: خدمات امداد و تعمیراتی که در محل استقرار خودرو در بیرون از نمایندگی مجاز به مصرف‌کننده ارائه می‌شود.
  - ر - خدمات فنی استاندارد: خدماتی که مطابق با استاندارد کارخانه‌ای، ملی، بین‌المللی، یا سایر استانداردها و دستورالعمل‌های تخصصی رسمی باشد.
  - ز - ضمانتنامه: سندی است به زبان فارسی و در بر گیرنده مسئولیت دوره ضمانت و تعهد خدمات عرضه‌کننده و استفاده مطلوب از خودرو که توسط عرضه‌کننده به همراه خودرو، تحويل مصرف‌کننده می‌شود.

- ژ - استفاده مطلوب از خودرو: استفاده از هر خودرو مطابق مشخصات اعلام شده از سوی عرضه‌کننده به ویژه در مورد تعداد سرنشین و مقدار بار.
- س- کتابچه راهنمای مصرف‌کننده: کتابچه‌ای است حداقل به زبان فارسی، که باید در زمان تحویل خودرو از طرف عرضه‌کننده به مصرف‌کننده تسلیم شود. این کتابچه باید حاوی مواردی از قبیل نحوه استفاده مطلوب از خودرو، عنوانی متعلقات الزایی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زیباس، جک، آجار چرخ، کف پوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات اضافی خودرو، میزان مصرف سوخت (به تفکیک سیکل شهری، برون شهری و ترکیبی) و همچنین عنوانی بازدیدهای دوره‌ای، نام و نشانی نمایندگی‌های مجاز شبکه فروش و خدمات پس از فروش، متن قانون، آیین‌نامه و دستورالعمل‌های اجرایی آن باشد.
- ش - تأمین خودروی جایگزین مشابه: واگذاری خودروی مشابه و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت توقف خودرو در دوره تضمین است.
- ص - قیمت کارشناسی: قیمتی که بر اساس نظر کارشناس رسمی دادگستری در رشتہ مرتبط تعیین می‌شد.
- ض - شرکت بازرگانی: شخصیت حقوقی دارای صلاحیت از طرف سازمان ملی استاندارد ایران که توسط وزارت برای انجام ارزیابی عملکرد عرضه‌کننده، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش، نمایندگی‌های مجاز و ارائه گزارش‌های ادواری یا موردی به وزارت و عرضه‌کننده انتخاب می‌شود.
- ط - ترخ خدمات و قطعات: نظر به صنفی بودن فعالیت نمایندگی‌های مجاز، واسطه خدمات پس از فروش و خدمات سیار، اجرت یا دستمزد خدمات و همچنین ترخ قطعات مواد مصرفی مطابق ماده (۱۵) اصلاحی قانون نظام صنفی کشور - مصوب ۲۹۲۱ - با محوریت کمیسیون نظارت تعیین و در ازای ارائه خدمات و ابلاغ صورتحساب رسمی به مصرف‌کننده، از او دریافت می‌شود.
- ظ - خودروی نو: خودرویی که به هنگام تحویل به مصرف‌کننده بیش از ۹۹ کیلومتر طی مسافت نکرده باشد.
- ع - عیب: زیاده، نقیصه و یا تغییر حالتی که موجب کاهش ارزش اقتصادی کالا، خدمت یا عدم امکان استفاده متعارف از آن می‌شود.
- غ - قطعه ایمنی خودرو: قطعاتی که عیب آنها موجب احتمال صدمه جسم، جان و مال اشخاص می‌گردد.
- تبصره: فهرست این قطعات توسط وزارت با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی نیروی انتظامی جمهوری اسلامی ایران تهیه و اعلام می‌شود.
- ف - عیب ایمنی: عیوی که احتمال ایجاد صدمه به جسم، جان و مال اشخاص گردد.
- تبصره: وزارت موظف است با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی جمهوری اسلامی ایران، فهرست عیوب ایمنی خودرو و همچنین قطعات مشمول استاندارد اجباری خودرو را تهیه و ابلاغ نماید.
- ق - قطعه و ماده مصرفی: قطعات و موادی مانند روغن‌ها (نظیر روغن موتور و گیربکس)، مایعات (نظیر مایع ضدیخ و مایع شیشه‌شونی)، فیلترها (نظیر فیلتر بنزین، هوا و روغن) و سایر قطعات کامل آن توسط وزارت تهیه و ابلاغ خواهد شد.
- ک- استانداردها و مقررات ابلاغی: کلیه معیارها و مشخصات ناظر در تولید، ایمنی، کیفیت، آلایندگی زیست محیطی، فروش و خدمات پس از فروش خودرو که از سوی وزارت، سازمان ملی استاندارد ایران، سازمان حفاظت محیط زیست و وزارت نفت ابلاغ و رعایت آنها از سوی عرضه‌کننده الزایی است.
- تبصره- استانداردهای فنی شرکت‌های عرضه‌کننده در صورت عدم مغایرت با موارد فوق، جزو استانداردهای ابلاغی محسوب خواهد شد.
- ماده ۳- عرضه‌کننده موظف است در سامانه اطلاع‌رسانی خود، نسبت به فروش اینترنتی محصولات با قید مشخصات خودرو و شرایط فروش از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ،

- رنگ، تجهیزات درخواستی، قیمت خودرو، سود مشارکت، زمان تحويل و سایر موارد مرتبط اقدام نماید.
- تبصره - عرضه کننده موظف است حداقل دو روز کاری قبل از اجرای فرآیند فروش شرایط موصوف را اطلاع رسانی عمومی نماید.
- ماده ۴- عرضه کننده موظف است قیمت نهایی محصولات خود به همراه قید نوع، تیپ، رنگ و متعلقات، ضوابط و روش‌های مختلف فروش و فرآیند خرید را به صورت شفاف و روشن مطابق جدول زیر تهیه و در پایگاه اطلاع رسانی و نمایندگی‌های مجاز فروش خود، در دسترس متقاضیان خرید قرار دهد:
- ضوابط و روش‌های مختلف فروش:

سفارشی تعداد محدود	مشارکت در تولید	پیش فروش		تحویل فوری	
		عادی	قطعی		
قیمت توافقی زمان عقد قرارداد	قیمت زمان تحويل مندرج در قرارداد	قیمت زمان تحويل مندرج در قرارداد	قیمت قطعی زمان عقد قرارداد	قیمت قطعی زمان عقد قرارداد	قیمت
داخلی سه ماه وارداتی چهار ماه	سه سال	دوارده ماه	نه ماه	سی روز	حداکثر تاریخ تحویل
-	حداکثر سود سپرده سه ساله نظام بانکی	حداکثر سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سود سپرده برابر مقررات نظام بانکی در مدت قرارداد	-	حداکثر سود مشارکت
حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سود انصراف (درصد)
سه درصد ماهانه	سود مشارکت بعلاوه یک درصد ماهانه	سود مشارکت بعلاوه یک درصد ماهانه	سود مشارکت بعلاوه یک درصد ماهانه	دو و نیم درصد ماهانه	جبран تأخیر در تحویل
در صورت عدم امکان تحويل خودرو موضوع قرارداد، خودروی جایگزین از میان خودروهای توییدی به انتخاب مشتری و شرایط مفاد قرارداد تحويل داده خواهد شد. این موضوع شامل خودروی وارداتی نمی‌شود.	در صورت عدم امکان تحويل خودرو موضوع قرارداد، خودروی جایگزین از میان خودروهای توییدی به انتخاب مشتری و شرایط مفاد قرارداد تحويل داده خواهد شد. این موضوع شامل خودروی وارداتی نمی‌شود.	-	-	نداشتن تعهدات معوق	شرایط

- در کلیه روشها، اطمینان از تأمین CKD/ CBU و شماره گذاری توسط عرضه کننده الزامی است.

- در کلیه روشها، امکان پرداخت وجه ثمن خودرو به صورت اقساطی میسر می باشد.

- در صورت استفاده از تسهیلات بانک ها، مؤسسات اعتباری و شرکت های لیزینگ، رعایت قوانین مرتبط با آن و حصول اطمینان عرضه کننده از تأمین و پرداخت تسهیلات توسط بانک ها، مؤسسات اعتباری و شرکت های لیزینگ به متقاضی، پیش از انعقاد قرارداد و دریافت وجهه، الزامی است.

- تعهدات معوق: در فروش های فوری، تعهداتی است که طبق قرارداد سرسید شده ولی خودرو تحویل نگردیده است.

### ۳

تبصره ۱- حداقل مبلغ قابل دریافت در قراردادهای پیش فروش معادل پنجه در صد قیمت فروش نقدی محصول مورد نظر در هنگام عقد قرارداد می باشد.

تبصره ۲- سود انصاف و خسارت تأخیر مندرج در بخش ضوابط فروش، به صورت روزشمار محاسبه می شود.

ماده ۵- عرضه کننده موظف است قبل از اقدام به پیش فروش خودرو، مجوز مریotope شامل تعداد خودروی قابل عرضه را از وزارت اخذ نماید.

ماده ۶- عرضه کننده موظف است نسبت به عقد قرارداد فروش با مصرف کننده اقدام نماید. در قرارداد فروش، قید مشخصات خودرو مورد نظر از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ و شرایط موضوع قرارداد مانند قیمت فروش، نرخ سود مشارکت، تاریخ تحویل خودرو با تعیین ماه و هفتة تحویل، خسارت تأخیر در تحویل، فهرست متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زیپاس، جک، آچار چرخ، کف پوش متجرک، مثلث خطر و تجهیزات درخواستی و ارائه یک نسخه از اصل قرارداد به مصرف کننده الزامی است.

تبصره: هر گونه تغییر در استانداردهای اجرایی پس از عقد قرارداد، چنانچه موجب افزایش هزینه و مشمول قیمت گذاری شود، با تصویب مرجع قیمت گذاری در قیمت فروش لحاظ می شود.

ماده ۷- عرضه کننده موظف است در قرارداد پیش فروش، سود مشارکت وجهه دریافتی را از تاریخ دریافت و دیجه تاریخ تحویل مندرج در قرارداد پرداخت نماید.

تبصره ۱- عرضه کننده موظف است در صورت تأخیر در تحویل خودرو، از تاریخ تحویل مندرج در قرارداد تا زمان تحویل خودرو به مصرف کننده، مبلغ خسارت تأخیر در تحویل را نسبت به وجوده پرداختی محاسبه و پرداخت نماید.

تبصره ۲- در صورتی که مصرف کننده پس از ابلاغ دعوت نامه کتبی عرضه کننده، ظرف پانزده روز کاری نسبت به تصفیه حساب خودرو موضوع قرارداد اقدام ننماید، عرضه کننده می تواند خودرو را به سایر متقاضیان تحویل و نوبت مصرف کننده را به موعده دیگری که تعیین آن در قرارداد مشخص شده، موكول نماید.

تبصره ۳- در صورت اعلام انصاف مصرف کننده یک ماه پس از عقد قرارداد، سود انصاف بر مبنای ضرایب مندرج در جدول ذیل ماده (۴) این آیین نامه محاسبه و پرداخت می شود. عرضه کننده موظف است سود انصاف و مبلغ پرداختی را ظرف بیست روز به مصرف کننده پرداخت نماید. انصاف مصرف کننده قبل از یک ماه از زمان عقد قرارداد مشمول سود انصاف نمی شود.

تبصره ۴- در صورتی که زمان باز پرداخت وجوده پرداختی مصرف کننده بیش از بیست روز شود، سود انصاف متعلقه از تاریخ تأخیر تا تاریخ باز پرداخت وجوده مذکور نیز باید محاسبه و پرداخت گردد.

ماده ۸- عرضه کننده موظف است هر گونه تغییر در شرایط عرضه را نسبت به شرایط مندرج در قرارداد به استثنای الزامات قانونی، رضایت کتبی مصرف کننده در الحاقیه قرارداد

منعقده، قبل از ارسال دعوت نامه تکمیل وجه، قید و به تأیید و امضای طرفین برساند.

تبصره : در صورت بروز مشکل در فرآیند رعایت استانداردهای مصوب و تأخیر در تحويل خودرو، مسئولیت جبران خسارات وارد و کسب رضایت مصرف کننده بر عهده عرضه کننده است.

ماده ۹- عرضه کننده موظف است در زمان تحويل ، خودروی درخواستی مصرف کننده را در حضور وی کنترل نموده و پس از حصول اطمینان از عدم وجود عیب، خودرو را تحويل دهد.

تبصره ۱- عرضه کننده موظف است در صورت وجود عیب احتمالی در خودرو، عیب مربوط را مطابق زمان استاندارد تعییراتی مربوط، رفع کند مشروط بر آن رفع عیب، موجب کاهش ارزش قیمتی خودرو نگردد. در غیر این صورت عرضه کننده موظف است نسبت به تعویض خودرو یا اخذ رضایت کننده مصرف کننده اقدام نماید.

تبصره ۲- در صورتی که مصرف کننده در دوره تضمین به نمایندگی مجاز مراجعته نماید و رفع کامل عیوب خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقی مانده از دوره مذکور برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد، عرضه کننده با واسطه فروش با نمایندگی مجاز موظف است ضمن الزام نمایندگی مجاز به اعلام کتبی موضوع به مصرف کننده ترتیبی اتخاذ نماید که خودرو در اولین فرصت ممکن تحت شرایط تضمین رفع عیوب خودرو در دو نسخه و تحويل یک نسخه از آن به

تبصره ۳- عرضه کننده موظف است در صورتی که رفع عیوب خودرو مستلزم گذشت زمان باشد، ضمن ثبت دقیق عیوب خودرو در دو نسخه و تحويل یک نسخه از آن به مصرف کننده، برابر ماده (۷۱) این آئین نامه رفتار نماید.

ماده ۱- عرضه کننده موظف است سند فروش، صورتحساب فروش همراه با درج تفکیکی اقلام تشکیل دهنده، بهای خودرو شامل بهای خالص خودرو، شماره گذاری، بیمه، عوارض، مالیات و سایر موارد مربوط، برگه های ضمانت، کتابچه راهنمای مصرف کننده حداقل به زبان فارسی و تجهیزات اضافی رادر زمان تحويل خودرو به مصرف کننده ارائه نماید.

ماده ۱۱- عرضه کننده موظف است نسبت به تهیه نظمات و دستورالعمل های زیر و نظارت بر حسن اجرای آن، در چارچوب دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید:

الف - فرآیند فروش

ب - فرآیند و نظام پرداخت سود و خسارت متعلقه به مصرف کننده

پ - بازرگانی قبیل از تحويل خودرو

ت - حمل مناسب خودرو از محل عرضه کننده تا نمایندگی مجاز

ث - نظام آموزش کارکنان شرکت عرضه کننده و نمایندگی های مجاز خود

ج - پذیرش ، گردش کار خدمات قابل ارائه، برنامه ریزی تعییرات و ترجیح خودرو به نمایندگی مجاز.

چ - راهنمای تعییراتی بخش های مختلف خودرو

ح - نظام تأمین و توزیع به موقع کلیه قطعات مورد نیاز واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز آنها.

خ - نظام تشویق، تنبیه و اعطا و لغو نمایندگی های مجاز خود

د - ارتقای کمی و کیفی شبکه نمایندگی های مجاز خود.

ذ - اطلاع‌رسانی شفاف رتبه نمایندگی و حقوق مشتریان در محل پذیرش نمایندگی مجاز

ر - نظام نظرسنجی از مراجعین کلیه نمایندگی‌های مجاز

ز - ساز و کار رایابی قطعات به ویژه قطعات اینمی نصب شده بر روی خودرو

ژ - نظام رسیدگی به شکایات و تعیین تکلیف موضوع با رعایت ضوابط قانونی ظرف بیست روز.

س - نظام آرایه خدمات سیار و طرح‌های امدادی در دوره تضمین و دوره تعهد برای مشترکین خود.

۳

ماده ۲۱ - دوره تضمین برای خودروهای سینگین شامل سواری، ون و وانت از تاریخ تحویل به مصرف‌کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر چهل هزار (۴۰۰۰۰) کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد، برای خودروهای سینگین شامل مبنی بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده از تاریخ تحویل به مصرف‌کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر دویست هزار (۲۰۰۰۰۰) کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و برای انواع موتورسیکلت از تاریخ تحویل به مصرف‌کننده حداقل یک سال می‌باشد.

تبصره ۱ - عرضه‌کننده می‌تواند بر اساس سیاست تجاری خود و به منظور افزایش رضایت‌مندی مصرف‌کننده، نسبت به افزایش دوره تضمین یا تعهد اقدام نماید که در این صورت باید جزئیات شرایط آن به طور کتی و شفاف به معرف کننده اعلام گردد.

تبصره ۲ - ضمانت رنگ برای خودروهای سینگین حداقل سه سال، برای خودروهای سینگین حداقل هجده ماه و برای موتورسیکلت حداقل سه ماه می‌باشد.

تبصره ۳ - عرضه‌کننده موظف است قطعات، مواد مصرفی و استهلاکی ناشی از عیوب کیفی و مونتاژی در هر یک از مجموعه‌های خودرو را مشمول خدمات دوره تضمین نماید.

تبصره ۴ - تعمیر یا تعویض قطعات خودرو، ناشی از خسارت حاصل از حادثه یا تصادف که به علت عیوب فنی خودرو نباشد، مشمول ضمانت نمی‌گردد.

ماده ۳۱ - کلیه قطعات و مجموعه‌های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی، مشمول خدمات دوره تضمین می‌باشند.

تبصره ۱ - فهرست قطعاتی که به عنوان قطعات و مواد مصرفی قلمداد نشده از جمله تجهیزات کاهنده آلیندگی هوا شامل کربن کنیستر، کاتالیست کانورتور، حسگر دوم اکسیژن و عمر کارکرد آنها کمتر از مدت زمان مورد نظر در دوره تضمین خودرو می‌باشد، توسط وزارت تعیین و ابلاغ خواهد شد.

تبصره ۲ - عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و بر اساس استانداردهای ابلاغی شامل دوران تعهد نیز می‌باشد.

ماده ۴۱ - عیوب ناشی از عدم انجام خدمات دوره ای مطابق با شرایط مندرج در کتابچه راهنمای مصرف‌کننده خودرو در شبکه نمایندگی‌های مجاز شرکت عرضه‌کننده خودرو، باعث خروج مجموعه‌های مرتبط خودرو به خدمت موردنظر، از شرایط تضمین می‌گردد.

ماده ۵۱ - مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تأمین قطعات، ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از همان نشان تجاری و نوع خودرو، توسط عرضه‌کننده می‌باشد.

ماده ۶۱ - عرضه‌کننده موظف است نسبت به را اندازی سامانه‌های مبتنی بر فناوری اطلاعات به منظور رعایت مفاد ماده (۵) قانون و تعیین زمان و محل مراجعة مصرف‌کننده به نمایندگی‌های مجاز در دوره تضمین و تعهد اقدام نماید. در صورتی که مصرف‌کننده تأکید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد عرضه‌کننده باید در اولین زمان ممکن، نسبت به اجرای این درخواست، اقدام نماید.

ماده ۷۱ - عرضه‌کننده موظف است چنانچه رفع عیوب خودرو در دوره تضمین که ناشی از خسارت حاصل از حادثه و یا تصادف نباشد و بیش از دو روز کاری با زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده به طول انجامید، به تأمین خودرو مشابه جایگزین در طول مدت تعمیرات و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت حق توقف خودرو به شرح مفاد این آیین‌نامه

اقدام نماید.

تبصره-۱- مدت زمان توقف خودرو، برای پرداخت خسارت در دوره تضمین و دوره تعهد به ترتیب بعد از دو و هفت روز کاری و یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده، برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی اعم از تعطیل و غیر تعطیل بدون در نظر گرفتن فرآیندهای داخلی سازنده و وارد کننده و نیز واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی مجاز آن، آغاز و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم، آمادگی تحویل خودرو به مصرف‌کننده را اعلام نماید، پایان می‌یابد. در هر صورت مدت زمان توقف خودرو به دوره تضمین یا تعهد خودروی مربوط اضافه می‌شود.

تبصره-۲- در صورت مراجعة مصرف‌کننده برای رفع عیب تکراری به همان نمایندگی مجاز و یا هر یک از نمایندگی‌های مجاز دیگر برای بار دوم و یا بیشتر، زمان توقف خودرو از بدو تاریخ پذیرش خودرو برای پرداخت خسارت محاسبه می‌گردد.

تبصره-۳- در صورتی که عیوب موجود در هر یک از مجموعه‌های خودرو که به تشخیص مرجع رسیدگی کننده موضوع ماده (۳) قانون موجب بروز حادثه یا تصادف و یا آلایندگی بیش از حد مجاز هوا گردد، خدمات مربوط مشمول ضوابط این ماده بوده و بر عهده عرضه‌کننده خودرو می‌باشد.

ماده ۸۱- ضوابط پرداخت خسارت توقف خودرو به استثنای خسارات ناشی از موارد حادثه و تصادف به شرح زیر است:

الف- خودروی سواری: از زمان تحویل خودرو به نمایندگی مجاز به ازای هر روز توقف مازاد، به میزان یاد شده در ماده (۷۱) این آیین‌نامه به مقدار پانزده هزارم (۰/۵۱۰۰) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

ب- خودروی عمومی (تاكسي، وانت، ون) از زمان تحویل خودرو به نمایندگی به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۷۱) این آیین‌نامه به مقدار دو هزارم (۰/۲۰۰) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

پ- خودروی سنگین (مینی بوس، میدل بس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده) به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۷۱) این آیین‌نامه به مقدار یک هزارم (۰/۱۰۰) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

ت- موتور سیکلت: به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۷۱) این آیین‌نامه به مقدار یک هزارم (۰/۱۰۰) بهای موتور سیکلت به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

تبصره-۱- در صورت عدم توافق طرفین نسبت به مبلغ خسارت توقف خودرو، مراتب با کسب نظر کارشناس رسمی دادگستری انجام می‌پذیرد.

تبصره-۲- عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق واسطه خدمات پس از فروش خود پس از اخذ مدرک مثبته در مورد احرار مالکیت خودرو، نسبت به پرداخت خسارت توقف خودرو در کمتر از پانزده روز اقدام نماید.

تبصره-۳- در صورتی که توقف خودروی سنگین بیش از یک ماه به طول انجامد، با موافقت کتبی مصرف‌کننده برای هر روز توقف خودرو مازاد بر یک ماه، عرضه‌کننده ملزم به پرداخت دو ده هزارم (۰/۲۰۰۰) بهای خودرو علاوه بر مقدار قبلی می‌باشد.

ماده ۹۱- عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق واسطه فروش و خدمات پس از فروش، ساز و کار پرداخت هزینه خسارات وارد به مصرف‌کننده شامل موارد اشاره شده در قانون و این آیین‌نامه را راهاندازی و اجرا نماید. عملکرد این نظام باید به گونه‌ای باشد که مصرف‌کننده را از میزان و چگونگی دریافت هزینه‌ها و خسارات خودروی خود مطلع نماید.

ماده ۰۲- عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق شبکه نمایندگی مجاز خود تحت هر شرایطی به پذیرش کلیه خودروهایی که به دلیل وجود عیب قطعات اینمنی قادر به تردد نیستند، اقدام نماید.

تبصره - عرضه‌کننده موظف است در دوره تضمین، هزینه‌های بارگیری و حمل خودروهای در راه مانده و غیر قابل تعییر به نزدیک ترین نمایندگی مجاز را به استثنای موارد تصادفی که ناشی از عیوب سایر قطعات و مجموعه‌های خودرو نباشد، تقبل نماید.

ماده ۱۲- عرضه‌کننده در دوره تعهد موظف است از طریق واسطه خدمات پس از فروش یا نمایندگی‌های مجاز، نسبت به پذیرش تمام خودروهای تحت مسئولیت خود و همچنین سایر خودروهای مشابه وارداتی توسط اشخاص حقیقی و حقوقی فاقد نمایندگی رسمی، مطابق با دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید.

ماده ۲۲- عرضه‌کننده موظف است نسبت به تعیین نرخ خدمات تعمیرات، قطعات یدکی و مواد مصرفی مطابق بند (ط) ماده (۲) این آیین‌نامه و همچنین تدوین جدول زمان تعمیرات، مطابق با استاندارد سازنده خودرو اقدام نموده و پس از تطبیق و صحه گذاری توسط شرکت بازرگانی ظرف یک ماه از زمان اعلام شرکت عرضه‌کننده، آن را به واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی‌های مجاز خود ابلاغ نماید. بر اساس این ضوابط، نمایندگی و یا واسطه خدمات پس از فروش، صورتحساب مصرف‌کننده را به ایشان تسلیم می‌نماید.

تبصره - عرضه‌کننده موظف است امکان مقایسه صورتحساب صادره با نرخ خدمات را از طریق پایگاه اطلاع رسانی خود فراهم نماید.

ماده ۳۲- عرضه‌کننده موظف است نمایندگی‌های مجاز را ملزم نماید تا ضمن تسلیم صورتحساب به مصرف‌کننده، خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا بررسد و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا بررسد ضمانت نمایند.

ماده ۴۲- نمایندگی مجاز موظف است چنانچه تشخیص دهد علاوه بر عیوب مندرج در برگ پذیرش، خودرو عیب دیگری دارد، قبل از تعییر یا تعویض قطعه، با مصرف‌کننده تماس گرفته و از او جهت انجام تعمیرات تعیین تکلیف نماید. در صورت عدم موافقت مصرف‌کننده، مراتب هنگام تحويل خودرو به صورت کتبی مستند سازی شود.

تبصره - نمایندگی مجاز موظف است در دوره تعهد، داغی قطعات تعویضی را به مصرف‌کننده تحويل و رسید دریافت نماید.

ماده ۵۲- چنانچه به تشخیص مراجع مذکور در ماده (۳) قانون به علت عدم کیفیت تعمیرات، سهل انگاری و با استفاده از قطعات غیر استاندارد توسط عرضه‌کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز خسارati متوجه مصرف‌کننده گردد، عرضه‌کننده موظف به جایگزین کردن قطعات، رفع نقصان خدمات بدون دریافت وجه و جبران خسارات وارد می‌باشد.

ماده ۶۲- تعداد نمایندگی‌های مجاز و واحدهای خدمات سیار، بر اساس دستورالعمل ابلاغی وزارت تعیین خواهد شد.

ماده ۷۲- عرضه‌کننده موظف است در شبکه نمایندگی‌های مجاز فروش و خدمات پس از فروش خود صرفاً از ظرفیت واحدهای دارای سطح کیفی قابل قبول، مطابق با ضوابط استاندارد ملی شیوه ارائه خدمات پس از فروش (استاندارد شماره ۷۱۱۹۱) و دستورالعمل شماره ۷۱۱۹۱ و دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش استفاده نماید.

ماده ۸۲- عرضه‌کننده موظف است نسبت به استقرار شبکه رایانه‌ای برای واسطه‌ها و نمایندگی‌های مجاز فروش و خدمات پس از فروش شامل محاسبه مدت توقف خودرو، فهرست قطعات و مواد مصرفی و اجرت تعمیرات برای هر خودرو و نیز صورتحساب هر مصرف‌کننده اقدام نماید.

تبصره - شرکت عرضه‌کننده موظف است امکان دسترسی شرکت بازرگانی به اطلاعات این شبکه را فراهم نماید.

ماده ۹۲- مسئولیت رسیدگی به شکایات مصرف کننده و جلب رضایت ایشان در مرحله اول بر عهده عرضه کننده می باشد. در صورت بروز اختلاف بین عرضه کننده و مصرف کننده، رأساً از طریق سازمان های صنعت، معدن و تجارت استان ها و با نظارت سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولید کنندگان مورد بررسی و رسیدگی قرار می گیرد. چنانچه رضایت مصرف کننده تأمین نشود، می تواند به هیأت حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) قانون مراجعه کند. هیئت حل اختلاف موظف است ظرف بیست روز از تاریخ ثبت شکایات به موضوع رسیدگی و نسبت به آن کتابخانه اعلام رأی کند. ملاک رأی، نظر اکثریت اعضا هیئت است. این رأی باید ظرف ده روز از تاریخ ابلاغ اجرا شود.

تبصره ۱- دیگر خانه هیئت حل اختلاف موضوع این ماده و محل تشکیل جلسات آن در محل سازمان صنعت، معدن و تجارت استان ها می باشد.

تبصره ۲- سازمان صنعت، معدن و تجارت استان ها مکلف است ظرف یک ماه از تاریخ تصویب این آیین نامه، هیئت های حل اختلاف مربوط را در محل آن سازمان با استفاده از پست های سازمانی موجود تشکیل داده و امکانات نیروی انسانی و محل لازم را در اختیار آنها قرار دهد.

تبصره ۳- ثبت اعتراض و رسیدگی به آن در هیئت حل اختلاف رایگان است. اما حق الزحمه کارشناس رسمی که در هیئت حاضر و اظهار نظر می کند باید ظرف پنج روز از تاریخ اعلام هیئت، توسط شاکی پرداخت شود، در غیر این صورت، هیئت پرونده اعتراض را با ذکر دلیل مختصه اعلام می نماید.

تبصره ۴- کلیه نهادها و سازمان هایی که مصرف کنندگان جهت طرح شکایت به آنها مراجعه می نمایند موظفند شکایت مصرف کننده را به وزارت ارسال نمایند.

تبصره ۵- سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولید کنندگان ظرف یک ماه پس از ابلاغ این آیین نامه مکلف است دستور العمل نحوه رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان خود را به سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استانها اعلام نمایند.

ماده ۰۳- عرضه کننده موظف است ساز و کار نظارت مستمر بر نمایندگی های مجاز را بر اساس وظایف تعیین شده در قانون آیین نامه و دستور العمل های اجرای ذی ربط آن ایجاد نماید.

تبصره - نظارت بر ارزیابی ادواری عرضه کننده خودرو، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز آنها و ارائه گزارش های ارزیابی به وزارت و عرضه کننده، به عهده شرکت بازرگانی منتخب وزارت می باشد.

تبصره - عرضه کننده موظف است نام و نشانی کلیه نمایندگی های مجاز سایر مشخصات و همچنین مشخصات مشتریان مراجعة کننده به شبکه خدمات پس از فروش شامل نام مشتری، شماره تماس، نوع خودرو، تاریخ پذیرش و نام نمایندگی مراجعة شده را بصورت دسترسی بر خط ارزیابی عملکرد آن، به شرکت بازرگانی معرفی نماید.

ماده ۱۳- مسئولیت نظارت بر حسن اجرای این آیین نامه بر عهده وزارت است.

ماده ۲۳- تصمیم نامه شماره ۸۷۶۳۴/۳۳۱۱۴۴ مورخ ۹۸۳۱/۲۰/۹۲ لغو می شود.

■ جهت کسب اطلاعات بیشتر درخصوص قانون و آیین نامه حمایت از حقوق مصرف کننده خواهشمند است به وب سایت شرکت ایساکو www.isaco.ir قسمت خدمات - حقوق مشتریان یا به موبایل اپلیکیشن ایساکو مراجعه و یا با شماره ۰۹۶۴۰۰۰ تماش حاصل فرمائید.

جهت ثبت و پیگیری درخواست ها، پیشنهادات و شکایات می توانید به سایت مدیریت ارتباط با مشتریان به آدرس CRM.IKCO.IR مراجعه فرمایید.



## خدمات امدادی و طلایی امداد خودرو ایران



۱۷۷	درخواست خدمات امداد سیار .....
۱۷۹	فهرست خدمات امداد سیار .....
۱۸۰	خدمات کارت طلایی .....
۱۸۳	سایر خدمات .....

شرکت امداد خودرو ایران به عنوان پیشگام در ارائه خدمات نوین امدادی، در سال ۱۳۷۸ تأسیس گردید و هم اکنون مجهز به تخصصی‌ترین و گستردگی‌ترین ناوگان امداد خودرویی در سراسر کشور می‌باشد. به دنبال استقبال هموطنان عزیز از خدمات کارت اشتراک "امداد سیار" و به منظور ایجاد رفاه، آرامش و اطمینان بیشتر، اقدام به ارائه مجموعه کاملی از خدمات خودرویی شامل امداد سیار، تعمیرات، سرویس‌های دورهای، بازسازی زیان‌های وارد به خودرو و پوشش زیان ناشی از سرقت خودرو، تحت عنوان "خدمات طلایبی" نموده است. در این بخش به تشریح انواع خدمات شرکت امداد خودرو ایران پرداخته شده است.

جهت آشنایی با جزئیات و ضوابط و مقررات خدمات شرکت به سایت [www.096440.ir](http://www.096440.ir) مراجعه فرمایید.



#### مشتری گرامی

- شما مشمول دریافت خدمات شرکت امداد خودرو ایران می‌باشید. لطفاً با شماره ۰۹۶۴۴۰ (مرکز پاسخگویی این شرکت) تماس گرفته و با اعلام شماره شناسی (بدنه) خودرو، از نوع سطح خدمت و مدت اشتراک خود مطلع گردید.
- ❖ مشتریان می‌توانند جهت خرید یا ارتقاء سطح کارت اشتراک، از طریق شماره ۰۹۶۴۴۰، مراجعه به نمایندگی‌های مجاز ایران خودرو یا دفاتر بازاریابی شرکت که اطلاعات آنها در سایت شرکت موجود می‌باشد اقدام نمایند.
  - ❖ کلیه محصولات سواری صفر کیلومتر تولیدی شرکت ایران خودرو دارای اشتراک امداد سیار رایگان می‌باشند.

## ۱- درخواست خدمات امداد سیار

متقاضیان می‌توانند، درخواست امداد سیار، سرویس‌های ادواری و نگهداری خودرو، تعمیرات سبک و تعویض شیشه در محل را از طریق کانال‌های ارتباطی زیر انجام دهند:

- تماس با شماره ۰۹۶۴۴۰ یا تلفن دفاتر منطقه‌ای مندرج در سایت شرکت
- مراجعه به سایت امداد خودرو ایران [www.096440.ir](http://www.096440.ir)
- استفاده از اپلیکیشن امداد و ثبت درخواست امداد
- استفاده از اپلیکیشن ایساکو و ثبت درخواست امداد فوری
- استفاده از web app امداد خودرو (دربافت لینک از طریق تماس با ۰۹۶۴۴۰)



۴

بعد از ثبت درخواست امداد، اکیپ‌های عملیاتی، در سریع‌ترین زمان ممکن، در محل مورد نظر مشتری، حضور خواهند یافت.

خودروهای امدادی، منفذ به نام و آرم شرکت امداد خودرو ایران بوده و امدادگران شرکت نیز ملبس به لباس فرم شرکت و دارای کارت شناسایی معتبر می‌باشند.



- (لینک شناسایی ناوگان امدادی پس از ثبت امداد به شماره همراه شما ارسال می‌گردد) بعد از اعزام امدادگر توسط مرکز پاسخگویی، مشخصات وی برای شما پیامک و موقعیت ایشان نسبت به موقعیت خودرو معیوب، از طریق لینک ارسالی قابل ردیابی می‌باشد.
- ❖ صورتحساب انجام خدمات، پس از پایان امدادرسانی به شماره همراه مشتری پیامک گردیده و از طریق لینک ارسالی، جزئیات خدمات و هزینه‌های مربوطه قابل مشاهده می‌باشد.
  - ❖ پس از پایان امدادرسانی، لینک نظرسنجی به مشتری پیامک می‌گردد، لذا با اعلام میزان رضایت خود از خدمات دریافتی، شرکت را در ارائه خدمات مطلوب‌تر یاری نمایید.

## جدول خدمات شرکت امداد خودرو ایران

خدمات امدادی:							شرح خدمات	
۱	پاسخ گویی به درخواست مشتریان	کارت طلایی سه ستاره	کارت طلایی چهار ستاره	کارت طلایی سه ستاره	کارت طلایی یک ستاره	کارت طلایی سال	امداد سیار	
۲	راهنمایی و راهنمایی تلفنی	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	
۳	اطلاع رسانی	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	
۴	پیگیری امور مشتریان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	
۵	مشاوره فنی	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	
۶	ایاب و ذهاب فعالیت‌های امدادی	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	
۷	تعمیرات خودرو (قطعه و اجرت)*	طبق ضوابط خدمات طلایی						
۸	سرویس در محل (اتو کلیک) و امداد گلس	طبق تعریفه						
۹	حمل و جابجایی خودرو	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	
۱۰	انتقال سرنیشان خودرو متوقف در جاده‌های بین شهری	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	رایگان	
خدمات امدادی:								
۱۱	پوشش زیان ناشی از حوادث	طبق ضوابط خدمات طلایی						
۱۲	پوشش زیان سرقت کلی و جزئی	طبق تعریفه						
۱۳	پوشش زیان حوادث و بلایای طبیعی (سبل، زلزله، آتش‌نشانی، تگرگ، طوفان، صاعقه، ریزش آوار، اتفاق سوزی، انفجار)	طبق ضوابط خدمات طلایی						
۱۴	پوشش زیان پاشش اسید و مواد شیمیایی	طبق ضوابط خدمات طلایی						
۱۵	پوشش زیان شکست شیشه به تنهایی	طبق ضوابط خدمات طلایی						
۱۶	تعویض خودرو در خسارت و سرقت کلی	طبق ضوابط خدمات طلایی						
۱۷	ارائه سرویس‌های ادواری و نگهداری	تا ۴۰۰۰ کیلومتر پیمایش	تا ۲۵۰۰۰ کیلومتر پیمایش	تا ۴۰۰۰ کیلومتر پیمایش	طبق تعریفه	طبق تعریفه	طبق تعریفه	
۱۸	انجام تعمیرات خودرو (قطعه و اجرت)*	طبق ضوابط خدمات طلایی						
۱۹	تحویل لاستیک (حداکثر ۴ حلقه در یک دوره)	هر ۶۰۰۰ کیلومتر پیمایش	-----	-----	-----	-----	-----	

\* در صورتی که خودرو شما در دوره گارانتی شرکت ایران خودرو باشد، هزینه قطعات تعویضی، دستمزد و دریافت داغی قطعات، طبق ضوابط مشمول دوره گارانتی است.

## ۲- فهرست خدمات امداد سیار

- راهاندازی تلفنی: در صورت امکان راهاندازی خودرو توسط امدادخواه، کارشناسان مرکز پاسخگویی امداد خودرو ایران در ۲۴ ساعت شبانه‌روز آمده ارائه راهنمایی‌های فنی می‌باشند. کارشناسان فنی مستقر در مرکز پاسخگویی در صورت امکان، تلاش خواهند کرد ایرادات فنی خودرو را با راهنمایی مشتری در محل رفع نمایند. شایان ذکر است، این خدمات توسط امداد خودرو ایران در راستای سیاست‌های مشتری‌مداری گروه صنعتی ایران خودرو به صورت رایگان ارائه خواهد شد.
- خدمات عمومی امداد: این خدمات شامل باتری کمکی، تامین سوخت، بازکردن درهای خودرو، پنچرگیری و تنظیم باد لاستیک، تعویض زپاس و حمل خودرو می‌باشد که توسط ناوگان امداد سریع، پلاس یا حمل در محل مشتری برای اغلب خودروها، فارغ از برند کارخانه سازنده خودرو ارائه می‌گردد.
- امداد سریع: در صورتی که خودرو شما به علت نقص فنی یا سانحه متوقف گردد و ادامه حرکت آن، احتمال بروز سانحه یا زیان برای خودرو، راننده و سرنشینان را در بی داشته باشد، در هر زمان از شبانه روز و در هر نقطه از کشور که امکان دسترسی با خودرو امدادی از طریق راههای تعریف شده در وزارت راه و شهرسازی میسر باشد، ناوگان امدادی جهت رفع ایراد یا حمل خودرو به محل توقف خودرو اعزام خواهد شد.
- خدمات امداد سریع شامل تعمیرات سبک امدادی بوده که طی مدت کمتر از ۲۰ دقیقه در محل قابل انجام می‌باشد. امدادگران با حداکثر توان تلاش می‌کنند، تا جایی که شرایط محیطی و ایمنی اجازه دهد خودروی شما را در محل توقف عیب‌یابی و راهاندازی نمایند.
- سرویس در محل (اتو کلیک): به منظور رفاه حال مشتریان، خدمات سرویس در محل (تعویض روغن موتور، فیلترها، شمع، لنت ترمز، تسممه تایم، تأمین سوخت، پنچرگیری، تعویض تیغه برف پاک کن و ...) در محل زندگی یا کار ایشان، در اسرع وقت مطابق با زمان و مکان اعلام شده، توسط ناوگان اتوکلیک ارائه می‌گردد.
- امداد پلاس: خدمت امداد پلاس با هدف جلوگیری از حمل خودرو و مدیریت زمان مشتریان، جهت انجام خدمات تعمیرگاهی سبک ارائه می‌گردد. از عده خدمات قابل ارائه در امداد پلاس می‌توان به تعویض رادیاتور، پمپ هیدرولیک، آلتاناتور، استارتر، شیلنگ پایین رادیاتور، و دهها مورد دیگر اشاره نمود.
- امداد گلس (تعویض شیشه در محل): خدمت امداد گلس به منظور کاهش هزینه و جلوگیری از اتلاف وقت مشتری مطابق با زمان و مکان اعلام شده مشتری ارائه می‌گردد. در امداد گلس، خدماتی نظری تعویض شیشه جلو، شیشه عقب، شیشه‌های جانبی، لچکی‌ها، چراغ و آینه قابل ارائه می‌باشد.
- حمل خودرو: در صورت عدم امکان راهاندازی خودرو در محل (توسط راهاندازی تلفنی، امداد سریع و امداد پلاس) حمل انواع خودرو با شیوه‌های نوین و استاندارد توسط ناوگان امدادی در طول ۲۴ ساعت شبانه‌روز، انجام می‌شود. با توجه به نوع خودرو متوقف شده و شرایط محیطی، ناوگان حمل شامل انواع خودرو سوار و خودروپر، عملیات امدادرسانی و حمل را در سطح استانداردهای بین‌المللی انجام می‌دهند.
- انتقال سرنشینان خودروی معیوب: انتقال رایگان سرنشینان خودرو به نزدیکترین شهر، در شرایطی که خودرو در جاده‌های بین شهری متوقف شده باشد، انجام می‌شود.

**۳- خدمات کارت طلایی**

مشترکینی که این خدمات را در قالب سطوح مختلف کارت طلایی سال، یک ستاره، دوستاره، سه ستاره و چهار ستاره را خریداری می‌کنند، می‌توانند از خدمات ویژه شرکت امدادخودرو ایران به شرح ذیل بهره‌مند گردند:

- ارائه خدمات امدادی در تمام ساعات شبانه‌روز
- انتقال سرنشینان خودروی سانحه دیده به نزدیکترین شهر
- انتقال رایگان خودروی سانحه دیده به نزدیکترین نمایندگی مجاز
- پوشش زیان واردہ به خودرو ناشی از سوانح، تصادفات و قطعات سرفت شده خودرو
- پوشش زیان تعویض خودرو ناشی از زیان کلی و سرقت کلی خودرو
- پوشش زیان واردہ به خودرو ناشی از سوانح طبیعی نظیر: بارش تگرگ، آتشسوزی، آذرخش، طوفان، سیل و زلزله
- پوشش زیان واردہ به خودرو ناشی از سوانح غیر طبیعی نظیر: شکست شیشه به تنها، ریزش آوار، انفجار، ریزش مواد شیمیایی و اسیدی، افتادن یا پرتاب شی بر روی خودرو
- انجام تعمیرات خودرو مطابق با استانداردهای تعمیراتی شرکت ایران خودرو
- تضمین کیفیت و دوام رنگ خودرو تعمیر شده در دوره اشتراک به مدت یک سال

نکته ۱: در صورتی که مشترک، مقصص سانحه شناخته شده داشته باشد پوشش مازاد بر بیمه با رعایت ضوابط و مقررات در تعهد کارت طلایی می‌باشد.

نکته ۲: سقف تعهدات شرکت امداد خودرو ایران در زمان ارائه خدمات، شامل پوشش زیان، تعمیرات و سرویس‌های ادواری بر اساس ارزش خودرو و قطعات، مطابق قیمت‌های رسمی ایران خودرو و ایساکو در زمان خرید اشتراک می‌باشد.

**■ تصادفات**

پوشش زیان ناشی از به هم خوردن دو یا چند خودرو، برخورد به جسم ثابت یا متحرک، برخورد جسمی دیگر به خودرو، واژگونی و سقوط خودرو و زیان از زیر خودرو در تعهد تمامی سطوح کارت طلایی می‌باشد.

## سرقت

### - سرقت خودرو (کلی)

در صورتی که خودروی شما سرقت شود، نسبت به تشکیل پرونده اقدام نموده و مطابق ضوابط و مقررات شرکت امداد خودرو ایران، معرفی نامه جهت دریافت یک دستگاه خودروی صفر کیلومتر از محصولات موجود شرکت ایران خودرو دریافت خواهد نمود.

### - سرقت لوازم خودرو (جزئی)

در صورتی که قطعات و لوازمی از خودرو سرقت گردد، جهت پوشش زیان سرقت جزئی، بالاصله پس از دریافت گزارش سرقت از مراجع انتظامی با شماره ۰۹۶۴۴۰۰ تماش حاصل نمایید.

## ۴

**سوانح:** پوشش زیان ناشی از آتششان، آذرخشن، بارش تگرگ، انفجار، طوفان، سیل و زلزله، ریزش مواد شیمیایی و اسیدی، شکست شیشه به تنها، ریزش آوار و افتادن شی بر روی خودرو در تعهد کلیه سطوح کارت طلایی به استثناء کارت سال می باشد.

**نکته:** جهت دریافت خدمات فوق الذکر (تصادفات، سرقت، سوانح) به یکی از نمایندگی های مجاز ایران خودرو و یا در صورتی که خودرو قابل حرکت می باشد به یکی از مراکز کارشناسی شرکت امداد خودرو ایران مراجعه نمایید (جهت مشاهده آدرس مراکز کارشناسی به سایت [www.096440.ir](http://www.096440.ir) مراجعه فرمایید).

**تعویض خودرو:** مشترکین برای جبران زیان های کلی خودرو ناشی از حادثه یا تصادف (بیش از ۶۰٪ ارزش روز خودرو) می توانند با ارائه مدارک معتبر، طبق ضوابط جاری و در چارچوب مقررات شرکت امداد خودرو ایران یک دستگاه خودروی صفر کیلومتر از محصولات ایران خودرو را دریافت نمایند.

## سرویس دورهای

جهت انجام سرویس های دورهای خودروی خود می توانید در زمان اعتبار اشتراک در کیلومتر تعیین شده، در بازه ۵۰۰ کیلومتر قبل و حداقل ۱۵۰۰ کیلومتر بعد از آن برای سرویس مورد نظر به نمایندگی های مجاز ایران خودرو مراجعه و یا طی تماش تلفنی با شماره ۰۹۶۴۴۰۰ از خدمت سرویس در محل (آتو کلیک) استفاده نمایید. در این خدمت متناسب با سطح خدمت خریداری شده و بر اساس قطعات تعریف شده در هر سرویس، تعویض قطعات مصرفی ذیل انجام می گیرد:

- تعویض روغن موتور

- تعویض فیلترها (هواء، روغن، سوخت)

- تعویض شمع موتور

- تعویض لنز ترمز جلو

## - تعویض تسمه تایمینگ

## ■ تعهیرات فنی خودرو

مشترکینی که این خدمات را در قالب کارت طلایی ۲-۳-۴ ستاره خریداری می‌کنند، در صورت بروز هرگونه ایراد فنی در خودرو، می‌توانند با مراجعته به نمایندگی‌های مجاز تعهیرات خودروی خود را طبق ضوابط امداد خودرو ایران و استانداردهای تعهیراتی گروه صنعتی ایران خودرو انجام دهند. در این خدمت کارشناسان امداد خودرو ایران بطور مستمر فرآیند انجام تعهیرات خودرو را در نمایندگی‌های مجاز گروه صنعتی ایران خودرو نظارت کرده و در نهایت پس از اطمینان از کیفیت خدمات، خودرو را به مشتری تحویل می‌دهند.

## ■ ارائه چهار حلقه لاستیک

۴

این خدمت با هدف آسایش و بهبود ایمنی سفرهای مشترکین امداد خودرو ایران در نظر گرفته شده است. مشترکین کارت طلایی ۴ ستاره می‌توانند از خدمات تعویض چهار حلقه لاستیک پس از طی مسافت ۶۰۰۰۰ کیلومتر در طول یک دوره اشتراک بهره‌مند گردند.

## ■ جذب و تمدید اشتراک

کلیه خودروهای سواری تولید گروه صنعتی ایران خودرو تا ۱۰ سال از زمان تولید می‌توانند طبق ضوابط شرکت برای تمدید کارت طلایی در هر سال اقدام نمایند. در صورتی که مشترکین کارت طلایی قبل از اتمام اشتراک، مشمول شرایط تمدید باشند، نیازی به بازدید از خودرو نمی‌باشد، لیکن در صورت اتمام اعتبار اشتراک، صدور انواع کارت طلایی، بعد از بازدید و تأیید کارشناس مبنی بر سلامت خودرو، تمدید اشتراک مطابق ضوابط انجام خواهد شد. مدت اعتبار اشتراک امداد سیار خودروهای صفر کیلومتر تولیدی شرکت ایران خودرو که به اشتراک امداد خودرو ایران درآمداند، دو سال می‌باشد.

#### ۴- سایر خدمات

شرکت امداد خودرو ایران مفتخر است علاوه بر ارائه خدمات ذکر شده در بخش های قبل، امکانات بیشتری را در اختیار متقاضیان قرار دهد.

##### ■ مرکز پاسخگویی

مرکز پاسخگویی امداد خودرو ایران با هدف هدایت و پاسخگویی به خواسته های تعریف شده مشتریان به شرح زیر ایجاد گردید:

۴

- تعیین نوبت مراجعة به نمایندگی های مجاز

- تعیین نوبت خدمت سرویس در محل (اتو کلیک) و امداد گلس

- ثبت شکایات گروه صنعتی ایران خودرو

- ارائه خدمات بازاریابی و فروش

- این مرکز در حال حاضر، علاوه بر پاسخگویی به نیازهای فوق الذکر مرتبط با گروه صنعتی ایران خودرو، امکان ارائه خدمات به شرح زیر را برای سازمان ها و شرکت های دیگر فراهم نموده است :

- میزبانی هوشمندانه مرکز پاسخگوئی

- ساماندهی ارائه خدمات به مشتری در کوتاه ترین زمان ممکن و سهولت استفاده از خدمات ارائه شده

- اخذ بازخورد از مشتریان در رابطه با محصولات و خدمات در راستای بهبود کیفیت مستمر

- ایجاد بانک جامع اطلاعاتی مشتریان

##### ■ امدادهای مناسبتی

شرکت امداد خودرو ایران به منظور ارائه خدمات در مناسبتهای خاص، نسبت به ارائه خدمات ویژه به مشتریان اقدام می نماید. انواع امدادهای مناسبتی:

- امداد نوروزی

- امداد تابستانی

- امداد زمستانی

- امداد رسانی در طرح اربعین حسینی<sup>(\*)</sup>

- امداد طرح سالگرد رحلت حضرت امام<sup>(\*)</sup>

- امدادرسانی در زمان بروز سوانح غیر مترقبه

### ■ مرکز مشاوره فنی

با توجه به اهمیت بسط و گسترش آگاهی و اطلاعات عمومی خودرو و در راستای سیاست‌های کلی گروه صنعتی ایران خودرو، شرکت امداد خودرو ایران مرکز مشاوره فنی خود را راهاندازی نموده است. شما می‌توانید در هر ساعت از شباهنگ با شماره تلفن این مرکز تماس گرفته و سوالات فنی خود را درخصوص کلیه محصولات سواری تولیدی گروه صنعتی ایران خودرو مطرح فرمائید. سیستم تلفن گویا، سوال شما را ضبط می‌نماید و پس از طرح در کارگروههای تخصصی که بدین منظور تشکیل گردیده است در کوتاه‌ترین زمان ممکن پس از تماس، بهترین و کامل‌ترین پاسخ را در اختیارتان قرار می‌دهد.

۱۲

### ■ پایگاه ثابت امدادی

با توجه به اهمیت امدادرسانی در جاده‌های پر تردد کشور، این شرکت از طریق حضور ثابت و تمام وقت در محورهای اصلی، خدمات تعمیرگاهی سبک، فروش قطعات، انجام سرویس‌های دورهای و فروش اشتراک را به مشتریان، از طریق پایگاههای ثابت امدادی ارائه می‌نماید. جهت اطلاع از آدرس پایگاههای ثابت امدادی به سایت شرکت [www.096440.ir](http://www.096440.ir) مراجعه فرمایید.



هشدار

مراقب سودجویان باشید

هشدار امداد خودرو ایران برای جلوگیری از سوء استفاده امدادهای متفرقه و غیر استاندارد:

- ۱- محصولات ایران خودرو دارای دو سال اشتراک امدادی رایگان می‌باشند، در صورت هرگونه تماس شرکت‌های متفرقه با شما جهت راهنمایی و تغییب به خرید کارت اشتراک، از طریق سایت شرکت یا تماس با ۰۹۶۴۴۰۰۹۶۴۰، از احالت آنها اطمینان حاصل نمایید.
- ۲- شماره پیامک امداد خودرو ایران ۳۰۰۰۳۰۰۰ می‌باشد.
- ۳- هنگام دریافت خدمت و اعزام امدادگر از سوی امداد خودرو ایران، هویت امدادگر تنها از طریق کد و کارت شناسایی و استفاده از آرم (لوگوی) احراز می‌گردد.
- ۴- فاکتور خدمات ارائه شده را جهت اطمینان خاطر دریافت نمایید.
- ۵- تمام قطعات مورد استفاده امدادگران، قطعات اصلی محصولات ایران خودرو در بسته‌بندی ایساکو با برچسب اطمینان می‌باشد.

۴

آدرس دفتر مرکزی شرکت:

تهران، خیابان شیخ بهایی شمالی، بالاتر از میدان شیخ بهایی، شماره ۲۸ صندوق پستی ۹۶۴۴ - ۱۳۱۸۵  
جهت ارائه خدمات مطلوب به مشتریان گروه صنعتی ایران خودرو، شرکت امداد خودرو ایران علاوه بر دفتر تهران، دارای ۱۰ دفتر منطقه‌ای در شهرهای آذربایجان، اصفهان، اهواز، رشت، ساری، شیراز، کرمان، مشهد، همدان و دفتر حومه تهران می‌باشد. جهت اطلاع از آدرس و شماره تلفن دفاتر منطقه‌ای به سایت شرکت مراجعه فرمایید.



[www.096440.ir](http://www.096440.ir)



[www.emdadkhodro.com](http://www.emdadkhodro.com)



امداد خودرو ایران

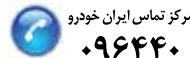








راه تو را می خواند ... ایران خودرو



مرکز تماس ایران خودرو  
۰۹۶۴۴۰

شرکت ایران خودرو (سهامی عام)  
تهران: بزرگراه شهید نشگری  
کیلومتر ۱۴ جاده مخصوص تهران کرج  
بلوار ایران خودرو، درب شماره ۱  
کد پستی ۵۷۱۳۶۹۹۱۳۸  
تلفن: ۰۲۱ (۴۸۹۰۱) ۱۳۸۹۹۱۳۶۵۷  
نمبر: ۰۲۱ (۴۴۹۳۴۰۰۰) - ۱  
مرکز پیامک: ۳۰۰۰۳  
پست الکترونیکی: info@ikco.ir  
پایگاه اینترنتی: www.ikco.ir